

第 13 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零一五年四月一日，星期三



Número 13

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, constituído pelas séries I e II

Quarta-feira, 1 de Abril de 2015

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

- 第53/2015號行政長官批示，將若干權限授予在臺灣澳門經濟文化辦事處主任。..... 5264
- 第54/2015號行政長官批示，將若干權限授予澳門特別行政區駐北京辦事處主任。..... 5266
- 第55/2015號行政長官批示，修改第46/2013號行政長官批示第一款。..... 5267

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

- Despacho do Chefe do Executivo n.º 53/2015, que delega competências na chefe da Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan. 5264
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 54/2015, que delega competências na chefe da Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim. 5266
- Despacho do Chefe do Executivo n.º 55/2015, que altera o n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 46/2013. 5267

印務局，澳門官印局街。電話：2857 3822 • 傳真：2859 6802 • 電子郵件：info@io.gov.mo

Imprensa Oficial, Rua da Imprensa Nacional — Macau. Tel.: 2857 3822 • Fax: 2859 6802 • E-mail: info@io.gov.mo
網址 Website: <http://www.io.gov.mo>

政府總部輔助部門：

批示摘錄一份。..... 5268

行政法務司司長辦公室：

第29/2015號行政法務司司長批示，將若干權力轉授予民政總署管理委員會主席，作為簽署“氹仔亞利雅架圓形地新污水泵站建造工程合同”的簽署人。..... 5268

社會文化司司長辦公室：

第55/2015號社會文化司司長批示，委任一名文化產業委員會成員，以替代原成員。..... 5269

第56/2015號社會文化司司長批示，撥予旅遊基金預算中之澳門格蘭披治大賽車獨立預算一項常設基金。..... 5269

第58/2015號社會文化司司長批示，委任一名禁毒委員會成員，以替代原代表。..... 5270

第59/2015號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學科技學院供應及安裝高分辨率場發射掃描電子顯微鏡（FE-SEM）系統合同的簽署人。..... 5270

第60/2015號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學新校區之課室、會議室及演講室供應及安裝家具合同的簽署人。..... 5271

第61/2015號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學新校區澳大運動場供應及安裝田徑項目設備合同的簽署人。..... 5271

第63/2015號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學新校區之課室、會議室及演講室供應及安裝家具合同的簽署人。..... 5272

第64/2015號社會文化司司長批示，將若干權力轉授予澳門大學校長，作為簽訂為澳門大學新校區之課室、會議室及演講室供應及安裝家具合同的簽署人。..... 5272

聲明書一份。..... 5272

審計署：

批示摘錄一份。..... 5273

警察總局：

批示摘錄一份。..... 5273

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Extracto de despacho. 5268

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça:

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 29/2015, que subdelega poderes no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, como outorgante, no contrato de «Obra de construção da nova estação elevatória de águas residuais na Rotunda Ouvidor Arriaga, Taipa». 5268

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 55/2015, que designa um membro do Conselho para as Indústrias Culturais, em substituição do outro membro. 5269

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 56/2015, que atribui ao orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau do Fundo do Turismo um fundo permanente. 5269

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 58/2015, que designa um membro da Comissão de Luta contra a Droga, em substituição do outro membro. 5270

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 59/2015, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação do High Resolution Field Emission Scanning Electron Microscope (FE-SEM) para a Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau. 5270

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 60/2015, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de mobiliário para salas de aulas, salas de reuniões e auditórios no novo campus da Universidade de Macau. 5271

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 61/2015, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos para atletismo para o estádio no novo campus da Universidade de Macau. 5271

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 63/2015, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de mobiliário para salas de aulas, salas de reuniões e auditórios no novo campus da Universidade de Macau. 5272

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 64/2015, que subdelega poderes no reitor da Universidade de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de mobiliário para salas de aulas, salas de reuniões e auditórios no novo campus da Universidade de Macau. 5272

Declaração. 5272

Comissariado da Auditoria:

Extracto de despacho. 5273

Serviços de Polícia Unitários:

Extracto de despacho. 5273

| | | | |
|------------------------|------|--|------|
| 海關： | | Serviços de Alfândega: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5273 | Extractos de despachos. | 5273 |
| 檢察長辦公室： | | Gabinete do Procurador: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5274 | Extractos de despachos. | 5274 |
| 個人資料保護辦公室： | | Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5275 | Extractos de despachos. | 5275 |
| 澳門特別行政區政府政策研究室： | | Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau: | |
| 批示摘錄一份。..... | 5276 | Extracto de despacho. | 5276 |
| 禮賓公關外事辦公室： | | Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos: | |
| 批示摘錄一份。..... | 5276 | Extracto de despacho. | 5276 |
| 行政公職局： | | Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5276 | Extractos de despachos. | 5276 |
| 印務局： | | Imprensa Oficial: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5278 | Extractos de despachos. | 5278 |
| 法律改革及國際法事務局： | | Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional: | |
| 批示摘錄一份。..... | 5279 | Extracto de despacho. | 5279 |
| 退休基金會： | | Fundo de Pensões: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5279 | Extractos de despachos. | 5279 |
| 經濟局： | | Direcção dos Serviços de Economia: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5283 | Extractos de despachos. | 5283 |
| 財政局： | | Direcção dos Serviços de Finanças: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5284 | Extractos de despachos. | 5284 |
| 統計暨普查局： | | Direcção dos Serviços de Estatística e Censos: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5285 | Extractos de despachos. | 5285 |
| 勞工事務局： | | Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5286 | Extractos de despachos. | 5286 |
| 消費者委員會： | | Conselho de Consumidores: | |
| 批示摘錄一份。..... | 5287 | Extracto de despacho. | 5287 |
| 治安警察局： | | Corpo de Polícia de Segurança Pública: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5288 | Extractos de despachos. | 5288 |
| 司法警察局： | | Polícia Judiciária: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5288 | Extractos de despachos. | 5288 |
| 消防局： | | Corpo de Bombeiros: | |
| 批示摘錄一份。..... | 5290 | Extracto de despacho. | 5290 |
| 衛生局： | | Serviços de Saúde: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5291 | Extractos de despachos. | 5291 |
| 聲明書一份。..... | 5299 | Declaração. | 5299 |

| | | | |
|------------------|------|--|------|
| 教育暨青年局： | | Direcção dos Serviços de Educação e Juventude: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5300 | Extractos de despachos. | 5300 |
| 文化局： | | Instituto Cultural: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5301 | Extractos de despachos. | 5301 |
| 更正批示摘錄一份。..... | 5302 | Rectificação de extracto de despacho. | 5302 |
| 旅遊局： | | Direcção dos Serviços de Turismo: | |
| 批示摘錄一份。..... | 5302 | Extracto de despacho. | 5302 |
| 社會工作局： | | Instituto de Acção Social: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5302 | Extractos de despachos. | 5302 |
| 體育發展局： | | Instituto do Desporto: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5303 | Extractos de despachos. | 5303 |
| 澳門理工學院： | | Instituto Politécnico de Macau: | |
| 更正批示摘錄一份。..... | 5305 | Rectificação de extracto de despacho. | 5305 |
| 旅遊學院： | | Instituto de Formação Turística: | |
| 批示摘錄一份。..... | 5306 | Extracto de despacho. | 5306 |
| 社會保障基金： | | Fundo de Segurança Social: | |
| 議決摘錄數份。..... | 5306 | Extractos de deliberações. | 5306 |
| 批示摘錄一份。..... | 5306 | Extracto de despacho. | 5306 |
| 文化產業基金： | | Fundo das Indústrias Culturais: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5307 | Extractos de despachos. | 5307 |
| 土地工務運輸局： | | Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5307 | Extractos de despachos. | 5307 |
| 地圖繪製暨地籍局： | | Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5310 | Extractos de despachos. | 5310 |
| 海事及水務局： | | Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5311 | Extractos de despachos. | 5311 |
| 郵政局： | | Direcção dos Serviços de Correios: | |
| 批示摘錄數份。..... | 5311 | Extractos de despachos. | 5311 |
| 地球物理暨氣象局： | | Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos: | |
| 批示摘錄一份。..... | 5313 | Extracto de despacho. | 5313 |
| 房屋局： | | Instituto de Habitação: | |
| 批示摘錄一份。..... | 5313 | Extracto de despacho. | 5313 |

政府機關通告及公告

| | |
|---|------|
| 行政會佈告： | |
| 公告一則，關於張貼為填補特級行政技術助理員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... | 5314 |

Avisos e anúncios oficiais

| | |
|---|------|
| Conselho Executivo: | |
| Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista. | 5314 |

政府總部輔助部門佈告：

為填補行政技術輔助範疇一等行政技術助理員兩缺晉級開考的應考人成績表。..... 5314

立法會輔助部門佈告：

公告一則，關於張貼為填補輕型車輛司機兩缺及勤雜人員（雜役範疇）三缺入職開考的投考人確定名單。..... 5315

終審法院院長辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。..... 5316

新聞局佈告：

為填補顧問高級技術員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 5316

公告一則，關於張貼為填補首席技術員一缺晉級開考的通告。..... 5317

公告一則，關於就「時事熱點網絡平台服務」的判給作公開招標。..... 5317

個人資料保護辦公室佈告：

公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺及首席技術員一缺晉級開考的通告。..... 5319

公告一則，關於張貼為填補特級行政技術助理員一缺晉級開考的投考人確定名單。..... 5320

禮賓公關外事辦公室佈告：

為填補多個職位晉級開考的應考人成績表。..... 5321

行政公職局佈告：

為填補一等公關督導員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 5322

為填補首席技術員三缺及首席特級技術輔導員一缺晉級開考的應考人成績表。..... 5323

公告一則，關於張貼為填補首席特級技術輔導員一缺晉級開考的通告。..... 5324

公告一則，關於張貼為填補顧問高級技術員（資訊範疇）一缺晉級開考的通告。..... 5325

公告一則，關於為行政公職局提供清潔服務的公開招標。..... 5325

通告一則，關於改穿夏季制服。..... 5326

法務局佈告：

為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。..... 5326

Serviços de Apoio da Sede do Governo:

Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, área de apoio técnico administrativo. 5314

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa:

Anúncio sobre a afixação das listas definitivas dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de motorista de ligeiros e três de auxiliar, área de servente. 5315

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 5316

Gabinete de Comunicação Social:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor. 5316

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal. 5317

Anúncio referente ao concurso público para a adjudicação da «Prestação de serviços de portal de informações sobre temas em destaque». 5317

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais:

Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal e uma de técnico principal. 5319

Anúncio sobre a afixação da lista definitiva do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente técnico administrativo especialista. 5320

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 5321

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública:

Lista classificativa do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente de relações públicas de 1.ª classe. 5322

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de três vagas de técnico principal e uma de adjunto-técnico especialista principal. 5323

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico especialista principal. 5324

Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior assessor, área de informática. 5325

Anúncio referente ao concurso público para a prestação de serviços de limpeza à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. 5325

Aviso que determina o uso do uniforme de Verão. 5326

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça:

Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. 5326

| | | | |
|---|------|---|------|
| 公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。..... | 5328 | Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. | 5328 |
| 身份證明局佈告： | | Direcção dos Serviços de Identificação: | |
| 公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員兩缺晉級開考的通告。..... | 5329 | Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de adjunto-técnico especialista. | 5329 |
| 法律改革及國際法事務局佈告： | | Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional: | |
| 公告一則，關於張貼為填補首席高級技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... | 5329 | Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico superior principal. | 5329 |
| 民政總署佈告： | | Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais: | |
| 將若干權限轉授予食品安全中心部長。..... | 5330 | Subdelegação de competências no chefe do Centro de Segurança Alimentar. | 5330 |
| 告示一則，關於該署一名已故衛生監督部小販事務處重型車輛司機的遺屬申領死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償的資格。..... | 5330 | Édito respeitante à habilitação da interessada nos subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias deixados por um falecido motorista de pesados da Divisão de Vendilhões dos Serviços de Inspeção e Sanidade deste Instituto. | 5330 |
| 經濟局佈告： | | Direcção dos Serviços de Economia: | |
| 公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員四缺晉級開考的准考人臨時名單。..... | 5330 | Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior assessor principal. | 5330 |
| 財政局佈告： | | Direcção dos Serviços de Finanças: | |
| 公告一則，關於張貼為填補特級技術輔導員四缺晉級開考的通告。..... | 5331 | Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de quatro vagas de adjunto-técnico especialista. | 5331 |
| 公告一則，關於張貼為填補特級技術員一缺及一等技術輔導員兩缺晉級開考的准考人臨時名單。..... | 5331 | Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico especialista e duas de adjunto-técnico de 1.ª classe. | 5331 |
| 二零一四年十二月份澳門特別行政區總收支一覽表。..... | 5333 | Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM referente ao mês de Dezembro de 2014. | 5333 |
| 金融情報辦公室佈告： | | Gabinete de Informação Financeira: | |
| 公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員（中葡翻譯及傳譯範疇）一缺入職開考的投考人確定名單。..... | 5335 | Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe, área de línguas chinesa e portuguesa. | 5335 |
| 澳門保安部隊事務局佈告： | | Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau: | |
| 公告一則，關於為取得「關開邊檢大樓清潔服務」進行公開招標。..... | 5335 | Anúncio referente ao concurso público para a aquisição dos «Serviços de Limpeza ao Edifício do Posto Fronteiriço das Portas do Cerco». | 5335 |
| 治安警察局佈告： | | Corpo de Polícia de Segurança Pública: | |
| 開設治安警察局普通職程、音樂職程及機械職程之副警長晉升課程錄取考試的最後評核名單。..... | 5336 | Lista de classificação final do concurso de admissão ao curso de promoção a subchefe da carreira ordinária, carreira de músico e da carreira de mecânico do CPSP. | 5336 |
| 司法警察局佈告： | | Polícia Judiciária: | |
| 公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... | 5341 | Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de adjunto-técnico principal. | 5341 |

衛生局佈告：

| | |
|---|------|
| 法醫科專科最後評核考試的成績表。..... | 5342 |
| 為填補主治醫生兩缺入職開考的應考人最後成績表。..... | 5342 |
| 公告一則，關於張貼為填補首席技術輔導員二十四缺晉級開考的通告。..... | 5343 |
| 公告一則，關於張貼為填補二等技術員（社會工作範疇）七缺及二等護理助理員九十六缺入職開考的投考人臨時名單。..... | 5344 |
| 公告一則，關於為取得“向衛生局供應及安裝一套消化導內窺鏡系統”進行公開招標。..... | 5344 |
| 公告一則，關於張貼為填補首席診療技術員（圖示記錄職務範疇-心肺描記）兩缺晉級開考的投考人確定名單。..... | 5345 |
| 公告一則，關於「DR室裝修連CT室、DSA室毛坯間隔工程」公開招標的解答事宜。..... | 5345 |
| 公告一則，關於專科培訓名額的填補。..... | 5346 |
| 公告一則，關於張貼為填補二等技術員（建築範疇）兩缺入職開考的投考人臨時名單。..... | 5347 |

教育暨青年局佈告：

| | |
|----------------------|------|
| 二零一四年第四季度的資助名單。..... | 5348 |
|----------------------|------|

旅遊局佈告：

| | |
|------------------------------------|------|
| 公告一則，關於張貼為填補一等公關督導員一缺晉級開考的通告。..... | 5403 |
| 將若干權限轉授予多名主管。..... | 5404 |

社會工作局佈告：

| | |
|--------------------------------------|------|
| 為填補多個職位晉級開考的應考人成績表。..... | 5405 |
| 為填補社會工作範疇首席高級技術員十一缺晉級開考的應考人成績表。..... | 5407 |
| 公告一則，關於張貼為填補多個職位的晉級開考通告。..... | 5407 |

體育發展局佈告：

| | |
|----------------------------------|------|
| 為填補一等文案（中文）一缺入職開考的應考人最後成績表。..... | 5408 |
|----------------------------------|------|

Serviços de Saúde:

| | |
|--|------|
| Lista classificativa do exame final de especialidade em medicina legal. | 5342 |
| Lista de classificação final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de médico assistente. | 5342 |
| Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de vinte e quatro vagas de adjunto-técnico principal. | 5343 |
| Anúncio sobre a afixação das listas provisórias dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de sete vagas de técnico de 2.ª classe, área de serviço social, e de noventa e seis de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe. | 5344 |
| Anúncio referente ao concurso público para o «Fornecimento e instalação de um Sistema de Endoscopia Digestiva aos Serviços de Saúde». | 5344 |
| Anúncio sobre a afixação da lista definitiva dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, área funcional de registografia — cardiopneumografia. | 5345 |
| Anúncio referente à prestação de esclarecimentos relativos ao concurso público para a «Obra de remodelação da Sala de Radiografia Digital (DR) e de Compartimentos sem Acabamento (tosco) das Salas de Tomografia Axial Computadorizada (CT) e Angiografia de Subtração Digital (DSA)». | 5345 |
| Anúncio sobre o preenchimento das vagas do internato complementar. | 5346 |
| Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, área de arquitectura. | 5347 |

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude:

| | |
|---|------|
| Lista dos apoios financeiros referente ao 4.º trimestre de 2014. | 5348 |
|---|------|

Direcção dos Serviços de Turismo:

| | |
|--|------|
| Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de assistente de relações públicas de 1.ª classe. | 5403 |
| Subdelegação de competências em várias chefias. | 5404 |

Instituto de Acção Social:

| | |
|---|------|
| Listas classificativas dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de várias vagas. | 5405 |
| Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de onze vagas de técnico superior principal, área de serviço social. | 5407 |
| Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. | 5407 |

Instituto do Desporto:

| | |
|---|------|
| Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de letrado de 1.ª classe (língua chinesa). | 5408 |
|---|------|

| | | | |
|--|------|--|------|
| 公告一則，關於張貼為填補首席顧問高級技術員兩缺晉級開考的准考人臨時名單。..... | 5409 | Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior assessor principal. | 5409 |
| 將若干權限轉授予兩名副局長及多名主管。..... | 5409 | Subdelegação de competências nos dois vice-presidentes e em várias chefias. | 5409 |
| 高等教育輔助辦公室佈告： | | Gabinete de Apoio ao Ensino Superior: | |
| 通告一則，關於為填補勤雜人員（雜役範疇）一缺的入職開考。..... | 5413 | Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de auxiliar, área de servente. | 5413 |
| 旅遊學院佈告： | | Instituto de Formação Turística: | |
| 為填補二等技術員（餐飲管理範疇）一缺及首席行政技術助理員（助理技術員範疇）一缺入職開考的最後成績名單。..... | 5417 | Listas classificativas finais dos candidatos aos concursos de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de técnico de 2.ª classe, área de gestão de alimentos e bebidas, e uma de assistente técnico administrativo principal, área de técnico auxiliar. | 5417 |
| 為填補首席技術員兩缺晉級開考的應考人最後成績表。..... | 5418 | Lista classificativa final dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico principal. | 5418 |
| 澳門格蘭披治大賽車委員會佈告： | | Comissão do Grande Prémio de Macau: | |
| 公告一則，關於批准“第5b號工程——安裝葡京灣看台、頂蓋及澳廣視攝影台工程——第六十二屆澳門格蘭披治大賽車”的判給的行政程序。..... | 5419 | Anúncio referente ao procedimento administrativo para adjudicação da empreitada «Obra n.º 5b – Obras de instalação de bancadas, coberturas e plataforma da TDM junto à curva do Lisboa para o 62.º Grande Prémio de Macau». | 5419 |
| 土地工務運輸局佈告： | | Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes: | |
| 為填補首席特級技術員兩缺晉級開考的應考人成績表。..... | 5421 | Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico especialista principal. | 5421 |
| 公告一則，關於“澳門監獄特別囚禁區外圍山坡整治工程”的公開招標。..... | 5422 | Anúncio referente ao concurso público para «Reordenamento do talude no periférico da área de Prisionamento Especial em Coloane». | 5422 |
| 公告一則，關於提供“西灣大橋2015年10月至2017年9月的管理及保養”服務的公開招標。..... | 5423 | Anúncio referente ao concurso público para adjudicação da prestação de serviços de «Gestão e manutenção da Ponte de Sai Van no período entre Outubro de 2015 e Setembro de 2017». | 5423 |
| 海事及水務局佈告： | | Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água: | |
| 公告一則，關於路環遊艇停泊區管理與經營的公開招標。..... | 5426 | Anúncio referente ao concurso público para a Gestão e Exploração da Marina de Coloane. | 5426 |
| 郵政局佈告： | | Direcção dos Serviços de Correios: | |
| 公告一則，關於張貼為填補郵差十缺入職開考的投考人專業面試名單。..... | 5428 | Anúncio sobre a afixação da lista dos candidatos para a entrevista profissional do concurso de ingresso, para o preenchimento de dez vagas de distribuidor postal. | 5428 |
| 通告一則，關於為填補一等郵務輔導技術員三缺的入職開考。..... | 5428 | Aviso sobre o concurso de ingresso, para o preenchimento de três vagas de técnico-adjunto postal de 1.ª classe. | 5428 |
| 地球物理暨氣象局佈告： | | Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos: | |
| 公告一則，關於張貼為填補一等氣象技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... | 5433 | Anúncio sobre a afixação da lista provisória do candidato ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de meteorologista operacional de 1.ª classe. | 5433 |
| 公告一則，關於張貼為填補首席翻譯員一缺晉級開考的通告。..... | 5433 | Anúncio sobre a afixação do aviso do concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor principal. | 5433 |
| 電信管理局佈告： | | Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações: | |
| 為填補一等技術員兩缺晉級開考的應考人成績表。..... | 5434 | Lista classificativa dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 1.ª classe. | 5434 |

| | |
|---|------|
| 公告一則，關於張貼為填補二等翻譯員一缺入職開考的准考人臨時名單。..... | 5434 |
| 公告一則，關於張貼為填補首席技術員一缺晉級開考的准考人臨時名單。..... | 5435 |
| 公告一則，關於張貼為填補一等無線電通訊輔導技術員一缺及首席高級技術員一缺晉級開考的通告。..... | 5435 |
| 運輸基建辦公室佈告： | |
| 公告一則，關於張貼為填補一高等級技術員兩缺晉級開考的准考人臨時名單。..... | 5436 |
| 交通事務局佈告： | |
| 為填補多個職位晉級開考的准考人成績表。..... | 5436 |

公證署公告及其他公告

| | |
|------------------------------|------|
| 澳門銀星音樂文化協會——章程。..... | 5440 |
| 澳門聲輝娛樂協會——章程。..... | 5440 |
| 澳門博彩從業員子女協會——章程。..... | 5441 |
| 澳門緬甸商會——章程。..... | 5442 |
| 澳門和諧社會促進會——章程。..... | 5443 |
| 創星協會——章程。..... | 5445 |
| 澳門雲浮各邑商會——章程。..... | 5446 |
| 十一哥曲藝會——章程。..... | 5447 |
| 瑜伽樂澳門協會——章程。..... | 5448 |
| 澳門青年科技學會——章程。..... | 5449 |
| 澳門時尚產業聯合會——章程。..... | 5450 |
| 澳門莎莎舞蹈協會——章程。..... | 5450 |
| 耀晉健美體育會——章程。..... | 5451 |
| 台灣淡江大學澳門校友會——章程。..... | 5452 |
| 澳門飛捷乒乓球會——修改章程。..... | 5453 |
| 澳門羽毛球總會——修改章程。..... | 5454 |
| 極舞館——修改章程。..... | 5456 |
| 澳門晨運之友聯誼會——修改章程。..... | 5456 |
| 澳門電訊有限公司——二零一四年度營業帳目報告。..... | 5458 |

| | |
|---|------|
| Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de ingresso, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor de 2.ª classe. | 5434 |
| Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico principal. | 5435 |
| Anúncio sobre a afixação dos avisos dos concursos de acesso, para o preenchimento de uma vaga de técnico-adjunto de radiocomunicações de 1.ª classe e uma de técnico superior principal. | 5435 |
| Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes: | |
| Anúncio sobre a afixação da lista provisória dos candidatos ao concurso de acesso, para o preenchimento de duas vagas de técnico superior de 1.ª classe. | 5436 |
| Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego: | |
| Listas classificativas dos candidatos aos concursos de acesso, para o preenchimento de várias vagas. | 5436 |

Anúncios notariais e outros

| | |
|---|------|
| 澳門銀星音樂文化協會. — Estatutos. | 5440 |
| Macau Seng Fai Entertainment Association. — Estatutos. | 5440 |
| Children Association of Gambling Industry Employee Macau. — Estatutos. | 5441 |
| Câmara de Comércio Mianmar de Macau. — Estatutos. | 5442 |
| Macau Harmonious Society Promotion Association. — Estatutos. | 5443 |
| Star Makers Association. — Estatutos. | 5445 |
| Associação Comercial de Cidade de Yun Fu de Macau. — Estatutos. | 5446 |
| 十一哥曲藝會. — Estatutos. | 5447 |
| Associação «Yoga Loft Macau». — Estatutos. | 5448 |
| Macau Youth Technology Society. — Estatutos. | 5449 |
| Federação Indústria Moda da Macau. — Estatutos. | 5450 |
| Associação de Dança Salsa de Macau. — Estatutos. | 5450 |
| Associação Desportiva Culturismo Yao Jin. — Estatutos. | 5451 |
| Associação dos Antigos Alunos da Universidade Tam-Kang da Taiwan em Macau. — Estatutos. | 5452 |
| 澳門飛捷乒乓球會. — Alteração dos estatutos. | 5453 |
| Federação de Badminton de Macau. — Alteração dos estatutos. | 5454 |
| Max Dance Hall. — Alteração dos estatutos. | 5456 |
| Associação Fraternal de Praticantes da Ginástica Matutina de Macau. — Alteração dos estatutos. | 5456 |
| Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L. — Relatório e contas do exercício de 2014. | 5458 |

附註：印發二零一五年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組副刊、二零一五年三月二十七日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊，內容如下：

二零一五年三月二十五日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組副刊：

Nota: Foram publicados o suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 12/2015, II Série, de 25 de Março e 2.º suplemento ao Boletim Oficial da RAEM n.º 12/2015, II Série, de 27 de Março, inserindo o seguinte:

No Boletim Oficial da RAEM n.º 12/2015, II Série, suplemento, de 25 de Março:

目 錄

澳門特別行政區

運輸工務司司長辦公室：

- 第26/2015號運輸工務司司長批示，宣告一幅位於氹仔新城市中心永誠街，稱為14地段的土地的批給失效。..... 4801
- 第27/2015號運輸工務司司長批示，宣告一幅位於氹仔島北安大馬路與永福街交界，稱為“O1”地段的土地的批給失效。..... 4802
- 第28/2015號運輸工務司司長批示，宣告一幅位於氹仔島盧廉若馬路，在氹仔新城市中心13街區，A地段的土地的批給失效。..... 4804
- 第29/2015號運輸工務司司長批示，宣告一幅位於氹仔島北安填海區，興龍街4a地段的土地的批給失效。..... 4805
- 第30/2015號運輸工務司司長批示，宣告一幅位於氹仔島北安填海區，稱為“H”地段的土地的批給失效。..... 4807

二零一五年三月二十七日第十二期《澳門特別行政區公報》第二組第二副刊：

目 錄

澳門特別行政區

行政長官辦公室：

- 第13/2015號行政長官公告，命令公佈聯合國安全理事會於二零一四年十月二十四日通過的關於索馬里局勢的第2182（2014）號決議。..... 4811

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas:

- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 26/2015, que declara a caducidade da concessão de um terreno situado na ilha da Taipa, na Rua de Viseu, Baixa da Taipa, designado por lote 14. 4801
- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 27/2015, que declara a caducidade da concessão de um terreno situado na ilha da Taipa, no cruzamento da Estrada do Pac On com a Rua da Felicidade, designado por lote «O1». 4802
- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 28/2015, que declara a caducidade da concessão de um terreno situado na ilha da Taipa, na Estrada Lou Lim Ieok, na Baixa da Taipa, no quarteirão 13, lote A. 4804
- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 29/2015, que declara a caducidade da concessão do terreno situado na ilha da Taipa, na Rua Heng Long, lote 4a, dos aterros do Pac On. 4805
- Despacho do Secretário para os Transportes e Obras Públicas n.º 30/2015, que declara a caducidade da concessão de um terreno situado na ilha da Taipa, na Zona de Aterro do Pac-On, designado por lote «H». 4807

No Boletim Oficial da RAEM n.º 12/2015, II Série, 2.º suplemento, de 27 de Março:

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

Gabinete do Chefe do Executivo:

- Aviso do Chefe do Executivo n.º 13/2015, que manda publicar a Resolução n.º 2182 (2014), adoptada pelo Conselho de Segurança das Nações Unidas, em 24 de Outubro de 2014, relativa à situação na Somália. 4811

| | | | |
|---|------|--|------|
| 第14/2015號行政長官公告，命令公佈國際海事組織海上安全委員會於二零零六年十二月八日通過的《國際消防安全系統規則》的修正案。 ... | 4839 | Aviso do Chefe do Executivo n.º 14/2015, que manda publicar emendas ao Código Internacional dos Sistemas de Segurança contra Incêndios, adoptadas pelo Comité de Segurança Marítima da Organização Marítima Internacional em 8 de Dezembro de 2006. | 4839 |
| 第15/2015號行政長官公告，命令公佈國際海事組織海上安全委員會於二零一零年十二月三日通過的《國際消防安全系統規則》修正案。 | 4849 | Aviso do Chefe do Executivo n.º 15/2015, que manda publicar emendas ao Código Internacional dos Sistemas de Segurança Contra Incêndios, adoptadas pelo Comité de Segurança Marítima da Organização Marítima Internacional em 3 de Dezembro de 2010. | 4849 |
| 第16/2015號行政長官公告，命令公佈國際海事組織海上安全委員會於二零零八年十二月四日通過的《國際救生設備規則》（《救生設備規則》）的修正案。 | 4870 | Aviso do Chefe do Executivo n.º 16/2015, que manda publicar emendas ao Código Internacional dos Meios de Salvação (Código LSA), adoptadas pelo Comité de Segurança Marítima da Organização Marítima Internacional, em 4 de Dezembro de 2008. | 4870 |
| 第17/2015號行政長官公告，命令公佈聯合國安全理事會關於中東局勢的第2140（2014）號決議所設委員會於二零一四年十一月二十日發佈的制定及維持清單。 | 4880 | Aviso do Chefe do Executivo n.º 17/2015, que manda publicar a lista estabelecida e mantida pelo Comité instituído nos termos da Resolução n.º 2140 (2014) do Conselho de Segurança das Nações Unidas relativa à situação no Médio Oriente, emitida em 20 de Novembro de 2014. | 4880 |
| 第18/2015號行政長官公告，命令公佈國際海事組織海上安全委員會於二零一一年五月二十日通過的《國際救生設備規則》（《救生設備規則》）修正案。 | 4883 | Aviso do Chefe do Executivo n.º 18/2015, que manda publicar emendas ao Código Internacional dos Meios de Salvação (Código LSA), adoptadas pelo Comité de Segurança Marítima da Organização Marítima Internacional em 20 de Maio de 2011. | 4883 |
| 第19/2015號行政長官公告，命令公佈國際海事組織海上安全委員會於二零一零年五月二十日通過的《國際散貨船和油船目標型船舶建造標準》。 | 4893 | Aviso do Chefe do Executivo n.º 19/2015, que manda publicar as Normas de Construção de Navios Baseadas em Objectivos para Graneleiros e Petroleiros, adoptadas pelo Comité de Segurança Marítima da Organização Marítima Internacional em 20 de Maio de 2010. | 4893 |
| 第20/2015號行政長官公告，命令公佈國際海事組織海上安全委員會於二零一零年五月二十一日通過的《國際救生設備規則》（《救生設備規則》）修正案。 | 4911 | Aviso do Chefe do Executivo n.º 20/2015, que manda publicar emendas ao Código Internacional dos Meios de Salvação (Código LSA), adoptadas pelo Comité de Segurança Marítima da Organização Marítima Internacional em 21 de Maio de 2010. | 4911 |
| 第21/2015號行政長官公告，公佈《〈內地與澳門關於建立更緊密經貿關係的安排〉關於內地在廣東與澳門基本實現服務貿易自由化的協議》及其附件。 | 4916 | Aviso do Chefe do Executivo n.º 21/2015, que manda publicar o Acordo entre o Interior da China e Macau sobre a Concretização Básica da Liberalização do Comércio de Serviços em Guangdong, no âmbito do «Acordo de Estreitamento das Relações Económicas e Comerciais entre o Interior da China e Macau» e seus Anexos. | 4916 |

政府機關通告及公告

澳門金融管理局佈告：

| | |
|---|------|
| 通告一則，關於澳門特別行政區財政儲備——二零一四年度報告書及帳目。 | 5241 |
| 二零一五年一月三十一日澳門財政儲備的資產負債分析表。 | 5252 |

Avisos e anúncios oficiais

Autoridade Monetária de Macau:

| | |
|---|------|
| Aviso referente à Reserva Financeira da RAEM — Relatório anual das demonstrações financeiras da Reserva Financeira da RAEM referente ao exercício de 2014. | 5241 |
| Sinopse dos valores activos e passivos da reserva financeira da RAEM referente a 31 de Janeiro de 2015. ... | 5252 |

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

行政長官辦公室

GABINETE DO CHEFE DO EXECUTIVO

第 53/2015 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 53/2015

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M (Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau), de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

一、授予在台灣澳門經濟文化辦事處主任梁潔芝作出下列行為的權限：

1. São delegadas na chefe da Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan, Leong Kit Chi, as competências para a prática dos seguintes actos:

(一) 以澳門特別行政區（以下簡稱澳門特區）名義，簽署所有在台灣澳門經濟文化辦事處（以下簡稱辦事處）工作人員的個人勞動合同；

1) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, adiante designada por RAEM, em todos os contratos individuais de trabalho dos trabalhadores da Delegação Económica e Cultural de Macau, em Taiwan, adiante designada por Delegação;

(二) 批准個人勞動合同的續期，但以免涉及有關報酬條件的變更為限；

2) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

(三) 批准免職及解除個人勞動合同；

3) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos individuais de trabalho;

(四) 批准特別假及短期無薪假，以及因個人理由或工作需要就轉移年假作出決定；

4) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre transferência de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

(五) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

5) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

(六) 簽署計算及結算工作人員服務時間的證明文件；

6) Assinar os documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores;

(七) 批准不超越法定上限的超時工作；

7) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

(八) 批准工作人員及其家屬前往衛生局範圍內運作的健康檢查委員會檢查；

8) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionem no âmbito dos Serviços de Saúde;

(九) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》、第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》、第20/2003號行政法規訂定的《澳門特別行政區駐外辦事處人員制度》或個人勞動合同規定的薪俸、年資獎金、其他津貼及補助，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》規定的供款時間獎金；

9) Autorizar a concessão de vencimentos, prémios de antiguidade e de outros subsídios e abonos previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família), no Regime do Pessoal das Delegações da Região Administrativa Especial de Macau, estabelecido pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2003, ou estipulados nos contratos individuais de trabalho, bem como a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecidos pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

(十) 批准工作人員出外公幹；

10) Autorizar as deslocações de serviço dos trabalhadores;

(十一) 批准工作人員參加在澳門特區或台灣舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(十二) 簽署報到憑證及薪俸資料表；

(十三) 批准返還與擔保承諾或執行與辦事處或澳門特區所簽訂的合同無關的文件；

(十四) 批准為人員、物料、設備、不動產及車輛投保；

(十五) 批准提供與辦事處存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十六) 批准將被視為對辦事處運作已無用處的財產報廢；

(十七) 接收交給澳門特區部門之文件複印本，但須獲得出示該複印件之原件作核對；

(十八) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於辦事處及投資與發展開支計劃預算章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得資產和勞務的開支，但以澳門幣五十萬元為限，如免除諮詢者，有關金額上限減半；

(十九) 除上項所指開支外，批准辦事處運作所必需的每月固定開支，例如水電費、通訊費、清潔服務費、管理費、消費物料及物品的取得或其他同類開支，不論金額多少；

(二十) 批准金額不超過澳門幣五萬元的招待費；

(二十一) 以澳門特區的名義，簽署所有在辦事處職責範疇內訂立的有關合同的公文書；

(二十二) 確認在辦事處職責範疇訂立的合同和公證書的確定擬本；

(二十三) 在辦事處職責範疇內，簽署發給澳門特區及以外地方的實體和機構的文書。

二、透過經行政長官認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，辦事處主任可將有利於辦事處良好運作的權限轉授。

三、辦事處主任自二零一四年十二月二十日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

四、在不影響上款規定的前提下，本批示自公佈之日起生效。

二零一五年三月十七日

行政長官 崔世安

11) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, quando realizados na RAEM ou em Taiwan;

12) Assinar guias de apresentação e guias de vencimento;

13) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Delegação ou com a RAEM;

14) Autorizar os seguros de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;

15) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Delegação, com exclusão dos excepcionados por lei;

16) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais da Delegação que forem julgados incapazes para o serviço;

17) Receber documentos cujos originais sejam exibidos para conferência e que se destinem a ser entregues nos Serviços da RAEM;

18) Autorizar a realização de despesas com obras e aquisição de bens e serviços, suportadas pelas verbas inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, relativo à Delegação e ao Orçamento do PIDDA, até ao montante de \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas), sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido autorizada a dispensa de realização de consulta;

19) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as despesas decorrentes de encargos mensais certos, necessários ao funcionamento da Delegação, como sejam os de pagamentos de electricidade, água, comunicações, serviços de limpeza, despesas de condomínio, aquisição de materiais e artigos de consumo ou outras da mesma natureza, independentemente do respectivo valor;

20) Autorizar despesas de representação até ao montante de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas);

21) Outorgar, em nome da RAEM, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos a celebrar no âmbito das atribuições da Delegação;

22) Homologar, no âmbito das atribuições da Delegação, minutas de contratos e escrituras definitivas;

23) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da RAEM ou do exterior, no âmbito das atribuições da Delegação.

2. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial* da RAEM, homologado pelo Chefe do Executivo, a chefe da Delegação pode subdelegar as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento da Delegação.

3. São ratificados todos os actos praticados pela chefe da Delegação no âmbito da presente delegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2014.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

17 de Março de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 54/2015 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據八月十一日第85/84/M號法令《澳門公共行政組織結構大綱》第三條的規定，作出本批示。

一、授予澳門特別行政區駐北京辦事處主任康偉作出下列行為的權限：

(一) 以澳門特別行政區（以下簡稱澳門特區）名義，簽署所有澳門特別行政區駐北京辦事處（以下簡稱辦事處）工作人員的個人勞動合同；

(二) 批准個人勞動合同的續期，但以免涉及有關報酬條件的變更為限；

(三) 批准免職及解除個人勞動合同；

(四) 批准特別假及短期無薪假，以及因個人理由或工作需要就轉移年假作出決定；

(五) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(六) 簽署計算及結算工作人員服務時間的證明文件；

(七) 批准不超越法定上限的超時工作；

(八) 批准工作人員及其家屬前往北京的醫院或衛生局範圍內運作的健康檢查委員會檢查；

(九) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》、第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》、第20/2003號行政法規訂定的《澳門特別行政區駐外辦事處人員制度》或個人勞動合同規定的薪俸、年資獎金、其他津貼及補助，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》規定的供款時間獎金；

(十) 批准工作人員出外公幹；

(十一) 批准工作人員參加在澳門特區或內地舉行的會議、研討會、座談會、講座及其他同類活動；

(十二) 簽署報到憑證及薪俸資料表；

(十三) 批准返還與擔保承諾或執行與辦事處或澳門特區所簽訂的合同無關的文件；

Despacho do Chefe do Executivo n.º 54/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do artigo 3.º do Decreto-Lei n.º 85/84/M (Bases gerais da estrutura orgânica da Administração Pública de Macau), de 11 de Agosto, o Chefe do Executivo manda:

1. São delegadas na chefe da Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, Hong Wai, as competências para a prática dos seguintes actos:

1) Outorgar, em nome da Região Administrativa Especial de Macau, adiante designada por RAEM, em todos os contratos individuais de trabalho dos trabalhadores da Delegação da Região Administrativa Especial de Macau em Pequim, adiante designada por Delegação;

2) Autorizar a renovação dos contratos individuais de trabalho, desde que não implique alteração das condições remuneratórias;

3) Determinar a exoneração e autorizar a rescisão de contratos individuais de trabalho;

4) Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração e decidir sobre transferência de férias, por motivos pessoais ou por conveniência de serviço;

5) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por motivo de doença;

6) Assinar os documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores;

7) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias até ao limite legalmente previsto;

8) Autorizar a apresentação dos trabalhadores e dos seus familiares nos hospitais em Pequim, ou às Juntas Médicas que funcionem no âmbito dos Serviços de Saúde;

9) Autorizar a concessão de vencimentos, prémios de antiguidade e de outros subsídios e abonos previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família), no Regime do Pessoal das Delegações da Região Administrativa Especial de Macau, estabelecido pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2003, ou estipulados nos contratos individuais de trabalho, bem como a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecidos pela Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;

10) Autorizar as deslocações de serviço dos trabalhadores;

11) Autorizar a participação de trabalhadores em congressos, seminários, colóquios, jornadas e outras actividades semelhantes, realizados na RAEM ou no interior da China;

12) Assinar guias de apresentação e guias de vencimento;

13) Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou à execução de contratos com a Delegação ou com a RAEM;

(十四) 批准提供與辦事處存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(十五) 批准將被視為對辦事處運作已無用處的財產報廢；

(十六) 接收交給澳門特區部門之文件複印本，但須獲得出示該複印件之原件作核對；

(十七) 以澳門特區的名義，簽署所有在辦事處職責範疇內訂立的有關合同的公文書；

(十八) 確認在辦事處職責範疇內訂立的合同和公證書的確定擬本；

(十九) 在辦事處職責範疇內，簽署發給澳門特區及以外地方的實體和機構的文書。

二、透過經行政長官認可並公佈於《澳門特別行政區公報》的批示，辦事處主任可將有利於辦事處良好運作的權限轉授。

三、辦事處主任自二零一四年十二月二十日起在本授權範圍內所作的行為，予以追認。

四、在不影響前款規定的前提下，本批示自公佈之日起生效。

二零一五年三月十七日

行政長官 崔世安

14) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados na Delegação, com exclusão dos excepcionados por lei;

15) Autorizar o abate à carga de bens patrimoniais da Delegação que forem julgados incapazes para o serviço;

16) Receber documentos cujos originais sejam exibidos para conferência e que se destinem a ser entregues nos Serviços da RAEM;

17) Outorgar, em nome da RAEM, em todos os instrumentos públicos relativos a contratos a celebrar no âmbito das atribuições da Delegação;

18) Homologar, no âmbito das atribuições da Delegação, minutas de contratos e escrituras definitivas;

19) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da RAEM ou do exterior, no âmbito das atribuições da Delegação.

2. Por despacho a publicar no *Boletim Oficial* da RAEM, homologado pelo Chefe do Executivo, a chefe da Delegação pode subdelegar as competências que forem julgadas adequadas ao bom funcionamento da Delegação.

3. São ratificados todos os actos praticados pela chefe da Delegação no âmbito da presente delegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2014.

4. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

17 de Março de 2015.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 55/2015 號行政長官批示

鑑於司法援助委員會的三名成員基於工作原因而提出請辭，因此有需要對之作出替換。

基於此；

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第13/2012號法律《司法援助的一般制度》第四條第二款及第1/2013號行政法規《司法援助委員會的組成及運作》第三條及第四條的規定，作出本批示。

一、第46/2013號行政長官批示第一款修改如下：

“一、

(一) 沈振耀，並由其擔任主席；

(二) 高舒婷，並由其擔任副主席；

(三)

Despacho do Chefe do Executivo n.º 55/2015

Considerando que três membros da Comissão de Apoio Judiciário renunciaram ao mandato, por motivos profissionais, há necessidade de se proceder à sua substituição.

Nestes termos;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 4.º da Lei n.º 13/2012 (Regime geral de apoio judiciário) e nos artigos 3.º e 4.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2013 (Organização e funcionamento da Comissão de Apoio Judiciário), o Chefe do Executivo manda:

1. O n.º 1 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 46/2013 passa a ter a seguinte redacção:

«1.

1) Sam Chan Io, como presidente;

2) Diana Maria Vital Costa, como vice-presidente;

3)

(四)

4)

(五) 邱顯哲·由何彩盛擔任候補。”

5) Iao Hin Chit, tendo como suplente Ho Choi Seng.»

二、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一四年十二月二十日。

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 20 de Dezembro de 2014.

二零一五年三月二十日

20 de Março de 2015.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

二零一五年三月二十三日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 23 de Março de 2015.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extracto de despacho

透過行政長官二零一五年三月四日批示：

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 4 de Março de 2015:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五、二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以附註形式修改下列人員在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同第三條款，分別晉級為如下職級，自二零一五年三月五日起生效：

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro ascendendo, respectivamente, às categorias a seguir indicadas, nos SASG, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, na redacção vigente, e artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Março de 2015:

蕭元鈞、呂銳林、麥慶祥及趙希恬——第一職階首席行政技術助理員，薪俸點265點；

Sio Un Kuan, Lu Rui Lin, Mak Heng Cheong e Chio Hei Tim, para assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, índice 265;

沈慧研及楊家瑜——第一職階一等行政技術助理員，薪俸點230點。

Sam Wai In e Jeong Ka U, para assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230.

二零一五年三月二十四日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 24 de Março de 2015.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

行政法務司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

第 29/2015 號行政法務司司長批示

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 29/2015

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款(二)項及第七條，連同第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席黃有力或其法定代理人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“華聯創基建築工程有限公司”簽署“氹仔亞利雅架圓形地新污水泵站建造工程合同”。

二零一五年三月二十五日

行政法務司司長 陳海帆

二零一五年三月二十六日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Obra de construção da nova estação elevatória de águas residuais na Rotunda Ouvidor Ariaga, Taipa», a celebrar com a «AD & C Engenharia e Construções Companhia Limitada».

25 de Março de 2015.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, aos 26 de Março de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

社會文化司司長辦公室

第 55/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第123/2010號行政長官批示第六款及第八款的規定，作出本批示。

一、根據第123/2010號行政長官批示第四款(十四)項，委任周焯華為文化產業委員會成員，以替代原成員馬若龍，任期為兩年。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一五年三月十九日

社會文化司司長 譚俊榮

第 56/2015 號社會文化司司長批示

基於在二零一五年財政年度有需要撥予旅遊基金預算中之澳門格蘭披治大賽車獨立預算一項按照經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第二十六條至第二十九條的規定而設立的常設基金，金額為\$30,000.00（澳門幣叁萬元整）；

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 55/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos n.ºs 6 e 8 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 123/2010, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designada, por dois anos, como membro do Conselho para as Indústrias Culturais, nos termos da alínea 14) do n.º 4 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 123/2010, em substituição de Carlos Alberto dos Santos Marreiros, a seguinte individualidade:

Chau Cheok Wa.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

19 de Março de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 56/2015

Considerando a necessidade de ser atribuído ao orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau do Fundo do Turismo, para o ano económico de 2015, um fundo permanente de \$ 30 000,00 (trinta mil patacas), constituído nos termos do disposto nos artigos 26.º a 29.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009;

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條及第112/2014號行政命令賦予的職權，作出本批示。

撥予旅遊基金預算中之澳門格蘭披治大賽車獨立預算一項金額為\$30,000.00（澳門幣叁萬元整）的常設基金。該基金由以下成員組成之行政委員會負責管理：

主席：朱妙麗——助理協調員；

後補主席：梁美彩——技術助理。

委員：歐陽凱明——第二職階一等技術員；

候補委員：張婉婷——第一職階一等高級技術員。

委員：黃殿琳——第一職階特級技術輔導員；

候補委員：鄭錦昌——第一職階一等技術輔導員。

二零一五年三月二十四日

社會文化司司長 譚俊榮

第 58/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第219/2010號行政長官批示修改的第179/2008號行政長官批示第四款、第六款及第七款的規定，作出本批示。

一、委任保安司司長辦公室代表何浩瀚替代廖華基擔任禁毒委員會成員，直至被替代者的任期屆滿為止。

二、本批示自公佈翌日起生效。

二零一五年三月二十四日

社會文化司司長 譚俊榮

第 59/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, conjugado com a Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

É atribuído ao orçamento individualizado do Grande Prémio de Macau do Fundo do Turismo um fundo permanente de \$ 30 000,00 (trinta mil patacas), para ser gerido por uma comissão administrativa composta pelos seguintes membros:

Presidente: Chu Miu Lai, coordenadora-adjunta.

Presidente suplente: Leong Mei Choi, assistente técnica.

Vogal: Ao Ieong Hoi Meng, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão.

Vogal suplente: Cheong Un Teng, técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão.

Vogal: Huang Dian Lin Sam, adjunto-técnico especialista, 1.º escalão.

Vogal suplente: Cheang Kam Cheong, adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão.

24 de Março de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 58/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 4, 6 e 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 179/2008, alterado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 219/2010, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É designado Adriano Marques Ho, em representação do Gabinete do Secretário para a Segurança, como membro da Comissão de Luta contra a Droga, em substituição de Lio Wa Kei, até ao termo do respectivo mandato.

2. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

24 de Março de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 59/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“科達有限公司”簽訂為澳門大學科技學院供應及安裝高分辨率場發射掃描電子顯微鏡 (FE-SEM) 系統的合同。

二零一五年三月二十四日

社會文化司司長 譚俊榮

第 60/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“帝諾傢俬實業有限公司”簽訂為澳門大學新校區之課室、會議室及演講室供應及安裝家具的合同。

二零一五年三月二十三日

社會文化司司長 譚俊榮

第 61/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“新世澳體育用品及工程有限公司”簽訂為澳門大學新校區澳大運動場供應及安裝田徑項目設備的合同。

二零一五年三月二十三日

社會文化司司長 譚俊榮

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação do *High Resolution Field Emission Scanning Electron Microscope* (FE-SEM) para a Faculdade de Ciências e Tecnologia da Universidade de Macau, a celebrar com a «Four Star Companhia Limitada».

24 de Março de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 60/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de mobiliário para salas de aulas, salas de reuniões e auditórios no novo campus da Universidade de Macau, a celebrar com a empresa «Comercial e Industrial de Móveis Denovo, Lda.».

23 de Março de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 61/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de equipamentos para atletismo para o estádio no novo campus da Universidade de Macau, a celebrar com a empresa «Newsland Artigos Desportivos e Obras Limitada».

23 de Março de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

第 63/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“陳榮記貿易行”簽訂為澳門大學新校區之課室、會議室及演講室供應及安裝家具的合同。

二零一五年三月二十三日

社會文化司司長 譚俊榮

第 64/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“權記裝修工程”簽訂為澳門大學新校區之課室、會議室及演講室供應及安裝家具的合同。

二零一五年三月二十三日

社會文化司司長 譚俊榮

聲 明

茲聲明根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本辦編制外合同人員第二職階顧問高級技術員王衛東，自二零一五年三月一日起，即在廉政公署擔任職務之日起終止於本辦的職務。

二零一五年三月二十六日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任 黎英杰

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 63/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de mobiliário para salas de aulas, salas de reuniões e auditórios no novo campus da Universidade de Macau, a celebrar com a empresa «Chan Veng Kei Mao Iek Hong».

23 de Março de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 64/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de mobiliário para salas de aulas, salas de reuniões e auditórios no novo campus da Universidade de Macau, a celebrar com a empresa «Decoração Kun Kei».

23 de Março de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Wong Wei Dong, técnico superior assessor, 2.º escalão, contratado além do quadro, cessou as suas funções neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Março de 2015, data em que iniciou funções no Comissariado contra a Corrupção.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 26 de Março de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Lai Ieng Kit*.

審計署**批示摘錄**

摘錄自審計長於二零一五年三月二十三日的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款第二項及第十五條，現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項，以及第23/2011號行政法規第二十九條的規定，在二零一五年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中分別排名第一名至第七名的合格應考人，黎綺德、張艷霞、蔡愷雯、馮國耀、梁佩詩、袁健文及黃美娟，第二職階首席高級技術員，獲確定委任為本署人員編制內高級技術員職程第一職階顧問高級技術員。

二零一五年三月二十六日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

警察總局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一五年二月二十六日作出的批示：

根據三月二十九日第9/2004號行政法規修改的十二月三十日第66/94/M號法令所通過的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第七十一條第一款、第七十五條第一款a)項、第九十八條h)項、以及第5/2009號行政法規第六條、第十四條第三款及第十五條第二款的規定，以定期委任方式委任警務總長潘德華為本局顧問，由二零一五年三月二十八日起，為期一年。

二零一五年三月二十六日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

海關**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一五年三月十日所作的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十三條及第33/2002號行政法規第四條第三款的規定，海關關員編制首席關員劉彩蓮，編號60920，以及一等關員周凌子，編號85920，由二

COMISSARIADO DA AUDITORIA**Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário da Auditoria, de 23 de Março de 2015:

Lai I Tak, Cheong Im Ha, Choi Hoi Man, Fong Kuok Io, Leong Pui Si, Yuen Kin Man e Wong Mei Kun, técnicos superiores principais, 2.º escalão, classificados do 1.º ao 7.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista de classificação publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 9/2015, II Série, de 4 de Março — nomeados, definitivamente, técnicos superiores assessores, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal do Comissariado da Auditoria, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), e 15.º da Lei n.º 14/2009, 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 29.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Gabinete do Comissário da Auditoria, aos 26 de Março de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 26 de Fevereiro de 2015:

José Manuel Tavares Pedrosa, intendente — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessor destes Serviços, nos termos dos artigos 71.º, n.º 1, 75.º, n.º 1, alínea a), e 98.º, alínea h), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 9/2004, de 29 de Março, conjugados com os artigos 6.º, 14.º, n.º 3, e 15.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, a partir de 28 de Março de 2015.

Serviços de Polícia Unitários, aos 26 de Março de 2015. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA**Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Março de 2015:

Lau Choi Lin, verificadora principal alfandegária n.º 60 920, e Chau Leng Chi, verificadora de primeira alfandegária n.º 85 920, ambas do pessoal do quadro de pessoal alfandegário destes Serviços — exercem funções no Gabinete

零一五年三月二十八日起以派駐方式在保安協調辦公室工作，為期一年。

摘錄自關長於二零一五年三月十六日所作的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，鍾新華，第六職階技術工人編號964001，薪俸點為220，其散位合同獲續期一年，二零一五年四月八日起生效。

二零一五年三月二十六日於海關

副關長 冼栢球

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一五年三月十三日的批示：

李社宏——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第六職階輕型車輛司機的散位合同自二零一五年三月三十一日起續期一年。

摘錄自辦公室主任於二零一五年三月二十三日的批示：

歐添明——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第四職階輕型車輛司機的散位合同自二零一五年四月十日起續期一年。

李振和——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第八職階勤雜人員的散位合同自二零一五年四月十八日起續期一年。

陳月霞——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，其在本辦公室第七職階勤雜人員的散位合同自二零一五年四月十八日起續期一年。

二零一五年三月二十六日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

Coordenador de Segurança, em regime de destacamento, pelo prazo de um ano, nos termos dos artigos 33.º do ETAPM, vigente, e 4.º, n.º 3, do Regulamento Administrativo n.º 33/2002, desde 28 de Março de 2015.

Por despacho da directora-geral, de 16 de Março de 2015:

Chong San Wa — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado n.º 964 001, 6.º escalão, índice 220, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, alterado pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Abril de 2015.

Serviços de Alfândega, aos 26 de Março de 2015. — O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 13 de Março de 2015:

Lei Se Wang — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 6.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 31 de Março de 2015.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 23 de Março de 2015:

Au Tim Meng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Abril de 2015.

Lei Chan Wo — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 8.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Abril de 2015.

Chan Ut Ha — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 7.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Abril de 2015.

Gabinete do Procurador, aos 26 de Março de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

個人資料保護辦公室

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一五年一月十四日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用伍漢強在本辦公室擔任第一職階二等技術員，薪俸點350，為期一年，自二零一五年三月十八日起生效。

摘錄自行政長官於二零一五年二月十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條的規定，以散位合同方式聘用鄭志豪在本辦公室擔任第二職階一等技術員，薪俸點420，為期六個月，自二零一五年三月十六日起生效。

摘錄自行政長官於二零一五年三月十日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用譚康威在本辦公室擔任第一職階二等技術員，薪俸點350，為期一年，自二零一五年四月六日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年三月十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條的規定，下列人員之散位合同續期一年：

黃綺麗，第一職階勤雜人員，自二零一五年四月一日起生效；

陸惠心，第一職階勤雜人員，自二零一五年四月一日起生效。

摘錄自行政長官於二零一五年三月十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第二十七條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條的規定，以附註形式修改胡筠希在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，晉級為第一職階主任翻譯員，薪俸點600，自二零一五年三月二十三日起生效。

二零一五年三月二十六日於個人資料保護辦公室

主任 馮文莊

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 14 de Janeiro de 2015:

Ng Hon Keong — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Março de 2015.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 12 de Fevereiro de 2015:

Cheang Chi Hou — admitido por contrato de assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Março de 2015.

Por despacho de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 10 de Março de 2015:

Tam Hong Wai — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Abril de 2015.

Por despachos do signatário, de 13 de Março de 2015:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovadas os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, neste Gabinete, nos termos da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM:

Wong I Lai, como auxiliar, 1.^o escalão, a partir de 1 de Abril de 2015;

Loc Vai Sam, como auxiliar, 1.^o escalão, a partir de 1 de Abril de 2015.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 18 de Março de 2015:

Vu Kuan Hei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do contrato além do quadro com referência à categoria de intérprete-tradutor chefe, 1.^o escalão, índice 600, nos termos dos artigos 27.^o da Lei n.º 14/2009, e 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 23 de Março de 2015.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 26 de Março de 2015. — O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

澳門特別行政區政府
政策研究室

批示摘錄

摘錄自政策研究室主任於二零一五年三月十九日作出的批示：

應林潤欽的請求，其在本室擔任第一職階首席高級技術員職務的編制外合同，自二零一五年四月一日起予以解除。

二零一五年三月二十六日於澳門特別行政區政府政策研究室

主任 劉本立

禮賓公關外事辦公室

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一五年一月二十七日作出的批示：

應胡慧婷的請求，其在本辦公室的編制外合同自二零一五年二月二十五日起予以解除。

二零一五年三月二十六日於禮賓公關外事辦公室

辦公室主任 馮少榮

行政公職局

批示摘錄

按副局長於二零一五年二月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條第二款（四）項的規定，以附註形式修改Filipe Nery Campos在本局擔任職務的散位合同第三條款，轉為收取相等於第七職階技術工人職級的薪俸點240點，自二零一五年二月二十三日起生效。

按行政法務司司長於二零一五年二月十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA
ESPECIAL DE MACAU

Extracto de despacho

Por despacho do coordenador deste Gabinete, de 19 de Março de 2015:

Lin Run Qin — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico superior principal, 1.º escalão, neste Gabinete, a partir de 1 de Abril de 2015.

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 26 de Março de 2015. — O Coordenador, *Lao Pun Lap*.

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS
E ASSUNTOS EXTERNOS

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 27 de Janeiro de 2015:

Wu Wai Teng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, neste Gabinete, a partir de 25 de Fevereiro de 2015.

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 26 de Março de 2015. — O Coordenador do Gabinete, *Fung Sio Weng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora, de 13 de Fevereiro de 2015:

Filipe Nery Campos — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea 4), da Lei n.º 14/2009, a partir de 23 de Fevereiro de 2015.

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Fevereiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados,

定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級、職階、日期及薪俸點如下：

陳健東及林時評，自二零一五年二月十六日起轉為第一職階顧問高級技術員（資訊範疇），薪俸點為600點；

甯路易、陳兆翔及黎嘉輝，自二零一五年二月十六日起轉為第一職階一等高級技術員（資訊範疇），薪俸點為485點；

何鴻略，自二零一五年二月十六日起轉為第一職階一等技術員（資訊範疇），薪俸點為400點。

按簽署人於二零一五年二月十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同續期兩年，職級、職階及日期如下：

鄧啓倫及梁偉良，第一職階一等高級技術員（資訊範疇），自二零一五年五月七日起生效；

黃嘉滿，第一職階一等高級技術員（資訊範疇），自二零一五年五月十五日起生效；

李毫生，第二職階特級技術員（資訊範疇），自二零一五年五月一日起生效。

按行政法務司司長於二零一五年二月十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（一）項的規定，以附註形式修改葉北棠在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席顧問高級技術員（資訊範疇）職級的薪俸點660點，自二零一五年二月十八日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級、職階、日期及薪俸點如下：

劉嘉桃，自二零一五年二月十八日起轉為第一職階一等技術員（資訊範疇），薪俸點為400點；

麥瑞華，自二零一五年二月十八日起轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400點；

關倩芬，自二零一五年二月十八日起轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點。

按簽署人於二零一五年二月十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，李佩衡在本局擔任第

para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

Chan Kin Tung e Lam Si Peng, para técnicos superiores assessores, 1.º escalão, área de informática, índice 600, a partir de 16 de Fevereiro de 2015;

Luís António da Rosa Neng, Chan Sio Cheong e Lai Ka Fai, para técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, índice 485, a partir de 16 de Fevereiro de 2015;

Ho Hong Leok, para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, índice 400, a partir de 16 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do signatário, de 16 de Fevereiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nas categorias, escalões e datas a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009:

Tang Kai Lon e Leong Wai Leong, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, a partir de 7 de Maio de 2015;

Vong Ka Mun, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, a partir de 15 de Maio de 2015;

Lei Hou Sang, como técnico especialista, 2.º escalão, área de informática, a partir de 1 de Maio de 2015.

Por despachos da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Fevereiro de 2015:

Yip Pak Tong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de informática, índice 660, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 1), da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Fevereiro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

Lao Ka Tou, para técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, índice 400, a partir de 18 de Fevereiro de 2015;

Mak Soi Wa, para adjunta-técnica especialista, 1.º escalão, índice 400, a partir de 18 de Fevereiro de 2015;

Kuan Sin Fan, para adjunta-técnica principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 18 de Fevereiro de 2015.

Por despacho do signatário, de 17 de Fevereiro de 2015:

Lei Pui Hang — renovado o seu contrato além do quadro, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente,

一職階一高等級技術員職務的編制外合同，自二零一五年三月二十九日續期至二零一五年九月二十八日。

按副局長於二零一五年二月二十六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，以附註形式修改曾文勝在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階首席高級技術員（資訊範疇）職級的薪俸點565點，自二零一五年二月十八日起生效。

按行政法務司司長於二零一五年三月四日作出的批示：

根據第14/2009號法律第二十七條第四款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，在二零一五年二月四日第五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的評核成績中合格的獨一投考人，第二職階一等翻譯員郭弟，獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程第一職階首席翻譯員。

摘錄自行政長官於二零一五年三月十七日作出之批示：

根據《民法典》第一百四十條、第一百四十一條第二款及第一百七十七條第一、二款的規定，現確認銀河娛樂集團基金會。

又根據《民法典》第一百七十八條第一款的規定，認可上述基金會之章程。

二零一五年三月二十六日於行政公職局

代局長 高炳坤

印務局

批示摘錄

按照行政法務司司長於二零一五年二月十八日的批示：

黃敏穎——根據第14/2009號法律第十二條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十一條第一款b項、第二十七條第三款c項及第二十八條的規定，以試用期性質的散位合同方式擔任第一職階二等技術員（平面設計範疇），為期六個月，由二零一五年四月一日起生效。

按照本人於二零一五年三月九日之批示：

第四職階技術工人吳志偉及胡志然，屬本局散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作

conjugados com a Lei n.º 14/2009, de 29 de Março de 2015 a 28 de Setembro de 2015.

Por despacho da subdirectora, de 26 de Fevereiro de 2015:

Chang Man Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, área de informática, índice 565, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Fevereiro de 2015.

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Março de 2015:

Kuok Tai, intérprete-tradutor de 1.ª classe, 2.º escalão, único classificado no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 5/2015, II Série, de 4 de Fevereiro — nomeado, definitivamente, intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009 e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 17 de Março de 2015:

Concedido o reconhecimento à Fundação Galaxy Entertainment Group, ao abrigo dos artigos 140.º, 141.º, n.º 2, e 177.º, n.ºs 1 e 2, todos do Código Civil.

São homologados os estatutos da mesma Fundação, nos termos do artigo 178.º, n.º 1, do Código Civil.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 26 de Março de 2015. — O Director dos Serviços, substituído, *Kou Peng Kuan*.

IMPrensa OFICIAL

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 18 de Fevereiro de 2015:

Wong Man Weng — contratado por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de comunicação gráfica, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 e 21.º, n.º 1, alínea b), 27.º, n.º 3, alínea c), e 28.º do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 1 de Abril de 2015.

Por despachos do signatário, de 9 de Março de 2015:

Ung Chi Wai e Wu Chi In, operários qualificados, 4.º escalão, assalariados, desta Imprensa — renovados os respectivos contratos, pelo período de um ano, para exercerem as mes-

人員通則》第二十七及第二十八條的規定，其有關合同獲續期一年，執行同一職務，由二零一五年五月十二日起生效。

按照行政法務司司長於二零一五年三月十七日的批示：

根據第26/2009號行政法規第八條第二款的規定，本局中文校對科科長鄧小蓮，因具備合適的管理能力及專業經驗，故其有關職位的定期委任獲續期兩年，由二零一五年四月二十三日起生效。

二零一五年三月二十三日於印務局

局長 杜志文

mas funções, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Maio de 2015.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 17 de Março de 2015:

Tang Sio Lin, chefe da Secção Chinesa da Revisão desta Imprensa — renovada a comissão de serviço, por mais dois anos, no referido cargo, nos termos do artigo 8.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 23 de Abril de 2015.

Imprensa Oficial, aos 23 de Março de 2015. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

法律改革及國際法事務局

批示摘錄

摘錄自行政法務司司長於二零一五年三月九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註形式修改本局人員周翠雯、莫啓暉及伍嘉麗的編制外合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點540點，自二零一五年三月十一日起生效。

二零一五年三月二十三日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

Extracto de despacho

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 9 de Março de 2015:

Chao Choi Man, Mok Kai Fai e Ng Ka Lai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Março de 2015.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 23 de Março de 2015. — A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一五年三月十九日作出的批示：

（一）博彩監察協調局第三職階首席特級督察黃志輝，退休及撫卹制度會員編號51551，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Março de 2015:

1. Wong Chi Fai, inspector especialista principal, 3.º escalão, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de subscritor 51551 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos

第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十二年工作年數作計算，由二零一五年三月十日開始以相等於現行薪俸索引表內的420點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 博彩監察協調局第二職階首席特級行政技術助理員羅思琪，退休及撫卹制度會員編號35700，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一五年二月二十四日開始以相等於現行薪俸索引表內的270點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 民政總署第七職階勤雜人員馮熾榮，退休及撫卹制度會員編號61026，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一五年三月二日開始以相等於現行薪俸索引表內的135點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一五年三月二十日作出的批示：

(一) 土地工務運輸局第四職階首席特級繪圖員杜燦球，退休及撫卹制度會員編號28380，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一五年三月一日開始以相等於現行薪俸索引表內的440點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號

do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 10 de Março de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 420 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 32 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Angela Teresa Osório Matias, assistente técnica administrativa especialista principal, 2.º escalão, da Direcção de Inspeção e Coordenação de Jogos, com o número de subscritor 35700 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 24 de Fevereiro de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 270 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Fong Chi Weng, auxiliar, 7.º escalão, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de subscritor 61026 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 2 de Março de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 135 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Março de 2015:

1. Tou Chan Kao, desenhador especialista principal, 4.º escalão, da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, com o número de subscritor 28380 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 1 de Março de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 440 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço,

法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 以定期委任方式擔任中國與葡語國家經貿合作論壇常設秘書處輔助辦公室主任之民政總署第三職階首席顧問高級技術員鮑桃絲，退休及撫卹制度會員編號12211，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b) 項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十四年工作年數作計算，由二零一五年三月四日開始以相等於現行薪俸索引表內的865點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 文化局第八職階技術工人鮑燕卿，退休及撫卹制度會員編號86517，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十一年工作年數作計算，由二零一五年三月九日開始以相等於現行薪俸索引表內的205點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一五年三月二十四日作出的批示：

(一) 法務局第八職階勤雜人員林文娟，退休及撫卹制度會員編號9687，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a) 項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一五年三月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的150點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Rita Botelho dos Santos, técnica superior assessora principal, 3.º escalão, do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, exercendo, em comissão de serviço, o cargo de coordenadora do Gabinete de Apoio ao Secretariado Permanente do Fórum para a Cooperação Económica e Comercial entre a China e os Países de Língua Portuguesa, com o número de subscritor 12211 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 4 de Março de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 865 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 34 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Pao In Heng, operário qualificado, 8.º escalão, do Instituto Cultural, com o número de subscritor 86517 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 9 de Março de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 205 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 31 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Março de 2015:

1. Lam Man Kun, auxiliar, 8.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de subscritor 9687 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Março de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 150 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 法務局第三職階一等助理員陳家俊，退休及撫卹制度會員編號10197，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款b)項而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一五年三月九日開始以相等於現行薪俸索引表內的500點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一五年三月十九日作出的批示：

旅遊局高級技術員李志輝，供款人編號6186716，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年二月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

衛生局一級護士蔡玉暉，供款人編號3002860，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年三月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿二十五年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一五年三月二十日作出的批示：

衛生局技術輔導員陳欣慰，供款人編號6103705，根據第8/2006號法律第十三條第一款(五)項之規定，自二零一四年十一月二十八日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間少於十五年，根據同一法律第十四條第一款(一)項及第三款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及無權取得「澳門特別行政區供款帳戶」的任何結餘。

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Reinaldo Augusto Gracias, primeiro-ajudante, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, com o número de subscritor 10197 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, com início em 9 de Março de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 500 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Março de 2015:

Lei Chi Fai, técnico superior da Direcção dos Serviços de Turismo, com o número de contribuinte 6186716, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Fevereiro de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 5 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Choi Yuk Fai, enfermeira, grau 1, dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 3002860, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Março de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais» e da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 25 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 20 de Março de 2015:

Chan Ian Wai, adjunto-técnico dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6103705, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 28 de Novembro de 2014, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 5), da Lei n.º 8/2006 — fixada a taxa de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondente a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e sem direito ao saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por contar menos de 15 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.ºs 1, alínea I), e 3, do mesmo diploma.

按照二零一五年三月十九日行政管理委員會主席的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳月華在本會擔任第一職階一等高級技術員的編制外合同，自二零一五年六月三日起續期一年。

二零一五年三月二十六日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 19 de Março de 2015:

Chan Iut Va – renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 3 de Junho de 2015.

Fundo de Pensões, aos 26 de Março de 2015. — A Presidente do Conselho de Administração, *leong Kim I.*

經濟局

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一五年二月二十六日之批示：

布靜嫻學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及四款，並聯同十月十一日第57/99/M號法令核准之《澳門行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項之規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，轉為擔任本局第二職階顧問高級技術員之職務，薪俸點為625，自二零一五年一月九日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年三月四日之批示：

何永堅——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階首席技術輔導員之職務，自二零一五年四月二十二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年三月六日之批示：

曹娟娟——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第三職階特級技術輔導員之職務，自二零一五年四月十九日起生效。

二零一五年三月二十六日於經濟局

局長 蘇添平

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 26 de Fevereiro de 2015:

Licenciada Bo Cheng Han — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos» e 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro, a partir de 9 de Janeiro de 2015.

Por despacho do signatário, de 4 de Março de 2015:

Ho Weng Kin — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Abril de 2015.

Por despacho do signatário, de 6 de Março de 2015:

Chou Kun Kun — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 19 de Abril de 2015.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 26 de Março de 2015. — O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng.*

財 政 局

批 示 摘 錄

按照經濟財政司司長於二零一五年二月十二日之批示：

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註方式修改黃達祺及陳露雯在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階特級技術輔導員的薪俸點400的薪俸，自二零一五年三月四日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條及十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註方式修改黃家明、梁錦堯、陳少珍、張梅、王志華、歐陽安、賴慧欣及陳雙英在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席督察的薪俸點370的薪俸，自二零一五年三月四日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一五年二月十三日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，朱奕聰因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任其他稅務處處長的定期委任自二零一五年四月十九日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零一五年二月十八日之批示：

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，何燕梅因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任研究暨財政策劃廳廳長的定期委任自二零一五年五月八日起獲續期一年。

根據第26/2009號行政法規第八條之規定，鄧世杰因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任公共會計廳廳長的定期委任自二零一五年五月八日起獲續期一年。

按照經濟財政司司長於二零一五年三月九日之批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》第一百四十四條第一款之規定，處於長期無薪假狀況的本局人員編制首席顧問高級技術員楊寶儀，獲准延續該無薪假多六年，自二零一五年三月十八日起。

二零一五年三月二十三日於財政局

局長 江麗莉

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 12 de Fevereiro de 2015:

Wong Tat Kei e Chan Lou Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.^o escalão, índice 400, nos termos dos artigos 14.^o da Lei n.º 14/2009 e 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Março de 2015.

Wong Ka Meng, Leong Kam Io, Chan Sio Chan, Cheong Mui, Wong Chi Wa, Ao Ieong On, Lai Wai Ian e Chan Seong Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de inspector principal, 1.^o escalão, índice 370, nos termos dos artigos 14.^o da Lei n.º 14/2009 e 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Março de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 13 de Fevereiro de 2015:

Chu Iek Chong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão dos Outros Impostos destes Serviços, nos termos do artigo 8.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 19 de Abril de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 18 de Fevereiro de 2015:

Ho In Mui Silvestre — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Estudos e Planeamento Financeiro destes Serviços, nos termos do artigo 8.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 8 de Maio de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Tang Sai Kit — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe do Departamento de Contabilidade Pública destes Serviços, nos termos do artigo 8.^o do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 8 de Maio de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 9 de Março de 2015:

Ieong Pou Yee, técnica superior assessora principal, do quadro de pessoal destes Serviços, na situação de licença sem vencimento de longa duração — prorrogada a licença por mais seis anos, a partir de 18 de Março de 2015, nos termos do artigo 140.^o, n.º 1, do ETAPM, em vigor, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 23 de Março de 2015.
— A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

統計暨普查局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一五年二月十七日作出的批示：

李佩華，為本局第一職階首席普查暨調查員，屬編制外合同——根據第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改有關合同第三條款，轉為第二職階首席普查暨調查員，薪俸點為275，自二零一五年二月二十八日起生效。

摘錄自本人於二零一五年三月二日作出的批示：

蘇淑美，為本局第二職階首席顧問高級技術員，薪俸點為685，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一五年四月十五日起生效。

李健民，為本局第一職階首席高級技術員（資訊範疇），薪俸點為540，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一五年四月九日起生效。

李嘉倩，為本局第一職階一等普查暨調查員，薪俸點為230，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一五年四月五日起生效。

彭約堅，為本局第八職階輕型車輛司機，屬散位合同——根據第14/2009號法律第十三條第二款（四）項、第三款及第四款的規定，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，有關合同獲續期一年，並以附註方式修改有關合同第三條款，轉為第九職階輕型車輛司機，薪俸點為280，自二零一五年四月二日起生效。

楊炳洪，為本局第七職階重型車輛司機，薪俸點為260，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一五年四月二日起生效。

郭金妹，為本局第一職階勤雜人員，薪俸點為110，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 17 de Fevereiro de 2015:

Lei Pui Wa, agente de censos e inquéritos principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do signatário, de 2 de Março de 2015:

So Sok Mei, técnica superior assessora principal, 2.º escalão, índice 685, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 15 de Abril de 2015.

Lei Kin Man, técnico superior principal, 1.º escalão, área de informática, índice 540, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Abril de 2015.

Lei Ka Sin, agente de censos e inquéritos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 230, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Abril de 2015.

Joaquim Alves da Silva Pereira, motorista de ligeiros, 8.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do referido contrato com referência à mesma categoria, 9.º escalão, índice 280, nos termos dos artigos 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugados com os artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Abril de 2015.

Ieong Peng Hong, motorista de pesados, 7.º escalão, índice 260, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Abril de 2015.

Kuok Kam Mui, auxiliar, 1.º escalão, índice 110, contratada por assalariamento, destes Serviços — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e

月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七及第二十八條的規定，有關合同獲續期一年，自二零一五年四月六日起生效。

二零一五年三月二十四日於統計暨普查局

代局長 楊名就

28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Abril de 2015.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 24 de Março de 2015. — O Director dos Serviços, substituto, *Ieong Meng Chao*.

勞工事務局

批示摘錄

摘錄自本人於二零一五年一月八日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第一百三十六條 a) 項的規定，本局職業培訓廳廳長鄧月微，獲批給短期無薪假，自二零一五年三月十二日起生效，為期一年，根據八月三日第15/2009號法律第十七條第一款第(四)項的規定，其定期委任自同日起自動終止。

摘錄自本人於二零一五年二月十一日、二月十八日及二月二十六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第二款第(二)項及第四款連同十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條的規定，以附註方式修改李仲萍在本局擔任職務的散位合同條款第三條款，自二零一五年二月十六日起轉為收取第三職階勤雜人員的130點薪俸。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期一年，職務和薪俸點分別如下：

張順豐，自二零一五年四月一日起續聘擔任第三職階輕型車輛司機職務，薪俸點為170點；

劉振揮，自二零一五年四月四日起續聘擔任第二職階輕型車輛司機職務，薪俸點為160點；

王敬滔，自二零一五年四月四日起續聘擔任第二職階輕型車輛司機職務，薪俸點為160點；

葉光輝，自二零一五年四月四日起續聘擔任第二職階輕型車輛司機職務，薪俸點為160點；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

Extractos de despachos

Por despacho do signatário, de 8 de Janeiro de 2015:

Tang Ut Mei, chefe do Departamento de Formação Profissional, destes Serviços — concedida a licença sem vencimento de curta duração de um ano, a partir de 12 de Março de 2015, nos termos do artigo 136.º, alínea a), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 4), da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto e que a mesma cessa automaticamente a sua comissão de serviço no mesmo dia.

Por despachos do signatário, de 11, 18 e 26 de Fevereiro de 2015:

Lei Chong Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 3.º escalão, índice 130, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, conjugado com o artigo 27.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Fevereiro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Cheong Son Fong, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, a partir de 1 de Abril de 2015;

Lau Chan Fai, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, a partir de 4 de Abril de 2015;

Wong Keng Tou, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, a partir de 4 de Abril de 2015;

Ip Kuong Fai, como motorista de ligeiros, 2.º escalão, índice 160, a partir de 4 de Abril de 2015;

張淑治，自二零一五年四月四日起續聘擔任第二職階勤雜人員職務，薪俸點為120點。

摘錄自本人於二零一五年二月二十七日作出的批示：

應容家倫的請求，其在本局擔任首席技術輔導員職務的編制外合同，自二零一五年三月二十四日起予以解除。

摘錄自本人於二零一五年三月五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條的規定，下列工作人員在本局擔任職務的散位合同續期一年，職務和薪俸點分別如下：

朱平添，自二零一五年四月二十二日起續聘擔任第三職階輕型車輛司機職務，薪俸點為170點；

葉松堅，自二零一五年四月二十二日起續聘擔任第三職階輕型車輛司機職務，薪俸點為170點；

李寶鶯，自二零一五年四月二十六日起續聘擔任第七職階勤雜人員職務，薪俸點為180點；

譚佩好，自二零一五年四月二十七日起續聘擔任第三職階勤雜人員職務，薪俸點為130點。

二零一五年三月二十五日於勞工事務局

局長 黃志雄

Cheong Sok Chi, como auxiliar, 2.º escalão, índice 120, a partir de 4 de Abril de 2015.

Por despacho do signatário, de 27 de Fevereiro de 2015:

Long Ka Lon — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico principal, nestes Serviços, a partir de 24 de Março de 2015.

Por despachos do signatário, de 5 de Março de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, na categoria e índice a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro:

Chu Peng Tim, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, a partir de 22 de Abril de 2015;

Ip Chong Kin, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, a partir de 22 de Abril de 2015;

Lei Pou Ang, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 26 de Abril de 2015;

Tam Pui Hou, como auxiliar, 3.º escalão, índice 130, a partir de 27 de Abril de 2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 25 de Março de 2015. — O Director dos Serviços, *Wong Chi Hong*.

消費者委員會

批示摘錄

摘錄自消費者委員會執行委員會主席於二零一五年三月十二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款的規定，以附註形式修改賴翠華及梁嘉寶在本會擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第二職階一等行政技術助理員職級的薪俸點240點，自二零一五年四月二十二日起生效。

二零一五年三月二十五日於消費者委員會

執行委員會主席 黃翰寧

CONSELHO DE CONSUMIDORES

Extracto de despacho

Por despachos do presidente da Comissão Executiva do Conselho de Consumidores, de 12 de Março de 2015:

Lai Choi Wa e Leong Ka Pou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, neste Conselho, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 22 de Abril de 2015.

Conselho de Consumidores, aos 25 de Março de 2015. — O Presidente da Comissão Executiva, *Wong Hon Neng*.

治安警察局

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一五年三月九日作出的第56/2015號批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十七條之規定，批准治安警察局警員編號228981鄧力誌，由二零一五年一月二日起，由“附於編制”狀況轉為“編制內”狀況。

摘錄自保安司司長於二零一五年三月二十三日所作之第67/2015號批示：

根據第15/2009號法律第十七條第一款(二)項，警務總長編號156861，陳民德，自二零一五年三月二十八日起，因就任其他官職之故，終止其在治安警察局擔任澳門警務廳廳長的定期委任。

二零一五年三月二十五日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

司法警察局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一四年八月二十日作出的批示：

李振，於郵政局以個人勞動合同方式擔任第一職階一等技術員，在刊登於二零一四年五月七日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》內有關資訊範疇第一職階二等高級技術員對外入職中央開考的最後成績名單中名列第四十名——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第一款及第23/2011號行政法規第三十六條第一款，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，以及公佈於二零零九年十二月二十三日第五十一期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第153/2009號保安司司長批示第一款(三)項之規定，獲臨時委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階二等高級技術員，為期兩年，以填補第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規所設立的職位。

摘錄自保安司司長於二零一五年二月三日作出的批示：

曹玉愛及陳伊蓓，司法警察局確定委任之第二職階二等技術員。在刊登於二零一五年一月二十八日第四期第二組《澳門特

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Extractos de despachos

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 56/2015, de 9 de Março de 2015:

Agostinho Henrique, guarda n.º 228 981, do Corpo de Polícia de Segurança Pública — passa da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro», nos termos do artigo 97.º do EMFSM, em vigor, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 67/2015, de 23 de Março de 2015:

Chan Man Tak, intendente n.º 156 861 — cessa a comissão de serviço como chefe do Departamento Policial de Macau, por motivo de tomada de posse seguida de exercício em outro cargo, nos termos do artigo 17.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 15/2009, a partir de 28 de Março de 2015.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 25 de Março de 2015. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Extractos de despachos

Por despacho do director desta Polícia, de 20 de Agosto de 2014:

Lei Chan, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, de contrato individual de trabalho, da Direcção dos Serviços de Correios, candidato classificado em 40.º lugar no concurso a que se refere a lista classificativa final do concurso centralizado, de ingresso externo, para técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, publicada no *Boletim Oficial* n.º 19/2014, II Série, de 7 de Maio — nomeado, provisoriamente, pelo período de dois anos, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 1, todos do ETAPM, vigente, e 36.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 3), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 153/2009, publicado no *Boletim Oficial* n.º 51/2009, II Série, Suplemento, de 23 de Dezembro de 2009, indo ocupar o lugar criado pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 3 de Fevereiro de 2015:

Chou Iok Oi e Chan I Pui, técnicas de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificadas em 1.º

別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名及第二名。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項、聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條、以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(六)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階一等技術員。

摘錄自保安司司長於二零一五年二月六日作出的批示：

文偉基及陳家鴻，司法警察局確定委任之第二職階二等高級技術員。在刊登於二零一五年一月二十八日第四期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中名列第一名及第二名。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項、聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條、以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階一等高級技術員。

鄭佩君，司法警察局確定委任之第二職階二等技術員。在刊登於二零一五年一月二十八日第四期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項、聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條、以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(六)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內技術員職程之第一職階一等技術員。

摘錄自保安司司長於二零一五年二月十二日作出的批示：

周熾豪，司法警察局確定委任之第二職階二等高級技術員。在刊登於二零一五年二月四日第五期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款(二)項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a)項、第二十二條第八款a)項、聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條、以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款(三)項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階一等高級技術員。

e 2.º lugares no concurso de acesso, comum, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 4/2015, II Série, de 28 de Janeiro — nomeadas, definitivamente, técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 6 de Fevereiro de 2015:

Man Wai Kei e Chan Ka Hong, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, classificados em 1.º e 2.º lugares, no concurso de acesso, comum, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 4/2015, II Série, de 28 de Janeiro — nomeados, definitivamente, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e os artigos 24.º, n.º 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Cheang Pui Kuan, técnica de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, única classificada no concurso de acesso, comum, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 4/2015, II Série, de 28 de Janeiro — nomeada, definitivamente, técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea 6), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 12 de Fevereiro de 2015:

Chau Chee Hou, técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, único classificado no concurso de acesso, comum, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 5/2015, II Série, de 4 de Fevereiro — nomeado, definitivamente, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.º 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

摘錄自保安司司長於二零一五年二月十六日作出的批示：

梁佩欣，司法警察局確定委任之第二職階二等高級技術員。在刊登於二零一五年二月十一日第六期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項、第二十二條第八款a）項，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（三）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程之第一職階一等高級技術員。

摘錄自保安司司長於二零一五年三月四日作出的批示：

唐芯娜，司法警察局確定委任之第二職階二等翻譯員。在刊登於二零一五年二月十八日第七期第二組《澳門特別行政區公報》有關本局晉級開考的最後成績名單中唯一合格投考人。根據第14/2009號法律第二十七條第四款，第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第十九條、第二十條第一款a）項、第二十二條第八款a）項之規定，聯同第5/2006號法律第十一條第一款及第二十條之規定，以及經第20/2010號行政法規修改的第9/2006號行政法規第二十四條第一款（五）項、第二款及第二十五條第一款之規定，獲確定委任為本局人員編制內翻譯員職程之第一職階一等翻譯員。

二零一五年三月二十七日於司法警察局

局長 周偉光

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 16 de Fevereiro de 2015:

Leong Pui Ian, técnica superior de 2.^a classe, 2.^o escalão, de nomeação definitiva da Polícia Judiciária, única classificada no concurso de acesso, comum, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 6/2015, II Série, de 11 de Fevereiro — nomeada, definitivamente, técnica superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), todos do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 3), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 4 de Março de 2015:

Tong Sam Na, intérprete-tradutora de 2.^a classe, 2.^o escalão, de nomeação definitiva, da Polícia Judiciária, única classificada no concurso de acesso, comum, a que se refere a lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 7/2015, II Série, de 18 de Fevereiro — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora de 1.^a classe, 1.^o escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal desta Polícia, nos termos dos artigos 27.º, n.º 4, da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, e 19.º, 20.º, n.º 1, alínea a), e 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, conjugados com os artigos 11.º, n.º 1, e 20.º da Lei n.º 5/2006, e 24.º, n.ºs 1, alínea 5), e 2, e 25.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 9/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 20/2010.

Polícia Judiciária, aos 27 de Março de 2015. — O Director, *Chau Wai Kuong*.

消防局

批示摘錄

按照二零一五年三月十日第60/2015號保安司司長批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條e）項之規定，下列消防局之人員自二零一五年二月二十七日起處於“附於編制”狀況：

副消防區長 編號419931 朱植豪

二零一五年三月十九日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

CORPO DE BOMBEIROS

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 60/2015, de 10 de Março de 2015:

O pessoal abaixo indicado do Corpo de Bombeiros — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a partir de 27 de Fevereiro de 2015:

Subchefe n.º 419 931 Chu Chek Hou

Corpo de Bombeiros, aos 19 de Março de 2015. — O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

衛生局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一四年十二月十九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（一）項之規定，本局第一職階二等護理助理員李煥彩的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，自二零一五年一月二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（一）項之規定，本局第一職階二等護理助理員林善恆的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，自二零一五年一月十二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（一）項之規定，本局第一職階二等護理助理員田燕蘭及余月麗的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，自二零一五年一月十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（一）項之規定，本局第一職階二等護理助理員陳超娥及李梅娜的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，自二零一五年一月二十三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局以下散位合同人員獲續期一年：

第一職階二等護理助理員杜國蘭，自二零一五年一月十二日起生效；

第一職階二等護理助理員楊德莉，自二零一五年一月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一五年一月二十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第18/2009號法律第十二條第一款規定，李秀芝在本局擔任編制外合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一四年十二月二十五日起生效。

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 19 de Dezembro de 2014:

Lei Wun Choi, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 2 de Janeiro de 2015.

Lam Sin Hang, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 12 de Janeiro de 2015.

Tian Yanlan e U Ut Lai, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por assalariamento, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 16 de Janeiro de 2015.

Chan Chio Ngo e Lei Mui Na, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por assalariamento, destes Serviços — renovados os contratos, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 23 de Janeiro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Tou Kuok Lan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 12 de Janeiro de 2015;

Ieong Tak Lei, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Janeiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 20 de Janeiro de 2015:

Lei Sao Chi, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 25 de Dezembro de 2014, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第18/2009號法律第十二條第一款規定，梁燕萍在本局擔任編制外合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一四年十一月十六日起生效。

摘錄自行政長官於二零一五年一月二十一日作出的批示：

梅建，為本局個人勞動合同第二職階主任醫生，自二零一五年四月十五日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零一五年一月二十三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第一職階二等護理助理員歐陽潤結、歐陽銀燕、陳麗貞、陳麗荷、林煥枝、柳素珠、梁細妹、伍少梅、譚鳳雯、黃彩煥及黃錦濃的散位合同獲續期一年，自二零一五年二月二十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局以下散位合同人員獲續期一年：

第三職階二等護理助理員譚于恆，自二零一五年二月六日起生效；

第三職階二等護理助理員陳秋雲及王雪菲，自二零一五年二月十八日起生效；

第三職階二等護理助理員蔡銀意，自二零一五年三月一日起生效；

第四職階二等護理助理員郭志華，自二零一五年二月二日起生效；

第四職階二等護理助理員陳淑萍、范麗卿、李秀蓮及劉社源，自二零一五年二月四日起生效；

第五職階二等護理助理員容雨芬，自二零一五年二月三日起生效；

第五職階二等護理助理員馮潔冰，自二零一五年二月四日起生效；

第五職階二等護理助理員李日明，自二零一五年二月五日起生效；

第五職階二等護理助理員趙月明，自二零一五年二月二十二日起生效；

第六職階二等護理助理員林玉平及梁美娟，自二零一五年二月三日起生效；

Leong In Peng, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Novembro de 2014, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 21 de Janeiro de 2015:

Mei Jian, chefe de serviço, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 15 de Abril de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 23 de Janeiro de 2015:

Ao Ieong Ion Kit, Ao Ieong Ngan In, Chan Lai Cheng, Chan Lai Ho, Lam Wun Chi, Lao Sou Chu, Leong Sai Mui, Ng Sio Mui, Tam Fong Man, Wong Choi Wun e Wong Kam Nong — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 25 de Fevereiro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Tam U Hang, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 6 de Fevereiro de 2015;

Chan Chao Wan e Wong Sut Fei, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 18 de Fevereiro de 2015;

Choi Ngan I, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 3.º escalão, a partir de 1 de Março de 2015;

Kuok Chi Wa, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 2 de Fevereiro de 2015;

Chan Sok Peng, Fan Lai Heng, Lei Sao Lin e Lao Se Un, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 4.º escalão, a partir de 4 de Fevereiro de 2015;

Iong U Fan, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, a partir de 3 de Fevereiro de 2015;

Fong Kit Peng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, a partir de 4 de Fevereiro de 2015;

Lei Iat Meng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2015;

Chio Ut Meng, como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 5.º escalão, a partir de 22 de Fevereiro de 2015;

Lam Ioc Peng e Leong Mei Kun Santos, como auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 6.º escalão, a partir de 3 de Fevereiro de 2015;

第二職階一般服務助理員楊雅嫻，自二零一五年二月九日起生效；

第二職階一般服務助理員楊艷雲、陸潔儀及蘇淑琼，自二零一五年二月十六日起生效；

第三職階一般服務助理員陳龔少芬、周伍妹、鄭惠蓮、郭金玲、雷國玲、勞愛弟、莫子寧、莫月微、吳麗娥、吳鑾娟及黃雪梅，自二零一五年二月九日起生效；

第三職階一般服務助理員陳群英及黃志強，自二零一五年二月十一日起生效；

第三職階一般服務助理員陳偉，自二零一五年二月十六日起生效；

第三職階一般服務助理員郭少媚，自二零一五年二月二十日起生效；

第三職階一般服務助理員章黃霞，自二零一五年二月二十五日起生效；

第三職階一般服務助理員李用，自二零一五年二月二十六日起生效；

第三職階一般服務助理員梁杰脚，自二零一五年三月一日起生效；

第五職階一般服務助理員鄭玉梅、馮啟能及袁連歡，自二零一五年二月四日起生效；

第五職階一般服務助理員梁愛琼，自二零一五年二月十二日起生效；

第六職階一般服務助理員謝大民，自二零一五年二月三日起生效；

第六職階一般服務助理員郭園英，自二零一五年二月十五日起生效；

第六職階一般服務助理員曾彩蓮，自二零一五年二月二十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年一月二十六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，蘇淑樺、黃穎雯、陳彩環及蘇小翠在本局擔任編制外合同第二職階二等高級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階一等高級技術員，自二零一五年二月十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第7/2010號法律第九條第三款及第五款之規定，陳焯生、陳如見、馬少濠、洪麗明、蔡月鳳、李熾威及陳

Jeong Nga Ieng, como auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 9 de Fevereiro de 2015;

Jeong Im Wan, Lok Kit I e Sou Sok Keng, como auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, a partir de 16 de Fevereiro de 2015;

Chan Kong Sio Fan, Chao Ng Mui, Cheang Wai Lin, Koc Kam Leng, Loi Kuok Leng, Lou Oi Tai, Mok Chi Neng, Mok Ut Mei, Ng Lai Ngo, Ng Lun Kun e Wong Sut Mui, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 9 de Fevereiro de 2015;

Chan Kuan Ieng e Wong Chi Keong, como auxiliares de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 11 de Fevereiro de 2015;

Chan Wai, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 16 de Fevereiro de 2015;

Kuok Sio Mei, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 20 de Fevereiro de 2015;

Cheong Wong Ha, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 25 de Fevereiro de 2015;

Lei Iong, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 26 de Fevereiro de 2015;

Leong Kit Heng, como auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, a partir de 1 de Março de 2015;

Cheang Iok Mui, Fong Kai Ning e Un Lin Fun, como auxiliares de serviços gerais, 5.º escalão, a partir de 4 de Fevereiro de 2015;

Leong Oi Keng, como auxiliar de serviços gerais, 5.º escalão, a partir de 12 de Fevereiro de 2015;

Che Tai Man, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 3 de Fevereiro de 2015;

Kuok Un Ieng, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 15 de Fevereiro de 2015;

Chang Choi Lin, como auxiliar de serviços gerais, 6.º escalão, a partir de 28 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Janeiro de 2015:

Sou Sok Va, Wong Weng Man, Chan Choi Wan e Sou Sio Choi, técnicos superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 10 de Fevereiro de 2015.

Chan Cheok Sang, Chan U Kin, Ma Sio Hou, Hong Lai Meng, Choi Ut Fong, Lei Chi Vai e Chan Cheok Kun, técnicos de diagnóstico e terapêutica principais, 3.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria

焯權在本局擔任編制外合同第三職階首席診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階顧問診療技術員，自二零一五年二月十二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第7/2010號法律第九條第一款及第五款之規定，黃淑尼在本局擔任編制外合同第三職階一等診療技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席診療技術員，自二零一五年二月十二日起生效。

摘錄自局長於二零一五年一月二十八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（一）項之規定，本局第一職階二等護理助理員馮月華的散位合同續期一年及以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，自二零一五年二月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局下列編制外合同人員獲續期兩年：

第一職階一等高級技術員吳清泉，自二零一五年二月十六日起生效；

第二職階二等技術輔導員郭安妮，自二零一五年三月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局下列編制外合同人員獲續期一年：

第一職階特級技術輔導員吳志雄，自二零一五年二月六日起生效；

第一職階一等技術輔導員施純及，自二零一五年二月二十二日起生效；

第一職階一等技術員譚幼萍，自二零一五年二月五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，本局以編制外合同方式聘用下列人員擔任第一職階一級護士，為期一年：

翁倩儀、盧凱瑜、龍麗英及伍麗英，自二零一五年二月四日起生效；

張丹芝、何蔓琪、李淑僑及梁嘉敏，自二零一五年二月十一日起生效；

何婷婷，自二零一五年二月十五日起生效；

陳棗瑤、陳玉婷、陳妙琮、陳曼莉、陳佩芝、陳慧娥、甘嘉莉、林麗珊、李焯華、李灝明、梁美芳、梁惠寶、梁詠嫻、文麗華、余志威及王嘉麗，自二零一五年二月十八日起生效；

de técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 9.º, n.ºs 3 e 5, da Lei n.º 7/2010, a partir de 12 de Fevereiro de 2015.

Wong Sok Nei, técnico de diagnóstico e terapêutica de 1.ª classe, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 9.º, n.ºs 1 e 5, da Lei n.º 7/2010, a partir de 12 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 28 de Janeiro de 2015:

Fong Ut Wa, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Ng Cheng Chun, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Fevereiro de 2015;

Kuok On Nei Maria do Rosario, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, a partir de 1 de Março de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Ng Chi Hong, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, a partir de 6 de Fevereiro de 2015;

Si Son Kap, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 22 de Fevereiro de 2015;

Tam You Ping, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Fevereiro de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como enfermeiros, grau 1, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Iong Sin I, Lo Hoi U, Long Lai Ieng e Ng Lai Ieng, a partir de 4 de Fevereiro de 2015;

Cheong Tan Chi, Ho Man Kei, Lei Sok Kio e Leong Ka Man, a partir de 11 de Fevereiro de 2015;

Ho Teng Teng, a partir de 15 de Fevereiro de 2015;

Chan Chou Io, Chan Iok Teng, Chan Mio Keng, Chan Man Lei, Chan Pui Chi, Chan Wai Ngo, Kam Ka Lei, Lam Lai San, Lei Cheok Wa, Lei Hou Meng, Leong Mei Fong, Leong Wai Pou, Leong Weng San, Man Lai Wa, U Chi Wai e Wong Ka Lai, a partir de 18 de Fevereiro de 2015;

陸偉國、潘志芳、黃敏瑜及盧倩兒，自二零一五年二月二十五日起生效；

周小雲、鄭瑤華、鄭麗儀、張鳳婷、蔡妙恬、蔡素文、李倩萍、梁家敏、司徒曉敏、唐蕙婷及黃震邦，自二零一五年三月一日起生效。

摘錄自局長於二零一五年一月二十九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第一職階一般服務助理員葉甜女的散位合同獲續期六個月，自二零一五年二月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第一職階二等護理助理員梁嘉和的散位合同續期一年，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年一月十六日起生效。

摘錄自代局長於二零一五年一月三十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第二職階二等高級衛生技術員梁嘯丁的編制外合同獲續期六個月，自二零一五年二月十八日起生效。

應魯艷嫦之要求，其在本局擔任第一職階二等護理助理員之散位合同，自二零一五年二月一日起予以解除。

何婉玲，本局臨時委任第一職階二等技術輔導員，應其要求自二零一五年二月二日起免職。

梁蝶云，本局確定委任第四職階一級護士，應其要求自二零一五年二月十六日起免職。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，本局第一職階二等高級技術員彭詠思的編制外合同續期兩年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等高級技術員，自二零一五年二月二十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階二等技術輔導員黃志達的編制外合同獲續期兩年，自二零一五年二月十二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第二款(一)項之規定，本局第一職階重型車輛司機梁建雄的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階重型車輛司機，自二零一五年二月二十日起生效。

Lok Wai Kuok, Pun Chi Fong, Wong Man U e Lou Sin I, a partir de 25 de Fevereiro de 2015;

Chao Sio Wan, Cheang Io Wa, Cheang Lai I, Cheong Fong Teng, Choi Mio Tim, Choi Sou Man, Lei Sin Peng, Leong Ka Man, Si Tou Hio Man, Tong Sin Teng e Wong Chan Pong, a partir de 1 de Março de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Janeiro de 2015:

Ip Tim Noi — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de seis meses, como auxiliar de serviços gerais, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Leong Ka Vo, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Janeiro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 30 de Janeiro de 2015:

Leong Sio Teng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de seis meses, como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Fevereiro de 2015.

Lou Im Seong — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Fevereiro de 2015.

Ho Un Leng — exonerado, a seu pedido, do quadro de pessoal, destes Serviços, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, a partir de 2 de Fevereiro de 2015.

Leong Tip Wan — exonerado, a seu pedido, do quadro de pessoal, destes Serviços, como enfermeiro, grau 1, 4.º escalão, de nomeação definitiva, a partir de 16 de Fevereiro de 2015.

Pang Weng Si, técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de dois anos, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Fevereiro de 2015.

Wong Chi Tat — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 12 de Fevereiro de 2015.

Leong Kin Hong, motorista de pesados, 1.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de motorista de pesados, 2.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 2, alínea I), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Fevereiro de 2015.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局以下散位合同人員獲續期一年：

第六職階技術工人李松江，自二零一五年二月七日起生效；

第三職階技術工人陳焯彪，自二零一五年二月十六日起生效；

第三職階技術工人鄭慧心，自二零一五年二月十一日起生效；

第三職階技術工人林仲靈，自二零一五年三月一日起生效。

摘錄自局長於二零一五年二月三日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（一）項之規定，本局第一職階二等護理助理員朱美金的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，自二零一五年二月十三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（一）項之規定，本局第一職階二等護理助理員龍予滔的散位合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，自二零一五年二月十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（一）項之規定，譚玉勝在本局擔任散位合同第一職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一四年十二月二十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（一）項之規定，杜國蘭在本局擔任散位合同第一職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年一月十二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第十一條第一款（一）項之規定，楊德莉及吳建霞在本局擔任散位合同第一職階二等護理助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等護理助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年一月十六日起生效。

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente:

Lei Chong Kong, como operário qualificado, 6.º escalão, a partir de 7 de Fevereiro de 2015;

Chan Kueng Pio, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 16 de Fevereiro de 2015;

Kong Wai Sam, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 11 de Fevereiro de 2015;

Lam Chong Teng, como operário qualificado, 3.º escalão, a partir de 1 de Março de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 3 de Fevereiro de 2015:

Chu Mei Kam, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 13 de Fevereiro de 2015.

Long U Tou, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, a partir de 15 de Fevereiro de 2015.

Tam Iok Seng, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, e 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 26 de Dezembro de 2014, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Tou Kuok Lan, auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, e 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 12 de Janeiro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ieong Tak Lei e Ng Kin Ha, auxiliares de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, contratados por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 2.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, e 11.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 16 de Janeiro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

摘錄自行政長官於二零一五年二月五日作出的批示：

Da Fonseca Chantre, Vicente Manuel, 為本局個人勞動合同第三職階主治醫生, 自二零一五年四月一日起獲續約一年。

Vítor Manuel Ferreira Moutinho, 為本局個人勞動合同第二職階顧問高級技術員, 自二零一五年四月二十八日起獲續約一年。

De Matos Pimenta Simões, Maria Paula, 為本局個人勞動合同第三職階主任醫生, 自二零一五年五月一日起獲續約一年。

鄧光銳, 為本局個人勞動合同第三職階主任醫生, 自二零一五年三月十二日起獲續約一年。

孫國強, 為本局個人勞動合同第四職階顧問醫生, 自二零一五年五月六日起獲續約一年。

摘錄自行政長官於二零一五年二月六日作出的批示：

Alves Ribeiro Laia Mcguire, Filomena Maria, 為本局個人勞動合同第三職階主任醫生, 自二零一五年四月一日起獲續約一年。

郭歡歡, 為本局個人勞動合同第三職階主任醫生, 自二零一五年四月十二日起獲續約一年。

摘錄自局長於二零一五年二月九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定, 本局第一職階一般服務助理員李國超及梁碧霞的散位合同獲續期一年, 自二零一五年二月十一日起生效。

應雷勁強之要求, 其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員之散位合同, 自二零一五年二月二十四日起予以解除。

應梁偉珍之要求, 其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員之散位合同, 自二零一五年二月二十五日起予以解除。

摘錄自局長於二零一五年二月十二日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十八條第一款d) 項之規定, 自二零一五年二月十四日起解除本局與盧玉英所訂立之散位合同。

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 5 de Fevereiro de 2015:

Da Fonseca Chantre, Vicente Manuel, médico assistente, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Abril de 2015.

Vítor Manuel Ferreira Moutinho, técnico superior assessor, 2.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 28 de Abril de 2015.

De Matos Pimenta Simões, Maria Paula, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Maio de 2015.

Tang, Kwong-Yui, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 12 de Março de 2015.

Sun Guoqiang, médico consultor, 4.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 6 de Maio de 2015.

Por despachos de S. Ex.^a o Chefe do Executivo, de 6 de Fevereiro de 2015:

Alves Ribeiro Laia Mcguire, Filomena Maria, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 1 de Abril de 2015.

Guo Huanhuan, chefe de serviço, 3.º escalão, em regime de contrato individual de trabalho, destes Serviços — renovado o mesmo contrato, pelo período de um ano, a partir de 12 de Abril de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Fevereiro de 2015:

Lei Kuok Chio e Liang Bixia — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares de serviços gerais, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Fevereiro de 2015.

Loi Keng Keong — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 24 de Fevereiro de 2015.

Leong Vai Chan — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 25 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 12 de Fevereiro de 2015:

Lou Iok Ieng — rescindido o contrato de assalariamento celebrado com os mesmos Serviços, nos termos do artigo 28.º, n.º 1, alínea d), do ETAPM, a partir de 14 de Fevereiro de 2015.

應王俊文之要求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員之散位合同，自二零一五年二月二十三日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年三月三日之批示：

蘇健齡——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零一五年五月一日起，以定期委任方式，續任為本局住院服務處處長，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年三月五日之批示：

鄧志豪——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零一五年三月十二日起，以定期委任方式，續任為本局預防及控制吸煙辦公室主任，為期兩年。

郭秋莎——根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備合適的管理能力及專業經驗，自二零一五年三月十二日起，以定期委任方式，續任為本局技術協調室主任，為期兩年。

按照副局長於二零一五年三月十八日之批示：

核准向愛勤藥房XI有限公司發給“愛勤藥房（萬勝II店）”准照，編號為第221號以及其營業地點為澳門羅保博士街23號萬勝大廈III地下G座，法人地址位於澳門台山巴波沙大馬路216號至232號如意閣商場1樓AG1舖。

(是項刊登費用為 \$372.00)

按照二零一五年三月十八日本局一般衛生護理副局長的批示：

分別取消郭偉能第T-0281號及黃詠妍第T-0283號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$372.00)

按照二零一五年三月十九日本局一般衛生護理副局長的批示：

鍾杏桃——應其要求，中止第E-2059號護士執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

Wong Chon Man — rescindido, a seu pedido, o contrato de assalariamento como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 23 de Fevereiro de 2015.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Março de 2015:

So Kin Ling — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Hotelaria destes Serviços, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, ao abrigo dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Maio de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 5 de Março de 2015:

Tang Chi Ho — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Gabinete para a Prevenção e Controlo do Tabagismo destes Serviços, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, ao abrigo dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 12 de Março de 2015.

Kwok Chau Sha — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe do Gabinete de Coordenação Técnica destes Serviços, por possuir capacidade de gestão e experiência profissional adequadas para o exercício das suas funções, ao abrigo dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 12 de Março de 2015.

Por despacho do subdirector dos Serviços, de 18 de Março de 2015:

Autorizada a emissão do alvará n.º 221 de Farmácia «Diligência (Man Seng II)», com local de funcionamento na Rua do Dr. Pedro José Lobo n.º 23, Edifício Man Seng III (Edifício Milionário) r/c «G», Macau, à Farmácia Diligência XI, Limitada, com sede na Avenida de Artur Tamagnini Barbosa n.ºs 216-232, Centro Comercial U I Kok, 1.º andar «AG1», Macau.

(Custo desta publicação \$ 372,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 18 de Março de 2015:

Kuok Wai Nang e Wong Weng In — canceladas, por não terem cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licenças n.ºs T-281 e T-0283.

(Custo desta publicação \$ 372,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 19 de Março de 2015:

Chong Hang Tou — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2059.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

黃慧珊、陳佩茵、龍少茵——應其要求，分別中止第M-1346、M-1552、M-1576號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$284.00)

林曉紅——恢復第M-1429號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$264.00)

按照二零一五年三月二十三日日本局一般衛生護理副局長的批示：

陳欣琪——獲准許從事護士職業，牌照編號是：E-2369。

(是項刊登費用為 \$264.00)

取消吳思敏第T-0186號診療輔助技術員（臨床分析及公共衛生）執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$353.00)

核准牌照編號第AL-0151號以及其營業地點為澳門高士德大馬路91號高士德商業中心2樓E座的采彤綜合醫務所所有權轉移至瑞元堂醫療保健有限公司，法人住所位於澳門高士德大馬路91號高士德商業中心2樓E座。

(是項刊登費用為 \$372.00)

按照二零一五年三月二十四日本局一般衛生護理副局長的批示：

取消張家斌第M-1135號醫生執業牌照之許可，因其沒有履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十三條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

核准牌照編號第AL-0326號以及其營業地點為澳門崗陵街（荒字巷）1-C號佳運大廈地下C座的博施醫療中心所有權轉移至博施醫療有限公司，法人住所位於澳門崗陵街（荒字巷）1-C號佳運大廈地下C座。

(是項刊登費用為 \$333.00)

Wong Wai San, Chan Pui Yan e Long Sio Ian — suspenso, a seus pedidos, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licenças n.ºs M-1346, M-1552 e M-1576.

(Custo desta publicação \$ 284,00)

Lam Hiu Hung — concedida autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-1429.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 23 de Março de 2015:

Chan Ian Kei — concedida autorização para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2369.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Ng Si Man — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de técnico de meios auxiliares de diagnóstico e terapêutica (análises clínicas e saúde pública), licença n.º T-0186.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Autorizada a transmissão da titularidade do Complexo de Clinica Cai Tong, alvará n.º AL-0151, com local de funcionamento na Av. de Horta e Costa, n.º 91, Edf. Centro Comercial Costa, 2.º andar E, Macau, a favor da Companhia de Serviços Médicos e Saúde Soi Un Tong Limitada, com sede na Av. de Horta e Costa, n.º 91, Edf. Centro Comercial Costa, 2.º andar E, Macau.

(Custo desta publicação \$ 372,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços para os CSG, de 24 de Março de 2015:

Cheong Ka Pan — cancelada, por não ter cumprido o artigo 13.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1135.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Autorizada a transmissão da titularidade do B.S. Médicos Centro, alvará n.º AL-0326, com local de funcionamento na Rua da Colina n.º 1-C, Kai Van, r/c-C, Macau, a favor da B.S. Medicina Limitada, com sede na Rua da Colina n.º 1-C, Kai Van, r/c-C, Macau.

(Custo desta publicação \$ 333,00)

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局散位合同人員第三職階技術工人廖晨，自二零一五年二月二

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Lio San, operário qualificado, 3.º escalão, contratado por assalariamento, cessou as suas funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Fevereiro de 2015, data em

日起，即在土地工務運輸局擔任職務之日起終止於本局的職務。

二零一五年三月二十六日於衛生局

局長 李展潤

que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.

Serviços de Saúde, aos 26 de Março de 2015. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自本人二零一五年二月九日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同獲續期二年：

劉少珊，第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600，自二零一五年四月三十日起生效；

吳笑好，第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265，自二零一五年四月十七日起生效。

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同獲續期一年：

吳秀珊及王浴楠，第一職階一等高級技術員，薪俸點為485，自二零一五年五月一日起生效；

陳國香，第二職階二等高級技術員，薪俸點為455，自二零一五年四月四日起生效；

歐陽慶新、梁永滿及尉鳳君，第一職階一等技術員，薪俸點為400，自二零一五年四月十七日起生效；

麥倩琦及蔡敏芝，第一職階一等技術員，薪俸點為400，分別自二零一五年四月十九日及二零一五年五月一日起生效；

古鈺鏜，第二職階二等技術員，薪俸點為370，自二零一五年四月二日起生效；

黃思雅及劉美英，第一職階二等技術員，薪俸點為350，分別自二零一五年四月十五日及二零一五年四月二十二日起生效；

葉雅芝及梁翠姿，第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305，分別自二零一五年四月二日及二零一五年四月二十一日起生效；

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos da signatária, de 9 de Fevereiro de 2015:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lao Sio San, como técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, a partir de 30 de Abril de 2015;

Ng Sio Hou, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, índice 265, a partir de 17 de Abril de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Ng Sao San e Wong Iok Nam, como técnicas superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 1 de Maio de 2015;

Chan Kuok Heong, como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, a partir de 4 de Abril de 2015;

Ao Ieong Heng San, Leong Weng Mun e Wai Fong Kuan, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 17 de Abril de 2015;

Mak Sin Kei e Choi Man Chi, como técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 400, a partir de 19 de Abril de 2015 e de 1 de Maio de 2015, respectivamente;

Ku Iok Tong, como técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, a partir de 2 de Abril de 2015;

Wong Si Nga e Lao Mei Ieng, como técnicas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 15 de Abril de 2015 e de 22 de Abril de 2015, respectivamente;

Ip Nga Chi e Leong Choi Chi, como adjuntas-técnicas de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, a partir de 2 de Abril de 2015 e de 21 de Abril de 2015, respectivamente;

尤良善，第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275，自二零一五年四月六日起生效；

陳青鳳及陳健珊，第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195，分別自二零一五年四月七日及二零一五年四月九日起生效；

陳秀雅、馮琪貞及吳婷珊，第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195，自二零一五年四月八日起生效；

區彩影及洪清朗，第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195，自二零一五年四月十五日起生效；

區泳歡、陳詠茵及馮睿琦，第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195，自二零一五年四月二十八日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一五年二月十一日批示：

根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員以編制外合同方式聘用，擔任本局如下職務，為期一年：

方偉聖，第一職階二等高級技術員，薪俸點為430，自二零一五年四月八日起生效；

鄭妙珍，第一職階二等技術員，薪俸點為350，自二零一五年四月二十二日起生效。

二零一五年三月二十日於教育暨青年局

局長 梁勵

Iao Leong Sin, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, a partir de 6 de Abril de 2015;

Chan Cheng Fong e Chan Kin San, como assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 7 de Abril de 2015 e 9 de Abril de 2015, respectivamente;

Chan Sao Nga, Fong Kei Cheng e Ng Teng San, como assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 8 de Abril de 2015;

Ao Choi Ieng e Hong Cheng Long, como assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 15 de Abril de 2015;

Ao Weng Fun, Chan Weng Ian e Fong Ioi Kei, como assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, a partir de 28 de Abril de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 11 de Fevereiro de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem as funções a cada um indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Fong Wai Seng, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 430, a partir de 8 de Abril de 2015;

Cheang Mio Chan, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, a partir de 22 de Abril de 2015.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 20 de Março de 2015. — A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

文化局

批示摘錄

摘錄自行政長官於二零一四年十一月二十一日作出的批示：

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條、第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款，以及第14/2009號法律第一條第四款（三）項及第五款的規定，以個人勞動合同方式聘請袁菲菲、李思蕾及李文浩在本局擔任澳門樂團樂師，自二零一五年三月十七日起至二零一五年八月三十一日止。

根據《澳門特別行政區基本法》第九十七條、第5/2010號行政法規修改的十二月十九日第63/94/M號法令第二十一條第二款，以及第14/2009號法律第一條第四款（三）項及第五款的規定，以個人勞動合同方式聘請朱武昆在本局擔任澳門樂團樂師，自二零一五年三月二十日起至二零一五年八月三十一日止。

INSTITUTO CULTURAL

Extractos de despachos

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 21 de Novembro de 2014:

Yuan Feifei, Li Silei e Li Wenhao — contratados por contratos individuais de trabalho, como músicos da Orquestra de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 97.º da Lei Básica da RAEM, 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, 1.º, n.ºs 4, alínea 3), e 5, da Lei n.º 14/2009, 17 de Março de 2015 a 31 de Agosto de 2015.

Zhu Wukun — contratado por contrato individual de trabalho, como músico da Orquestra de Macau deste Instituto, nos termos dos artigos 97.º da Lei Básica da RAEM, 21.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 63/94/M, de 19 de Dezembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 5/2010, 1.º, n.ºs 4, alínea 3), e 5, da Lei n.º 14/2009, 20 de Março de 2015 a 31 de Agosto de 2015.

更正

鑑於刊登於二零一五年三月十八日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組內第4171頁之批示摘錄葡文文本有不正確之處，現更正如下：

原文為：“Ng Sut Lei, a partir de 24 de Março de 2014.”

應改為：“Ng Sut Lei, a partir de 24 de Março de 2015.”。

二零一五年三月二十六日於文化局

局長 吳衛鳴

Rectificação

Tendo-se verificado inexactidão na versão portuguesa do extracto de despacho publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 11/2015, II Série, de 18 de Março, a páginas 4171, procede-se à sua rectificação:

Onde se lê: «Ng Sut Lei, a partir de 24 de Março de 2014.»

deve ler-se: «Ng Sut Lei, a partir de 24 de Março de 2015.».

Instituto Cultural, aos 26 de Março de 2015. — O Presidente do Instituto, *Ung Vai Meng*.

旅遊局**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一五年一月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第一款，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十七條和第十八條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，在二零一四年十一月十九日第四十七期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以考核方式填補旅遊局人員編制內技術員職程第一職階二等技術員（旅遊範疇）七缺成績名單中排名第二的合格應考人周芷明，獲臨時委任為本局人員編制第一職階二等技術員，以填補七月十八日第18/2011號行政法規所設立之職位。

二零一五年三月二十三日於旅遊局

局長 文綺華

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 27 de Janeiro de 2015:

Chao Chi Meng, classificada em 2.º lugar no concurso a que se refere a lista inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 47/2014, II Série, de 19 de Novembro, para o preenchimento de sete vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área turística, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo — nomeada, provisoriamente, técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 1, do ETAPM, vigente, e 17.º e 18.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), indo ocupar a vaga constante do Regulamento Administrativo n.º 18/2011, de 18 de Julho.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 23 de Março de 2015. — A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

社會工作局**批示摘錄**

摘錄自局長於二零一五年二月十一日作出的批示：

應李蓮鳳的請求，其在社會工作局擔任第二職階首席技術員職務的編制外合同自二零一五年四月一日起予以解除。

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL**Extractos de despachos**

Por despacho do presidente do Instituto, de 11 de Fevereiro de 2015:

Lee Lin Fung — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnico principal, 2.º escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Abril de 2015.

摘錄自社會文化司司長於二零一五年三月十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項的規定，自二零一五年三月二十日起以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級、職階和薪俸點分別如下：

蔡文虹、黃柏基及朱莎莎，轉為第一職階一高等級技術員，薪俸點為485；

王雪梨及黎美恩，轉為第一職階一等技術員，薪俸點為400；

葉群鳳及盧杏香，轉為第一職階特級技術輔導員，薪俸點為400。

二零一五年三月二十六日於社會工作局

局長 容光耀

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Março de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro para as categorias, escalões e índices a cada um indicados, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Março de 2015:

Choi Man Hong, Wong Pak Kei e Chu Sa Sa, para técnicos superiores de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 485;

Wong Sut Lei e Lai Mei Ian, para técnicos de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 400;

Ip Kuan Fong e Lou Hang Heong, para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, índice 400.

Instituto de Acção Social, aos 26 de Março de 2015. — O Presidente do Instituto, *Iong Kong Io*.

體育發展局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長於二零一五年三月二日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款第二項、第四條、第五條第一款，第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項和第二款a)項，以及第1/2006號行政法規第十一條的規定，以定期委任方式委任莫子恆為本局體育設備管理處處長，為期一年，自二零一五年四月一日起生效。

按第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——獲委任人的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任體育設備管理處處長。

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 2 de Março de 2015:

Mok Chi Hang — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Gestão do Equipamento Desportivo deste Instituto, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.º 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 11.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2006, a partir de 1 de Abril de 2015.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Gestão do Equipamento Desportivo deste Instituto, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. 學歷：

——澳門理工學院體育及運動學士學位。

3. 專業培訓：

——設施管理基礎課程

——進階設施管理課程

——項目管理

——外判管理

——公務採購制度入門課程

4. 專業簡歷：

——自2008年2月1日起在體育發展局擔任技術員；

——自2014年9月1日起至2015年3月31日止，以代任制度擔任體育發展局體育設備管理處處長的職務。

根據第15/2009號法律第二條第三款第二項、第四條、第五條第一款、第26/2009號行政法規第二條、第三條第二款、第五條、第七條，現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十條第一款b)項、第二十三條第一款a)項和第二款a)項，以及第1/2006號行政法規第十四條的規定，以定期委任方式委任江世恩為本局運動醫學中心處長，為期一年，自二零一五年四月一日起生效。

按第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺；

——獲委任人的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任運動醫學中心處長。

2. 學歷：

——美國“University of the Pacific”的“Bachelor of Arts (Sport Science)”課程，經高等教育輔助辦公室認可為學士學位。

3. 專業培訓：

——中層公務人員基本培訓課程

——中層公務員管理技巧發展課程

——體育場地支援人員培訓課程

——興奮劑檢測培訓課程

2. Currículo académico:

— Licenciatura em Educação Física e Desporto pelo Instituto Politécnico de Macau.

3. Formação profissional:

— Curso de Iniciação de Gestão de Instalações;

— Curso Avançado de Gestão de Instalações;

— Curso de Gestão de Projectos;

— Curso de Gestão de “Outsourcing”;

— Curso de Prática de Administração Pública – Introdução ao Regime de Aquisição de Bens e Serviços

4. Currículo profissional:

— Desempenhou as funções de técnico do Instituto do Desporto, a partir de 1 de Fevereiro de 2008;

— Desempenha, em regime de substituição, as funções de chefe da Divisão de Gestão do Equipamento Desportivo do Instituto do Desporto, desde 1 de Setembro de 2014 até 31 de Março de 2015.

Sergio Rosário da Conceição — nomeado, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe do Centro de Medicina Desportiva deste Instituto, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º, n.º 1, da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, e 20.º, n.º 1, alínea b), 23.º, n.ºs 1, alínea a), e 2, alínea a), do ETAPM, em vigor, e 14.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2006, a partir de 1 de Abril de 2015.

Nos termos do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional do nomeado:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo;

— Reconhecida competência profissional e aptidão para assumir o cargo de chefe do Centro de Medicina Desportiva deste Instituto, que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Curso de «Bachelor of Arts (Sport Science)» pela «University of the Pacific», E.U.A., que, pelo Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, foi reconhecido o grau académico de «Licenciatura».

3. Formação profissional:

— Programa de Estudos Essenciais para Funcionários Públicos de Nível Intermédio;

— Programa de Desenvolvimento das Técnicas de Gestão;

— Curso de Formação para Assistentes de Recintos Desportivos;

— Curso de Formação de Controle de Dopagem.

4. 專業簡歷：

- 自2002年1月1日起在體育發展局擔任技術輔導員；
- 自2002年11月11日起在體育發展局擔任技術員；
- 自2003年11月26日起在體育發展局擔任高級技術員；
- 自2014年6月9日起至2015年3月31日止，以代任制度擔任體育發展局運動醫學中心處長的職務。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年三月十九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款第二項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註方式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉入下述職級及薪俸點，自二零一五年三月二十日起生效：

馬子聰，晉升為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點；

歐偉棠、陳暢堅、蔣碧雯、陸凱瑩、戴愛珍、譚穎兒及袁天恩，晉升為第一職階首席技術員，薪俸點為450點；

何國光，晉升為第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350點。

二零一五年三月二十六日於體育發展局

局長 戴祖義

4. Currículo profissional:

- Desempenhou as funções de adjunto-técnico do Instituto do Desporto, a partir de 1 de Janeiro de 2002;
- Desempenhou as funções de técnico do Instituto do Desporto, a partir de 11 de Novembro de 2002;
- Desempenhou as funções de técnico superior do Instituto do Desporto, a partir de 26 de Novembro de 2003;
- Desempenha, em regime de substituição, as funções de chefe do Centro de Medicina Desportiva do Instituto do Desporto, desde 9 de Junho de 2014 até 31 de Março de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Março de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos seus contratos além do quadro com referência às categorias e índices a cada um indicados, para o exercício de funções neste Instituto, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 20 de Março de 2015:

Ma Chi Chong, ascende para técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600;

Ao Wai Tong, Chan Cheong Kin, Cheong Pek Man, Elsa Pereira Hoi Ying Luk, Tai Oi Chan, Tam Veng I e Un Tin Ian, ascendem para técnicos principais, 1.º escalão, índice 450;

Ho Kuok Kuong, ascende para adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350.

Instituto do Desporto, aos 26 de Março de 2015. — O Presidente, *José Tavares*.

澳 門 理 工 學 院

更 正

鑑於公佈於二零一五年三月十八日第十一期《澳門特別行政區公報》第二組的批示摘錄存在不準確之處，現更正如下：

原文為：“……第三職階顧問高級技術員……”

應改為：“……第一職階首席顧問高級技術員……”。

二零一五年三月二十日於澳門理工學院

秘書長 陳偉翔

INSTITUTO POLITÉCNICO DE MACAU

Rectificação

Tendo-se verificado uma inexactidão no extracto de despacho, publicado no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 11/2015, II Série, de 18 de Março, à seguinte rectificação:

Onde se lê: «……técnico superior assessor, 3.º escalão, ……»

deve ler-se: «……técnico superior assessor principal, 1.º escalão, ……».

Instituto Politécnico de Macau, aos 20 de Março de 2015. — O Secretário-geral, *Chan Wai Cheong*.

旅遊學院**批示摘錄**

根據社會文化司司長於二零一五年一月十九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同形式聘用鄭子華，為本學院第一職階二等技術員，為期一年，由二零一五年三月二十三日起生效。

二零一五年三月二十三日於旅遊學院

副院長 甄美娟

社會保障基金**議決摘錄**

按照社會保障基金行政管理委員會二零一五年三月十九日議決：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註形式修改何凱生在本基金擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席高級技術員的薪俸點540點，自二零一五年三月二十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註形式修改劉建瑩在本基金擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階一高等級技術員的薪俸點485點，自二零一五年三月二十日起生效。

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一五年二月二日的批示：

應鄭子華的請求，其在本基金擔任第一職階一等技術輔導員職務的編制外合同，自二零一五年三月二十三日起予以解除。

二零一五年三月二十三日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Janeiro de 2015:

Chiang Chi Wa — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, em vigor, a partir de 23 de Março de 2015.

Instituto de Formação Turística, aos 23 de Março de 2015. —
A Vice-presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL**Extractos de deliberações**

Por deliberações do Conselho de Administração do Fundo de Segurança Social, de 19 de Março de 2015:

Ho Hoi Sang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 1.^o escalão, índice 540, neste FSS, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Março de 2015.

Lao Kin Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 485, neste FSS, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.^o, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 20 de Março de 2015.

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 2 de Fevereiro de 2015:

Chiang Chi Wa — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunta-técnica de 1.^a classe, 1.^o escalão, neste Fundo, a partir de 23 de Março de 2015.

Fundo de Segurança Social, aos 23 de Março de 2015. — O
Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

文化產業基金**批示摘錄**

摘錄自社會文化司司長於二零一五年二月六日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，林仲安在本基金擔任第一職階特級技術輔導員的編制外合同，自二零一五年三月十八日起續期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年三月三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，田曉燕在本基金擔任第三職階顧問高級技術員的編制外合同，自二零一五年四月一日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，禰廣瑜在本基金擔任第一職階首席高級技術員的編制外合同，自二零一五年四月十七日起續期一年。

二零一五年三月二十六日於文化產業基金

行政委員會委員 陳日鴻

土地工務運輸局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年二月六日作出的批示：

按照八月三日第15/2009號法律第五條及八月十日第26/2009號行政法規第八條之規定，本局城市建設廳廳長陳榮喜及城市規劃廳廳長劉榕因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其等定期委任獲續期，由二零一五年二月十六日起生效，為期六個月。

摘錄自簽署人於二零一五年二月十七日作出的批示：

黃守仁，第一職階首席高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一五年四月二十日起生效。

劉靜嫻及吳佩芬，第一職階一等高級技術員、Leonel Pinto Cardoso，第一職階首席高級技術員、李國輝、梁翠瑜、梁凱玲及黃美華，第一職階一等技術輔導員——根據十二月二十一日

FUNDO DAS INDÚSTRIAS CULTURAIS**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 6 de Fevereiro de 2015:

Lam Chong On — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Março de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Março de 2015:

Tian Xiaoyan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 3.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Abril de 2015.

Hun Kuong U — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de principal, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 17 de Abril de 2015.

Fundo das Indústrias Culturais, aos 26 de Março de 2015. — O Membro do Conselho de Administração, *Chan Iat Hong*.

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS
E TRANSPORTES****Extractos de despachos**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Fevereiro de 2015:

Chan Weng Hei e Lao Iong — renovadas as comissões de serviço, pelo período de seis meses, como chefes do Departamento de Urbanização e do Departamento de Planeamento Urbano destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuírem competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 16 de Fevereiro de 2015.

Por despachos do signatário, de 17 de Fevereiro de 2015:

Wong Sau Yan, técnico superior principal, 1.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Abril de 2015.

Lao Cheng Han e Ng Pui Fan, técnicas superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, Leonel Pinto Cardoso, técnico superior principal, 1.º escalão, Lei Kuok Fai, Leong Choi U, Leong Hoi Leng e Wong Mei Wa, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 1.º es-

第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，首兩位由二零一五年四月十三日起，最後五位由二零一五年四月十六日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年二月二十五日作出的批示：

尹君平、李銘深、陳慧敏及Violeta Ema de Jesus Bosco，第二職階首席高級技術員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及第23/2011號行政法規第二十九條第一款的規定，以附註形式修改其編制外合同第三條款，首三位自二零一五年三月三日起，最後一位自二零一五年三月四日起轉為第一職階顧問高級技術員，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一五年二月二十五日作出的批示：

盧繼祖，第七職階輕型車輛司機，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(四)項、第三及第四款之規定，以附註形式更改其散位合同第三條款，由二零一五年二月二日起，轉為第八職階輕型車輛司機，合同其他條件維持不變。

張其奮及吳天源，第二職階輕型車輛司機，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(二)項及第四款之規定，以附註形式更改其等散位合同第三條款，分別由二零一四年十一月三十日及十二月二十九日起，轉為第三職階輕型車輛司機，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一五年二月二十六日作出的批示：

陳信根，第二職階輕型車輛司機，屬散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第二款(二)項及第四款之規定，以附註形式更改其散位合同第三條款，由二零一五年二月十日起，轉為第三職階輕型車輛司機，合同其他條件維持不變。

calão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Abril de 2015 para as duas primeiras, e de 16 de Abril de 2015 para os cinco últimos.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 25 de Fevereiro de 2015:

Wan Kuan Peng, Lee Ming Sum, Chan Vai Man e Violeta Ema de Jesus Bosco, técnicos superiores principais, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a partir de 3 de Março de 2015 para os três primeiros, e de 4 de Março de 2015 para a última, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do signatário, de 25 de Fevereiro de 2015:

Lo Kai Cho, motorista de ligeiros, 7.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 8.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 2 de Fevereiro de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

Cheong Kei Fan e Ng Tin Un, motoristas de ligeiros, 2.º escalão, assalariados, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 30 de Novembro de 2014 e 29 de Dezembro de 2014, respectivamente, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do signatário, de 26 de Fevereiro de 2015:

Chan Son Kan, motorista de ligeiros, 2.º escalão, assalariado, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de motorista de ligeiros, 3.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 10 de Fevereiro de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年二月二十七日作出的批示：

按照八月三日第15/2009號法律第五條及八月十日第26/2009號行政法規第八條之規定，本局人力資源科科長 Américo Galdino Dias 因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任獲續期一年，由二零一五年五月三日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年三月三日作出的批示：

陳婉屏，第二職階顧問高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，由二零一五年三月十三日起生效。

陳惠敏，第一職階二等技術輔導員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第四款之規定，以附註形式更改其編制外合同第三條款，由二零一五年三月三日起，轉為第二職階二等技術輔導員，合同其他條件維持不變。

摘錄自簽署人於二零一五年三月五日作出的批示：

蕭寶基，第二職階一等高級技術員、周慶仙及鄭儂栢，第一職階一等高級技術員——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其等編制外合同獲續期一年，由二零一五年五月三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年三月六日作出的批示：

張志豪、程美瑩、余春鳳及吳惠娟，第二職階二等技術輔導員，屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第14/2009號法律第十四條第一款(二)項，以及第23/2011號行政法規第二十九條第一款的規定，以附註形式修改其等編制外合同第三條款，自二零一五年三月十一日起，轉為第一職階一等高級技術員，合同其他條件維持不變。

二零一五年三月二十四日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Fevereiro de 2015:

Américo Galdino Dias — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Secção de Recursos Humanos destes Serviços, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, de 3 de Agosto, e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 3 de Maio de 2015.

Por despachos do signatário, de 3 de Março de 2015:

Chan Un Peng, técnica superior assessora, 2.º escalão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Março de 2015.

Chan Wai Man, adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 3 de Março de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despachos do signatário, de 5 de Março de 2015:

Sio Pou Kei, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, Chao Heng Sin e Kuong Nong Pak, técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Maio de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Março de 2015:

Cheong Chi Hou, Cheng Mei Ieng, U Chon Fong e Ng Wai Kun, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, conjugados com o artigo 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, a partir de 11 de Março de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 24 de Março de 2015. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照簽署人於二零一五年二月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，湯柏華及陳振興在本局擔任第八職階勤雜人員職務的散位合同獲續期，分別由二零一五年三月十六日起至二零一六年三月十四日止，以及由二零一五年三月十七日起至二零一六年三月十五日止，薪俸點200點。

按照簽署人於二零一五年三月五日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，梁富泉在本局擔任第三職階輕型車輛司機職務的散位合同獲續期，由二零一五年三月八日起至二零一六年三月六日止，薪俸點170點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，Teresa Rosa Xequ Rodrigues de Oliveira在本局擔任第三職階特級行政技術助理員職務的編制外合同，自二零一五年三月九日起獲續期一年，薪俸點330點。

按照簽署人於二零一五年三月十日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項、第四款的規定，以附註方式修改黃達全在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第三職階顧問高級技術員職級的薪俸點650點，自二零一五年三月十三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條，以及第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款、第四款的規定，杜錦添在本局擔任職務的散位合同獲續期，由二零一五年三月十五日起至二零一六年三月十三日止，並以附註方式修改合同第三條款，轉為收取相等於第九職階勤雜人員職級的薪俸點220點。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，陳錫潤及黃年在本局擔任第二職階一等技術輔導員職務的編制外合同，分別自二零一五年三月十九日及三月二十三日起獲續期一年，薪俸點320點。

二零一五年三月二十日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA
E CADASTRO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 27 de Fevereiro de 2015:

Tong Pak Wa e Chan Chan Heng — renovados os contratos de assalariamento como auxiliares, 8.º escalão, índice 200, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, de 16 de Março de 2015 a 14 de Março de 2016, e de 17 de Março de 2015 a 15 de Março de 2016, respectivamente.

Por despachos do signatário, de 5 de Março de 2015:

Leong Fu Chun — renovado o contrato de assalariamento como motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, de 8 de Março de 2015 a 6 de Março de 2016.

Teresa Rosa Xequ Rodrigues de Oliveira — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, índice 330, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 9 de Março de 2015.

Por despachos do signatário, de 10 de Março de 2015:

Wong Tat Chun — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 13 de Março de 2015.

Tou Cam Tin — renovado o contrato de assalariamento, de 15 de Março de 2015 a 13 de Março de 2016, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar, 9.º escalão, índice 220, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009.

Chan Sek Ion e Vong Nin — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 19 e 23 de Março de 2015, respectivamente.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 20 de Março de 2015. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

海事及水務局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年三月六日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款和第三款、第23/2011號行政法規第二十九條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同制度聘用楊嘉茵在本局擔任第一職階二等技術員職務，薪俸點為350點，為期六個月，自二零一五年三月二十三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年三月九日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳永健在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合同第三條款，轉為第一職階顧問高級技術員，薪俸點為600點，自二零一五年三月十三日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁錦昶在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合同第三條款，轉為第一職階特級行政技術助理員，薪俸點為305點，自二零一五年三月十三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年三月十日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，吳靜宜、李沿鋸、謝興賢及黃燕菁在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合同第三條款，轉為第一職階一等海上交通控制員，薪俸點為305點，自二零一五年三月十三日起生效。

二零一五年三月二十五日於海事及水務局

局長 黃穗文

郵政局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一四年十二月三十日作出的批示：

根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一五年一月十八

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA****Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 6 de Março de 2015:

Leong Ka Ian — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.^o, n.^{os} 1 e 3, da Lei n.^o 14/2009, 29.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 23/2011, e 27.^o e 28.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 23 de Março de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Março de 2015:

Chan Weng Kin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior assessor, 1.^o escalão, índice 600, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, e 29.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 23/2011 e dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 13 de Março de 2015.

Leong Kam Chong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 1.^o escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, e 29.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 23/2011 e dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 13 de Março de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Março de 2015:

Ng Cheng I, Lei Un Kuan, Che Heng In e Wong In Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos além do quadro com referência à categoria de controlador de tráfego marítimo de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, nestes Serviços, nos termos dos artigos 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, e 29.^o, n.^o 1, do Regulamento Administrativo n.^o 23/2011 e dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 13 de Março de 2015.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 25 de Março de 2015. — A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS**Extractos de despachos**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 30 de Dezembro de 2014:

Rosa Leong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora destes Serviços, nos termos dos artigos 5.^o da Lei n.^o 15/2009 e 8.^o do Regulamento Ad-

日起，以定期委任方式續任梁祝艷為郵政局副局長，為期一年。

按照運輸工務司司長於二零一五年三月十八日作出的批示：

根據第15/2009號法律第二條第三款(二)項、第四條及第五條，並配合第26/2009號行政法規第二條第二款、第三條第二款、第五條及第七條的規定，自二零一五年四月一日起，以定期委任方式委任葉頌華為本局工程暨支援處處長，為期一年。

按照第15/2009號法律第五條第二款的規定，現刊登委任理由及獲委任人的學歷和專業簡歷如下：

1. 委任理由：

——職位出缺及因本局的職責有需要填補空缺；

——葉頌華的個人履歷顯示其具備專業能力及才幹擔任本局工程暨支援處處長一職。

2. 學歷：

——倫敦大學地質工程碩士；

——澳門大學土木工程學士。

3. 專業簡歷：

——2002年5月起加入公職，並在建設發展辦公室擔任職務；

——2003年5月至2005年10月在二零零五年東亞運動會體育設施的規劃、設計及興建小組擔任土木工程技術援助職務；

——2005年10月至2007年12月在體育、社會及公益設施工作小組擔任土木工程技術援助職務；

——2008年1月至2013年9月於土地工務運輸局擔任高級技術員；

——2013年9月至今於郵政局擔任高級技術員；

——2013年9月至2014年2月擔任供應、工程、車間及總務範圍代協調員；

——2014年3月至今擔任供應、工程、車間及總務範圍協調員。

二零一五年三月二十日於郵政局

局長 劉惠明

ministrativo n.º 26/2009, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação, a partir de 18 de Janeiro de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Março de 2015:

Ip Chong Wa — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, chefe da Divisão de Obras e Apoio, nos termos dos artigos 2.º, n.º 3, alínea 2), 4.º e 5.º da Lei n.º 15/2009, conjugados com os artigos 2.º, n.º 2, 3.º, n.º 2, 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Abril de 2015.

Ao abrigo do artigo 5.º, n.º 2, da Lei n.º 15/2009, é publicada a nota relativa aos fundamentos da respectiva nomeação e ao currículo académico e profissional da nomeada:

1. Fundamentos da nomeação:

— Vacatura do cargo e necessidade do seu preenchimento face às atribuições cometidas a estes Serviços;

— Ip Chong Wa possui competência e aptidão para assumir o cargo de chefe da Divisão de Obras e Apoio destes Serviços, o que se demonstra pelo *curriculum vitae*.

2. Currículo académico:

— Mestrado em engenharia geológica pela Universidade de Londres;

— Licenciatura em engenharia civil pela Universidade de Macau.

3. Currículo profissional:

— Ingresso na Administração Pública de Macau, em Maio de 2002, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas;

— Funções de apoio técnico de engenharia civil, de Maio 2003 a Outubro de 2005, no Grupo de Trabalho para coordenar os trabalhos de planeamento, concepção e construção das instalações desportivas dos Jogos da Ásia Oriental para o ano de 2005;

— Funções de apoio técnico de engenharia civil, de Outubro 2005 a Dezembro de 2007, no Grupo de Trabalho para as Instalações Desportivas, Sociais e de Interesse Público;

— Técnico superior, de Janeiro de 2008 a Setembro de 2013, na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes;

— Técnico superior desde Setembro de 2013 até à presente data, na Direcção dos Serviços de Correios;

— Coordenadora, substituta, da Área de Aprovisionamento, Obras, Oficinas e Serviços Gerais, de Setembro de 2013 a Fevereiro de 2014;

— Coordenadora da Área de Aprovisionamento, Obras, Oficinas e Serviços Gerais desde Março de 2014 até à presente data.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 20 de Março de 2015.
— A Directora dos Serviços, Lau Wai Meng.

地球物理暨氣象局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年二月九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八的規定，以散位合同方式聘用區健誠及張志聰，在本局擔任第一職階二等行政技術助理員職務，薪俸點為195點，合同自二零一五年三月十六日起生效，試用期為期六個月。

二零一五年三月二十三日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

房屋局**批示摘錄**

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年三月十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以附註形式修改吳祖傑在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階特級技術輔導員的薪俸點400點，自二零一五年四月一日起生效。

二零一五年三月二十五日於房屋局

局長 楊錦華

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS****Extracto de despacho**

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Fevereiro de 2015:

Ao Kin Seng e Cheong Chi Chong — contratados por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Março de 2015.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 23 de Março de 2015. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

INSTITUTO DE HABITAÇÃO**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Março de 2015:

Ng Chou Kit — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, índice 400, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 1 de Abril de 2015.

Instituto de Habitação, aos 25 de Março de 2015. — O Presidente, *leong Kam Wa*.

政府機關通告及公告 AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS

行政會

公告

為填補經由行政會秘書處以編制外合同任用的行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經二零一五年二月十八日第七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及審查文件的方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在澳門卑第巷1至3號，澳門華人銀行大廈三樓行政會秘書處行政、財政及資訊處，以供查閱。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一五年三月二十三日於行政會秘書處

秘書長 柯嵐

(是項刊登費用為 \$987.00)

CONSELHO EXECUTIVO

Anúncio

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão Administrativa, Financeira e Informática da Secretaria do Conselho Executivo, sita em Macau, na Travessa do Padre Narciso n.os 1-3, Edf. «Banco Chinês de Macau», 3.º andar, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal desta Secretaria, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 7, II Série, de 18 de Fevereiro de 2015.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Secretaria do Conselho Executivo, aos 23 de Março de 2015.

A Secretária-geral, *O Lam*.

(Custo desta publicação \$ 987,00)

政府總部輔助部門

名單

政府總部輔助部門為填補以編制外合同任用的行政技術輔助範疇行政技術助理員職程第一職階一等行政技術助理員兩缺，經於二零一五年二月四日第五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查及有限制方式舉行普通晉級開考的招考公告，現公佈應考人的評核成績如下：

| 合格應考人: | 分 |
|--------------|-------|
| 1.º 李莉珊..... | 80.33 |
| 2.º 吳家慧..... | 80.00 |

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一五年三月二十日的批示認可)

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

Lista

Classificativa dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento, em regime de contrato além do quadro, de dois lugares de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, na área de apoio técnico administrativo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* n.º 5, II Série, de 4 de Fevereiro de 2015:

| Candidatos aprovados: | valores |
|-----------------------|---------|
| 1.º Lei Lei San..... | 80,33 |
| 2.º Ng Ka Wai..... | 80,00 |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 20 de Março de 2015).

二零一五年三月十八日於政府總部輔助部門

典試委員會：

主席：政府總部輔助部門人力資源暨檔案處處長 謝佩雯

正選委員：澳門保安部隊事務局一等高級技術員 林嘉煌

候補委員：政府總部輔助部門首席技術輔導員 徐秀嫻

(是項刊登費用為 \$1,464.00)

Serviços de Apoio da Sede do Governo, aos 18 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Che Pui Man, chefe da Divisão de Recursos Humanos e Arquivo dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

Vogal efectivo: Lam Ka Wong, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau.

Vogal suplente: Chui Sau Han, adjunta-técnica principal dos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

(Custo desta publicação \$ 1 464,00)

立法會輔助部門

公告

為招聘立法會輔助部門散位合同輕型車輛司機職程第一職階輕型車輛司機二缺以及開考有效期屆滿前出現的職位空缺，經於二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼於南灣湖畔立法會前地立法會大樓地下，並上載到立法會網頁 (<http://www.al.gov.mo>)，以供查閱。

為招聘立法會輔助部門散位合同勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）三缺以及開考有效期屆滿前出現的職位空缺，經於二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件並輔以專業面試方式進行普通對外入職開考通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼於南灣湖畔立法會前地立法會大樓地下，並上載到立法會網頁 (<http://www.al.gov.mo>)，以供查閱。

二零一五年三月二十五日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Anúncios

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no rés-do-chão do «Edifício da Assembleia Legislativa», sito na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, e disponibilizada no sítio da Assembleia Legislativa na *internet* (<http://www.al.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, com prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de motorista de ligeiros, 1.º escalão, e dos que venham a verificar-se até ao termo da validade do concurso, da carreira de motorista de ligeiros, em regime de contrato por assalariamento dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015.

Torna-se público que, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, para consulta, no rés-do-chão do «Edifício da Assembleia Legislativa», sito na Praça da Assembleia Legislativa, Aterros da Baía da Praia Grande, e disponibilizada no sítio da Assembleia Legislativa na *internet* (<http://www.al.gov.mo>), a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, documental, complementado por entrevista profissional, para o preenchimento de três lugares de auxiliar, 1.º escalão, e dos que venham a verificar-se até ao termo da validade do concurso, da carreira de auxiliar (área de servente), em regime de contrato de assalariamento dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 25 de Março de 2015.

A Secretária-geral, *leong Soi U.*

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

終審法院院長辦公室

公告

茲通知，根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，現以審查文件及有限制方式，為終審法院院長辦公室以下工作人員進行普通晉級開考：

1. 編制內人員：

第一職階首席特級技術輔導員一名；

2. 編制外合同人員：

第一職階特級技術輔導員一名；

第一職階首席技術輔導員一名。

3. 個人勞動合同人員：

第一職階主任翻譯員一名；

第一職階首席翻譯員四名；

上述之開考通告已張貼於四月二十五日前地終審及中級法院大樓終審法院院長辦公室，並於法院網頁及行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年三月二十六日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

(是項刊登費用為 \$1,532.00)

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL
DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Anúncio

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para os seguintes trabalhadores do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos»:

1. Pessoal do quadro:

Um adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão.

2. Trabalhadores contratados além do quadro:

Um adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Um adjunto-técnico principal, 1.º escalão.

3. Trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho:

Um intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão;

Quatro intérpretes-tradutores principais, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura do referido concurso se encontram afixados no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, «Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias» e publicados no *website* dos Tribunais e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 26 de Março de 2015.

O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

(Custo desta publicação \$ 1 532,00)

新聞局

名單

新聞局為填補編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員一缺，經於二零一五年一月二十八日第四期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以審查文件及有限制方式進行晉級普通開考的公告。現公佈應考人評核成績如下：

| | |
|----------|----|
| 合格應考人： | 分 |
| 龍漢琦..... | 83 |

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 28 de Janeiro de 2015:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Long Hon Kei José..... | 83 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內提起訴願。

(經行政長官於二零一五年三月十七日批示確認)

二零一五年三月九日於新聞局

典試委員會：

主席：黃寶孝

委員：梁紹權

羅金碧

(是項刊登費用為 \$1,260.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 17 de Março de 2015).

Gabinete de Comunicação Social, aos 9 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Pou Hao.

Vogais: Leong Sio Kun; e

Lo Kam Pek.

(Custo desta publicação \$ 1 260,00)

公 告

按照行政長官二零一五年三月十六日的批示，並根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，通過審查文件及有限制方式進行晉級普通開考，以填補新聞局編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路762-804號中華廣場15樓新聞局大堂，並於新聞局網頁及行政公職局網頁內公佈。

報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年三月二十五日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$1,090.00)

第1/2015號公開招標

澳門特別行政區透過新聞局公佈，根據行政長官於二零一五年三月十八日作出的批示，現就「時事熱點網絡平台服務」的判給作公開招標。

Anúncios

Faz-se público que, por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 16 de Março de 2015, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do pessoal provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Comunicação Social.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no átrio do Gabinete de Comunicação Social, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762 a 804, Edif. China Plaza, 15.º andar, e publicado na página electrónica deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete de Comunicação Social, aos 25 de Março de 2015.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 1 090,00)

Concurso Público n.º 1/2015

A Região Administrativa Especial de Macau, através do Gabinete de Comunicação Social (GCS), faz público que, de acordo com o despacho do Chefe do Executivo, de 18 de Março de 2015, se encontra aberto o concurso público para a adjudicação da «Prestação de serviços de portal de informações sobre temas em destaque».

考慮到資訊科技的迅速發展，市民表達意見的渠道日益增加，愈來愈多的市民透過互聯網就時事議題公開發表意見，使社會輿論更為多元；另一方面，傳統新聞媒體的報導消息被廣泛轉載在網絡上的不同平台，引起關注並帶出熱議。傳統新聞媒體亦有報導一些來自網絡平台上發佈的消息，兩者在新聞議題及議政論政方面存在互聯互動，因此有需要透過科學技術方法，系統及快速整理在互聯網上公開發放的時事熱點資訊，供特區政府施政決策參考。

本服務是為新聞局構建一網絡平台，動態和綜合呈現在網絡上與社會、經濟、旅遊、民生等不同領域的時事熱點資訊，尤其是與特區政府施政工作息息相關的信息，供各部門使用。

有意投標者可自本公告刊登之日起至二零一五年五月十五日，於辦公日及辦公時間內到位於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓之新聞局查閱《招標方案》和《承投規則》。索取相關文件之副本，費用為二百澳門元（\$200.00）；或可於新聞局網頁（www.gcs.gov.mo）內免費下載。

底價：不設底價

投標人資格：

- a) 澳門特別行政區的高等院校，或
- b) 商業登記證明內註有從事與本招標項目相關業務的實體。

臨時保證金：投標價的百分之二，透過抬頭人為「公庫司庫」的銀行本票或銀行擔保的方式提供。

確定保證金：判給總價的百分之四（4%）。

交標地點及時限：南灣大馬路762號-804號中華廣場15樓新聞局行政財政處。以親臨方式遞交，遞交投標書期限至二零一五年五月十五日下午五時止。

倘因暴風雨或不可抗力之原因，澳門特別行政區之公共部門停止辦公，則投標書遞交期限及時間順延至緊接之首個工作日及相同時間。

在遞交投標書期限結束前，投標人可前往位於上述地點的新聞局或透過新聞局網頁（www.gcs.gov.mo）了解有否附加之說明文件。

判給標準

1. 審議遵照下列標準進行：

- a、投標書所建議之工作計劃內容，須含界面設計的建議式樣，最高可佔40%；

Tendo em conta o rápido desenvolvimento da tecnologia informática, os meios de manifestar as opiniões têm aumentado e, cada vez mais, residentes expressam as suas opiniões a actualidade via *internet*, tornando a opinião pública mais diversificada. Entretanto, as notícias e reportagens dos meios de comunicação social tradicionais são defundidas nas diferentes plataformas digitais, conduzindo a uma discussão intensa, e ao mesmo tempo, os meios de comunicação social tradicionais reportam informações e notícias oriundas dos meios digitais. Existe uma interacção entre os dois em temas noticiosos ou debate política. Assim, torna-se necessário organizar, de forma mais sistematizada e rápida, as informações relativas aos temas actuais, divulgados na *internet* por métodos de tecnologia científica.

Este serviço tem como objectivo construir um portal de informações, em tempo real, actualizado e global com temas actuais e «quentes» em diferentes áreas da vida social, económica, turística na *internet*, especialmente quando relacionado com o trabalho das execuções governativas da RAEM.

O programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se disponíveis no GCS, situado na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, em Macau, os quais poderão ser consultados, pelas partes interessadas, nos dias úteis e durante o horário de expediente, desde a data da publicação deste anúncio até o dia 15 de Maio de 2015. As cópias daqueles documentos poderão ser levantadas no GCS, mediante o pagamento de \$ 200,00 (duzentas patacas) ou ainda, através do *download* grátis na página electrónica do GCS (www.gcs.gov.mo).

Preço base: não existe.

Habilitação dos concorrentes:

- a) Estabelecimentos de ensino superior da RAEM;
- b) Entidades cuja Certidão de Registo Comercial comprove actividades relacionadas com o presente concurso.

Caução provisória: dois por cento do valor total da proposta a prestar mediante ordem de caixa ou garantia bancária, à ordem da «Caixa do Tesouro».

Caução definitiva: 4% (quatro por cento) do preço global da adjudicação.

Local, dia e hora limite para a entrega das propostas: entrega em mão à Divisão Administrativa e Financeira do GCS, sito no 15.º andar da Avenida da Praia Grande n.ºs 762 a 804, Edifício China Plaza, até às 17,00 horas do dia 15 de Maio de 2015.

Em caso de encerramento dos serviços públicos da RAEM por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora da entrega das propostas passa para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.

Para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais, poderá, até à data limite para a entrega das propostas, fazê-lo no GCS ou através do sítio www.gcs.gov.mo

Critério de adjudicação:

1. A apreciação das propostas obedecerá aos seguintes critérios:
 - a. Conteúdos da proposta de candidatura, incluindo projecto de interface, numa ponderação máxima de 40%;

- b、投標書所建議的附加價值服務，最高可佔10%；
- c、投標人具有與本招標項目標的相符之經驗，負責本項目之團隊的經驗，以及其他方面的突出表現，最高可佔30%；
- d、投標人建議的服務價格，最高可佔20%。
2. 評標委員會可要求投標者介紹投標方案，時間地點在投標書獲接納後再另行通知。
3. 服務將判給予能提供最佳條件的投標者，即使其服務價格並非最低價。

公開開標：

1. 開標將於二零一五年五月二十日上午十時位於南灣大馬路762-804號中華廣場15樓之新聞局的多功能室進行。倘因暴風雨或不可抗力之原因，澳門特別行政區之公共部門停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同時間。
2. 投標人必須按《招標方案》規定，獨立封妥和遞交投標書。此外，根據第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其法定代表應出席開標，以澄清其遞交之標書文件可能出現的疑問。

二零一五年三月二十六日於新聞局

局長 陳致平

(是項刊登費用為 \$3,978.00)

- b. Serviços adicionais à proposta de candidatura, numa ponderação máxima de 10%;
- c. Experiência em actividades de natureza semelhante à do objecto do concurso, experiência da equipa responsável pelo projecto de trabalho deste concurso, bem como outros aspectos relevantes, numa ponderação máxima de 30%;
- d. Preço proposto pelo concorrente ao concurso, numa ponderação máxima de 20%.
2. A Comissão de avaliação poderá exigir a apresentação da proposta de candidatura, em data, local e hora a combinar posteriormente.
3. A adjudicação será feita ao concorrente que oferecer as melhores condições, ainda que não corresponda ao preço mais baixo.

Acto público do concurso:

1. O acto público do concurso terá lugar no auditório multi-funcional do GCS, situado na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edif. China Plaza, 15.º andar, pelas 10 horas do dia 20 de Maio de 2015. Em caso de encerramento dos serviços públicos da RAEM por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora de abertura das propostas passa para o primeiro dia útil seguinte à mesma hora.
2. Os concorrentes deverão, de acordo com o estipulado no programa do concurso, entregar a proposta em envelope selado. Os concorrentes ou os seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura das propostas, de acordo com o artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecimento de eventuais dúvidas, relativas aos documentos apresentados no concurso.

Gabinete de Comunicação Social, aos 26 de Março de 2015.

O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

(Custo desta publicação \$ 3 978,00)

個人資料保護辦公室

公告

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺，現根據第14/2009號法律（《公務人員職程制度》）和第23/2011號行政法規（《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》）的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。

GABINETE PARA A PROTECÇÃO DE DADOS PESSOAIS

Anúncios

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

上述開考通告已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓

A-F座個人資料保護辦公室內，並於本辦公室網頁、行政公職局

網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》

刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之技術員職程第一職階首席技術員一缺，現根據第14/2009號法律（《公務人員職程制度》）和第23/2011號行政法規（《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》）的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。

上述開考通告已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，並於本辦公室網頁、行政公職局網頁內公佈，報考申請表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年三月二十五日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 馮文莊

（是項刊登費用為 \$1,975.00）

為填補個人資料保護辦公室編制外合同人員之行政技術助理員職程第一職階特級行政技術助理員一缺，經二零一四年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考者確定名單已張貼在南灣大馬路804號中華廣場十三樓A-F座個人資料保護辦公室內，以供查閱。

二零一五年三月二十六日於個人資料保護辦公室

辦公室主任 馮文莊

（是項刊登費用為 \$817.00）

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, e também nos *websites* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Faz-se público que, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, e também nos *websites* deste Gabinete e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 25 de Março de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 1 975,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, sito na Avenida da Praia Grande, n.º 804, Edif. China Plaza, 13.º andar A-F, a lista definitiva do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo especialista 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo dos trabalhadores contratados além do quadro do Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014.

Gabinete para a Protecção de Dados Pessoais, aos 26 de Março de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Fong Man Chong*.

(Custo desta publicação \$ 817,00)

禮賓公關外事辦公室

名單

為填補禮賓公關外事辦公室以個人勞動合同方式任用的翻譯員職程第一職階一等翻譯員一缺，經於二零一五年一月七日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分
邱明艷..... 77.25

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一五年三月十六日的批示確認)

二零一五年二月十日於禮賓公關外事辦公室

典試委員會：

主席：禮賓公關外事辦公室副主任 唐偉良

正選委員：禮賓公關外事辦公室首席顧問高級技術員 郭玉芬

行政公職局首席高級技術員 鍾展恒

為填補禮賓公關外事辦公室以編制外合同方式任用的技術員職程第一職階首席技術員一缺，經於二零一五年一月七日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人：分
劉皚瑩..... 82.11

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一五年三月十六日的批示確認)

二零一五年二月十日於禮賓公關外事辦公室

GABINETE DE PROTOCOLO, RELAÇÕES PÚBLICAS
E ASSUNTOS EXTERNOS

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, provido em regime de contrato individual de trabalho do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015:

Candidato aprovado: valores
Iao Meng Im..... 77,25

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 16 de Março de 2015).

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 10 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Leong, coordenador-adjunto do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos.

Vogais efectivos: Kuok Iok Fan, técnica superior assessora principal do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos; e

Chong Chin Hang, técnico superior principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato além do quadro do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015:

Candidato aprovado: valores
Lao Ngoi Ieng 82,11

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 16 de Março de 2015).

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 10 de Fevereiro de 2015.

典試委員會：

主席：禮賓公關外事辦公室副主任 唐偉良

正選委員：禮賓公關外事辦公室首席顧問高級技術員 郭玉芬

旅遊學院特級技術員 黃炎權

為填補禮賓公關外事辦公室以個人勞動合同方式任用的技術員職程第一職階一等技術員一缺，經於二零一五年一月七日第一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考公告。現公佈應考人最後成績如下：

| | |
|----------|-------|
| 合格應考人： | 分 |
| 陳遠明..... | 80.67 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經行政長官二零一五年三月十六日的批示確認)

二零一五年二月十日於禮賓公關外事辦公室

典試委員會：

主席：禮賓公關外事辦公室副主任 唐偉良

正選委員：禮賓公關外事辦公室首席顧問高級技術員 郭玉芬

文化局二等高級技術員 梁君傑

(是項刊登費用為 \$3,808.00)

O Júri:

Presidente: Tong Wai Leong, coordenador-adjunto do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos.

Vogais efectivos: Kuok Iok Fan, técnica superior assessora principal do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos; e

Wong Im Kun, técnico especialista do Instituto de Formação Turística.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, provido em regime de contrato individual de trabalho do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 7 de Janeiro de 2015:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Chan Un Meng | 80,67 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 16 de Março de 2015).

Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos, aos 10 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Tong Wai Leong, coordenador-adjunto do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos.

Vogais efectivos: Kuok Iok Fan, técnica superior assessora principal do Gabinete de Protocolo, Relações Públicas e Assuntos Externos; e

Leong Kuan Kit, técnico superior de 2.ª classe do Instituto Cultural.

(Custo desta publicação \$ 3 808,00)

行政公職局

名單

行政公職局為填補編制外合同任用的公關督導員職程第一職階一等公關督導員一缺，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一四年十二月

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO E FUNÇÃO PÚBLICA

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas, em regime de contrato além do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de

三十一日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

| | |
|----------|-------|
| 及格投考人： | 分 |
| 何秀麗..... | 83.61 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年三月十六日行政法務司司長的批示認可)

二零一五年三月九日於行政公職局

典試委員會：

主席：邱寶娟

正選委員：岑志棠

候補委員：李麗施

(是項刊登費用為 \$1,396.00)

行政公職局為填補編制外合同任用的技術員職程第一職階首席技術員三缺，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一五年一月二十八日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

| | |
|---------------|-------|
| 及格投考人： | 分 |
| 1.º 鄭嘉茵..... | 86.94 |
| 2.º 錢嘉敏..... | 86.39 |
| 3.º 歐陽進傑..... | 85.78 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年三月二十五日行政法務司司長的批示認可)

二零一五年三月十八日於行政公職局

典試委員會：

主席：林瑞光

委員：楊潤貴

區國羨

Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 53, II Série, de 31 de Dezembro de 2014:

| | |
|----------------------------|----------------------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | <i>Classificação</i> |
| Ho Sao Lai..... | 83,61 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 16 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 9 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Iao Pou Kun.

Vogal efectivo: Sam Chi Tong.

Vogal suplente: Lei Lai Si.

(Custo desta publicação \$ 1 396,00)

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de três lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico, em regime de contrato além do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 28 de Janeiro de 2015:

| | |
|------------------------------|----------------------|
| <i>Candidatos aprovados:</i> | <i>Classificação</i> |
| 1.º Cheang Ka Ian..... | 86,94 |
| 2.º Chin Ka Man..... | 86,39 |
| 3.º Ao Ieong Chon Kit..... | 85,78 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 25 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 18 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Lam Soi Kuong.

Vogais: Ieong Un Kuai; e

Ao Kuok Sin.

行政公職局為填補編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告的公告已刊登於二零一五年一月二十八日第四期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈投考人最後成績如下：

| | |
|----------|-------|
| 及格投考人： | 分 |
| 黃麗芬..... | 83.50 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年三月二十五日行政法務司司長的批示認可)

二零一五年三月十八日於行政公職局

典試委員會：

主席：陳軾婷

委員：李錦垣

楊才煒

(是項刊登費用為 \$2,451.00)

公告

為填補行政公職局人員編制內技術輔導員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內，並於本局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年三月二十日於行政公職局

代局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$987.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aberto por aviso cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 4, II Série, de 28 de Janeiro de 2015:

| | |
|----------------------------|----------------------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | <i>Classificação</i> |
| Vong Lai Fan..... | 83,50 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 25 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 18 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Kok Teng.

Vogais: Lei Kam Wun; e

Ieong Choi Wai.

(Custo desta publicação \$ 2 451,00)

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 20 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 987,00)

為填補行政公職局編制外合同任用的高級技術員職程第一職階顧問高級技術員(資訊範疇)一缺,現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定,以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考,有關開考通告張貼在水坑尾街一百六十二號公共行政大樓二十六樓行政公職局之行政及財政處內,並於本局網頁內公佈,報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年三月二十三日於行政公職局

代局長 高炳坤

(是項刊登費用為 \$851.00)

第1/2015號公開招標

為行政公職局提供清潔服務的公開招標

按照七月六日第63/85/M號法令第十三條的規定,並根據行政法務司司長於二零一五年三月二十三日的批示,行政公職局現為本局清潔服務,代表判給人進行公開招標程序。

有意之投標人可於本招標公告刊登日起,於辦公日上午九時至下午一時、下午二時三十分至五時三十分,前往位於澳門水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂之本局接待處,繳付澳門幣壹佰圓正(\$100.00)影印費以取得有關《招標計劃》及《承投規則》的副本或於本局網頁(www.safp.gov.mo)內免費下載。

是次招標方案的解釋會安排於二零一五年四月十五日上午十一時,在澳門水坑尾街162號公共行政大樓26樓會議室舉行。有意投標人對是次招標的《招標方案》及《承投規則》有任何疑問,須於二零一五年四月十四日下午五時三十分前,按照《招標方案》所訂定之方式提出,以便安排於解釋會上作答。

遞交標書的截止時間為二零一五年四月二十一日下午五時三十分,逾時不被接納。投標人須在該截止時間前將標書交往

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), sita na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, 26.º andar, e publicado no *website* dos SAFP, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos SAFP, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal dos SAFP, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 23 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, Kou Peng Kuan.

(Custo desta publicação \$ 851,00)

Concurso Público n.º 1/2015

Concurso Público para a prestação de serviços de limpeza à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública

Nos termos previstos no artigo 13.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, e em conformidade com o despacho da Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Março de 2015, a Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública vem proceder, em representação do adjudicante, à abertura do concurso público para a prestação de serviços de limpeza à Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

A partir da data da publicação do presente anúncio, os interessados poderão dirigir-se ao balcão de atendimento dos SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, nos dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, para a obtenção da cópia do programa do concurso e do caderno de encargos, mediante o pagamento da importância de \$ 100,00 (cem patacas) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* na página electrónica: www.safp.gov.mo.

A sessão de esclarecimento sobre este concurso terá lugar no próximo dia 15 de Abril de 2015, pelas 11,00 horas, na sala de reuniões, sita no 26.º andar, do Edifício Administração Pública, sito na Rua do Campo, n.º 162. Caso os interessados tenham dúvidas sobre o programa e o caderno de encargos deste concurso devem apresentá-las até às 17,30 horas do dia 14 de Abril de 2015, de acordo com a forma estabelecida no respectivo programa do concurso, para que as dúvidas sejam clarificadas na sessão de esclarecimento.

O prazo para a apresentação das propostas termina às 17,30 horas do dia 21 de Abril de 2015, não sendo admitidas fora do prazo. Os concorrentes devem apresentar a sua proposta

位於水坑尾街162號公共行政大樓地下大堂之本局接待處，還需同時提供澳門幣叁萬圓正（\$30,000.00）的臨時保證金，作為是次投標的臨時擔保，且可以“行政公職局”為抬頭人的銀行擔保方式遞交或透過指定銀行存款方式為之。

開標將訂於二零一五年四月二十二日上午十一時在澳門水坑尾街162號公共行政大樓26樓會議室進行。

二零一五年三月二十五日於行政公職局

代局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$2,009.00）

通告

行政法務司司長指示，所有法定穿着制服人員由二零一五年四月二十日起改穿夏季制服。

二零一五年三月二十五日於行政公職局

代局長 高炳坤

（是項刊登費用為 \$510.00）

法務局

名單

法務局為填補人員編制內高級技術員人員組別法律範疇第一職階首席顧問高級技術員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

| 合格准考人： | 分 |
|-----------------------------------|-------|
| 1.º Diana Maria Vital Costa | 90.63 |
| 2.º Ivo Donat Firmo Mineiro | 84.94 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

dentro do prazo estabelecido no Balcão de Atendimento do SAFP, sito na Rua do Campo, n.º 162, Edifício Administração Pública, r/c, e entregar uma garantia bancária no valor de \$ 30 000,00 (trinta mil patacas), a favor da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública ou efectuar um depósito em dinheiro no banco indicado, para efeitos de caução provisória deste concurso.

O acto público de abertura das propostas do concurso terá lugar no dia 22 de Abril de 2015, pelas 11,00 horas, na sala de reuniões, sita no 26.º andar, do Edifício Administração Pública, na Rua do Campo, n.º 162.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 25 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 2 009,00)

Aviso

De acordo com a indicação da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, o pessoal que segundo a lei deve usar uniforme passará a usar uniforme de Verão a partir de 20 de Abril de 2015.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 25 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, substituto, *Kou Peng Kuan*.

(Custo desta publicação \$ 510,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS DE JUSTIÇA

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área jurídica do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|----------------------------------|---------|
| 1.º Diana Maria Vital Costa..... | 90,63 |
| 2.º Ivo Donat Firmo Mineiro..... | 84,94 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(經行政法務司司長於二零一五年三月十九日的批示確認)

二零一五年三月十二日於法務局

典試委員會：

主席：法務局副局長 梁葆瑩

正選委員：法務局處長 鄭婉瑩

行政公職局首席顧問高級技術員 李錦垣

法務局為填補人員編制內高級技術員人員組別行政、財政暨計劃範疇第一職階首席顧問高級技術員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

| 合格准考人： | 分 |
|-----------|-------|
| 李勝里 | 89.94 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一五年三月十九日的批示確認)

二零一五年三月十二日於法務局

典試委員會：

主席：法務局廳長 趙占全

正選委員：法務局處長 鄭婉瑩

候補委員：行政公職局首席顧問高級技術員 李錦垣

法務局為填補人員編制內高級技術員人員組別社會重返範疇第一職階首席顧問高級技術員兩缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組內。准考人成績名單如下：

| 合格准考人： | 分 |
|---------------|-------|
| 1.º 胡潔如 | 91.25 |
| 2.º 葉少媚 | 90.31 |

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 12 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Leong Pou Ieng, subdirectora da DSAJ.

Vogais efectivos: Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ; e

Lei Kam Wun, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área administrativa, financeira e planeamento do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015:

| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
|----------------------------|---------|
| Lei Seng Lei | 89,94 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 12 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Chio Chim Chun, chefe de departamento da DSAJ.

Vogal efectiva: Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ.

Vogal suplente: Lei Kam Wun, técnico superior assessor principal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública.

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, área de reinserção social do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Wu Kit I | 91,25 |
| 2.º Ip Sio Mei | 90,31 |

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計算十個工作日內提起訴願。

(經行政法務司司長於二零一五年三月十九日的批示確認)

二零一五年三月十二日於法務局

典試委員會：

主席：法務局副局長 梁葆瑩

正選委員：法務局處長 鄭婉瑩

候補委員：地圖繪製暨地籍局首席顧問高級技術員 趙杏嫦

(是項刊登費用為 \$3,774.00)

公告

法務局為填補以下空缺，現根據第14/2009號法律和第23/2011號行政法規的規定，以文件審閱及有限制方式，為法務局之公務人員進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在水坑尾街162號公共行政大樓十九樓法務局內，並於法務局網頁及行政公職局網頁內公布，而遞交報考申請表之期限為十日，自本公告公布在《澳門特別行政區公報》後的第一個工作日起計算：

I. 編制內人員空缺：

第一職階顧問文案一缺。

II. 編制外合同人員空缺：

公眾接待範疇第一職階首席技術輔導員五缺；

輔導/監管範疇第一職階特級技術輔導員三缺；

行政財政範疇第一職階特級技術輔導員兩缺；

公眾接待範疇第一職階一等技術輔導員四缺。

III. 散位合同人員空缺：

第一職階特級行政技術助理員一缺。

二零一五年三月二十七日於法務局

局長 劉德學

(是項刊登費用為 \$1,464.00)

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 12 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Leong Pou Ieng, subdirectora da DSAJ.

Vogal efectiva: Kwong Iun Ieng, chefe de divisão da DSAJ.

Vogal suplente: Chiu Hang Seong, técnica superior assessora principal da Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro.

(Custo desta publicação \$ 3 774,00)

Anúncio

Informa-se que se encontram afixados, na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça (DSAJ), sita no 19.º andar do Edifício Administração Pública, Rua do Campo, n.º 162 e publicados na *internet* da DSAJ e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, os avisos referentes à abertura dos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores da DSAJ, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011, com dez dias de prazo para apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da RAEM, tendo em vista o preenchimento dos seguintes lugares:

I. Lugar do quadro:

Um lugar de letrado assessor, 1.º escalão.

II. Lugares dos trabalhadores contratados além do quadro:

Cinco lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de atendimento público;

Três lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área de monitor/vigilante;

Dois lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, área administrativa e financeira;

Quatro lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de atendimento público.

III. Lugar do trabalhador contratado por assalariamento:

Um lugar de assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, aos 27 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

(Custo desta publicação \$ 1 464,00)

身 份 證 明 局**公 告**

為填補經由身份證明局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員二缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告已張貼在澳門南灣大馬路762-804號中華廣場二十字樓身份證明局之行政暨財政處，並於本局網頁及行政公職局網頁內公布。報考申請應自緊接本公告於《澳門特別行政區公報》公佈之日的第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年三月二十六日於身份證明局

局長 歐陽瑜

(是項刊登費用為 \$1,022.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE IDENTIFICAÇÃO**Anúncio**

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Identificação (DSI), sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 20.º andar, e publicados na *internet* da DSI e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DSI, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de dois lugares do adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSI, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Identificação, aos 26 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Ao Ieong U.*

(Custo desta publicação \$ 1 022,00)

法 律 改 革 及 國 際 法 事 務 局**公 告**

法律改革及國際法事務局以審查文件及有限制方式，為一名編制外合同人員進行高級技術員職程第一職階首席高級技術員的普通晉級開考的公告，已於二零一五年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼在澳門宋玉生廣場398號中航大廈6樓法律改革及國際法事務局內，並於法律改革及國際法事務局網頁內公佈。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年三月二十五日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

(是項刊登費用為 \$1,123.00)

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA
E DO DIREITO INTERNACIONAL****Anúncio**

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, na Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional (DSRJDI), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.º 398, Edf. CNAC, 6.º andar, Macau, e publicada no *website* da DSRJDI, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para um trabalhador contratado além do quadro na categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior da DSRJDI, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 25 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam.*

(Custo desta publicação \$ 1 123,00)

民政總署

通告

第01/ADMS/2015號批示

一、本人行使第05/PCA/2015號批示賦予本人的權力，轉授予食品安全中心張桂達部長命令採取第5/2013號法律第九條規定的預防及控制措施的權限。

二、本批示不影響民政總署管理委員會、簽署人或其他成員的收回權和監管權，也不優於以特別事宜為標的且具相同性質的批示。

三、本批示自公佈日起生效。

二零一五年三月十八日於民政總署

管理委員會委員 吳秀虹

(是項刊登費用為 \$987.00)

三十日告示

茲公佈，李，三八申請其已故配偶黃，文甜之死亡津貼、喪葬津貼及其他金錢補償。他曾為本署衛生監督部小販事務處第七職階重型車輛司機，如有人士認為具權利領取該項補償，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向民政總署申請應有之權益。如於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一五年三月十八日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

(是項刊登費用為 \$783.00)

經濟局

公告

為填補經濟局編制內人員高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員四缺，經於二零一五年三月四日第九期《澳門特別

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS
E MUNICIPAIS

Aviso

Despacho n.º 01/ADMS/2015

1. No uso dos poderes que me foram conferidos pelo Despacho n.º 05/PCA/2015, subdelego no chefe do Centro de Segurança Alimentar, Cheong Kuai Tat, as competências para determinar a aplicação das medidas de prevenção e controlo previstas no artigo 9.º da Lei n.º 5/2013.

2. O presente despacho não prejudica os poderes de avoacção e superintendência do Conselho de Administração do IACM, da signatária ou dos outros membros, nem prevalece sobre despachos da mesma natureza que tenham por objecto matéria específica.

3. O presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 18 de Março de 2015.

A Administradora do Conselho de Administração, *Ung Sau Hong*.

(Custo desta publicação \$ 987,00)

Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Lei, Sam Pat requerido os subsídios por morte, de funeral e outras compensações pecuniárias, por falecimento do seu cônjuge, Wong, Man Tim, motorista de pesados, 7.º escalão, da Divisão de Vendilhões dos Serviços de Inspeção e Sanidade deste Instituto, devem todos os que se julgam com direito à percepção das mesmas compensações, dirigir-se a este Instituto, no prazo de trinta dias, a contar da data da publicação do presente édito no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 18 de Março de 2015.

A Administradora do Conselho de Administração, *Isabel Jorge*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Economia, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º

行政區公報》第二組刊登以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼在南灣羅保博士街一至三號（澳門國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年三月二十五日於經濟局

局長 蘇添平

(是項刊登費用為 \$1,090.00)

andar, Edifício Banco Luso Internacional, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal desta Direcção de Serviços, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos).

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 25 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 090,00)

財 政 局

公 告

為填補經由財政局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階特級技術輔導員四缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處內，並於本局及行政公職局網頁內公佈，報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年三月十七日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,090.00)

為填補以下財政局以編制外合同任用的人員空缺，經二零一五年三月十一日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, e publicado na *internet* desta Direcção de Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Finanças, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de quatro lugares de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 17 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 090,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontram afixadas, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços de Finanças,

條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼在南灣大馬路 575、579 及 585 號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處以供查閱：

技術員職程第一職階特級技術員一缺。

技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員兩缺。

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年三月二十五日於財政局

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$1,055.00)

sita na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, as listas provisórias dos candidatos aos concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para o preenchimento dos seguintes lugares, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças, cujos anúncios do aviso de abertura foram publicados no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 11 de Março de 2015:

Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da carreira de técnico;

Dois lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico.

As listas são consideradas definitivas, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do regulamento administrativo supracitado.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 25 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 1 055,00)

司庫活動組
Sector de Operações de Tesouraria

二零一四年十二月份澳門特別行政區總收支一覽表
Resumo do movimento do Cofre Geral da RAEM, no mês de Dezembro de 2014

| 說明 Descriptivo | 中國銀行 (澳門分行) Banco da China (Sucursal de Macau) | 大西洋銀行 Banco Nacional Ultramarino | 合共 Total |
|--|---|-------------------------------------|-----------------------|
| 期初結餘 Saldo inicial | \$ 117,694,564.18 | \$ 632,337,231.41 | \$ 750,031,795.59 |
| 本月收入 Recebimentos do mês : | | | |
| 預算收入 (*) Receitas orçamentais (*) | \$ 11,197,123,676.50 | \$ 9,074,210,766.01 | \$ 20,271,334,442.51 |
| 非預算收入 Receitas extra-orçamentais | \$ 10,837,123,676.50 | 0.00 | \$ 10,837,123,676.50 |
| 合計 Soma | \$ 360,000,000.00 | \$ 9,074,210,766.01 | \$ 9,434,210,766.01 |
| 本月支出 Pagamentos do mês : | | | |
| 預算支出 Pagamentos orçamentais | \$ 14,291,099,074.18 | \$ 11,123,498,419.65 | \$ 25,414,597,493.83 |
| 非預算支出 Pagamentos extra-orçamentais | \$ 3,931,099,074.18 | \$ 10,371,614,529.43 | \$ 14,302,713,603.61 |
| 合計 Soma | \$ 10,360,000,000.00 | \$ 751,883,890.22 | \$ 11,111,883,890.22 |
| 期末結餘 Saldo final | \$ - 2,976,280,833.50 | \$ - 1,416,950,422.23 | \$ - 4,393,231,255.73 |
| 合計 Soma | \$ 11,314,818,240.68 | \$ 9,706,547,997.42 | \$ 21,021,366,238.10 |
| 期末結餘 | | | |
| Desenvolvimento do saldo final | | | |
| a) 於澳門金融管理局之存款 Depósito na AMCM | 借方結餘 Saldo devedor | 貸方結餘 Saldo credor | 貸方結餘 Saldo credor |
| b) 新辦扣除 Descontos nos vencimentos | \$ 787,128,070,425.03 | \$ 595,756,856,242.59 | \$ 191,371,214,182.44 |
| c) 稅務執行 Execuções fiscais | - | \$ 74,013,321.15 | - |
| d) 保證金 Cauções | - | \$ 38,263,828.58 | - |
| e) 現金分享計劃 / 現金補助 Plano de comparticipação / Apoio pecuniários | - | \$ 551,194,742.87 | - |
| f) 其他存款之款項 Outros valores em depósito | - | \$ 4,121,782.94 | - |
| g) 雜項 - 結算開支 / 款項轉移 Diversos - Desp. a liquidar / Transf.ª de fundos | - | \$ 607,478.00 | - |
| | - | \$ 271,322,524.63 | \$ 271,322,524.63 |

(*) 預算收入項目包括從支付中扣減之退还款項，金額為澳門幣\$2,119,486.50元。

As receitas orçamentais incluem as reposições abatidas nos pagamentos, no montante de MOP \$2 119 486.50.

二零一五年三月二十三日於財政局

司庫活動組組長 高樂士

公共會計廳廳長 鄧世杰

財政局局長 江麗莉

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 23 de Março de 2015.

O Chefe do SOT, *Carlos A. N. Alves*.

O Chefe do DCP, *Tang Sai Kit*.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(是項刊登費用為 \$3,210.00)

(Custo desta publicação \$ 3 210,00)

金融情報辦公室**公告**

金融情報辦公室為填補編制外合同翻譯員職程第一職階二等翻譯員(中葡翻譯及傳譯範疇)一缺,經二零一四年十二月十日第五十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登通過考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定,投考人確定名單已張貼在澳門蘇亞利斯博士大馬路307-323號中國銀行大廈22樓金融情報辦公室內,並上載於本辦公室網頁(<http://www.gif.gov.mo>),以供查閱。

二零一五年三月二十七日於金融情報辦公室

辦公室主任 伍文湘

(是項刊登費用為 \$953.00)

GABINETE DE INFORMAÇÃO FINANCEIRA**Anúncio**

Faz-se público que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se encontra afixada, no Gabinete de Informação Financeira, sito na Avenida Dr. Mário Soares, n.ºs 307-323, Edifício Banco da China, 22.º andar, Macau, e publicada na página electrónica deste Gabinete, <http://www.gif.gov.mo>, para efeitos de consulta, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor, área de línguas chinesa e portuguesa, em regime de contrato além do quadro do pessoal do Gabinete de Informação Financeira, cujo aviso foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 50, II Série, de 10 de Dezembro de 2014.

Gabinete de Informação Financeira, aos 27 de Março de 2015.

A Coordenadora do Gabinete, *Ng Man Seong*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

澳門保安部隊事務局**公告****第5/2015/DSFSM號公開招標**

根據保安司司長於二零一五年三月二十四日作出的批示,澳門保安部隊事務局為取得「關閘邊檢大樓清潔服務」進行公開招標。

有意投標人可於辦公時間內到位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科,查閱有關《招標方案》及《承投規則》,如欲索取上述文件之影印本,需繳付影印費用。

為使各投標人能了解有關清潔服務之要求,本局將安排實地視察。各投標人必須於二零一五年四月九日中午十二時前通知本局行政管理廳(電話:8799 7358、傳真:8799 7340)出席實地視察的代表(不多於兩名)的姓名,以便作出安排。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU**Anúncio****Concurso Público n.º 5/2015/DSFSM**

A Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Março de 2015, se encontra aberto o concurso público para a aquisição dos «Serviços de limpeza ao Edifício do Posto Fronteiriço das Portas do Cerco».

O respectivo programa do concurso e o caderno de encargos encontram-se patentes na Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, e os mesmos poderão ser consultados durante as horas de expediente, estando os interessados sujeitos ao pagamento das fotocópias dos referidos documentos, se as quiserem.

A fim de permitir aos concorrentes compreenderem os requisitos para a prestação dos respectivos serviços de limpeza, esta DSFSM vai organizar uma sessão de observação do local. Os concorrentes devem informar o Departamento de Administração desta Direcção de Serviços dos nomes dos presentes (dois representantes no máximo), através do n.º de telefone 8799 7358 e do n.º de fax 8799 7340, até às 12,00 horas do dia 9 de Abril de 2015, no sentido de facilitar a organização.

實地視察時間：二零一五年四月十日上午十時十五分

集合地點：關閘邊檢大樓離境大堂門口

標書必須於二零一五年五月十二日下午五時前遞交到澳門保安部隊事務局總辦事處。投標人除須遞交《招標方案》及《承投規則》中所指定之文件外，尚須遞交已繳付臨時擔保 \$122,000.00（澳門幣壹拾貳萬貳仟元整）之證明文件，而該擔保須以現金、抬頭人為「澳門保安部隊事務局」的本票或銀行擔保之方式遞交，倘以現金或本票方式，則應遞交至澳門保安部隊事務局行政管理廳出納；倘以銀行擔保遞交，該擔保不得附條件或受終止性期限約束。

開標日期為二零一五年五月十三日上午十時，在位於澳門兵營斜巷之澳門保安部隊事務局內舉行。根據七月六日第63/85/M號法令第二十七條的規定，投標人或其合法代表應出席開標儀式，以便對招標時所遞交之文件有可能出現之疑問予以澄清。

自本公告公佈之日起至公開招標截標之日期時限為止，投標人應前往澳門兵營斜巷澳門保安部隊事務局行政管理廳採購科，以確切瞭解是否尚有附加之說明文件。

二零一五年三月二十五日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

（是項刊登費用為 \$2,656.00）

Hora de início da sessão de observação: às 10,15 horas do dia 10 de Abril de 2015;

Local de concentração: à porta junto do átrio de partida do Edifício do Posto Fronteiriço das Portas do Cerco.

As propostas devem ser entregues na Secretaria-Geral da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, até às 17,00 horas do dia 12 de Maio de 2015. Além da entrega dos documentos referidos no respectivo programa do concurso e no caderno de encargos, deve ser apresentado o documento comprovativo da caução provisória, no valor de \$ 122 000,00 (cento e vinte e duas mil patacas) prestada em numerário, ordem de caixa (em nome da DSFSM), ou por garantia bancária. Caso a referida caução seja prestada em numerário ou ordem de caixa, deverá ser entregue à Tesouraria do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau. Caso seja prestada em garantia bancária, esta não pode ser sujeita a condição ou termo resolutivo.

A abertura das propostas realizar-se-á na Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, às 10,00 horas do dia 13 de Maio de 2015. Os concorrentes ou seus representantes legais deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, de 6 de Julho, a fim de esclarecerem as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

Desde a data da publicação do presente anúncio até à data limite da entrega de propostas do concurso público, devem os concorrentes dirigir-se à Secção de Abastecimentos do Departamento de Administração da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, sita na Calçada dos Quartéis, Macau, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 25 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, substituta, *Kok Fong Mei*.

(Custo desta publicação \$ 2 656,00)

治安警察局

名單

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》（EMFSM）第一百六十三條第四款d）項之規定，刊登有關二零一五年二月二十五日第八期第二組《澳門特別行政區公報》所公布關於開設治安警察局普通職程、音樂職程及機械職程之副警長晉升課程錄取考試，經治安警察局局長於二零一五年三月二十六日確認的最後評核名單如下：

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Lista

De acordo com o estipulado na alínea d) do n.º 4 do artigo 163.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau (EMFSM), vigente, se publica a lista de classificação final do concurso de admissão ao curso de promoção a sub-chefe da carreira ordinária, carreira de músico e da carreira de mecânico do Corpo de Polícia da Segurança Pública, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2015, por homologação do comandante do CPSP, de 26 de Março de 2015:

1. 合格者：

普通職程

| 職級 | 編號 | 姓名 | 最後分數 | 排名 |
|------|--------|---------------------------|------|----|
| 首席警員 | 292911 | 彭志成 | 8.7 | 1 |
| " | 220941 | 區達洪 | 8.6 | 2 |
| " | 243971 | 李錦添 | 8.6 | 3 |
| " | 272931 | 鍾錦進 | 8.5 | 4 |
| " | 247971 | Leung Ricardo Hung | 8.4 | 5 |
| " | 240971 | 曹世龍 | 8.3 | 6 |
| " | 289931 | 鄭偉明 | 8.3 | 7 |
| " | 334920 | 馮平香 | 8.3 | 8 |
| " | 250960 | 鄭儉慶 | 8.3 | 9 |
| " | 138991 | 莫志榮 | 8.3 | 10 |
| " | 235930 | 黃美真 | 8.2 | 11 |
| " | 124941 | 何達華 | 8.2 | 12 |
| " | 298951 | 麥雄添 | 8.2 | 13 |
| " | 286921 | 余文景 | 8.2 | 14 |
| " | 218911 | 馮家樹 | 8.2 | 15 |
| " | 170981 | De Jesus Porfirio Alberto | 8.2 | 16 |
| " | 307921 | 伍錦洪 | 8.2 | 17 |
| " | 148911 | 彭國明 | 8.2 | 18 |
| " | 129961 | 周磊洋 | 8.2 | 19 |
| " | 112970 | 李錦笑 | 8.2 | 20 |
| " | 242971 | 鄭少波 | 8.2 | 21 |
| " | 204921 | 伍海林 | 8.2 | 22 |
| " | 188941 | 許偉良 | 8.1 | 23 |
| " | 116961 | 林堅志 | 8.1 | 24 |
| " | 104941 | 鄭觀偉 | 8.1 | 25 |
| " | 221930 | 余美華 | 8.1 | 26 |
| " | 196941 | 徐志文 | 8.1 | 27 |
| " | 302961 | 梁國章 | 8.1 | 28 |
| " | 178971 | 羅詠滔 | 8.1 | 29 |
| " | 151940 | 葉麗明 | 8.1 | 30 |
| " | 105001 | 周健龍 | 8.1 | 31 |
| " | 153940 | 黃嘉燕 | 8.0 | 32 |
| " | 235971 | 何偉文 | 8.0 | 33 |
| " | 126970 | 彭詠恩 | 8.0 | 34 |
| " | 133931 | 秦子祥 | 8.0 | 35 |
| " | 176981 | 許耀文 | 8.0 | 36 |
| " | 157970 | 梁影蓮 | 8.0 | 37 |

1. Candidatos aptos:

Carreira ordinária

| Posto | Número | Nome | Classificação final | Número de ordem |
|------------------|---------|---------------------------|---------------------|-----------------|
| Guarda principal | 292 911 | Pang Chi Seng | 8,7 | 1 |
| » | 220 941 | Ao Tat Hong | 8,6 | 2 |
| » | 243 971 | Lei Kam Tim | 8,6 | 3 |
| » | 272 931 | Chong Kam Chon | 8,5 | 4 |
| » | 247 971 | Leung Ricardo Hung | 8,4 | 5 |
| » | 240 971 | Chou Sai Long | 8,3 | 6 |
| » | 289 931 | Kuong Wai Meng | 8,3 | 7 |
| » | 334 920 | Fong Peng Heong | 8,3 | 8 |
| » | 250 960 | Cheang Kim Heng | 8,3 | 9 |
| » | 138 991 | Mok Chi Weng | 8,3 | 10 |
| » | 235 930 | Wong Mei Chan | 8,2 | 11 |
| » | 124 941 | Ho Tat Va | 8,2 | 12 |
| » | 298 951 | Mak Hong Tim | 8,2 | 13 |
| » | 286 921 | U Man Keng | 8,2 | 14 |
| » | 218 911 | Fung Ka Su | 8,2 | 15 |
| » | 170 981 | De Jesus Porfirio Alberto | 8,2 | 16 |
| » | 307 921 | Ng Kam Hong | 8,2 | 17 |
| » | 148 911 | Pang Kuok Meng | 8,2 | 18 |
| » | 129 961 | Chao Loi Ieong | 8,2 | 19 |
| » | 112 970 | Lei Kam Sio | 8,2 | 20 |
| » | 242 971 | Cheang Sio Po | 8,2 | 21 |
| » | 204 921 | Ng Hoi Lam | 8,2 | 22 |
| » | 188 941 | Hoi Wai Leong | 8,1 | 23 |
| » | 116 961 | Lam Kin Chi | 8,1 | 24 |
| » | 104 941 | Chiang Kun Wai | 8,1 | 25 |
| » | 221 930 | U Mei Wa | 8,1 | 26 |
| » | 196 941 | Choi Chi Man | 8,1 | 27 |
| » | 302 961 | Leong Kuok Cheong | 8,1 | 28 |
| » | 178 971 | Law Weng Tou | 8,1 | 29 |
| » | 151 940 | Ip Lai Meng | 8,1 | 30 |
| » | 105 001 | Chao Kin Long | 8,1 | 31 |
| » | 153 940 | Wong Ka In | 8,0 | 32 |
| » | 235 971 | Ho Wai Man | 8,0 | 33 |
| » | 126 970 | Pang Veng Ian | 8,0 | 34 |
| » | 133 931 | Chun Chi Cheung | 8,0 | 35 |
| » | 176 981 | Hoi Iu Man | 8,0 | 36 |
| » | 157 970 | Leong Ieng Lin | 8,0 | 37 |

| 職級 | 編號 | 姓名 | 最後 分數 | 排名 | Posto | Número | Nome | Classi- ficação final | Número de ordem | |
|------|--------|----------|----------|----|---------------------|---------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|----|
| 首席警員 | 255961 | 陳金偉..... | 8.0 | 38 | Guarda principal | 255 961 | Chan Kam Wai | 8,0 | 38 | |
| " | 262971 | 謝春暖..... | 8.0 | 39 | | » | 262 971 | Che Chon Nun | 8,0 | 39 |
| " | 155971 | 陳建鋒..... | 8.0 | 40 | | » | 155 971 | Chan Kin Fong | 8,0 | 40 |
| " | 204941 | 歐明亮..... | 8.0 | 41 | | » | 204 941 | Ao Meng Leong..... | 8,0 | 41 |
| " | 220971 | 梁子康..... | 8.0 | 42 | | » | 220 971 | Leong Chi Hong..... | 8,0 | 42 |
| " | 285931 | 李子強..... | 8.0 | 43 | | » | 285 931 | Lei Chi Keong..... | 8,0 | 43 |
| " | 134961 | 黎真崇..... | 8.0 | 44 | | » | 134 961 | Lai Chan Song | 8,0 | 44 |
| " | 303951 | 黃偉昇..... | 8.0 | 45 | | » | 303 951 | Vong Wai Seng..... | 8,0 | 45 |
| " | 253981 | 莊振威..... | 8.0 | 46 | | » | 253 981 | Chong Chan Wai | 8,0 | 46 |
| " | 165961 | 伍嘉輝..... | 7.9 | 47 | | » | 165 961 | Ng Ka Fai..... | 7,9 | 47 |
| " | 171941 | 梁華柱..... | 7.9 | 48 | | » | 171 941 | Leong Va Chu..... | 7,9 | 48 |
| " | 242981 | 麥劍釗..... | 7.9 | 49 | | » | 242 981 | Mak Kim Chio..... | 7,9 | 49 |
| " | 123941 | 梁衛明..... | 7.9 | 50 | | » | 123 941 | Leong Wai Meng | 7,9 | 50 |
| " | 280951 | 李劍忠..... | 7.9 | 51 | | » | 280 951 | Lei Kim Chong | 7,9 | 51 |
| " | 267921 | 馮文健..... | 7.9 | 52 | | » | 267 921 | Fong Man Kin..... | 7,9 | 52 |
| " | 165980 | 黃佑麗..... | 7.9 | 53 | | » | 165 980 | Vong Iao Lai | 7,9 | 53 |
| " | 133921 | 麥志強..... | 7.9 | 54 | | » | 133 921 | Mak Chi Keong | 7,9 | 54 |
| " | 260961 | 鄭華輝..... | 7.9 | 55 | | » | 260 961 | Li Leung Antonio | 7,9 | 55 |
| " | 220930 | 李少冰..... | 7.9 | 56 | | » | 220 930 | Lei Sio Peng | 7,9 | 56 |
| " | 267971 | 曾國靜..... | 7.9 | 57 | | » | 267 971 | Chang Kuok Cheng..... | 7,9 | 57 |
| " | 112951 | 鄭偉強..... | 7.9 | 58 | | » | 112 951 | Cheang Wai Keong | 7,9 | 58 |
| " | 188981 | 趙健文..... | 7.9 | 59 | | » | 188 981 | Chio Kin Man | 7,9 | 59 |
| " | 236971 | 吳榮彬..... | 7.9 | 60 | | » | 236 971 | Ng Weng Pan..... | 7,9 | 60 |
| " | 168971 | 鄭浩剛..... | 7.9 | 61 | | » | 168 971 | Chiang Ho Kong..... | 7,9 | 61 |
| " | 389921 | 何景騰..... | 7.8 | 62 | | » | 389 921 | Ho Keng Tang..... | 7,8 | 62 |
| " | 191941 | 黃國仔..... | 7.8 | 63 | | » | 191 941 | Wong Kuok U | 7,8 | 63 |
| " | 262961 | 李志強..... | 7.8 | 64 | | » | 262 961 | Lei Chi Keong..... | 7,8 | 64 |
| " | 125971 | 關卓弟..... | 7.8 | 65 | | » | 125 971 | Kuan Cheok Tai | 7,8 | 65 |
| " | 255971 | 梁啤仔..... | 7.8 | 66 | | » | 255 971 | Leong Pe Chai | 7,8 | 66 |
| " | 157951 | 柳秉婁..... | 7.8 | 67 | | » | 157 951 | Lao Peng Lao..... | 7,8 | 67 |
| " | 325930 | 何惠琮..... | 7.8 | 68 | » | 325 930 | Ho Wai Keng..... | 7,8 | 68 | |
| " | 126961 | 關健祥..... | 7.8 | 69 | » | 126 961 | Kuan Kin Cheong | 7,8 | 69 | |
| " | 189961 | 吳坤雄..... | 7.8 | 70 | » | 189 961 | Ng Kuan Hong..... | 7,8 | 70 | |
| " | 148931 | 鄭士寧..... | 7.8 | 71 | » | 148 931 | Cheang Si Neng | 7,8 | 71 | |
| " | 192881 | 劉滄森..... | 7.8 | 72 | » | 192 881 | Lau Kam Sam | 7,8 | 72 | |
| " | 215930 | 郭梅紅..... | 7.8 | 73 | » | 215 930 | Kuok Mui Hong..... | 7,8 | 73 | |
| " | 108951 | 蕭自立..... | 7.8 | 74 | » | 108 951 | Sio Chi Lap..... | 7,8 | 74 | |
| " | 239960 | 周樹清..... | 7.8 | 75 | » | 239 960 | Chao Su Cheng | 7,8 | 75 | |
| " | 161980 | 鍾燕芬..... | 7.8 | 76 | » | 161 980 | Chong In Fan | 7,8 | 76 | |
| " | 276951 | 葉浩坤..... | 7.8 | 77 | » | 276 951 | Ip Hou Kuan | 7,8 | 77 | |

| 職級 | 編號 | 姓名 | 最後 分數 | 排名 | Posto | Número | Nome | Classi- ficação final | Número de ordem |
|------|--------|----------|----------|-----|---------------------|---------|-----------------------|-----------------------------|-----------------------|
| 首席警員 | 244930 | 李詠思..... | 7.8 | 78 | Guarda principal | 244 930 | Lee Wing Sze | 7,8 | 78 |
| " | 256930 | 陳淑芬..... | 7.8 | 79 | » | 256 930 | Chan Sok Fan..... | 7,8 | 79 |
| " | 200921 | 陳建偉..... | 7.8 | 80 | » | 200 921 | Chan Kin Wai | 7,8 | 80 |
| " | 121951 | 戴俊丞..... | 7.8 | 81 | » | 121 951 | Tai Chon Seng..... | 7,8 | 81 |
| " | 297921 | 陳宇專..... | 7.7 | 82 | » | 297 921 | Chan U Chun..... | 7,7 | 82 |
| " | 173981 | 陸國輝..... | 7.7 | 83 | » | 173 981 | Lok Kuok Fai..... | 7,7 | 83 |
| " | 229910 | 王詠詩..... | 7.7 | 84 | » | 229 910 | Wong Veng Si..... | 7,7 | 84 |
| " | 251951 | 冼榮基..... | 7.7 | 85 | » | 251 951 | Sin Weng Kei..... | 7,7 | 85 |
| " | 209921 | 盧金雄..... | 7.7 | 86 | » | 209 921 | Lou Kam Hong..... | 7,7 | 86 |
| " | 243960 | 陸少蘭..... | 7.7 | 87 | » | 243 960 | Lok Sio Lan..... | 7,7 | 87 |
| " | 117970 | 劉秀慧..... | 7.7 | 88 | » | 117 970 | Lau Sao Wai | 7,7 | 88 |
| " | 221971 | 梁亮明..... | 7.7 | 89 | » | 221 971 | Leong Leong Meng..... | 7,7 | 89 |
| " | 249951 | 何錦康..... | 7.7 | 90 | » | 249 951 | Ho Kam Hong..... | 7,7 | 90 |
| " | 146941 | 林溢濃..... | 7.7 | 91 | » | 146 941 | Lam Iat Nong..... | 7,7 | 91 |
| " | 136931 | 劉錦濤..... | 7.7 | 92 | » | 136 931 | Lao Kam Tou | 7,7 | 92 |
| " | 133961 | 馮智聰..... | 7.7 | 93 | » | 133 961 | Fong Chi Chong..... | 7,7 | 93 |
| " | 114910 | 梁月萍..... | 7.7 | 94 | » | 114 910 | Leung Ut Peng..... | 7,7 | 94 |
| " | 232930 | 麥淑連..... | 7.7 | 95 | » | 232 930 | Mak Sok Lin | 7,7 | 95 |
| " | 245930 | 李國媚..... | 7.7 | 96 | » | 245 930 | Lei Kuok Mei..... | 7,7 | 96 |
| " | 183961 | 余國權..... | 7.7 | 97 | » | 183 961 | U Kuok Kun..... | 7,7 | 97 |
| " | 105910 | 談敏慧..... | 7.7 | 98 | » | 105 910 | Tam Man Wai | 7,7 | 98 |
| " | 268921 | 徐錦湧..... | 7.7 | 99 | » | 268 921 | Choi Kam Iong | 7,7 | 99 |
| " | 299911 | 伍玉添..... | 7.7 | 100 | » | 299 911 | Ng Ioc Tim..... | 7,7 | 100 |
| " | 241921 | 鄒富勇..... | 7.7 | 101 | » | 241 921 | Chao Fu Iong | 7,7 | 101 |
| " | 273961 | 張培池..... | 7.6 | 102 | » | 273 961 | Cheong Pui Chi | 7,6 | 102 |
| " | 129970 | 陸秀雯..... | 7.6 | 103 | » | 129 970 | Lok Sao Man..... | 7,6 | 103 |
| " | 231981 | 陸振強..... | 7.6 | 104 | » | 231 981 | Lok Chan Keong..... | 7,6 | 104 |
| " | 123951 | 鄭觀利..... | 7.5 | 105 | » | 123 951 | Cheang Kun Lei | 7,5 | 105 |
| " | 272971 | 馮啟棠..... | 7.5 | 106 | » | 272 971 | Fong Kai Tong | 7,5 | 106 |
| " | 308931 | 李賜富..... | 7.5 | 107 | » | 308 931 | Lei Chi Fu | 7,5 | 107 |
| " | 167891 | 郭文輝..... | 7.5 | 108 | » | 167 891 | Kuok Man Fai..... | 7,5 | 108 |
| " | 337951 | 張國恩..... | 7.5 | 109 | » | 337 951 | Cheong Kuok Ian | 7,5 | 109 |
| " | 174961 | 劉錦標..... | 7.5 | 110 | » | 174 961 | Lao Kam Piu | 7,5 | 110 |
| " | 165940 | 謝美琮..... | 7.4 | 111 | » | 165 940 | Tse Mei Keng | 7,4 | 111 |
| " | 178961 | 鄭俊文..... | 7.1 | 112 | » | 178 961 | Cheang Chon Man..... | 7,1 | 112 |

Carreira de músico

| 職級 | 編號 | 姓名 | 最後 分數 | 排名 | Posto | Número | Nome | Classi- ficação final | Número de ordem |
|------|--------|----------|----------|----|---------------------|---------|-------------------|-----------------------------|-----------------------|
| 首席警員 | 216983 | 李榕渭..... | 7.9 | 1 | Guarda principal | 216 983 | Lei Iong Wai..... | 7,9 | 1 |

| 職級 | 編號 | 姓名 | 最後 分數 | 排名 | Posto | Número | Nome | Classi- ficação | Número de ordem |
|------|--------|----------|----------|----|---------------------|---------|--------------------|--------------------|-----------------------|
| 首席警員 | 190083 | 盧亦聰..... | 7.9 | 2 | Guarda principal | 190 083 | Lou Iek Chong..... | 7,9 | 2 |

機械職程

| 職級 | 編號 | 姓名 | 最後 分數 | 排名 | Posto | Número | Nome | Classi- ficação | Número de ordem |
|------|--------|----------|----------|----|---------------------|---------|-------------------|--------------------|-----------------------|
| 首席警員 | 400925 | 何晚成..... | 7.8 | 1 | Guarda principal | 400 925 | Ho Man Seng | 7,8 | 1 |

2. 不合格者:

普通職程

| 職級 | 編號 | 姓名 | 被淘汰項目 | Posto | Número | Nome | Itens reprovados |
|------|--------|-----|-------|---------------------|---------|--------------------|------------------|
| 首席警員 | 131921 | 劉伯驍 | a) | Guarda principal | 131 921 | Lao Pak Hio | a) |
| " | 164940 | 陳家蓮 | h) | » | 164 940 | Chan Ka Lin | h) |
| " | 124961 | 曹鎮華 | b) | » | 124 961 | Chou Chan Wa | b) |
| " | 239930 | 黎女銀 | h) | » | 239 930 | Lai Noi Ngan | h) |
| " | 131931 | 梁國基 | b) | » | 131 931 | Leong Koc Kei | b) |
| " | 177891 | 梁德榮 | h) | » | 177 891 | Leong Tak Weng | h) |
| " | 114921 | 陳卓成 | i) | » | 114 921 | Chan Cheok Seng | i) |
| " | 252930 | 孫翠雲 | h) | » | 252 930 | Sun Choi Wan | h) |
| " | 285951 | 梁偉強 | j) | » | 285 951 | Leung Wai Keong | j) |
| " | 251960 | 黃敏華 | h) | » | 251 960 | Wong Man Va | h) |
| " | 116931 | 鄭劍杰 | a) | » | 116 931 | Cheang Kim Kit | a) |
| " | 322930 | 布月明 | h) | » | 322 930 | Pou Teresa | h) |
| " | 147970 | 鄭家鳳 | c) | » | 147 970 | Cheng Ka Fong | c) |
| " | 132910 | 蕭美萍 | g) | » | 132 910 | Sio Mei Peng | g) |
| " | 163951 | 盛富仁 | h) | » | 163 951 | Seng Fu Ian | h) |
| " | 316911 | 陳劍鋒 | j) | » | 316 911 | Chan Kim Fong | j) |
| " | 136961 | 譚金來 | a) | » | 136 961 | Tam Kam Loi | a) |
| " | 206860 | 李家麗 | e) | » | 206 860 | Lei Ka Lai | e) |
| " | 254991 | 李振強 | d) | » | 254 991 | Lee Chan Keong | d) |
| " | 163961 | 勞策衛 | a) | » | 163 961 | Lou Chak Wai | a) |
| " | 133970 | 黃譽珊 | i) | » | 133 970 | Wong Yue San Angel | i) |
| " | 200971 | 黃庭達 | j) | » | 200 971 | Wong Teng Tat | j) |
| " | 181961 | 黃英杰 | a) | » | 181 961 | Wong Ieng Kit | a) |
| " | 221961 | 楊華雄 | e) | » | 221 961 | Ieong Wa Hong | e) |
| " | 308951 | 譚乃舟 | i) | » | 308 951 | Tam Nai Chao | i) |
| " | 408921 | 趙炳雄 | b) | » | 408 921 | Chio Peng Hong | b) |
| " | 110921 | 馮華志 | a) | » | 110 921 | Fong Wa Chi | a) |
| " | 262930 | 黃燕珊 | g) | » | 262 930 | Wong In San | g) |
| " | 109941 | 呂國樑 | b) | » | 109 941 | Loi Kuok Leong | b) |

2. Candidatos não aptos:

Carreira ordinária

| 職級 | 編號 | 姓名 | 被淘汰項目 | Posto | Número | Nome | Itens reprovados |
|------|--------|-----|-------|------------------|---------|--------------|------------------|
| 首席警員 | 322951 | 周健新 | a) | Guarda principal | 322 951 | Chao Kin San | a) |
| 機械職程 | | | | | | | |
| 職級 | 編號 | 姓名 | 被淘汰項目 | Posto | Número | Nome | Itens reprovados |
| 首席警員 | 397925 | 潘海文 | h) | Guarda principal | 397 925 | Pun Hoi Man | h) |
| " | 179945 | 麥耀光 | i) | Guarda principal | 179 945 | Mak Io Kuong | i) |

被淘汰項目：

- a) 跨牆
- b) 跳遠
- c) 走架空橫樑
- d) 引體上升
- e) 仰臥起坐 (腹部測試)
- f) 掌上壓
- g) 跳高
- h) 80公尺
- i) “谷巴” 測試
- j) 放棄

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百七十二條之規定，投考人可自本名單公布之日起計五日內向保安司司長提起上訴。

二零一五年三月二十六日於治安警察局

典試委員會：

主席：副警務總長：趙崇遠

委員：警司 陳國祿

副警司 范燕秋

(是項刊登費用為 \$10,807.00)

Itens reprovados:

- a) Muro;
- b) Salto em comprimento;
- c) Passagem superior do Pórtico;
- d) Flexões braços;
- e) Flexões de tronco à frente (abdominais);
- f) Extensão braços;
- g) Salto em altura;
- h) 80 metros;
- i) Teste «Cooper»;
- j) Desistência.

Nos termos definidos no artigo 172.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, vigente, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de cinco dias, contados da data da sua publicação, para o Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 26 de Março de 2015.

O Júri

Presidente: Chio Song Un, subintendente.

Vogais: Chan Kuok Lok, comissário; e

Fan In Chao, subcomissária.

(Custo desta publicação \$ 10 807,00)

司 法 警 察 局

公 告

為填補司法警察局編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，經於二零一五年二月二十五日第八期第二組《澳門特別行政區公報》刊登公告，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考。現根據第23/2011號行政法規第十八條

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncio

Faz-se público que, nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Pessoal e Administrativa, no 18.º andar do Edifício da Polícia Judiciária, sita na Avenida da Amizade, n.º 823, Macau, bem como no *website* desta Polícia, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de

第三款的规定公佈投考人臨時名單，該名單已張貼於澳門友誼大馬路823號司法警察局大樓十八樓人事及行政處及上載於本局網站，以供查閱。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年三月二十三日於司法警察局

局長 周偉光

(是項刊登費用為 \$953.00)

um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, em regime de contrato além do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro 2015.

A lista acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Polícia Judiciária, aos 23 de Março de 2015.

O Director, *Chau Wai Kuong*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

衛生局

名單

根據二零一四年十二月三十一日第五十三期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定而進行法醫科專科最後評核考試。該評核成績已於二零一五年三月二十日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

應考人：分
林巧珊..... 15.8

二零一五年三月二十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$783.00)

(開考編號：01214/03-MA.CLG)

為以編制外合同制度填補衛生局醫生職程全科職務範疇第一職階主治醫生兩缺，經二零一四年九月十七日第三十八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告，現公佈最後成績名單如下：

1. 合格投考人：分
黃子秉..... 6.28

2. 被淘汰的投考人：備註
黎裕忠..... a)

備註：

被淘汰的原因：

a) 最後成績中得分低於5分

SERVIÇOS DE SAÚDE

Listas

Classificativa do exame final de especialidade em medicina legal — ao abrigo do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, realizado nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 53, II Série, de 31 de Dezembro de 2014, homologada pelo Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Março de 2015:

Candidato aprovado: valores
Lam Hao San 15,8

Serviços de Saúde, aos 27 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

(Ref. do Concurso n.º 01214/03-MA.CLG)

De classificação final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de médico assistente, 1.º escalão, área funcional de medicina geral, da carreira médica, providos em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014:

1. Candidato aprovado: valores
Wong Chi Peng 6,28

2. Candidato excluído: Nota
Lai U Chong..... a)

Nota:

Motivo de exclusão:

a) Por ter obtido classificação inferior a 5 valores na classificação final.

根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第二十二條適用的第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考者可自本最後成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴，及可根據第131/2012號行政長官批示《醫生職程開考程序規章》第十九條第四款的規定自本名單公佈之日起計三十日內向中級法院提起司法上訴。

(經二零一五年三月十七日社會文化司司長的批示認可)

二零一五年三月六日於衛生局

典試委員會：

代主席：全科顧問醫生 郭秋莎

正選委員：塔石衛生中心顧問醫生 徐松波

候補委員：氹仔衛生中心主治醫生 丘莉莉

(是項刊登費用為 \$2,043.00)

公告

為填補經由衛生局以編制外合同任用的技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員二十四缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，有關開考通告正張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，並於本局和行政公職局網頁內公佈。報考應自有關公告於《澳門特別行政區公報》公佈後第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年三月二十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$987.00)

De acordo com o estipulado no artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), aplicável do artigo 22.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), os candidatos podem interpor recurso da presente lista de classificação final para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação, e nos termos do n.º 4 do artigo 19.º do Despacho do Chefe do Executivo n.º 131/2012 (Regulamento do Procedimento Concursal da Carreira Médica), os candidatos podem interpor recurso contencioso da presente lista para o Tribunal de Segunda Instância, no prazo de trinta dias, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Março de 2015).

Serviços de Saúde, aos 6 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente, substituto: Kwok Chau Sha, médica consultora de medicina geral.

Vogal efectivo: Choi Chong Po, médico consultor do Centro de Saúde do Tap Seac.

Vogal suplente: Iao Lei Lei, médica assistente do Centro de Saúde da Taipa.

(Custo desta publicação \$ 2 043,00)

Anúncios

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e publicado no *website* destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores dos Serviços de Saúde, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de vinte e quatro lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Serviços de Saúde, aos 24 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 987,00)

(開考編號: 01415/02-T)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的技術員職程第一職階二等技術員(社會工作範疇)七缺,經二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條的規定公佈,投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁: <http://www.ssm.gov.mo>, 以供查閱。

(開考編號: 01515/02-AUX.ENF)

為填補衛生局以散位合同制度任用的護理助理員職程第一職階二等護理助理員九十六缺,經二零一五年二月二十五日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈,投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處,並已上載於衛生局網頁 (<http://www.ssm.gov.mo>), 以供查閱。

二零一五年三月二十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,464.00)

第9/P/15號公開招標

根據社會文化司司長於二零一五年三月十七日作出的批示,為取得“向衛生局供應及安裝一套消化導內窺鏡系統”進行公開招標。有意投標者可二零一五年四月一日起,於辦公日上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分,前往位於東望洋新街335號衛生局行政大樓一樓衛生局物資供應暨管理處查詢有關投標詳情,並繳付澳門幣肆拾貳元正(\$42.00)以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本(繳費地點:衛生局司庫科),亦可於本局網頁(www.ssm.gov.mo)內免費下載。

(Ref. do Concurso n.º 01415/02-T)

Informa-se que, nos termos definidos no artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de sete lugares de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico, providos em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015.

(Ref. do Concurso n.º 01515/02-AUX.ENF)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, bem como está disponível no sítio electrónico dos Serviços de Saúde (<http://www.ssm.gov.mo>), a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de noventa e seis lugares de auxiliar de enfermagem de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de auxiliar de enfermagem, em regime de contrato de assalariamento dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2015.

Serviços de Saúde, aos 24 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 464,00)

Concurso Público n.º 9/P/15

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Março de 2015, se encontra aberto o concurso público para o «Fornecimento e instalação de um Sistema de Endoscopia Digestiva aos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 1 de Abril de 2015, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico destes Serviços, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento de \$ 42,00 (quarenta e duas patacas), a título de custo das respectivas fotocópias (local de pagamento: Secção de Tesouraria destes Serviços de Saúde) ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela *internet* no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下(R/C)本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一五年四月三十日下午五時四十五分。

開標將於二零一五年五月四日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之“博物館”舉行。

投標者須以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣肆萬貳仟肆佰元正(\$42,400.00)，或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一五年三月二十四日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$1,464.00)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的診療技術員職程第一職階首席診療技術員(圖示記錄職務範疇——心肺描記)兩缺，經二零一四年十二月二十六日第五十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以有限制及考核方式進行普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十九條第二款的規定公佈，投考人確定名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處，以供查閱。

二零一五年三月二十五日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$817.00)

茲特公告，有關公佈於二零一五年三月十一日第十期《澳門特別行政區公報》第二組的第1/P/15號公開招標——「DR室裝修連CT室、DSA室毛坯間隔工程」，招標實體已按照招標方案第二條的規定作出解答，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答得透過於辦公時間內前往位於東望洋新街三百三十五號衛生局行政大樓一樓物資供應暨管理處查閱。

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 30 de Abril de 2015.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 4 de Maio de 2015, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu», situada junto ao CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 42 400,00 (quarenta e duas mil e quatrocentas patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através de garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 24 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 1 464,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 2 do artigo 19.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, a lista definitiva dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de dois lugares de técnico de diagnóstico e terapêutica principal, 1.º escalão, área funcional de registografia — cardiopneumografia, da carreira de técnico de diagnóstico e terapêutica, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal dos Serviços de Saúde, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 52, II Série, de 26 de Dezembro de 2014.

Serviços de Saúde, aos 25 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 817,00)

Faz-se saber que em relação ao Concurso Público n.º 1/P/15 para a «Obra de remodelação da Sala de Radiografia Digital (DR) e de Compartimentos sem Acabamento (tosco) das Salas de Tomografia Axial Computadorizada (CT) e Angiografia de Subtracção Digital (DSA)», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 11 de Março de 2015, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.º do programa do concurso público pela entidade que o realiza e que foram juntos ao respectivo processo.

Os referidos esclarecimentos encontram-se disponíveis para consulta durante o horário de expediente na Divisão de Aprovisionamento e Económico dos Serviços de Saúde, sita na Rua Nova à Guia, n.º 335, Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, 1.º andar.

二零一五年三月二十七日於衛生局

Serviços de Saúde, aos 27 de Março de 2015.

局長 李展潤

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(是項刊登費用為 \$851.00)

(Custo desta publicação \$ 851,00)

專科培訓名額的填補

Preenchimento das vagas do internato complementar

根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令的規定，經二零一四年十月二十九日第四十四期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以考核方式進行入讀專科培訓的開考通告，總評分名單已刊登於二零一五年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組。

A lista de classificação final dos candidatos ao concurso de prestação de provas para ingresso nos internatos complementares, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 44, II Série, de 29 de Outubro de 2014, nos termos do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, foi publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015.

是次開考共設四十五個名額，其中三十四個名額已按照經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第四十一條第一款規定被填補，如下：

No total são quarenta e cinco vagas postas a concurso, das quais trinta e quatro são preenchidas nos termos do n.º 1 do artigo 41.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014, da seguinte forma:

| 姓名 | 專科範圍 |
|----------------|----------|
| 崔冠昌 | 胃腸科 |
| 曾洵 | 心臟科 |
| 唐雪仙 | 整形及重建外科 |
| 張思亮 | 皮膚科 |
| 鄭崑琦 | 神經外科 |
| 何華 | 心臟科 |
| 郭偉誠 | 全科 |
| 吳庭輝 | 公共衛生 |
| 李秀君 | 全科 |
| 李妙甜 | 胃腸科 |
| 梁嘉敏 | 腫瘤科 |
| 黃子亮 | 公共衛生 |
| 林嘉明 | 眼科 |
| 談光濠 | 全科 |
| 楊俊文 | 放射科及影像學科 |
| 羅譽中 | 神經科 |
| 簡俊文 | 耳鼻喉科 |
| 李漢初 | 腫瘤科 |
| 甘家華 | 精神科 |
| Amaral Vanessa | 兒科 |
| 侯祖均 | 整形及重建外科 |
| 柯曉國 | 精神科 |
| 黃慧珊 | 全科 |

| Nome | Áreas profissionais de especialização |
|----------------------|---------------------------------------|
| Choi Kun Cheong | Gastroenterologia |
| Chang Tou | Cardiologia |
| Tong Sut Sin | Cirurgia plástica e reconstrutiva |
| Cheong Si Leong | Dermatologia |
| Kong Kuan Kei | Neurocirurgia |
| Ho Wa | Cardiologia |
| Kuok Wai Seng | Clínica geral |
| Ng Teng Fai | Saúde pública |
| Lei Sao Kuan | Clínica geral |
| Lei Mio Tim | Gastroenterologia |
| Sumou Ingrid Karmane | Oncologia |
| Wong Chi Leong | Saúde pública |
| Lam Ka Meng | Oftalmologia |
| Tam Kwong Ho | Clínica geral |
| Ieong Chon Man | Radiologia e imagiologia |
| Lo Paulo | Neurologia |
| Kan Chon Man | Otorrinolaringologia |
| Lei Hon Cho | Oncologia |
| Kam Ka Wa | Psiquiatria |
| Amaral Vanessa | Pediatria |
| Hao Chou Kuan | Cirurgia plástica e reconstrutiva |
| O Hio Kuok | Psiquiatria |
| Wong Wai San | Clínica geral |

| 姓名 | 專科範圍 | Nome | Áreas profissionais de especialização |
|-----|-------------|---------------|---------------------------------------|
| 胡茵穎 | 全科 | Wu Ian Weng | Clínica geral |
| 寧湘妍 | 肺科 | Neng Seong In | Pneumologia |
| 冼年銀 | 婦產科 | Sin Nin Ngan | Ginecologia e obstetrícia |
| 李嘉麗 | 血液科/免疫血液治療科 | Lei Ka Lai | Hematologia/Imuno-hemoterapia |
| 林文清 | 血液科/免疫血液治療科 | Lam Man Cheng | Hematologia/Imuno-hemoterapia |
| 林立 | 腎科 | Lam Lap | Nefrologia |
| 林愛娟 | 婦產科 | Lam Oi Kun | Ginecologia e obstetrícia |
| 宋悅 | 腎科 | Song Yue | Nefrologia |
| 卓美欣 | 放射科及影像學科 | Cheok Mei Ian | Radiologia e imagiologia |
| 朱筱欣 | 放射科及影像學科 | Chu Sio Ian | Radiologia e imagiologia |
| 顏偉武 | 麻醉科 | Ngan Wai Mou | Anestesiologia |

是次開考所設的一個麻醉科、兩個泌尿科、兩個普通外科、兩個矯形外科及創傷科、三個急症醫學及一個神經科名額，因無及格投考人選擇，所以沒被填補。

上述開考排名第七、十二、二十一、三十一、三十二、四十及四十一位的及格投考人鄭浩光、曹巧雲、陳佩莉、盧壽文、陳家豪、朱奕豪及戴妙玲，根據經第72/2014號行政長官批示修改的三月十五日第8/99/M號法令第四十一條第三款規定，以書面聲明放棄填補上述開考的名額。

二零一五年三月二十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$3,337.00)

為填補衛生局以編制外合同制度任用的技術員職程第一職階二等技術員（建築範疇）兩缺，經二零一五年二月二十五日第八期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考通告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，投考人臨時名單已張貼在若憲馬路衛生局行政大樓一樓人事處及上載於本局網頁<http://www.ssm.gov.mo>，以供查閱。

二零一五年三月二十七日於衛生局

局長 李展潤

(是項刊登費用為 \$783.00)

Uma vaga de anestesiologia, duas vagas de urologia, duas vagas de cirurgia geral, duas vagas de ortopedia e traumatologia, três vagas de medicina de urgência e uma vaga de neurologia abertas para concurso, não são preenchidas por não terem sido seleccionadas por nenhum concorrente.

Os candidatos aprovados Cheang Hou Kong, Chou Hao Wan, Chan Pui Lei, Lou Sao Man, Chan Ka Hou, Chu Iek Hou e Tai Mio Leng, colocados nos 7.º, 12.º, 21.º, 31.º, 32.º, 40.º e 41.º lugares da referida lista de classificação final, renunciaram, por escrito, ao preenchimento de qualquer das vagas do referido concurso, nos termos do n.º 3 do artigo 41.º do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 72/2014.

Serviços de Saúde, aos 27 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 3 337,00)

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Divisão de Pessoal, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde, na Estrada do Visconde de S. Januário, e disponível no *website* destes Serviços: <http://www.ssm.gov.mo>, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de duas vagas de técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, área de arquitectura, em regime de contrato além do quadro dos Serviços de Saúde, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 8, II Série, de 25 de Fevereiro de 2015.

Serviços de Saúde, aos 27 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)

教育暨青年局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO
E JUVENTUDE

名單

Lista

為履行關於給予私人及私人機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，教育暨青年局現公布二零一四年第四季度財政資助名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e a instituições particulares, vem a Direcção dos Serviços de Educação e Juventude publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre de 2014:

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 婦聯頤康中心 | 29/4/2014 | 72,730.00 | 資助長者及殘疾人士學習。 Concessão de subsídio para a aprendizagem dos idosos e deficientes. |
| | 11/8/2014 | 22,030.00 | |
| 中華青年進步協會 | 10/12/2013 | 60,000.00 | (註 Observação a) |
| | 11/12/2013 | 116,000.00 | (註 Observação c) |
| | 26/6/2014 | 25,200.00 | (註 Observação b) |
| 傳播快樂協會 | 10/12/2013 | 49,812.00 | (註 Observação a) |
| | 11/12/2013 | 18,400.00 | (註 Observação c) |
| | 29/5/2014 | 14,400.00 | (註 Observação d) |
| | 26/6/2014 | 64,705.40 | (註 Observação b) |
| 澳門辛亥·黃埔協進會 | 27/1/2014 | 19,200.00 | (註 Observação e) |
| 江西流行音樂協會 | 14/10/2014 | 10,700.00 | |
| 古風雅集(中國音樂藝術學會) | 17/10/2014 | 5,400.00 | |
| 寶莉音樂藝術中心 | 22/5/2014 | 2,000.00 | |
| | 22/10/2014 | 2,000.00 | |
| 澳門商貿發展協會 | 5/11/2014 | 4,100.00 | |
| 共晴軒社會服務協會 | 9/5/2014 | 16,120.00 | |
| 澳門博彩旅遊專業學會 | 28/4/2014 | 89,000.00 | 資助舉辦培訓課程。 Concessão do subsídio para realizar cursos de formação. |
| 化地瑪聖母女子學校家校合作會 | 16/6/2014 | 16,600.00 | 資助“親子共樂一天遊”活動。 Concessão do subsídio para a actividade «Viagem de um dia para a família». |
| 澳門青年身心發展協會 | 2/5/2014 | 3,800.00 | (註 Observação e) |
| 中華民族團結促進會 | 5/5/2014 | 90,480.00 | |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 中華民族團結促進會 | 19/6/2014 | 60,000.00 | (註 Observação e) |
| 澳門講播網青年會 | 11/8/2014 | 11,000.00 | |
| 聖庇護十世音樂學院 Academia de Música São Pio X | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| 民眾建澳聯盟 Aliança de Povo de Instituição de Macau | 5/9/2014 | 9,500.00 | (註 Observação e) |
| | 18/11/2014 | 2,300.00 | |
| 巴哈伊教澳門總會 Assembleia Espiritual dos Baha'is de Macau | 11/12/2013 | 13,996.00 | (註 Observação c) |
| | 26/6/2014 | 17,500.00 | (註 Observação b) |
| 澳門朝陽學會 Associação Académica Sol Matinal de Macau | 10/12/2013 | 41,500.00 | (註 Observação a) |
| | 11/12/2013 | 51,300.00 | (註 Observação c) |
| | 26/6/2014 | 35,000.00 | (註 Observação b) |
| 澳門桃李藝術協會 Associação Artística Tou Lei de Macau | 4/4/2014 | 37,575.00 | 資助舉辦研討會。 Concessão do subsídio para realização de um seminário. |
| 希望之源協會 Associação Berço da Esperança | 28/5/2014 | 18,684.20 | (註 Observação e) |
| 澳門閩台總商會 Associação Comercial Fujian-Taiwan de Macau | 5/11/2014 | 37,000.00 | |
| 澳門少林武術文化協會 Associação Cultural de Artes Marciais de Shaolin de Macau | 14/8/2014 | 93,650.00 | 資助長者及殘疾人士學習。 Concessão de subsídio para a aprendizagem dos idosos e deficientes. |
| 澳門佛光青年團 Associação da Luz da Buda dos Juniores de Macau | 10/12/2013 | 3,200.00 | (註 Observação a) |
| | 26/6/2014 | 80,000.00 | (註 Observação b) |
| 澳門少年飛鷹會 Associação das Águias Voadoras de Macau | 26/7/2013 | 2,401,782.70 | 資助舉辦“小飛鷹愛國愛澳教育營”。 (2013/2014學年第2期及第3期) Concessão de subsídio para realização das «Jornadas de Educação sobre Águias Voadoras Amar a Pátria e Amar Macau». (2.ª e 3.ª prestação do ano lectivo de 2013/2014) |
| | 8/8/2014 | 1,000,000.00 | 資助舉辦“小飛鷹愛國愛澳教育營”。 (2014/2015學年) Concessão de subsídio para realização das «Jornadas de Educação sobre Águias Voadoras Amar a Pátria e Amar Macau». (Ano lectivo de 2014/2015) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 澳門天主教學校聯會 Associação das Escolas Católicas de Macau | 3/9/2014 | 188,600.00 | 資助舉辦“教師日”活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades sobre o «Dia do Professor». |
| 澳門戒煙保健會總會 Associação de Abstenção de Fumo e de Protecção de Saúde | 10/12/2013 | 20,000.00 | (註 Observação a) |
| | 26/6/2014 | 36,800.00 | (註 Observação b) |
| 澳門電腦學會 Associação de Academia da Informática de Macau | 30/10/2014 | 11,000.00 | 資助舉辦亞太資訊及通訊科技大獎賽。 Concessão do subsídio para realizar os Asia Pacific ICT Awards. |
| 澳門菜農合群社 Associação de Agricultores de Macau | 10/12/2013 | 52,000.00 | (註 Observação a) |
| 濠江青少年成長協進會 Associação de Apoio ao Crescimento dos Jovens de Macau | 10/12/2013 | 7,500.00 | |
| | 26/6/2014 | 8,500.00 | (註 Observação b) |
| 培青社 Associação de Apoio para Progresso da Juventude | 11/12/2013 | 15,860.00 | (註 Observação c) |
| | 14/5/2014 | 19,400.00 | (註 Observação e) |
| 澳門市販互助會 Associação de Auxílio Mútuo de Vendedores de Macau | 10/12/2013 | 5,000.00 | (註 Observação a) |
| 澳門草堆六街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores das 6 Rua «Chou Toi» | 29/9/2014 | 5,860.00 | 為自修室運作發放津貼。(2014年9月至12月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo. (Setembro a Dezembro de 2014) |
| 澳門台山街區坊眾互助慈善會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Artur Tamagnini Barbosa | 26/6/2014 | 54,000.00 | (註 Observação b) |
| 筷子基坊眾互助會 Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Moradores do Bairro Fai Chi Kei | 10/12/2013 | 52,000.00 | (註 Observação a) |
| | 26/6/2014 | 81,250.00 | (註 Observação b) |
| 善明會 Associação de Beneficência Sin Meng | 3/3/2014 | 230,000.00 | 資助舉辦“陽光少年2014”系列活動。 Concessão do subsídio para realização da série de actividades «Jovem radiante 2014». |
| 澳門馬場黑沙環祐漢新邨居民聯誼會 Associação de Confraternização dos Moradores do Bairro do Antigo Hipódromo Areia Preta e Iao Hon de Macau | 10/12/2013 | 56,746.00 | (註 Observação a) |
| | 26/6/2014 | 67,300.00 | (註 Observação b) |
| 澳門弦樂協會 Associação de Cordas de Macau | 23/11/2013 | 6,800.00 | 資助舉辦各類型音樂會。 |
| | 4/4/2014 | 4,400.00 | Concessão do subsídio para realização de concertos de música. |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 澳門崇新文化協會 Associação de Cultura de Sung San de Macau | 11/12/2013 | 34,135.00 | (註 Observação c) |
| | 27/10/2014 | 15,600.00 | 資助參與活動。 Concessão de subsídio para participar nas ac- tividades. |
| 澳門流行歌舞協會 Associação de Dança de Música Pop de Macau | 10/12/2013 | 22,500.00 | (註 Observação a) |
| | 11/12/2013 | 44,200.00 | (註 Observação c) |
| | 29/5/2014 | 7,200.00 | (註 Observação d) |
| | 26/6/2014 | 52,740.00 | (註 Observação b) |
| 中國澳門德教會濟修閣 Associação de Dejiachui Ji Xiu Ge Macau China | 8/7/2013 | 30,300.00 | 資助舉辦推行德育計劃系列活動。 Concessão do subsídio para realização de série de actividades para a promoção da educação moral. |
| 藝駿青年發展協會 Associação de Desenvolvimento da Juven- tude de Ngai Chon | 11/12/2013 | 50,587.50 | (註 Observação c) |
| | 11/4/2014 | 78,770.00 | (註 Observação e) |
| | 5/5/2014 | 9,328.00 | |
| 匯業菁英會 Associação de Desenvolvimento Intrínseco de Jovem Delta Ásia | 11/11/2014 | 32,500.00 | |
| 澳門基本法推廣協會 Associação de Divulgação da Lei Básica de Macau | 23/3/2014 | 49,200.00 | 資助舉辦基本法培訓課程。 Concessão do subsídio para realização das ac- ções de formação sobre a Lei Básica. |
| 澳門成人教育學會 Associação de Educação de Adultos de Macau | 26/9/2014 | 64,200.00 | 資助舉辦活動及出版刊物。 Concessão do subsídio para realização de acti- vidades e publicar uma publicação. |
| 澳門中華教育會 Associação de Educação de Macau | 10/12/2013 | 5,000.00 | (註 Observação a) |
| | 21/5/2014 | 90,000.00 | (註 Observação e) |
| | 26/6/2014 | 63,000.00 | (註 Observação b) |
| | 10/7/2014 | 62,700.00 | 資助舉辦“第36屆全澳學生繪畫比賽”。 Concessão do subsídio para realização do 36.º Concurso de Pintura Estudantil de Macau. |
| 澳門成人教育協會 Associação de Educação Permanente de Macau | 26/9/2014 | 52,840.00 | 資助長者及殘疾人士學習。 Concessão de subsídio para a aprendizagem dos idosos e deficientes. |
| 澳門教育專業協會 Associação de Educação Profissional de Macau | 11/12/2013 | 35,900.00 | (註 Observação c) |
| 澳門雕塑學會 Associação de Escultura de Macau | 23/3/2014 | 23,300.00 | (註 Observação e) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 澳門終身學習者協會 Associação de Estudante da Aprendizagem ao Longo da Vida de Macau | 7/7/2014 | 20,500.00 | 資助出版刊物。 Concessão de subsídio para publicar uma publicação. |
| 澳門中華學生聯合總會 Associação de Estudantes Chong Wa de Macau | 10/12/2013 | 203,720.00 | (註 Observação a) |
| | 11/12/2013 | 65,200.00 | (註 Observação c) |
| | 21/5/2014 | 74,500.00 | 資助舉辦“紀念五·四青年節”系列活動。 Concessão do subsídio para realização de uma série de actividades comemorativas do «Movimento dos estudantes de 4 de Maio». |
| | 26/6/2014 | 427,702.70 | (註 Observação b) |
| | 30/9/2014 | 30,000.00 | “2013年青年獎項”的“公民教育獎”獎金。 Prémio pecuniário para o Prémio Educação Cívica dos Prémios de Juventude 2013. |
| 澳門數學教育研究學會 Associação de Estudos de Matemática de Macau | 22/5/2014 | 69,427.00 | (註 Observação e) |
| 澳門管理專業協會 Associação de Gestão (Management) de Macau | 26/6/2014 | 46,500.00 | (註 Observação b) |
| 澳門海港歷史文化協會 Associação de História e Cultura Portuária de Macau | 29/5/2014 | 19,270.00 | (註 Observação e) |
| 濠江青年商會 Associação de Jovens Empresários Hou Kong | 10/12/2013 | 6,000.00 | (註 Observação a) |
| | 26/6/2014 | 91,800.00 | (註 Observação b) |
| 汎澳青年商會 Associação de Jovens Empresários Pan Mac | 10/12/2013 | 176,000.00 | (註 Observação a) |
| | 26/6/2014 | 29,565.00 | (註 Observação b) |
| 澳門潮汕青年協會 Associação de Juventude Chao Shan de Macau | 26/6/2014 | 39,000.00 | |
| 澳門中山青年協會 Associação de Juventude de Chong San de Macau | 10/12/2013 | 13,000.00 | (註 Observação a) |
| | 26/6/2014 | 55,000.00 | (註 Observação b) |
| 澳門婦聯青年協會 Associação de Juventude de Fu Lun de Macau | 11/12/2013 | 46,523.60 | (註 Observação c) |
| | 26/6/2014 | 176,841.30 | (註 Observação b) |
| | 21/8/2014 | 12,000.00 | 資助參與活動。 Concessão de subsídio para participar nas actividades. |
| 澳門青年協會 Associação de Juventude de Macau | 26/6/2014 | 85,300.00 | (註 Observação b) |
| 旭日青年協會 Associação de Juventude de «Sol Subida» | 26/6/2014 | 4,900.00 | |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 鮑思高慈青營協會 Associação de Juventude Lar Salesiano Dom Bosco | 11/12/2013 | 90,300.00 | (註 Observação c) |
| | 17/1/2014 | 45,000.00 | 資助開展研究。 Concessão do subsídio para efectuar estudos. |
| | 20/8/2014 | 1,731,455.00 | (註 Observação g) |
| 澳門紅色青年會 Associação de Juventude «Vermelho» de Macau | 26/6/2014 | 53,000.00 | (註 Observação e) |
| 澳門義務青年會 Associação de Juventude Voluntária de Macau | 11/12/2013 | 101,900.00 | (註 Observação c) |
| | 26/6/2014 | 16,650.00 | (註 Observação b) |
| 澳門栢蕙青年義務工作者協會 Associação de Juventude Voluntária de Ser- viço Social de Pak Wai de Macau | 10/12/2013 | 61,250.00 | (註 Observação a) |
| | 11/12/2013 | 38,300.00 | (註 Observação c) |
| | 26/6/2014 | 123,000.00 | (註 Observação b) |
| 澳門中國語文學會 Associação de Literatura Chinesa de Macau | 26/6/2014 | 61,000.00 | |
| 澳門青年行動協會 Associação de Movimento de Acção Juvenil de Macau | 26/6/2014 | 9,000.00 | |
| 澳門基督徒音樂協會 Associação de Música dos Cristãos de Macau | 19/12/2014 | 12,600.00 | (註 Observação e) |
| 下環區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio do Bairro Abrangendo a Rua da Praia do Manduco | 10/12/2013 | 6,000.00 | (註 Observação a) |
| | 26/6/2014 | 29,000.00 | (註 Observação b) |
| | 29/9/2014 | 5,860.00 | 為自修室運作發放津貼。(2014年9月至12月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo. (Setembro a Dezembro de 2014) |
| 新橋區坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Bairro San Kio | 26/6/2014 | 10,000.00 | (註 Observação b) |
| 三巴門坊眾互助會 Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores do Sam Pá Mun | 29/9/2014 | 5,860.00 | 為自修室運作發放津貼。(2014年9月至12月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo. (Setembro a Dezembro de 2014) |
| 澳門中華新青年協會 Associação de Nova Juventude Chinesa de Macau | 10/12/2013 | 93,258.30 | (註 Observação a) |
| | 11/12/2013 | 66,240.00 | (註 Observação c) |
| | 26/6/2014 | 224,100.00 | (註 Observação b) |
| 澳門濠江中學家長會 Associação de Pais da Escola Hou Kong de Macau | 26/8/2014 | 4,000.00 | 2014/2015學年家校合作資助。 Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola para o ano lectivo de 2014/2015. |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 澳門勞工子弟學校家長會 Associação de Pais da Escola para Filhos e Irmãos dos Operários de Macau | 27/6/2014 | 79,650.00 | 家校合作資助。(2014年9月至11月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola. (Setembro a Novembro de 2014) |
| 陳瑞祺永援中學校家長教師會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Chan Sui Ki | 16/6/2014 | 4,700.00 | 家校合作資助。(2014年10月至12月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola. (Outubro a Dezembro de 2014) |
| 聖善學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Dom João Paulino | 16/6/2014 | 1,200.00 | 資助“遊路環東北步行徑認識生態之遊”。 Concessão do subsídio para uma visita ecológica aos Trilhos do Nordeste de Coloane. |
| 中葡職業技術學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Luso-Chinesa Técnico Profissional | 16/6/2014 | 5,160.00 | 家校合作資助。(2014年10月至12月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola. (Outubro a Dezembro de 2014) |
| 鄭觀應公立學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Oficial Zheng Guanying | 21/6/2014 | 27,600.00 | 家校合作資助。(2014年7月至12月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola. (Julho a Dezembro de 2014) |
| 高美士中葡中學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Secundária Luso-Chinesa Luis Gonzaga Gomes | 16/6/2014 | 11,400.00 | 家校合作資助。(2014年9月至2015年6月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola. (Setembro de 2014 a Junho de 2015) |
| 澳門東南學校家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação da Escola Tong Nam de Macau | 3/6/2013 | 46,546.00 | 2013/2014學年家校合作資助。 Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola para o ano lectivo de 2013/2014. |
| | 5/9/2014 | 90,300.00 | 家校合作資助。(2014年11月至12月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola. (Novembro a Dezembro de 2014) |
| 澳門葡文學校學生家長協會 Associação de Pais e Encarregados de Educação dos Alunos da Escola Portuguesa de Macau | 14/7/2014 | 41,600.00 | 家校合作資助。(2014年8月至12月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola. (Agosto a Dezembro de 2014) |
| 路義士葡文幼稚園家長會 Associação de Pais e Encarregados de Educação dos Alunos do Jardim de Infância Dom José da Costa Nunes | 20/6/2014 | 81,800.00 | (註 Observação d) |
| 聖瑪沙利羅學校家長教師會 Associação de Pais e Professores da Escola Santa Maria Mazzarello | 16/6/2014 | 2,000.00 | 資助舉辦“如何培養優質的孩子”親子教育講座。 Concessão do subsídio para realizar o seminário educativo para a família «Como cultivar a boa qualidade dos filhos». |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades | |
|---|------------------------------------|---------------------------------|---|--|
| 新華學校家長教師會 Associação de Pais e Professores da Escola Xin Hua | 13/12/2013 | 51,380.00 | 家校合作資助。(2014年1月至7月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola. (Janeiro a Julho de 2014) | |
| | 16/6/2014 | 5,000.00 | 資助“家長會迎新親子沙灘派對”。 Concessão do subsídio para a «Festa de boas-vindas da associação de pais e encarregados de educação na praia para a família». | |
| 澳門粵華中學家長教師會 Associação de Pais e Professores do Colégio Yuet Wah de Macau | 16/6/2014 | 39,800.00 | 家校合作資助。(2014年10月至2015年1月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola. (Outubro de 2014 a Janeiro de 2015) | |
| 澳門敲擊樂協會 Associação de Percussão de Macau | 2/5/2014 | 35,100.00 | 資助舉辦各類型音樂會。 Concessão do subsídio para realização de concertos de música. | |
| 澳門鋼琴協會 Associação de Piano de Macau | 27/2/2014 | 39,725.00 | | |
| 夢想計劃協會 Associação de Plano Sonhoso | 28/1/2014 | 30,000.00 | (註 Observação e) | |
| | 7/11/2014 | 45,000.00 | | |
| 澳門特殊教育教師協會 Associação de Professores de Ensino Especial de Macau | 25/1/2014 | 4,800.00 | | |
| 澳門音樂教師協會 Associação de Professores de Música de Macau | 27/7/2014 | 6,900.00 | | |
| 澳門綠色環境保護協會 Associação de Protecção Ambiental Verde de Macau | 11/12/2013 | 36,500.00 | | (註 Observação c) |
| 澳門扶康會 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau | 19/6/2014 | 148,900.00 | | 資助舉辦“澳門特殊學生餘暇課程及社區共融活動先導計劃”。 Concessão do subsídio para a organização de «Cursos de lazer e projecto piloto de integração social na comunidade para alunos especiais de Macau». |
| | 11/8/2014 | 42,500.00 | 資助舉辦講座及分享會。 Concessão do subsídio para a organização de seminários e sessões de partilha. | |
| | 26/9/2014 | 143,000.00 | 資助舉辦“澳門特殊學生餘暇課程及社區共融活動計劃(第一階段)”。 Concessão do subsídio para a organização da actividade «Cursos de lazer e projecto de integração social na comunidade para alunos especiais de Macau (1.ª fase)». | |
| 澳門扶康會康盈中心 Associação de Reabilitação «Fu Hong» de Macau Centro Hong Ieng | 5/12/2014 | 35,200.00 | 資助購置音樂器材。 Concessão do subsídio para a aquisição de instrumentos musicais. | |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|---|---------------------------------|---|
| 澳門管樂協會 Associação de Regentes de Banda de Macau | 3/3/2014 | 225,400.00 | 資助舉辦2014年度活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades em 2014. |
| 曉角話劇研進社 Associação de Representação Teatral «Hiu Koc» | 5/11/2014 | 22,500.00 | (註 Observação e) |
| 澳門義務工作者協會 Associação de Voluntários de Serviço Social de Macau | 11/12/2013 | 39,400.00 | (註 Observação c) |
| | 26/6/2014 | 135,700.00 | (註 Observação b) |
| 匯業社會文化促進會 Associação do Desenvolvimento Social e da Cultura Delta Asia | 8/8/2014 | 693,866.00 | 資助舉辦“第24屆匯業盃中學生常識問答比賽”。 Concessão do subsídio para realização de «The 24 th Delta Asia Cup Student Quiz». |
| 歸源社會研究學會 Associação do Estudo Social Kuai Un | 4/5/2014 | 5,100.00 | (註 Observação e) |
| 澳門美式足球協會 Associação do Futebol Americano de Macau | 10/7/2014 | 27,600.00 | 資助舉辦“2014沙灘美式足球邀請賽”。 Concessão do subsídio para a organização do «Campeonato de Futebol Americano de Praia 2014». |
| | 27/7/2014 | 4,100.00 | 資助舉辦“2014腰旗美式足球教練培訓課程”。 Concessão do subsídio para a organização da «Formação dos treinadores de Flag football Americano de 2014». |
| | 27/10/2014 | 18,000.00 | 資助舉辦“2014校際美式足球秋季賽”。 Concessão do subsídio para a organização do «Torneio Inter-escolar de Outono de Futebol Americano 2014». |
| 高美士中葡中學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Escola Secundária Luso-Chinesa de Luís Gonzaga Gomes | 11/11/2014 | 24,000.00 | (註 Observação e) |
| | 澳門大學校友會 Associação dos Antigos Alunos da Universidade de Macau | 27/8/2014 | |
| 澳門中山同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos Chong San de Macau | 26/6/2014 | 48,000.00 | (註 Observação b) |
| 南海沙頭同鄉聯誼會 Associação dos Conterrâneos de Sa Tau Nam Hoi | 26/6/2014 | 18,000.00 | |
| 澳門樂隊展藝協會 Associação dos Desenvolvimentos Artístico das Bandas de Macau | 27/10/2014 | 5,900.00 | (註 Observação e) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 澳門文物大使協會 Associação dos Embaixadores do Património de Macau | 27/1/2014 | 14,000.00 | 資助舉辦2014年度各項活動。 Concessão do subsídio para realização de acti- vidades em 2014. |
| 水電工會 Associação dos Empregados da C.E.M. e S.A.A.M. | 26/6/2014 | 35,305.90 | (註 Observação b) |
| 澳門文員會 Associação dos Empregados de Escritório de Macau | 26/6/2014 | 22,400.00 | |
| 澳門鏡湖醫院員工青年會 Associação dos Empregados Jovens do Hospi- tal Kiang Wu de Macau | 26/6/2014 | 19,380.00 | |
| 博物館學生研究員協會 Associação dos Estudante-Investigadores Museológicos | 5/3/2014 | 3,500.00 | (註 Observação e) |
| 暨南大學生命科學技術學院澳門同學會 Associação dos Estudantes da Faculdade de Ciências da Vida e Tecnologia da Universi- dade Jinan de Macau | 30/9/2014 | 55,500.00 | |
| 澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau | 30/6/2014 | 69,089.20 | 資助開辦“特殊教育學生課後支援計劃”(7-8 月)。 Subsídio para organização do «Programa de apoio nos tempos livres do Ensino Especial» (Julho até Agosto). |
| | 7/8/2014 | 333,050.00 | 資助向有特殊教育需要的學生提供餐飲培訓計 劃。 Concessão de subsídio para realização do Pla- no de formação da restauração e bedidas aos alunos de ensino especial . |
| | 12/8/2014 | 105,900.00 | 資助開辦“特殊教育學生課後支援計劃”(9-12 月)。 Subsídio para organização do «Programa de apoio nos tempos livres do Ensino Especial» (Setembro até Dezembro). |
| | 12/11/2014 | 235,000.00 | (註 Observação h) |
| | 18/11/2014 | 198,000.00 | 資助為有特殊教育需要學生提供健康午膳及上 下課接載服務。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis para o almoço e o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais. (Ano lectivo de 2014/2015) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 澳門弱智人士家長協進會 Associação dos Familiares Encarregados dos Deficientes Mentais de Macau | 26/11/2014 | 37,800.00 | 資助提供專業督導及行政督導。(2014/2015學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de supervisão especial e administrativa. (1.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015) |
| | 9/12/2014 | 5,100.00 | 資助購置教學器材。 Concessão do subsídio para a aquisição de equipamentos para o ensino. |
| 澳門基督教青年會 Associação dos Jovens Cristãos de Macau | 11/12/2013 | 224,696.60 | (註 Observação c) |
| | 3/3/2014 | 126,665.60 | 資助“亦師亦友”計劃。 Concessão de subsídio para realização do Plano «Trata-se de um professor, trata-se também de um amigo». |
| | 26/6/2014 | 149,331.90 | (註 Observação b) |
| | 20/8/2014 | 3,751,020.00 | (註 Observação g) |
| | 30/9/2014 | 30,000.00 | “2013年青年獎項”的“青年活動獎”獎金。 Prémio pecuniário para o Prémio Actividades Juvenis dos Prémios de Juventude 2013. |
| | 12/11/2014 | 150,000.00 | (註 Observação h) |
| | 26/11/2014 | 28,300.00 | 資助提供專業督導及行政督導。(2014/2015學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de supervisão especial e administrativa. (1.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015) |
| 新口岸青年義工協會 Associação dos Jovens Voluntário San Hao Ngon | 16/6/2014 | 17,600.00 | (註 Observação e) |
| 澳門青年志願者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Macau | 10/12/2013 | 53,800.00 | (註 Observação a) |
| | 26/6/2014 | 20,000.00 | (註 Observação b) |
| 澳門氹仔青年義務工作者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Serviço Social da Taipa de Macau | 11/12/2013 | 69,048.00 | (註 Observação c) |
| | 26/6/2014 | 57,000.00 | (註 Observação b) |
| 澳門黑沙環青年義務工作者協會 Associação dos Jovens Voluntários de Serviços Social da Areia Preta de Macau | 11/12/2013 | 46,000.00 | (註 Observação c) |
| | 24/2/2014 | 25,700.00 | (註 Observação e) |
| | 26/6/2014 | 9,600.00 | |
| 澳門青年義務特工協會 Associação dos Jovens Voluntários Especiais de Macau | 25/10/2013 | 3,900.00 | (註 Observação e) |
| | 11/12/2013 | 35,900.00 | (註 Observação c) |
| | 11/8/2014 | 5,150.00 | (註 Observação e) |
| 婦聯學校家長會 Associação dos Pais das Escolas Fu Lun | 16/6/2014 | 52,900.00 | 資助“愛國主義教育暨親子活動”。 Concessão do subsídio para a «Actividade educativa sobre os valores patrióticos para a família». |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 澳門教師志願者協會 Associação dos Voluntários Professores de Macau | 12/12/2013 | 68,100.00 | (註 Observação e) |
| | 15/5/2014 | 39,245.10 | |
| 澳門公職教育協會 Associação Educativa da Função Pública de Macau | 26/5/2014 | 13,200.00 | |
| 救世軍(澳門) Associação Exército de Salvação (Macau) | 21/6/2014 | 4,100.00 | |
| 澳門濠江攝影學會 Associação Fotográfica de Hou Kong de Macau | 11/8/2014 | 16,500.00 | |
| 澳門婦女聯合總會 Associação Geral das Mulheres de Macau | 29/9/2014 | 10,860.00 | 為自修室運作發放津貼。(2014年9月至12月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo. (Setembro a Dezembro de 2014) |
| 澳門廈門聯誼總會 Associação Geral de Amizade de Ha Mun de Macau | 21/5/2014 | 3,000.00 | (註 Observação e) |
| 中國澳門排球總會 Associação Geral de Voleibol de Macau — China | 18/7/2014 | 112,000.00 | 資助參加“第11屆全國中學生排球錦標賽”。 Concessão de subsídio para participação no «11.º Campeonato Nacional de Voleibol dos Alunos do Ensino Secundário». |
| 澳門製造業總工會 Associação Geral dos Operários de Indús- trias de Macau | 10/12/2013 | 10,000.00 | (註 Observação a) |
| 澳門工會聯合總會 Associação Geral dos Operários de Macau | 20/8/2014 | 1,643,340.00 | (註 Observação g) |
| | 11/11/2014 | 3,400.00 | (註 Observação e) |
| 國際青年商會中國澳門總會 Associação Geral Internacional de Jovens Empresários Macau China | 10/12/2013 | 107,500.00 | (註 Observação a) |
| | 26/6/2014 | 115,000.00 | (註 Observação b) |
| 中國澳門君子球總會 Associação Geral Junzi Qiu China-Macau | 19/12/2013 | 7,100.00 | 資助舉辦“2014年度全澳君子球聯校賽”。 Concessão de subsídio para realização do «Torneio da Liga Escolar de Tchoukbalby de Macau 2014». |
| 澳門浸信宣道會——頌愛堂 Associação Grande Amor-Evangélica Bap- tista de Macau | 11/12/2013 | 14,945.70 | (註 Observação c) |
| 澳門青年戶外活動協會 Associação Juvenil das Actividade ao Ar Livre de Macau | 11/12/2013 | 197,880.00 | |
| 澳門青年全人發展協會 Associação Juvenil de Desenvolvimento Es- cala Completa de Macau | 27/1/2014 | 3,175.00 | (註 Observação e) |
| | 28/5/2014 | 9,020.30 | |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 臺灣高校澳門學生聯合會 Association of Macau College Student in Taiwan | 28/5/2014 | 34,641.00 | (註 Observação e) |
| 澳門青年交響樂團協會 Associação Orquestra Sinfónica Jovem de Macau | 3/3/2014 | 1,017,900.00 | 資助舉辦2014年度活動。 Concessão do subsídio para realização de acti- vidades em 2014. |
| 氹仔中葡學校家校協進會 Associação para Colaboração e Desenvolvi- mento da Relação entre a Escola e os Pais e da Escola Luso-Chinesa da Taipa | 16/6/2014 | 8,700.00 | 家校合作資助。(2014年9月至11月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola. (Setembro a Novembro de 2014) |
| 澳門社區青年義工發展協會 Associação para Desenvolvimento dos Jo- vens Voluntários da Comunidade de Macau | 10/12/2013 | 96,500.00 | (註 Observação a) |
| | 11/12/2013 | 59,900.00 | (註 Observação c) |
| | 24/2/2014 | 29,100.00 | 資助購買設備。 Concessão do subsídio para aquisição de equi- pamentos. |
| | 3/3/2014 | 117,800.00 | 資助“亦師亦友”計劃。 Concessão de subsídio para realização do Plano «Trata-se de um professor, trata-se também de um amigo». |
| | 15/4/2014 | 96,600.00 | 資助舉辦“紀念五·四青年節”系列活動。 Concessão do subsídio para realização de uma série de actividades comemorativas do «Movi- mento dos estudantes de 4 de Maio». |
| | 29/5/2014 | 4,000.00 | (註 Observação d) |
| | 26/6/2014 | 81,500.00 | (註 Observação b) |
| 澳門國際青年獎勵計劃協會 Associação Prémio Internacional para Jovens de Macau | 10/12/2013 | 5,000.00 | (註 Observação a) |
| | 11/12/2013 | 17,300.00 | (註 Observação c) |
| | 26/6/2014 | 184,500.00 | (註 Observação b) |
| 澳門街舞藝術文化促進會 Associação Promoção da Cultura e Arte de Dança de Rua de Macau | 28/1/2014 | 20,600.00 | (註 Observação e) |
| | 16/6/2014 | 21,800.00 | |
| | 21/7/2014 | 19,000.00 | |
| 澳門健康促進協會 Associação Promotora de Saúde de Macau | 4/4/2014 | 57,400.00 | |
| 澳門繁榮促進會 Associação Promotora do Desenvolvimento de Macau | 11/12/2013 | 42,700.00 | (註 Observação c) |
| | 11/12/2013 | 114,594.00 | |
| 澳門學園傳道會 Associação Religiosa «Macau Campus Cru- sade for Christ» | | | |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 澳門學園傳道會 Associação Religiosa «Macau Campus Crusade for Christ» | 3/3/2014 | 127,605.10 | 資助“亦師亦友”計劃。 Concessão de subsídio para realização do Plano «Trata-se de um professor, trata-se também de um amigo». |
| 澳門無疆界青年協會 Associação sem Fronteira da Juventude de Macau | 10/12/2013 | 10,000.00 | (註 Observação a) |
| | 26/6/2014 | 60,000.00 | (註 Observação b) |
| 澳門街舞會 Association of Macau Street Dance | 19/6/2014 | 22,000.00 | (註 Observação e) |
| 浸信會澳門愛羣社會服務處 Baptista Oi Kwan Serviço Social de Macau | 29/9/2014 | 71,000.00 | 資助進行“2014年澳門青少年心理健康研究”。 Concessão do subsídio para a realização do «Estudo da saúde mental dos jovens de Macau 2014». |
| 關愛兒童成長協會 Caring for the Growth of Children Association | 7/8/2014 | 117,487.00 | 資助提供巡迴支援服務。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para o serviço de apoio itinerante (Ano lectivo de 2014/2015). |
| | 21/8/2014 | 13,500.00 | 資助赴港參加課程。 Concessão do subsídio para deslocação a Hong Kong para participação na formação. |
| | 12/11/2014 | 176,200.00 | (註 Observação h) |
| | 26/11/2014 | 28,300.00 | 資助提供專業督導及行政督導。(2014/2015學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de supervisão especial e administrativa. (1.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015) |
| 澳門明愛 Cáritas de Macau | 26/6/2014 | 25,000.00 | 資助舉辦“第45屆明愛慈善園遊會”。 Concessão do subsídio para realização da 45.ª edição do Bazar de Cáritas de Macau. |
| | 8/8/2014 | 25,000.00 | 資助服務經費。 Concessão do subsídio para o funcionamento dos serviços. |
| | 20/8/2014 | 3,002,215.00 | (註 Observação g) |
| 澳門街坊會聯合總會青洲社區中心 Centro Comunitário da Ilha Verde da União Geral das Associações dos Moradores de Macau | 11/12/2013 | 45,900.00 | (註 Observação c) |
| | 28/1/2014 | 40,300.00 | 資助購買設備。 Concessão do subsídio para aquisição de equipamentos. |
| | 29/5/2014 | 42,900.00 | (註 Observação d) |
| | 26/6/2014 | 87,525.10 | (註 Observação b) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 澳門街坊總會祐漢社區中心 Centro Comunitário de Iao Hon Associações dos Moradores de Macau | 11/12/2013 | 96,189.30 | (註 Observação c) |
| | 28/5/2014 | 7,500.00 | 資助長者及殘疾人士學習。 Concessão de subsídio para a aprendizagem dos idosos e deficientes. |
| | 29/5/2014 | 18,400.00 | (註 Observação d) |
| | 26/6/2014 | 43,000.00 | (註 Observação b) |
| | 18/8/2014 | 6,450.00 | 資助長者及殘疾人士學習。 Concessão de subsídio para a aprendizagem dos idosos e deficientes. |
| 澳門街坊總會望廈社區中心 Centro Comunitário de Mong Há Associa- ções dos Moradores de Macau | 10/12/2013 | 6,000.00 | (註 Observação a) |
| | 29/9/2014 | 10,860.00 | 為自修室運作發放津貼。(2014年9月至12月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo. (Setembro a Dezembro de 2014) |
| 宣道堂社區服務中心 Centro Comunitário «Sun Tou Tong» | 19/6/2014 | 3,118.00 | (註 Observação e) |
| 澳門工會聯合總會台山社區中心 Centro Comunitário Tamagnini Barbosa da Associação Geral dos Operários de Macau | 10/12/2013 | 13,600.00 | (註 Observação a) |
| | 29/5/2014 | 13,500.00 | (註 Observação d) |
| | 26/6/2014 | 12,182.50 | (註 Observação b) |
| | 29/9/2014 | 5,860.00 | 為自修室運作發放津貼。(2014年9月至12月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo. (Setembro a Dezembro de 2014) |
| 聾人服務中心 Centro de Apoio a Surdos | 28/2/2014 | 129,000.00 | (註 Observação e) |
| 澳門循道衛理聯合教會社會服務處建華家庭 服務中心 Centro de Apoio Família «Kin Wa» Secção Serviço Social Igreja Metodista Macau | 10/12/2013 | 2,000.00 | (註 Observação a) |
| | 11/12/2013 | 26,112.20 | (註 Observação c) |
| | 29/5/2014 | 19,200.00 | (註 Observação d) |
| | 26/6/2014 | 46,000.00 | (註 Observação b) |
| 澳門街坊會聯合總會家庭服務中心 Centro de Apoio Famílias da União Geral das Associações dos Moradores de Macau | 11/12/2013 | 73,017.20 | (註 Observação c) |
| | 29/5/2014 | 18,400.00 | (註 Observação d) |
| | 26/6/2014 | 97,000.00 | (註 Observação b) |
| | 29/9/2014 | 5,860.00 | 為自修室運作發放津貼。(2014年9月至12月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo. (Setembro a Dezembro de 2014) |
| 啟能中心 Centro de Apoio Vocacional Kai Lung | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 啟智中心 Centro de Desenvolvimento Infantil | 2/7/2014 | 8,385.00 | (註 Observação j) |
| | 6/8/2014 | 99,240.00 | 資助為有治療需要的學生提供服務。(2014/2015學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de serviço de tratamento terapêutico a alunos. (1.ª prestação do ano lectivo 2014/2015) |
| | 8/8/2014 | 6,900.00 | (註 Observação i) |
| | 26/8/2014 | 2,631,300.00 | 補充資助特教學生提供特殊教育服務。(2014/2015學年) Concessão do subsídio complementar para prestação de serviço de ensino especial a alunos. (Ano lectivo de 2014/2015) |
| | 26/8/2014 | 1,174,900.00 | 資助設立特殊教育團隊。(2014/2015學年第1期) Concessão do subsídio para criação da equipa do ensino especial. (1.ª prestação do ano lectivo 2014/2015) |
| | 17/10/2014 | 16,140.00 | 補充發放2013/2014學年免費教育津貼。 Concessão complementar do subsídio de escolaridade gratuita para o ano lectivo de 2013/2014. |
| | 18/11/2014 | 550,020.00 | 資助為有特殊教育需要學生提供健康午膳及上下課接載服務。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis para o almoço e o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais. (Ano lectivo de 2014/2015) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 9/12/2014 | 34,297.50 | 補充發放2013/2014學年第二期特殊教育補充資助。 Concessão suplementar da 2.ª prestação do subsídio complementar do ensino especial do ano lectivo de 2013/2014. |
| 澳門舞蹈藝術教育中心 Centro de Educação Arte de Dança de Macau | 28/8/2014 | 70,960.00 | 資助課程學員費用。 Concessão de subsídio aos alunos dos cursos. |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| 愛彌兒蒙特梭利兒童教育中心 Centro de Educação Infantil Emile Montessori | 21/5/2014 | 6,160.00 | 資助課程學員費用。 |
| | 19/6/2014 | 26,490.00 | Concessão de subsídio aos alunos dos cursos. |
| 聖安東尼幼稚園 Centro de Educação Infantil «Santo António» | 15/11/2013 | 1,800.00 | (註 Observação k) |
| | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 聖安東尼幼稚園 Centro de Educação Infantil «Santo António» | 8/8/2014 | 2,208.00 | (註 Observação i) |
| | 12/12/2014 | 129,600.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 197,400.00 | (註 Observação m) |
| | 30/12/2014 | 501,000.00 | (註 Observação n) |
| 多元智能教育中心 Centro de Educação MIS | 16/6/2014 | 49,000.00 | 資助課程學員費用。 Concessão de subsídio aos alunos dos cursos. |
| 啟聰中心 Centro de Educação para Crianças com Problemas de Audição | 14/7/2014 | 7,679.70 | 資助參加2014語言治療暑期研習營。 Concessão do subsídio para participação no acampamento de aprendizagem e estudo de Verão sobre terapia da fala 2014. |
| | 17/9/2014 | 6,500.00 | 資助參加香港語言及聽力研討會。 Concessão do subsídio para participação num Simpósio sobre a Fala e Audição, em Hong Kong. |
| | 22/9/2014 | 26,100.00 | 資助舉辦教育活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades educativas. |
| | 24/10/2014 | 5,100.00 | 資助赴港參加培訓課程。 Concessão do subsídio para deslocação a Hong Kong para participação na formação. |
| | 12/11/2014 | 435,000.00 | (註 Observação h) |
| | 26/11/2014 | 75,500.00 | 資助提供專業督導及行政督導。(2014/2015學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de supervisão especial e administrativa. (1.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015) |
| 播道成人教育中心 Centro de Educação Permanente Evangélica | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| 星匯教育中心 Centro de Educação Shining Star | 27/11/2014 | 30,000.00 | |
| 宣信教育中心 Centro de Educação Simpson | 27/11/2014 | 30,000.00 | |
| 全民教育中心 Centro de Educação Tudo Povo | 27/11/2014 | 30,000.00 | |
| 鮑思高青年村機構 Centro de Formação Juvenil Dom Bosco | 3/6/2013 | 503,248.10 | 資助舉辦“中學生戶外教育營”。(2013/2014學年) Concessão de subsídio para realização do «Campismo educacional para os alunos do ensino secundário». (Ano lectivo 2013/2014) |
| | 11/12/2013 | 235,871.40 | (註 Observação c) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 鮑思高青年村機構 Centro de Formação Juvenil Dom Bosco | 3/3/2014 | 111,836.00 | 資助“亦師亦友”計劃。 Concessão de subsídio para realização do Plano «Trata-se de um professor, trata-se também de um amigo». |
| | 30/9/2014 | 12,820.00 | (註 Observação e) |
| | 12/12/2014 | 6,500,000.00 | 資助場所及設備緊急維修(第一期)。 Concessão do subsídio para manutenção de emergência das instalações e dos equipamentos (1.ª prestação). |
| 星海音樂培訓中心 Centro de Formação Música da Estrela | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| 澳門工會聯合總會青年中心 Centro de Juventude da Associação Geral dos Operários de Macau | 10/12/2013 | 71,500.00 | (註 Observação a) |
| 澳門愛倫青年中心 Centro de Juventude de Macau «Helen» | 26/6/2014 | 26,000.00 | (註 Observação b) |
| 拉撒路青少年中心 Centro de Juventude «Lazarus» | 10/12/2013 | 109,521.70 | (註 Observação a) |
| | 11/12/2013 | 237,058.00 | (註 Observação c) |
| | 26/6/2014 | 177,000.00 | (註 Observação b) |
| 澳門生產力暨科技轉移中心 Centro de Produtividade e Transferência de Tecnologia de Macau | 3/3/2014 | 261,098.20 | 資助參加四項2014年學生電腦軟件技能比賽。 Concessão do subsídio para participação nas quatro modalidades do concurso de 2014 das técnicas de software de computador para alunos. |
| | 21/6/2014 | 30,000.00 | 資助“2014暑期班青少年創作展”的部分費用(CPTTM)。 Concessão do subsídio para custear parcialmente as despesas da exposição das criações dos jovens do Curso de Verão 2014 (CPTTM). |
| | 30/6/2014 | 45,000.00 | 資助“創意3D物件設計比賽”的部分費用(CPTTM)。 Concessão do subsídio para custear parcialmente as despesas do concurso de criação de modelos 3D (CPTTM). |
| 澳門街坊總會青少年綜合服務中心 Centro de Serviços Integrado de Crianças e Jovens da União Geral das Associações dos Moradores de Macau | 10/12/2013 | 25,300.00 | (註 Observação a) |
| | 11/12/2013 | 27,959.50 | (註 Observação c) |
| | 14/5/2014 | 223,600.00 | 資助舉辦青年參與社會服務獎勵計劃2014。 Concessão de subsídio para o Projecto de Prémio da Participação Activa dos Jovens nos Trabalhos Voluntários 2014. |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 澳門街坊總會青少年綜合服務中心 Centro de Serviços Integrado de Crianças e Jovens da União Geral das Associações dos Moradores de Macau | 26/6/2014 | 19,500.00 | (註 Observação b) |
| | 29/9/2014 | 5,860.00 | 為自修室運作發放津貼。(2014年9月至12月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo. (Setembro a Dezembro de 2014) |
| 澳門文化藝術教育中心 Centro Educacional de Cultura e Artes de Macau | 28/3/2014 | 54,100.00 | (註 Observação e) |
| | 21/7/2014 | 15,780.00 | 資助課程學員費用。 Concessão de subsídio aos alunos dos cursos. |
| 澳門街坊總會頤駿中心 Centro I Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau | 11/3/2014 | 14,800.00 | 資助長者及殘疾人士學習。 |
| | 7/5/2014 | 10,000.00 | Concessão de subsídio para a aprendizagem dos idosos e deficientes. |
| 啟康中心 Centro Kai Hong | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| 澳門街坊總會樂駿中心 Centro Lok Chon da União Geral das Associações dos Moradores de Macau | 29/9/2014 | 5,000.00 | 為自修室運作發放津貼。(2014年9月至12月) Concessão do subsídio para funcionamento das salas de estudo. (Setembro a Dezembro de 2014) |
| 澳門教區青年牧民中心 Centro Pastoral Diocesano da Juventude | 26/6/2014 | 83,700.00 | (註 Observação b) |
| 中央團校/中國青年政治學院澳門校友會 China Youth University for Political Sciences Alumni Association of Macau | 10/12/2013 | 37,000.00 | (註 Observação a) |
| | 11/12/2013 | 52,800.00 | (註 Observação c) |
| | 26/6/2014 | 34,600.00 | (註 Observação b) |
| 中華教育信息協進會 Chinese Education & Information Promotion Association | 29/5/2014 | 76,800.00 | (註 Observação e) |
| 澳門樂行青年會 Clube de Rover Juventude de Macau | 26/6/2014 | 4,000.00 | (註 Observação b) |
| 濠江中央青年獅子會 Clube Leo de Macau Central | 26/6/2014 | 8,500.00 | |
| 聖公會中學(澳門) Colégio Anglicano de Macau | 2/7/2014 | 19,310.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 2,700.00 | (註 Observação o) |
| | 8/8/2014 | 28,600.00 | (註 Observação i) |
| | 6/10/2014 | 9,800.00 | 補發2013/2014學校年度學費津貼。 Concessão do subsídio de propinas (complementar) do ano lectivo de 2013/2014. |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 2,745,200.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 5,195,200.00 | (註 Observação m) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|--|---------------------------------|---|
| 聖公會中學 (澳門) Colégio Anglicano de Macau | 30/12/2014 | 5,848,350.00 | (註 Observação n) |
| 聖羅撒女子中學中文部 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Chinesa) | 6/2/2014 | 50,400.00 | (註 Observação p) |
| | 1/7/2014 | 3,600.00 | (註 Observação q) |
| | 2/7/2014 | 24,990.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 2,700.00 | (註 Observação o) |
| | 6/8/2014 | 3,080.00 | 資助高中師生參觀澳門大學橫琴校區的交通費。 Concessão do subsídio para as despesas com o transporte para visita dos alunos e professores do ensino secundário complementar ao campus da Universidade de Macau, em Hengqin. |
| | 23/10/2014 | 177,000.00 | (註 Observação r) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 16,718,000.00 | (註 Observação m) |
| 聖羅撒英文中學 Colégio de Santa Rosa de Lima (Secção Inglesa) | 15/11/2013 | 2,500.00 | (註 Observação k) |
| | 6/2/2014 | 23,400.00 | (註 Observação p) |
| | 1/7/2014 | 1,800.00 | (註 Observação q) |
| | 2/7/2014 | 23,089.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 2,700.00 | (註 Observação o) |
| | 11/8/2014 | 7,200.00 | (註 Observação s) |
| | 27/10/2014 | 88,800.00 | (註 Observação r) |
| | 7/11/2014 | 300.00 | (註 Observação t) |
| | 9/12/2014 | 62,600.00 | 補發2013/2014學校年度學費津貼。 Concessão do subsídio de propinas (comple- mentar) do ano lectivo de 2013/2014. |
| | 12/12/2014 | 286,400.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 9,770,800.00 | (註 Observação m) |
| | 聖若瑟教區中學 (第一校) Colégio Diocesano de São José (1) | 6/2/2014 | 19,800.00 |
| 2/7/2014 | | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| 25/7/2014 | | 360.00 | (註 Observação u) |
| 8/8/2014 | | 5,940.00 | (註 Observação i) |
| 12/12/2014 | | 3,180,800.00 | (註 Observação m) |
| 30/12/2014 | | 3,852,050.00 | (註 Observação n) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 聖若瑟教區中學（第二、三校） Colégio Diocesano de São José (2 e 3) | 6/2/2014 | 27,000.00 | （註 Observação p） |
| | 2/7/2014 | 5,683.00 | （註 Observação j） |
| | 30/7/2014 | 360.00 | （註 Observação o） |
| | 8/8/2014 | 27,600.00 | （註 Observação i） |
| | 19/11/2014 | 23,400.00 | 資助“手球隊赴廣州集宿訓練及觀摩活動”。 Concessão de subsídio para organização da actividade «Treinos e visita de aprendizagem da equipa de Andebol a Guangzhou». |
| | 12/12/2014 | 4,049,400.00 | （註 Observação m） |
| | 30/12/2014 | 3,995,100.00 | （註 Observação n） |
| 聖若瑟教區中學（二、三校）（夜間部） Colégio Diocesano de São José (2 e 3) (Nocturno) | 22/9/2014 | 500,000.00 | 資助中學師範課程學費（2013/2014學年）。 Concessão do subsídio para as propinas do curso do magistério secundário (ano lectivo de 2013/2014). |
| | 22/10/2014 | 31,800.00 | 回歸教育津貼。（2014/2015學年第1期） Concessão do subsídio para o ensino recorrente. (1.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015) |
| 聖若瑟教區中學（第四校） Colégio Diocesano de São José (4) | 6/2/2014 | 4,200.00 | （註 Observação p） |
| | 6/8/2014 | 1,360.00 | 資助高中師生參觀澳門大學橫琴校區的交通費。 Concessão do subsídio para as despesas com o transporte para visita dos alunos e professores do ensino secundário complementar ao campus da Universidade de Macau, em Hengqin. |
| | 8/8/2014 | 5,940.00 | （註 Observação i） |
| | 8/10/2014 | 186,700.00 | （註 Observação r） |
| | 12/12/2014 | 1,588,000.00 | （註 Observação m） |
| | 30/12/2014 | 1,614,600.00 | （註 Observação n） |
| 聖若瑟教區中學第五校（中文部） Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Chinesa) | 6/2/2014 | 18,000.30 | （註 Observação p） |
| | 1/7/2014 | 2,700.00 | （註 Observação q） |
| | 2/7/2014 | 19,112.50 | （註 Observação j） |
| | 25/7/2014 | 1,800.00 | （註 Observação u） |
| | 30/7/2014 | 1,800.00 | （註 Observação o） |
| | 7/10/2014 | 2,020.00 | 資助高中師生參觀澳門大學橫琴校區的交通費。 Concessão do subsídio para as despesas com o transporte para visita dos alunos e professores do ensino secundário complementar ao campus da Universidade de Macau, em Hengqin. |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 聖若瑟教區中學第五校 (中文部) Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Chinesa) | 11/11/2014 | 7,900.00 | 補發2013/2014學校年度學費津貼。 Concessão do subsídio de propinas (comple- mentar) do ano lectivo de 2013/2014. |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 28/11/2014 | 105,600.00 | (註 Observação r) |
| | 12/12/2014 | 10,839,800.00 | (註 Observação m) |
| | 30/12/2014 | 14,500,500.00 | (註 Observação n) |
| 聖若瑟教區中學第五校 (英文部) Colégio Diocesano de São José 5 (Secção Inglesa) | 15/11/2013 | 740.00 | (註 Observação k) |
| | 6/2/2014 | 13,200.00 | (註 Observação p) |
| | 1/7/2014 | 900.00 | (註 Observação q) |
| | 30/7/2014 | 900.00 | (註 Observação o) |
| | 8/8/2014 | 2,200.00 | (註 Observação k) |
| | 7/10/2014 | 520.00 | 資助高中師生參觀澳門大學橫琴校區的交通費。 Concessão do subsídio para as despesas com o transporte para visita dos alunos e professores do ensino secundário complementar ao cam- pus da Universidade de Macau, em Hengqin. |
| | 11/11/2014 | 9,800.00 | 補發2013/2014學校年度學費津貼。 Concessão do subsídio de propinas (comple- mentar) do ano lectivo de 2013/2014. |
| | 12/11/2014 | 22,800.00 | (註 Observação r) |
| | 12/12/2014 | 99,200.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 3,176,000.00 | (註 Observação m) |
| 陳瑞祺永援中學 (分校) Colégio do Perpétuo Socorro Chan Sui Ki (Sucursal) | 2/7/2014 | 9,054.90 | (註 Observação j) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 4,145,400.00 | (註 Observação m) |
| | 30/12/2014 | 6,162,300.00 | (註 Observação n) |
| 嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus | 6/2/2014 | 41,324.20 | (註 Observação p) |
| | 1/7/2014 | 1,800.00 | (註 Observação q) |
| | 2/7/2014 | 32,550.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 2,700.00 | (註 Observação o) |
| | 8/8/2014 | 37,600.00 | (註 Observação i) |
| | 8/8/2014 | 14,460.00 | (註 Observação k) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 嘉諾撒聖心中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus | 15/9/2014 | 1,060.00 | 資助高中師生參觀澳門大學橫琴校區的交通費。 Concessão do subsídio para as despesas com o transporte para visita dos alunos e professores do ensino secundário complementar ao campus da Universidade de Macau, em Hengqin. |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 9/12/2014 | 100,000.00 | (註 Observação r) |
| | 12/12/2014 | 10,427,800.00 | (註 Observação m) |
| 嘉諾撒聖心英文中學 Colégio do Sagrado Coração de Jesus (Secção Inglesa) | 6/2/2014 | 30,600.00 | (註 Observação p) |
| | 1/7/2014 | 2,700.00 | (註 Observação q) |
| | 2/7/2014 | 50,000.00 | (註 Observação j) |
| | 25/7/2014 | 1,800.00 | (註 Observação u) |
| | 8/8/2014 | 19,000.00 | (註 Observação i) |
| | 8/8/2014 | 2,180.00 | (註 Observação k) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 3/12/2014 | 165,100.00 | (註 Observação r) |
| | 12/12/2014 | 8,203,200.00 | (註 Observação m) |
| 30/12/2014 | 15,378,150.00 | (註 Observação n) | |
| 鮑思高粵華小學(中文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Chinesa) | 6/2/2014 | 33,600.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 25,000.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 32,200.00 | (註 Observação i) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| 12/12/2014 | 6,526,800.00 | (註 Observação m) | |
| 鮑思高粵華小學(英文部) Colégio Dom Bosco (Yuet Wah) (Secção Inglesa) | 6/2/2014 | 12,000.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 25,000.00 | (註 Observação j) |
| | 12/12/2014 | 4,662,000.00 | (註 Observação m) |
| 鏡海長者書院 Colégio Idosos Jinghai | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| 利瑪竇中學(中學部) Colégio Mateus Ricci (Secundário) | 30/7/2014 | 1,800.00 | (註 Observação o) |
| | 8/8/2014 | 16,200.00 | (註 Observação i) |
| | 5/11/2014 | 160,800.00 | (註 Observação r) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 10,857,600.00 | (註 Observação m) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 陳瑞祺永援中學 Colégio Perpétuo Socorro Chan Sui Ki | 2/7/2014 | 37,500.00 | (註 Observação j) |
| | 25/7/2014 | 2,700.00 | (註 Observação u) |
| | 8/8/2014 | 21,400.00 | (註 Observação i) |
| | 8/8/2014 | 127,476.00 | (註 Observação r) |
| | 24/11/2014 | 1,500.00 | 第16屆校際辯論比賽——帶隊老師獎金。 16.º Concurso Escolar de Debate em Grupo — prémio pecuniário para os professores que lideram os grupos. |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 9,149,200.00 | (註 Observação m) |
| 粵華中文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Chinesa) | 6/2/2014 | 27,000.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 37,500.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 5,400.00 | (註 Observação o) |
| | 8/8/2014 | 45,700.00 | (註 Observação i) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| 粵華英文中學 Colégio Yuet Wah (Secção Inglesa) | 6/2/2014 | 16,200.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 25,000.00 | (註 Observação j) |
| 澳門中華總商會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação Co- mercial de Macau | 26/6/2014 | 74,500.00 | (註 Observação b) |
| 澳門草堆六街區坊眾互助慈善會青年部 Comissão de Juventude da Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Mo- radores das 6 Ruas «Chou Toi» | 10/12/2013 | 10,000.00 | (註 Observação a) |
| 澳門青洲坊眾福利慈善互助會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Beneficência e Assistência Mútua dos Mo- radores do Bairro Ilha Verde | 10/12/2013 | 4,000.00 | (註 Observação a) |
| | 26/6/2014 | 22,000.00 | (註 Observação b) |
| 澳門汽車機器業職工會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação de Operários «Ou Mun Hei Ché Kei Hei Ip Chek Cong Vui» | 26/6/2014 | 2,532.00 | |
| 新口岸區坊眾聯誼會——青年委員會 Comissão de Juventude da Associação dos Moradores da Zona de Aterros do Porto Exterior (Zape) | 29/5/2014 | 30,600.00 | (註 Observação d) |
| | 26/6/2014 | 79,400.00 | (註 Observação b) |
| 澳門廣州地區聯誼會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação Fra- ternal da Da Zona de Cantão de Macau | 26/6/2014 | 117,780.00 | |
| 澳門製造業總工會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação Geral dos Operários de Indústria de Macau | 26/6/2014 | 59,500.00 | |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 澳門工會聯合總會青年委員會 Comissão de Juventude da Associação Geral dos Operários de Macau | 10/12/2013 | 32,000.00 | (註 Observação a) (註 Observação b) |
| | 26/6/2014 | 57,000.00 | |
| 澳門街坊會聯合總會青年事務委員會 Conselho dos Assuntos de Juventude da União Geral das Associações dos Moradores de Macau | 26/6/2014 | 64,000.00 | |
| 夢劇社 Dream Theater Association | 30/7/2014 | 36,758.00 | (註 Observação e) |
| 精創音樂文化協會 Elite — Associação para a Criatividade e Cultura Musical | 2/12/2013 | 9,400.00 | |
| 明愛學校 Escola Cáritas de Macau | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 6/8/2014 | 14,280.00 | 資助為有治療需要的學生提供服務。(2014/2015 學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de serviço de tratamento terapêutico a alunos. (1.ª prestação do ano lectivo 2014/2015) |
| | 26/8/2014 | 637,400.00 | 資助設立特殊教育團隊。(2014/2015 學年第1期) Concessão do subsídio para criação da equipa do ensino especial. (1.ª prestação do ano lectivo 2014/2015) |
| | 26/8/2014 | 1,606,525.00 | 補充資助特教學生提供特殊教育服務。(2014/2015 學年) Concessão do subsídio complementar para prestação de serviço de ensino especial a alunos. (Ano lectivo de 2014/2015) |
| | 18/11/2014 | 341,000.00 | 資助為有特殊教育需要學生提供健康午膳及上下課接載服務。(2014/2015 學年) Concessão do subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis para o almoço e o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais. (Ano lectivo de 2014/2015) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| 澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau | 6/2/2014 | 48,449.80 | (註 Observação p) |
| | 1/7/2014 | 3,600.00 | (註 Observação q) |
| | 2/7/2014 | 50,000.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 2,700.00 | (註 Observação o) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 澳門浸信中學 Escola Cham Son de Macau | 30/7/2014 | 5,360.00 | 資助高中師生參觀澳門大學橫琴校區的交通費。 Concessão do subsídio para as despesas com o transporte para visita dos alunos e professores do ensino secundário complementar ao campus da Universidade de Macau, em Hengqin. |
| | 8/8/2014 | 17,208.00 | (註 Observação i) |
| | 11/8/2014 | 8,400.00 | (註 Observação s) |
| | 7/11/2014 | 400.00 | (註 Observação t) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 3/12/2014 | 177,000.00 | (註 Observação r) |
| | 12/12/2014 | 5,158,000.00 | (註 Observação l) |
| 菜農子弟學校 Escola Choi Nong Chi Tai | 6/2/2014 | 9,600.00 | (註 Observação p) |
| | 8/5/2014 | 1,500.00 | 資助參加“2014年澳門高中學生化學普及活動”。 Concessão do subsídio para participação na Actividade dos Alunos do Ensino Secundário Complementar de Macau sobre Química 2014. |
| | 1/7/2014 | 3,600.00 | (註 Observação q) |
| | 2/7/2014 | 50,000.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 3,600.00 | (註 Observação o) |
| | 8/8/2014 | 37,600.00 | (註 Observação i) |
| | 11/8/2014 | 8,400.00 | (註 Observação s) |
| | 7/11/2014 | 400.00 | (註 Observação t) |
| | 28/11/2014 | 174,500.00 | (註 Observação r) |
| 12/12/2014 | 14,852,800.00 | (註 Observação m) | |
| 菜農子弟學校(分校) Escola Choi Nong Chi Tai (Sucursal) | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 5,940.00 | (註 Observação i) |
| 菜農子弟學校(灣景分校) Escola Choi Nong Chi Tai (Sucursal de Wan Keng) | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| 澳門中德學校 Escola Chong Tak de Macau | 2/7/2014 | 12,285.00 | |
| | 8/8/2014 | 13,500.00 | (註 Observação k) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 3,028,000.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 2,259,600.00 | (註 Observação m) |
| 協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 協同特殊教育學校 Escola Concórdia para Ensino Especial | 6/8/2014 | 7,260.00 | 資助為有治療需要的學生提供服務。(2014/2015 學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de ser- viço de tratamento terapeutico a alunos. (1. ^a prestação do ano lectivo 2014/2015) |
| | 7/8/2014 | 234,973.00 | 資助提供巡迴支援服務。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para o serviço de apoio itinerante (Ano lectivo de 2014/2015). |
| | 26/8/2014 | 5,518,922.00 | 補充資助特教學生提供特殊教育服務。 (2014/2015學年) Concessão do subsídio complementar para prestação de serviço de ensino especial a alu- nos. (Ano lectivo de 2014/2015) |
| | 26/8/2014 | 1,048,600.00 | 資助設立特殊教育團隊。(2014/2015學年第1 期) Concessão do subsídio para criação da equipa do ensino especial. (1. ^a prestação do ano lectivo 2014/2015) |
| | 18/11/2014 | 341,995.50 | 資助為有特殊教育需要學生提供健康午膳及上 下課接載服務。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis para o almoço e o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais. (Ano lectivo de 2014/2015) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| 婦聯學校 Escola da Associação das Mulheres de Macau | 15/11/2013 | 2,700.00 | (註 Observação k) |
| | 25/7/2014 | 900.00 | (註 Observação u) |
| | 8/8/2014 | 10,700.00 | (註 Observação i) |
| | 8/8/2014 | 3,600.00 | (註 Observação k) |
| | 12/12/2014 | 2,188,200.00 | (註 Observação m) |
| 聖家學校 Escola da Sagrada Família | 15/11/2013 | 900.00 | (註 Observação k) |
| | 6/2/2014 | 34,200.00 | (註 Observação p) |
| | 11/8/2014 | 8,000.00 | (註 Observação s) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 5,082,000.00 | (註 Observação m) |
| 聯國學校 Escola das Nações | 4/8/2014 | 139,912.50 | 資助為特教學生提供特殊教育服務。 Concessão de subsídio para prestação de serviço de ensino especial a alunos. |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|--|--|
| 聯合國學校 Escola das Nações | 26/8/2014 | 58,700.00 | 資助設立特殊教育團隊。(2014/2015學年第1期) Concessão do subsídio para criação da equipa do ensino especial. (1.ª prestação do ano lectivo 2014/2015) |
| | 18/11/2014 | 6,862.50 | 資助為有特殊教育需要學生提供健康午膳及上下課接載服務。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis para o almoço e o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais. (Ano lectivo de 2014/2015) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 1,054,400.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 5,029,600.00 | (註 Observação m) |
| | 30/12/2014 | 4,419,300.00 | (註 Observação n) |
| 澳門大學附屬應用學校 Escola de Aplicação Anexa à Universidade de Macau | 6/2/2014 | 73,200.00 | (註 Observação p) |
| | 1/7/2014 | 1,800.00 | (註 Observação q) |
| | 30/7/2014 | 3,600.00 | (註 Observação o) |
| | 8/8/2014 | 37,600.00 | (註 Observação i) |
| | 11/8/2014 | 6,800.00 | (註 Observação s) |
| | 23/10/2014 | 101,200.00 | (註 Observação r) |
| | 7/11/2014 | 160.00 | (註 Observação t) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 10,542,600.00 | (註 Observação m) |
| 26/12/2014 | 10,000.00 | “義工fun·你我都有份先導計劃” 啟動津貼。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para a realização do Projecto piloto «Somos todos voluntários, ajudar é divertido». (Ano lectivo de 2014/2015) | |
| 項秉華芭蕾舞學校 Escola de Ballet Hong Peng Wa | 4/7/2014 | 33,000.00 | 資助舉辦“慶祝建校32週年暨未來芭蕾之星2014現代及古典芭蕾舞表演會”。 Concessão de subsídio para organização do «32.º Aniversário da Escola e Apresentação de Ballet Moderno e Clássico pelas Futuras Bailarinas 2014». |
| 聖德蘭學校 Escola de Santa Teresa | 6/2/2014 | 27,685.90 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 1,692.00 | (註 Observação j) |
| | 25/7/2014 | 1,800.00 | (註 Observação u) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|-------------------|
| 聖德蘭學校 Escola de Santa Teresa | 12/12/2014 | 1,899,200.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 4,214,700.00 | (註 Observação m) |
| 九澳聖若瑟學校 Escola de São José de Ká Hó | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 2,646.00 | (註 Observação i) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 429,600.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 466,200.00 | (註 Observação m) |
| 濠江中學附屬英才學校 Escola de Talentos Anexa à Escola Hou Kong | 15/11/2013 | 20,384.00 | (註 Observação k) |
| | 2/7/2014 | 19,712.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 23,720.00 | (註 Observação k) |
| | 12/12/2014 | 2,656,100.00 | (註 Observação m) |
| 聖玫瑰學校 Escola do Santíssimo Rosário | 6/2/2014 | 13,800.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 12,443.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 900.00 | (註 Observação o) |
| | 8/8/2014 | 11,718.00 | (註 Observação i) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 1,214,400.00 | (註 Observação l) |
| 聖善學校 Escola Dom João Paulino | 2/7/2014 | 5,741.10 | (註 Observação j) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 852,400.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 1,596,000.00 | (註 Observação m) |
| 雷鳴道主教紀念學校 Escola Dom Luís Versiglia | 6/2/2014 | 7,200.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 25/7/2014 | 160.00 | (註 Observação u) |
| | 30/7/2014 | 200.00 | (註 Observação o) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 856,400.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 1,736,600.00 | (註 Observação m) |
| 澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau | 15/11/2013 | 25,520.00 | (註 Observação k) |
| | 6/2/2014 | 34,200.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 57,846.00 | (註 Observação j) |
| | 25/7/2014 | 1,800.00 | (註 Observação u) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|---|---------------------------------|---|
| 澳門坊眾學校 Escola dos Moradores de Macau | 30/7/2014 | 4,340.00 | 資助高中師生參觀澳門大學橫琴校區的交通費。 Concessão do subsídio para as despesas com o transporte para visita dos alunos e professores do ensino secundário complementar ao campus da Universidade de Macau, em Hengqin. |
| | 8/8/2014 | 42,800.00 | (註 Observação i) |
| | 8/8/2014 | 40,460.00 | (註 Observação k) |
| | 11/8/2014 | 8,400.00 | (註 Observação s) |
| | 7/11/2014 | 400.00 | (註 Observação t) |
| | 20/11/2014 | 5,946.70 | 資助組織學生參加“第9屆創協盃創意科技機械人比賽”。 Concessão de subsídio para participação de alunos na «9.ª Competição de Robôs com Tecnologia Criativa». |
| | 24/11/2014 | 4,000.00 | “澳門科學與工程大獎賽2014”的作品補貼。 Subsídio complementar para os trabalhos da «Competição de Ciências e Engenharia de Macau 2014». |
| | 28/11/2014 | 249,400.00 | (註 Observação r) |
| | 12/12/2014 | 2,037,600.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 16,153,800.00 | (註 Observação m) |
| | 16/12/2014 | 1,500.00 | “澳門科學與工程大獎賽2014”的導師獎金。 Prémio monetário para os professores da «Competição de Ciências e Engenharia de Macau 2014». |
| | 沙梨頭坊眾學校 Escola dos Moradores do Bairro do Patane | 15/11/2013 | 9,500.00 |
| 6/2/2014 | | 17,400.00 | (註 Observação p) |
| 2/7/2014 | | 5,625.00 | (註 Observação j) |
| 8/8/2014 | | 10,700.00 | (註 Observação i) |
| 8/8/2014 | | 10,200.00 | (註 Observação k) |
| 12/12/2014 | | 1,046,800.00 | (註 Observação l) |
| 12/12/2014 | | 1,482,600.00 | (註 Observação m) |
| 海星中學 Escola Estrela do Mar | 6/2/2014 | 44,343.30 | (註 Observação p) |
| | 1/7/2014 | 2,700.00 | (註 Observação q) |
| | 2/7/2014 | 33,646.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 1,800.00 | (註 Observação o) |
| | 23/10/2014 | 95,093.10 | (註 Observação r) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 海星中學 Escola Estrela do Mar | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 6,447,600.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 10,996,500.00 | (註 Observação m) |
| 海星中學(夜間部) Escola Estrela do Mar (Nocturno) | 22/10/2014 | 1,946,400.00 | 回歸教育津貼。(2014/2015學年第1期) Concessão do subsídio para o ensino recorrente. (1.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015) |
| 氹仔坊眾學校 Escola Fong Chong da Taipa | 2/7/2014 | 25,000.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 1,800.00 | (註 Observação o) |
| | 6/8/2014 | 69,600.00 | (註 Observação r) |
| | 8/8/2014 | 5,940.00 | (註 Observação i) |
| | 27/11/2014 | 19,700.00 | 資助參加“橫琴參觀學習計劃”(2014/2015學 年)。 Concessão do subsídio para participação no «Pro- grama de visitas de estudo à ilha de Hengqin». (Ano lectivo de 2014/2015) |
| | 12/12/2014 | 691,200.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 7,608,000.00 | (註 Observação m) |
| 氹仔坊眾學校(分校) Escola Fong Chong da Taipa (Sucursal) | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 5,940.00 | (註 Observação i) |
| | 6/2/2014 | 14,400.00 | (註 Observação p) |
| 福建學校 Escola Fukien | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 25/7/2014 | 900.00 | (註 Observação u) |
| | 8/8/2014 | 5,940.00 | (註 Observação i) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 1,040,000.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 1,727,600.00 | (註 Observação m) |
| 下環浸會學校 Escola Ha Van Cham Vui | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 12/12/2014 | 1,327,200.00 | (註 Observação m) |
| 海暉學校 Escola Hoi Fai | 6/2/2014 | 18,000.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 5,900.00 | (註 Observação i) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 海暉學校 Escola Hoi Fai | 12/12/2014 | 2,343,600.00 | (註 Observação m) |
| 濠江中學附屬幼稚園 Escola Hou Kong (Pré-Primário) | 6/2/2014 | 7,020.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 12,491.00 | (註 Observação j) |
| 濠江中學附屬小學 Escola Hou Kong (Primário) | 15/11/2013 | 3,600.00 | (註 Observação k) |
| | 6/2/2014 | 22,800.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 25,000.00 | (註 Observação j) |
| | 25/7/2014 | 1,800.00 | (註 Observação u) |
| | 12/12/2014 | 7,466,900.00 | (註 Observação m) |
| 濠江中學 Escola Hou Kong (Secundário) | 15/11/2013 | 1,700.00 | (註 Observação k) |
| | 6/2/2014 | 33,600.00 | (註 Observação p) |
| | 8/5/2014 | 1,500.00 | 資助參加“2014年澳門高中學生化學普及活動”。 Concessão do subsídio para participação na Actividade dos Alunos do Ensino Secundário Complementar de Macau sobre Química 2014. |
| | 1/7/2014 | 9,000.00 | (註 Observação q) |
| | 2/7/2014 | 50,000.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 4,500.00 | (註 Observação o) |
| | 8/8/2014 | 56,028.00 | (註 Observação i) |
| | 11/8/2014 | 9,600.00 | (註 Observação s) |
| | 30/10/2014 | 35,000.00 | 資助到吉隆坡參加第七屆精英杯亞洲中學華語辯論公開賽。 Concessão do subsídio para deslocação a Kuala Lumpur para participação na 7.ª Taça de elites do concurso aberto de debate em chinês das escolas secundárias da Ásia. |
| | 5/11/2014 | 479,100.00 | (註 Observação r) |
| | 7/11/2014 | 600.00 | (註 Observação t) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 19,056,000.00 | (註 Observação m) |
| 青洲小學 Escola Ilha Verde | 6/2/2014 | 21,600.00 | (註 Observação p) |
| | 12/12/2014 | 3,049,200.00 | (註 Observação m) |
| 澳門國際學校 Escola Internacional de Macau | 2/7/2014 | 25,000.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 9,600.00 | (註 Observação i) |
| | 6/10/2014 | 19,600.00 | 補發2013/2014學校年度學費津貼。 |
| | 11/11/2014 | 18,600.00 | Concessão do subsídio de propinas (complementar) do ano lectivo de 2013/2014. |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 澳門國際學校 Escola Internacional de Macau | 27/11/2014 | 12,200.00 | 補發2013/2014學校年度學費及書簿津貼。 Concessão do subsídio de propinas e do subsídio para aquisição de manuais escolares do ano escolar de 2013/2014 (complementar). |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 9/12/2014 | 8,800.00 | 補發2013/2014學校年度學費津貼。 Concessão do subsídio de propinas (complementar) do ano lectivo de 2013/2014. |
| | 12/12/2014 | 3,191,200.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 3,705,300.00 | (註 Observação m) |
| | 30/12/2014 | 7,400,400.00 | (註 Observação n) |
| 教業中學 Escola Kao Yip | 12/2/2014 | 200,000.00 | 資助參加“第八屆世界合唱比賽”。 Concessão do subsídio para a participação no 8.º Concurso Mundial de Corais. |
| | 8/5/2014 | 20,000.00 | 資助舉辦校園推廣基本法計劃比賽。 Concessão de subsídio para realização do concurso escolar de divulgação da Lei Básica. |
| | 8/8/2014 | 34,020.00 | (註 Observação i) |
| | 11/8/2014 | 8,400.00 | (註 Observação s) |
| | 7/11/2014 | 400.00 | (註 Observação t) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 28/11/2014 | 322,800.00 | (註 Observação r) |
| | 12/12/2014 | 8,882,800.00 | (註 Observação m) |
| 教業中學附屬小學暨幼稚園分校 Escola Kao Yip (Primário e Pré-Primário) Sucursal | 6/2/2014 | 9,600.00 | (註 Observação p) |
| | 8/8/2014 | 5,940.00 | (註 Observação i) |
| 教業中學(分校) Escola Kao Yip (Sucurcal) | 6/2/2014 | 17,400.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 25/7/2014 | 900.00 | (註 Observação u) |
| | 8/8/2014 | 5,940.00 | (註 Observação i) |
| 鏡平學校(小學部) Escola Keang Peng (Secção Primária) | 6/2/2014 | 25,200.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 37,456.00 | (註 Observação j) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 4,305,000.00 | (註 Observação m) |
| 鏡平學校(中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária) | 6/2/2014 | 22,040.00 | (註 Observação p) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 鏡平學校 (中學部) Escola Keang Peng (Secção Secundária) | 8/5/2014 | 1,500.00 | 資助參加“2014年澳門高中學生化學普及活動”。 Concessão do subsídio para participação na Actividade dos Alunos do Ensino Secundário Complementar de Macau sobre Química 2014. |
| | 2/7/2014 | 31,313.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 37,600.00 | (註 Observação i) |
| | 8/8/2014 | 5,400.00 | (註 Observação k) |
| | 7/10/2014 | 4,100.00 | 資助高中師生參觀澳門大學橫琴校區的交通費。 Concessão do subsídio para as despesas com o transporte para visita dos alunos e professores do ensino secundário complementar ao campus da Universidade de Macau, em Hengqin. |
| | 24/11/2014 | 1,000.00 | 第16屆校際辯論比賽——帶隊老師獎金。 16.º Concurso Escolar de Debate em Grupo — prémio pecuniário para os professores que lideram os grupos. |
| | 24/11/2014 | 1,000.00 | “澳門科學與工程大獎賽2014”的作品補貼。 Subsídio complementar para os trabalhos da «Competição de Ciências e Engenharia de Macau 2014». |
| | 28/11/2014 | 241,800.00 | (註 Observação r) |
| | 12/12/2014 | 11,433,600.00 | (註 Observação m) |
| | 16/12/2014 | 2,000.00 | “澳門科學與工程大獎賽2014”的導師獎金。 Prémio monetário para os professores da «Competição de Ciências e Engenharia de Macau 2014». |
| 廣大中學 Escola Kwong Tai | 15/11/2013 | 900.00 | (註 Observação k) |
| | 6/2/2014 | 37,200.00 | (註 Observação p) |
| | 1/7/2014 | 3,600.00 | (註 Observação q) |
| | 2/7/2014 | 25,000.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 21,400.00 | (註 Observação i) |
| | 8/8/2014 | 900.00 | (註 Observação k) |
| | 23/10/2014 | 146,900.00 | (註 Observação r) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 7,675,800.00 | (註 Observação m) |
| 廣大中學 (分校) Escola Kwong Tai (Sucursal) | 6/2/2014 | 13,800.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 10,700.00 | (註 Observação i) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 蓮峰普濟學校 Escola Lin Fong Pou Chai | 6/2/2014 | 13,800.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 10,700.00 | (註 Observação i) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 1,261,600.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 1,990,800.00 | (註 Observação m) |
| 嶺南中學 Escola Ling Nam | 1/7/2014 | 1,800.00 | (註 Observação q) |
| | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 20/11/2014 | 57,800.00 | (註 Observação r) |
| | 12/12/2014 | 3,750,000.00 | (註 Observação m) |
| 中葡職業技術學校 Escola Luso-Chinesa Técnico-Profissional | 8/5/2014 | 12,000.00 | 資助舉辦校園推廣基本法計劃比賽。 Concessão de subsídio para realização do concurso escolar de divulgação da Lei Básica. |
| 瑪大肋納嘉諾撒學校 Escola Madalena de Canossa | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 10,700.00 | (註 Observação i) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 3,242,800.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 2,583,000.00 | (註 Observação m) |
| 化地瑪聖母女子學校 Escola Nossa Senhora de Fátima | 6/2/2014 | 61,200.00 | (註 Observação p) |
| | 8/5/2014 | 4,970.40 | 資助舉辦校園推廣基本法計劃比賽。 Concessão de subsídio para realização do concurso escolar de divulgação da Lei Básica. |
| | 1/7/2014 | 2,700.00 | (註 Observação q) |
| | 2/7/2014 | 40,980.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 2,700.00 | (註 Observação o) |
| | 8/8/2014 | 21,400.00 | (註 Observação i) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 3/12/2014 | 115,600.00 | (註 Observação r) |
| | 12/12/2014 | 10,717,200.00 | (註 Observação m) |
| 勞工子弟學校(幼稚園) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Pré-Primário) | 6/2/2014 | 18,000.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 14,502.70 | (註 Observação j) |
| | 12/12/2014 | 2,368,800.00 | (註 Observação m) |
| 勞工子弟學校(小學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Primário) | 15/11/2013 | 4,080.00 | (註 Observação k) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 勞工子弟學校(小學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Primário) | 6/2/2014 | 40,800.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 37,500.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 32,200.00 | (註 Observação i) |
| | 11/8/2014 | 7,600.00 | (註 Observação s) |
| | 12/12/2014 | 5,283,600.00 | (註 Observação m) |
| 勞工子弟學校(中學部) Escola para Filhos e Irmãos dos Operários (Secundário) | 6/2/2014 | 49,800.00 | (註 Observação p) |
| | 8/5/2014 | 4,755.10 | 資助舉辦校園推廣基本法計劃比賽。 Concessão de subsídio para realização do concurso escolar de divulgação da Lei Básica. |
| | 26/5/2014 | 21,000.00 | 資助參加“愛的傳播——同一天空下 青少年小老師計劃2014”。 Concessão do subsídio para participação no «Programa do professor juvenil 2014 — Espalhar o amor sob o mesmo céu». |
| | 1/7/2014 | 5,400.00 | (註 Observação q) |
| | 2/7/2014 | 29,736.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 5,400.00 | (註 Observação o) |
| | 8/8/2014 | 42,300.00 | (註 Observação i) |
| | 8/8/2014 | 267,200.00 | (註 Observação r) |
| | 27/11/2014 | 60,600.00 | 資助參加“橫琴參觀學習計劃”。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para participação no «Programa de visitas de estudo à ilha de Hengqin». (Ano lectivo de 2014/2015) |
| | 12/12/2014 | 9,289,800.00 | (註 Observação m) |
| 澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau | 15/11/2013 | 8,140.00 | (註 Observação k) |
| | 8/4/2014 | 18,000.00 | 向優異學生頒發蓮花獎。(2013/2014學年) Atribuição do Prémio Flor de Lótus aos estudantes com classificação de excelência. (Ano lectivo de 2013/2014) |
| | 27/7/2014 | 4,728.40 | 資助學生參加葡語水平測試。 Subsídio para a participação dos alunos no exame de Certificação do Centro de Avaliação de Português Língua Estrangeira. |
| | 8/8/2014 | 16,840.00 | (註 Observação k) |
| | 11/8/2014 | 7,100.00 | (註 Observação s) |
| | 19/8/2014 | 30,912.00 | 資助葡語強化課程學費。(2014/2015學年第1期) Concessão do subsídio para as propinas do curso intensivo de língua portuguesa. (1.ª fase do ano lectivo de 2014/2015) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 澳門葡文學校 Escola Portuguesa de Macau | 20/8/2014 | 89,645.00 | (註 Observação g) |
| | 7/11/2014 | 220.00 | (註 Observação t) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 830,800.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 2,201,100.00 | (註 Observação m) |
| | 30/12/2014 | 4,807,200.00 | (註 Observação n) |
| 培道中學 Escola Pui Tou | 6/2/2014 | 20,398.50 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 9,932.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 2,700.00 | (註 Observação o) |
| | 8/8/2014 | 16,200.00 | (註 Observação i) |
| | 24/11/2014 | 1,000.00 | “澳門科學與工程大獎賽2014”的作品補貼。 Subsídio complementar para os trabalhos da «Competição de Ciências e Engenharia de Macau 2014». |
| | 28/11/2014 | 193,700.00 | (註 Observação r) |
| | 12/12/2014 | 17,153,200.00 | (註 Observação m) |
| | 16/12/2014 | 1,500.00 | “澳門科學與工程大獎賽2014”的導師獎金。 Prémio monetário para os professores da «Competição de Ciências e Engenharia de Macau 2014». |
| 培道中學(南灣分校) Escola Pui Tou (Sucursal da Praia Grande) | 6/2/2014 | 24,598.20 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 8,882.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 10,700.00 | (註 Observação i) |
| 培道中學小學部分教處 Escola Pui Tou (Sucursal da Secção Primária) | 6/2/2014 | 8,399.40 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 7,624.00 | (註 Observação j) |
| | 25/7/2014 | 1,800.00 | (註 Observação u) |
| | 8/8/2014 | 10,800.00 | (註 Observação i) |
| 培道中學氹仔幼稚園分校 Escola Pui Tou (Sucursal da Taipa) | 6/2/2014 | 5,999.60 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 6,826.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 10,700.00 | (註 Observação i) |
| 聖瑪沙利羅學校 Escola Santa Maria Mazzarello | 2/7/2014 | 18,438.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 16,200.00 | (註 Observação k) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 1,691,200.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 3,444,000.00 | (註 Observação m) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|--|---------------------------------|---|
| 庇道學校 Escola São João de Brito | 1/7/2014 | 360.00 | (註 Observação q) |
| | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 900.00 | (註 Observação o) |
| | 16/10/2014 | 2,040.00 | 資助高中師生參觀澳門大學橫琴校區的交通費。 Concessão do subsídio para as despesas com o transporte para visita dos alunos e professores do ensino secundário complementar ao campus da Universidade de Macau, em Hengqin. |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 5/12/2014 | 30,000.00 | (註 Observação r) |
| | 12/12/2014 | 1,007,200.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 3,567,900.00 | (註 Observação m) |
| | 庇道學校(夜間部) Escola Sao João de Brito (Nocturno) | 2/7/2014 | 12,500.00 |
| 22/10/2014 | | 1,170,500.00 | 回歸教育津貼。(2014/2015學年第1期) Concessão do subsídio para o ensino recorrente. (1.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015) |
| 庇道學校(分校)英文部 Escola São João de Brito (Secção Inglesa) | 6/2/2014 | 5,400.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 6,900.00 | (註 Observação i) |
| | 12/12/2014 | 942,600.00 | (註 Observação m) |
| 聖保祿學校 Escola São Paulo | 6/2/2014 | 106,200.00 | (註 Observação p) |
| | 1/7/2014 | 3,600.00 | (註 Observação q) |
| | 2/7/2014 | 13,636.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 50,100.00 | (註 Observação i) |
| | 11/8/2014 | 6,320.00 | (註 Observação s) |
| | 7/11/2014 | 160.00 | (註 Observação t) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 3/12/2014 | 189,000.00 | (註 Observação r) |
| | 12/12/2014 | 15,823,800.00 | (註 Observação m) |
| 創新中學 Escola Secundária Millennium | 15/11/2013 | 2,400.00 | (註 Observação k) |
| | 6/2/2014 | 14,400.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 6/8/2014 | 25,560.00 | 資助長者及殘疾人士學習。 Concessão de subsídio para a aprendizagem dos idosos e deficientes. |
| | 8/8/2014 | 9,500.00 | (註 Observação i) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 創新中學 Escola Secundária Millennium | 13/10/2014 | 470,300.00 | 補充發放2013/2014學年第二期回歸教育津貼。 Concessão complementar do subsídio de ensino recorrente da 2.ª parte do ano lectivo de 2013/2014. |
| | 22/10/2014 | 6,145,500.00 | 回歸教育津貼。(2014/2015學年第1期) Concessão do subsídio para o ensino recorrente. (1.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| 新華夜中學 Escola Secundária Nocturna Xin Hua | 6/2/2014 | 19,200.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 560.00 | 資助高中師生參觀澳門大學橫琴校區的交通費。 Concessão do subsídio para as despesas com o transporte para visita dos alunos e professores do ensino secundário complementar ao campus da Universidade de Macau, em Hengqin. |
| | 22/10/2014 | 6,316,200.00 | 回歸教育津貼。(2014/2015學年第1期) Concessão do subsídio para o ensino recorrente. (1.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| 培正中學 Escola Secundária Pui Ching | 6/2/2014 | 121,359.50 | (註 Observação p) |
| | 8/5/2014 | 8,958.00 | 資助舉辦校園推廣基本法計劃比賽。 Concessão de subsídio para realização do concurso escolar de divulgação da Lei Básica. |
| | 8/5/2014 | 1,500.00 | 資助參加“2014年澳門高中學生化學普及活動”。 Concessão do subsídio para participação na Actividade dos Alunos do Ensino Secundário Complementar de Macau sobre Química 2014. |
| | 1/7/2014 | 3,600.00 | (註 Observação q) |
| | 2/7/2014 | 87,500.00 | (註 Observação j) |
| | 25/7/2014 | 4,500.00 | (註 Observação u) |
| | 30/7/2014 | 5,400.00 | (註 Observação o) |
| | 30/10/2014 | 35,000.00 | 資助參加“2014年世界數學團體錦標賽”。 Concessão de subsídio para participação no «Campeonato Mundial de Matemática 2014». |
| | 24/11/2014 | 2,000.00 | 第16屆校際辯論比賽——帶隊老師獎金。 16.º Concurso Escolar de Debate em Grupo — prémio pecuniário para os professores que lideram os grupos. |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 培正中學 Escola Secundária Pui Ching | 24/11/2014 | 1,000.00 | “澳門科學與工程大獎賽2014”的作品補貼。 Subsídio complementar para os trabalhos da «Competição de Ciências e Engenharia de Macau 2014». |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 28/11/2014 | 188,400.00 | (註 Observação r) |
| | 12/12/2014 | 198,400.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 17,937,000.00 | (註 Observação m) |
| | 16/12/2014 | 2,000.00 | “澳門科學與工程大獎賽2014”的導師獎金。 Prémio monetário para os professores da «Competição de Ciências e Engenharia de Macau 2014». |
| | 30/12/2014 | 29,712,650.00 | (註 Observação n) |
| 培華中學 Escola Secundária Pui Va | 12/7/2013 | 28,540.00 | 資助聯校田徑比賽。 Concessão do subsídio para a organização do concurso de atletismo das escolas associadas. |
| | 6/2/2014 | 45,600.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 17,279.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 900.00 | (註 Observação o) |
| | 3/12/2014 | 202,400.00 | (註 Observação r) |
| | 12/12/2014 | 896,000.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 11,595,000.00 | (註 Observação m) |
| 培華中學附屬小學暨幼稚園 Escola Secundária Pui Va (Secção Primária e Infantil) | 6/2/2014 | 16,800.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 12,462.00 | (註 Observação j) |
| | 12/12/2014 | 637,600.00 | (註 Observação l) |
| 澳門三育中學 Escola Secundária Sam Yuk de Macau | 2/7/2014 | 14,284.00 | (註 Observação j) |
| | 12/12/2014 | 246,000.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 947,700.00 | (註 Observação m) |
| 澳門三育中學(英文部) Escola Secundária Sam Yuk de Macau (Secção Inglesa) | 6/2/2014 | 13,964.20 | (註 Observação p) |
| | 17/10/2014 | 20,160.00 | 補充發放2013/2014學年免費教育津貼。 Concessão complementar do subsídio de escolaridade gratuita para o ano lectivo de 2013/2014. |
| | 12/12/2014 | 1,712,400.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 1,655,500.00 | (註 Observação m) |
| 澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau | 1/7/2014 | 2,700.00 | (註 Observação q) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 澳門工聯職業技術中學 Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau | 2/7/2014 | 12,728.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 1,800.00 | (註 Observação o) |
| | 8/8/2014 | 10,700.00 | (註 Observação i) |
| | 5/11/2014 | 110,797.30 | (註 Observação r) |
| | 12/12/2014 | 4,287,600.00 | (註 Observação m) |
| 澳門工聯職業技術中學(夜校) Escola Secundária Técnico-Profissional da Associação Geral dos Operários de Macau (Nocturno) | 22/10/2014 | 2,401,200.00 | 回歸教育津貼。(2014/2015學年第1期) Concessão do subsídio para o ensino recorrente. (1.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015) |
| 商訓夜中學 Escola Seong Fan | 2/7/2014 | 12,499.60 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 9,500.00 | (註 Observação i) |
| | 22/10/2014 | 4,524,000.00 | 回歸教育津貼。(2014/2015學年第1期) Concessão do subsídio para o ensino recorrente. (1.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015) |
| | 12/11/2014 | 39,600.00 | (註 Observação r) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| 沙梨頭浸信學校 Escola Shá Lei Tau Cham Son | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 2,608,400.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 663,600.00 | (註 Observação m) |
| 德明學校 Escola Tak Meng | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 1,190,000.00 | (註 Observação l) |
| | 12/12/2014 | 663,600.00 | (註 Observação m) |
| 東南學校 Escola Tong Nam | 6/2/2014 | 13,200.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 10,700.00 | (註 Observação i) |
| | 12/12/2014 | 1,853,600.00 | (註 Observação m) |
| 東南學校(中學部) Escola Tong Nam (Secundário) | 6/2/2014 | 33,000.00 | (註 Observação p) |
| | 1/7/2014 | 2,700.00 | (註 Observação q) |
| | 2/7/2014 | 25,000.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 900.00 | (註 Observação o) |
| | 6/8/2014 | 8,861.30 | 資助參加“香港國際青少年舞蹈節” Concessão do subsídio para a participação no «Festival Juvenil Internacional de Dança em Hong Kong» |
| | 8/8/2014 | 10,800.00 | (註 Observação i) |
| | 5/11/2014 | 119,300.00 | (註 Observação r) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 東南學校(中學部) Escola Tong Nam (Secundário) | 12/12/2014 | 5,716,800.00 | (註 Observação m) |
| 同善堂中學(日校) Escola Tong Sin Tong (Diurno) | 15/11/2013 | 14,400.00 | (註 Observação k) |
| | 6/2/2014 | 26,400.00 | (註 Observação p) |
| | 1/7/2014 | 900.00 | (註 Observação q) |
| | 2/7/2014 | 19,475.80 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 900.00 | (註 Observação o) |
| | 8/8/2014 | 10,800.00 | (註 Observação i) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 2/12/2014 | 83,100.00 | (註 Observação r) |
| 同善堂中學(夜校) Escola Tong Sin Tong (Nocturno) | 7/1/2014 | 496,800.00 | 資助開辦進修課程。 Concessão do subsídio para realização de cursos de formação. |
| 新華學校 Escola Xin Hua | 15/11/2013 | 2,700.00 | (註 Observação k) |
| | 6/2/2014 | 37,800.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 24,105.00 | (註 Observação j) |
| | 25/7/2014 | 900.00 | (註 Observação u) |
| | 8/8/2014 | 3,600.00 | (註 Observação k) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 28/11/2014 | 132,500.00 | (註 Observação r) |
| | 12/12/2014 | 8,335,500.00 | (註 Observação m) |
| 澳門福建青年聯會 Federação da Juventude de Fukien de Macau | 10/12/2013 | 16,800.00 | (註 Observação a) |
| | 11/12/2013 | 56,100.00 | (註 Observação c) |
| | 26/6/2014 | 40,458.00 | (註 Observação b) |
| 澳門青年聯合會 Federação de Juventude de Macau | 26/6/2014 | 70,500.00 | (註 Observação b) |
| | 29/9/2014 | 61,300.00 | (註 Observação e) |
| | 29/9/2014 | 92,400.00 | (註 Observação e) |
| 巴迪基金會 Fundação Badi | 11/12/2013 | 11,300.00 | (註 Observação c) |
| 聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau | 25/11/2013 | 902,219.90 | 資助舉辦“共鑽研創明天”計劃。 Concessão de subsídio para realização do Projecto sobre «Atenção dada à sociedade pelos jovens, estudando o amanhã». |
| | 11/12/2013 | 406,315.50 | (註 Observação c) |
| | 24/2/2014 | 9,316.00 | (註 Observação e) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 聖公會澳門社會服務處 Gabinete Coordenador dos Serviços Sociais Sheng Kung Hui Macau | 3/3/2014 | 90,700.00 | 資助“亦師亦友”計劃。 Concessão de subsídio para realização do Plano «Trata-se de um professor, trata-se também de um amigo». |
| | 21/5/2014 | 20,600.00 | (註 Observação e) |
| | 21/7/2014 | 46,000.00 | 資助舉辦“古倫神父系列培訓”。 Concessão do subsídio para a organização de uma série de «Formação do Padre Anselm Grün». |
| | 18/8/2014 | 49,684.50 | 資助舉辦“理盧幼慈Norma Leben培訓系列”活動。 Concessão do subsídio para a organização da «Série de acções de formação de Norma Leben». |
| | 20/8/2014 | 3,665,965.00 | (註 Observação g) |
| | 15/9/2014 | 500,000.00 | 資助舉辦“共鑽研創明天”計劃。 Concessão de subsídio para realização do Projecto sobre «Atenção dada à sociedade pelos jovens, estudando o amanhã». |
| 澳門地理暨教育研究會 Geography and Education Research Association of Macau | 28/5/2014 | 3,675.30 | 資助參加國際地理奧林匹克競賽2014。 Concessão de subsídio para participação no concurso de geografia olímpica 2014. |
| 澳門葡國童軍會 Grupo de Escuteiros Lusófonos de Macau | 26/6/2014 | 32,250.00 | (註 Observação b) |
| 澳門街坊總會望廈社區中心(青年義工組) Grupo de Voluntários Juvenis do Centro Comunitário de Mong Há Associações dos Moradores de Macau | 10/12/2013 | 68,000.00 | (註 Observação a) |
| | 11/12/2013 | 90,800.00 | (註 Observação c) |
| | 29/5/2014 | 20,200.00 | (註 Observação d) |
| | 26/6/2014 | 111,700.00 | (註 Observação b) |
| 濠江扶輪青年服務團 Hou Kuong Jovens Rotarios | 10/12/2013 | 3,000.00 | (註 Observação a) |
| | 26/6/2014 | 4,000.00 | (註 Observação b) |
| 白鴿巢浸信會 Igreja Baptista Pak Kap Chau | 5/3/2014 | 22,000.00 | (註 Observação e) |
| 基督教約書亞堂 Igreja Cristã Josué | 11/12/2013 | 38,400.00 | (註 Observação c) |
| 基督教金巴崙長老會澳門堂 Igreja Presbiterana Cumberland de Macau | 3/1/2014 | 28,022.50 | 資助舉辦2014年度各項活動。 Concessão do subsídio para realização de actividades em 2014. |
| 澳門鏡湖護理學院 Instituto de Enfermagem Kiang Wu de Macau | 26/4/2014 | 447,470.00 | 資助舉辦“校園愛眼護齒活動”。 Concessão do subsídio para a organização da actividade «Protecção dos olhos e dentes na escola». |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|--|--|
| 澳門社工學院 Instituto de Serviço Social | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| 東方葡萄牙學會 Instituto Português do Oriente | 28/11/2013 | 724,000.00 | 資助葡語課程學費。 Concessão do subsídio de propinas para o Curso de Português. |
| 慈幼中學 Instituto Salesiano da Imaculada Conceição | 6/2/2014 | 41,400.00 | (註 Observação p) |
| | 16/6/2014 | 37,400.00 | 資助參加“第9屆全國青少年教育機器人奧林匹克競賽”。 Concessão de subsídio para participação na «9.ª Olimpíada de Educação Nacional Juvenil de Robótica». |
| | 2/7/2014 | 50,000.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 3,600.00 | (註 Observação o) |
| | 8/8/2014 | 33,408.00 | (註 Observação i) |
| | 5/11/2014 | 132,500.00 | (註 Observação r) |
| | 7/11/2014 | 31,817.10 | 資助參加“第3屆國際青少年教育機器人奧林匹克競賽”。 Concessão de subsídio para participação na «3.ª Olimpíada Internacional Juvenil de Educação Robótica». |
| | 24/11/2014 | 2,000.00 | “澳門科學與工程大獎賽2014”的作品補貼。 Subsídio complementar para os trabalhos da «Competição de Ciências e Engenharia de Macau 2014». |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 12/12/2014 | 9,208,200.00 | (註 Observação m) |
| 16/12/2014 | 3,500.00 | “澳門科學與工程大獎賽2014”的導師獎金。 Prémio monetário para os professores da «Competição de Ciências e Engenharia de Macau 2014». | |
| 同善堂中學附屬幼稚園 Jardim de Infância Anexa à Escola Tong Sin Tong | 6/2/2014 | 9,000.00 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 10,700.00 | (註 Observação i) |
| 魯彌士主教幼稚園 Jardim de Infância Dom José da Costa Nunes | 2/7/2014 | 9,226.20 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 1,590.00 | (註 Observação i) |
| | 20/8/2014 | 89,645.00 | (註 Observação g) |
| | 9/10/2014 | 7,000.00 | 補發2012/2013學校年度學費津貼。 Concessão do subsídio de propinas (complementar) do ano lectivo de 2012/2013. |
| | 12/12/2014 | 259,200.00 | (註 Observação l) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 魯彌士主教幼稚園 Jardim de Infância Dom José da Costa Nunes | 12/12/2014 | 394,800.00 | (註 Observação m) |
| | 30/12/2014 | 968,600.00 | (註 Observação n) |
| 明愛幼稚園 Jardim Infantil da Cáritas | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| | 8/8/2014 | 6,900.00 | (註 Observação i) |
| | 8/8/2014 | 4,473.00 | (註 Observação k) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| 鏡海學園 Jinghai Lyceum | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| 華僑報 Jornal Va Kio | 5/3/2014 | 64,500.00 | 資助舉辦“童真”版文藝創作獎。 Concessão do subsídio para realização de prémios da página infantil. |
| 望廈青年之家 Lar de Jovens de Mong-Ha | 16/6/2014 | 3,520.00 | (註 Observação e) |
| 演辯人同盟 Liga de Eloquência e Debate em Macau | 22/5/2014 | 55,184.90 | |
| 濠江中央獅子會 Lions Clube de Macau Central | 27/10/2014 | 13,500.00 | |
| 澳門十三行文化貿易促進會 Macao Association of the Thirteen Hongks for Culture and Trade Promotion | 4/4/2014 | 60,000.00 | |
| | 16/6/2014 | 93,800.00 | |
| | 24/11/2014 | 44,600.00 | 資助參與活動。 Concessão de subsídio para participar nas actividades. |
| 澳門中山石岐聯誼會 Macao Chong San Seak Kei Friendship Association | 31/3/2014 | 25,000.00 | (註 Observação e) |
| 澳門環保青年協會 Macao Environment Protection Youth Association | 26/6/2014 | 67,300.00 | (註 Observação b) |
| 澳門創新發明協會 Macao Innovation and Invention Association | 17/4/2014 | 34,100.00 | (註 Observação e) |
| 澳門音樂藝術研究會 Macao Musical Art Research Association | 20/11/2014 | 31,000.00 | |
| 澳門三育中學家教會(英文部) Macao Sam Yuk Middle School Parent-Teacher Association (English section) | 4/7/2014 | 37,465.30 | 2014/2015學年家校合作資助。 Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola para o ano lectivo de 2014/2015. |
| 澳門青年藝能志願工作會 Macao Youth Artistic Ability Volunteer Association | 26/6/2014 | 46,000.00 | (註 Observação b) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 澳門花釀年華協會 Macao Youth Life Association | 10/12/2013 | 40,500.00 | (註 Observação a) |
| 澳門青年展翅會 Macao Youth Soaring Association | 10/12/2013 | 8,600.00 | |
| | 26/6/2014 | 35,000.00 | (註 Observação b) |
| 澳門浸信教會 Macao Baptist Church | 11/12/2013 | 19,125.40 | (註 Observação c) |
| | 19/6/2014 | 14,000.00 | (註 Observação e) |
| 澳門浸信中學家長教師會 Macao Baptist College Parent-Teacher Association | 16/6/2014 | 26,400.00 | 家校合作資助。(2014年10月至12月) Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola. (Outubro a Dezembro de 2014) |
| 澳門基督教錫安堂 Macao Christian Zion Church | 26/6/2014 | 3,200.00 | (註 Observação b) |
| 澳門福州十邑青年聯合會 Macao Fuzhou Shi Yi Youth Federation | 4/4/2014 | 63,500.00 | (註 Observação e) |
| 澳門視障人士權益促進會 Macao People with Visually Impaired Right Promotion Association | 3/12/2014 | 73,900.00 | 資助購置口述影像器材。 Concessão do subsídio para a aquisição de instrumentos de narração áudio/descritiva. |
| 澳門科技創新教育學會 Macao Science and Technology Innovation Education Association | 10/7/2014 | 49,600.00 | 資助參加“第5屆RBL機器人格鬥大賽”。 Concessão de subsídio para participação no «5.º Concurso de Combate Robô RBL». |
| | 14/7/2014 | 48,000.00 | 資助參加交流學習。 Concessão de subsídio para participação no intercâmbio de aprendizagem. |
| 澳門生物醫學工程學會 Macao Sociedade de Engenharia Biomédica | 30/8/2014 | 43,500.00 | |
| 澳門特殊奧運會 Macao Special Olympics | 10/11/2013 | 16,200.00 | 資助長者及殘疾人士學習。 Concessão de subsídio para a aprendizagem dos idosos e deficientes. |
| | 2/12/2013 | 105,538.10 | 資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas. |
| | 11/12/2013 | 102,800.00 | (註 Observação c) |
| | 19/7/2014 | 96,820.00 | 資助開辦“特殊教育學生課後支援計劃”(7-8月)。 Subsídio para organização do «Programa de apoio nos tempos livres do Ensino Especial» (Julho até Agosto). |
| | 7/8/2014 | 1,292,353.00 | 資助提供巡迴支援服務。(2014/2015學年) Concessão de subsídio para o serviço de apoio itinerante (Ano lectivo de 2014/2015). |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 澳門特殊奧運會 Macau Special Olympics | 15/8/2014 | 156,600.00 | 資助開辦“特殊教育學生課後支援計劃”(9-12月)。 Subsídio para organização do «Programa de apoio nos tempos livres do Ensino Especial». (Setembro até Dezembro) |
| | 20/8/2014 | 443,202.50 | (註 Observação g) |
| | 12/11/2014 | 1,222,400.00 | (註 Observação h) |
| | 18/11/2014 | 313,940.00 | 資助為有特殊教育需要學生提供健康午膳及上下課接載服務。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis para o almoço e o serviço de transporte de ida/volta da escola para os alunos com necessidades educativas especiais. (Ano lectivo de 2014/2015) |
| | 26/11/2014 | 207,800.00 | 資助提供專業督導及行政督導。(2014/2015學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de supervisão especial e administrativa. (1.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015) |
| | 26/11/2014 | 423,830.00 | 資助校車接載服務。(2014/2015學年) Concessão do subsídio para serviço de transporte escolar. (Ano lectivo de 2014/2015) |
| 澳門街舞文化協會 Macau Street Dance Culture Association | 21/5/2014 | 33,000.00 | 資助參與活動。 Concessão de subsídio para participar nas actividades. |
| 澳門青年音樂藝術家協會 Macau Youth Musician & Artist Association | 5/5/2014 | 97,000.00 | (註 Observação e) |
| 極舞館 Max Dance Hall | 23/6/2014 | 18,800.00 | |
| 澳門天主教美滿家庭協進會 Movimento Católico de Apoio à Família — Macau | 6/8/2014 | 7,500.00 | |
| 澳門青年中樂團 Orquestra Juvenil Chinesa de Macau | 26/6/2014 | 48,000.00 | (註 Observação b) |
| 澳門物理暨教育研究會 Physics and Education Research Association of Macau | 26/6/2014 | 85,600.00 | 資助參加物理青年教師教學大賽。 Concessão de subsídio para participar na Competição Didáctica dos Jovens Professores das Ciências Físicas. |
| 鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco | 2/12/2013 | 587,930.20 | 資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas. |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 鮑思高青年服務網絡 Rede de Serviços Juvenis Bosco | 10/12/2013 | 40,000.00 | (註 Observação a) |
| | 11/12/2013 | 251,650.00 | (註 Observação c) |
| | 11/6/2014 | 236,598.90 | 資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas. |
| | 26/6/2014 | 139,700.00 | (註 Observação b) |
| | 8/8/2014 | 300,000.00 | 資助舉辦課後多元發展計劃。 Concessão do subsídio para realização do programa de desenvolvimento diversificado após as aulas. |
| | 20/8/2014 | 2,037,332.50 | (註 Observação g) |
| 松山扶輪青年服務團 Rotaract Club of Guia | 26/6/2014 | 7,198.00 | (註 Observação b) |
| | 16/9/2014 | 18,000.00 | (註 Observação e) |
| 澳門扶輪青年團 Rotaract Clube de Macau | 10/12/2013 | 50,000.00 | (註 Observação a) |
| | 26/6/2014 | 103,600.00 | (註 Observação b) |
| 澳門嘉諾撒聖心中學家長教師會(幼稚園) Sacred Heart Canossian College Macau Parents & Teachers Association (Kindergarten) | 30/9/2013 | 113,162.80 | 2013/2014學年家校合作資助。 Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola para o ano lectivo de 2013/2014. |
| | 23/9/2014 | 35,000.00 | 2014/2015學年家校合作資助。 Concessão do subsídio para cooperação entre a família e a escola para o ano lectivo de 2014/2015. |
| 澳門嘉諾撒聖心中學家長教師會(中小學) Sacred Heart Canossian College Macau Parents & Teachers Association (Primary & Secondary Section) | 16/6/2014 | 5,800.00 | 資助探訪安老院。 Concessão do subsídio para a visita a lar de idosos. |
| 澳門循道衛理聯合教會社會服務處 Secção de Serviço Social da Igreja Metodista de Macau | 20/8/2014 | 1,102,410.00 | (註 Observação g) |
| | 12/11/2014 | 300,000.00 | (註 Observação h) |
| | 26/11/2014 | 56,700.00 | 資助提供專業督導及行政督導。(2014/2015學年第1期) Concessão de subsídio para prestação de supervisão especial e administrativa. (1.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015) |
| 利瑪竇中學附屬小學暨幼稚園 Secção Infantil e Primária do Colégio Mateus Ricci | 2/7/2014 | 4,908.00 | (註 Observação j) |
| 新馬路坊眾互助會——青年部 Secção Juvenil da Associação de Mútuo Auxílio dos Moradores da Avenida Almeida Ribeiro | 26/6/2014 | 55,600.00 | (註 Observação b) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|--|
| 澳門公務專業人員協會青年部 Secção Juvenil da Associação dos Técnicos da Administração Pública de Macau | 26/6/2014 | 6,182.00 | (註 Observação b) |
| 澳門護士學會青年部 Secção Juvenil da Associação Promotora da Enfermagem de Macau | 26/6/2014 | 40,500.00 | |
| 普世博愛運動青年組 Secção Juvenil do Movimento dos Focolares (Obra de Maria) | 10/12/2013 | 1,395.00 | (註 Observação a) |
| | 26/6/2014 | 22,000.00 | (註 Observação b) |
| 培道中學氹仔小學分校 Secção Primária da Escola Pui Tou (Sucursal da Taipa) | 6/2/2014 | 6,599.50 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 6,556.00 | (註 Observação j) |
| 聖公會(澳門)蔡高中學(夜間部) Sheng Kung Hui Choi Kou Escola (Macau) (Nocturno) | 6/2/2014 | 8,529.00 | (註 Observação p) |
| | 8/8/2014 | 9,600.00 | (註 Observação i) |
| | 22/10/2014 | 3,442,500.00 | 回歸教育津貼。(2014/2015學年第1期) Concessão do subsídio para o ensino recorrente. (1.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015) |
| 聖公會(澳門)蔡高中學 Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) | 6/2/2014 | 10,063.80 | (註 Observação p) |
| | 2/7/2014 | 12,500.00 | (註 Observação j) |
| 聖公會(澳門)蔡高中學(分校) Sheng Kung Hui Escola Choi Kou (Macau) (Sucursal) | 6/2/2014 | 39,000.00 | (註 Observação p) |
| | 8/5/2014 | 1,500.00 | 資助參加“2014年澳門高中學生化學普及活動”。 Concessão do subsídio para participação na Actividade dos Alunos do Ensino Secundário Complementar de Macau sobre Química 2014. |
| | 1/7/2014 | 3,600.00 | (註 Observação q) |
| | 2/7/2014 | 37,095.00 | (註 Observação j) |
| | 30/7/2014 | 2,700.00 | (註 Observação o) |
| | 8/8/2014 | 16,200.00 | (註 Observação i) |
| | 11/8/2014 | 12,100.00 | (註 Observação s) |
| | 16/10/2014 | 6,300.00 | 資助高中師生參觀澳門大學橫琴校區的交通費。 Concessão do subsídio para as despesas com o transporte para visita dos alunos e professores do ensino secundário complementar ao cam- pus da Universidade de Macau, em Hengqin. |
| | 7/11/2014 | 1,220.00 | (註 Observação t) |
| | 27/11/2014 | 30,000.00 | (註 Observação f) |
| | 28/11/2014 | 159,972.40 | (註 Observação r) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 澳門吸煙與健康生活協會 Smoking and Healthy Life Association of Macau | 4/7/2014 | 10,000.00 | (註 Observação e) |
| 澳門宣道堂慈善會 Sociedade de Beneficência Sün Tou Tong de Macau | 12/12/2013 | 67,964.00 | 資助舉辦2014年度各項活動。 Concessão do subsídio para realização de acti- vidades em 2014. |
| 詩篇舞集 Stella e Artistas | 20/6/2014 | 7,100.00 | (註 Observação e) |
| | 4/8/2014 | 16,000.00 | 資助參與活動。 Concessão de subsídio para participar nas ac- tividades. |
| 戲劇農莊 Teatro de Lavradores | 15/4/2014 | 46,500.00 | (註 Observação e) |
| | 25/8/2014 | 29,400.00 | |
| 澳門基督少年軍 The Boys' Brigade, Macau | 11/12/2013 | 49,621.50 | (註 Observação c) |
| 澳門舞者工作室 The Dancer Studio Macao | 21/6/2014 | 75,300.00 | (註 Observação e) |
| 澳門街坊會聯合總會 União Geral das Associações dos Moradores de Macau | 10/12/2013 | 81,956.20 | (註 Observação a) |
| | 4/3/2014 | 35,377.00 | 資助“輔助新來澳學生學習計劃”。 Concessão do subsídio para o Projecto de Apoio à Aprendizagem dos Alunos Imigrantes. |
| | 23/3/2014 | 32,252.10 | (註 Observação e) |
| | 2/5/2014 | 97,500.00 | 資助舉辦“紀念五·四青年節”系列活動。 Concessão do subsídio para realização de uma série de actividades comemorativas do «Movi- mento dos estudantes de 4 de Maio». |
| | 11/6/2014 | 269,781.70 | 資助舉辦“2014兩岸四地學生輔導研討會”。 Concessão do subsídio para realização da «Conferência sobre o Serviço de Aconse- lhamento aos Alunos da China Continental, Taiwan, Hong Kong e Macau». |
| | 20/8/2014 | 3,755,610.00 | (註 Observação g) |
| | 12/11/2014 | 50,000.00 | (註 Observação h) |
| 澳門社區義工聯合總會 União Geral das Associações dos Voluntários da Comunidade de Macau | 17/10/2014 | 21,100.00 | (註 Observação e) |
| Universidade Católica Portuguesa | 8/8/2014 | 1,485,809.70 | 培養葡語教師及語言人才計劃——學費。 (2014/2015學年第二期) Plano de Financiamento para a Frequência de Cursos de Docência de Português e de Lín- guas — propinas. (2.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015) |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 澳門大學 Universidade de Macau | 3/6/2014 | 250,000.00 | 資助第二十八屆葡萄牙語言及文化暑期課程學生學費。 Concessão do subsídio para as propinas dos alunos do 28.º Curso de Verão de Língua e Cultura Portuguesas. |
| 聖若瑟大學 Universidade de São José | 22/9/2014 | 300,000.00 | 資助“學位後教育文憑課程”（中學教育）學費（2013/2014學年）。 Concessão do subsídio para as propinas (ano lectivo de 2013/2014) do curso de Diploma de Pós-Graduação em Educação (ensino secundário). |
| 韶澳青年協會 Youth Association of Shaoguan Macau | 27/1/2014 | 44,500.00 | （註 Observação e） |
| 青年創意空間協會 Youth Creative Association | 26/6/2014 | 20,000.00 | （註 Observação b） |
| 學生 Alunos | 19/3/2014 | 5,355,500.00 | 吸引優秀學生修讀教育課程資助計劃。（2014/2015學年） Plano de Apoio Financeiro para atrair os alunos excelentes para frequentar o curso de Educação. (Ano lectivo de 2014/2015) |
| | 8/8/2014 | 1,097,500.00 | 培養葡語教師及語言人才計劃——學費及學生津貼。（2014/2015學年第二期） Plano de Financiamento para a Frequência de Cursos de Docência de Português e de Línguas — propinas e subsídio para alunos. (2.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015) |
| | 15/9/2014 | 4,102,348.00 | 粵澳合作框架協議——澳門居民在粵就讀學生學費津貼。（2013/2014學年） Subsídio de propinas para residentes de Macau que frequentam estabelecimentos de ensino na província de Guangdong — Acordo-Quadro de Cooperação Guangdong-Macau. (Ano lectivo de 2013/2014) |
| | 30/10/2014 | 168,645,600.00 | 書簿津貼。（2014/2015學年） Subsídio para aquisição de manuais escolares. (Ano lectivo de 2014/2015) |
| | 13/11/2014 | 1,300,000.00 | 培養葡語教師及語言人才計劃——學生津貼。（2014/2015學年第一期） Plano de Financiamento para a Frequência de Cursos de Docência de Português e de Línguas — subsídio para alunos. (1.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015) |
| | 27/11/2014 | 380,423.60 | 資助為有特殊教育需要學生提供健康午膳。（2014/2015學年） |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|---|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 學生 Alunos | 27/11/2014 | | Concessão do subsídio para o fornecimento de refeições saudáveis para o almoço da escola oficiais para os alunos com necessidades educativas especiais. (Ano lectivo de 2014/2015) |
| 教學人員 Pessoal docente | 27/11/2014 | 166,124,756.00 | 教學人員專業發展津貼、教師直接津貼和年資獎金。(2014/2015學年第1期) Subsídio para o desenvolvimento profissional, subsídio directo e prémio de antiguidade para o pessoal docente. (1.ª prestação do ano lectivo 2014/2015) |
| 參與“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» | 15/9/2014 | 723,417.00 | 向2012年6月至2014年2月期間參與納入“持續進修發展計劃”外地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:163)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação exterior, entre Junho de 2012 a Fevereiro de 2014, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» (n.º de residentes financiados: 163). |
| | 27/10/2014 | 2,247,908.00 | 向2011年10月至2014年8月期間參與納入“持續進修發展計劃”外地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:513)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação exterior, entre Outubro de 2011 a Agosto de 2014, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» (n.º de residentes financiados: 513). |
| | 14/11/2014 | 2,567,507.00 | 向2011年12月至2014年10月期間參與納入“持續進修發展計劃”外地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:594)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação exterior, entre Dezembro de 2011 a Outubro de 2014, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» (n.º de residentes financiados: 594). |
| | 1/12/2014 | 2,874,434.00 | 向2011年10月至2014年12月期間參與納入“持續進修發展計劃”外地課程或證照考試的進修資助(受資助居民人次數:665)。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação exterior, entre Outubro de 2011 a Dezembro de 2014, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» (n.º de residentes financiados: 665). |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|--|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 參與2014-2016“持續進修發展計劃”的15歲或以上的澳門居民 Residentes de Macau com idade igual ou superior a 15 anos participantes no «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2014 a 2016 | 21/7/2014 | 28,266,235.00 | 向2014年7月至2014年9月期間參與納入2014-2016“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：16,647）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Julho de 2014 a Setembro de 2014, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2014 a 2016 (n.º de residentes financiados: 16,647). |
| | 15/9/2014 | 794,597.00 | 向2014年8月期間參與納入2014-2016“持續進修發展計劃”個人申請課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：138）。 Atribuição de um subsídio para financiar aos pedidos individuais ou exames de credenciação, em Agosto de 2014, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2014 a 2016 (n.º de residentes financiados: 138). |
| | 7/11/2014 | 35,761,747.00 | 向2014年7月至2014年11月期間參與納入2014-2016“持續進修發展計劃”本地課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：23,090）。 Atribuição de um subsídio para financiar a participação em cursos ou exames de credenciação locais, entre Julho de 2014 a Novembro de 2014, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2014 a 2016 (n.º de residentes financiados: 23,090). |
| | 26/11/2014 | 4,757,410.00 | 向2014年9月期間參與納入2014-2016“持續進修發展計劃”個人申請課程或證照考試的進修資助（受資助居民人次數：835）。 Atribuição de um subsídio para financiar os pedidos individuais ou exames de credenciação, entre Setembro de 2014, abrangidos pelo «Programa de Desenvolvimento e Aperfeiçoamento Contínuo» para os Anos de 2014 a 2016 (n.º de residentes financiados: 835). |
| 周麗珊 Chao Lai San | 7/5/2014 | 778.60 | 資助參加語文認證測試。 Concessão do subsídio para a participação num teste de certificação de línguas. |
| 鄭加勁 Cheang Ka Keng | 7/5/2014 | 778.60 | |
| 鍾燕雲 Chong In Wan | 7/5/2014 | 778.60 | |
| 甘詠珊 Kam Weng San | 7/5/2014 | 776.50 | |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 甄亦豪 Ian Iek Hou | 30/5/2014 | 12,236.00 | 資助舉辦“2014年青 年善用餘暇計劃”。 Concessão do subsídio para realização do «Programa de Ocupação em Férias 2014». |
| 梁灝君 Leong Hou Kuan | 30/5/2014 | 10,143.00 | |
| 梁鈺儀 Leong Iok I | 30/5/2014 | 9,844.00 | |
| 潘綺雯 Pun I Man | 30/5/2014 | 12,558.00 | |
| 施曜東 Si Io Tong | 30/5/2014 | 10,994.00 | |
| 張雅彬 Zhang Yabin | 30/5/2014 | 9,200.00 | |
| 林嘉華 Lam Ka Wa | 30/6/2014 | 1,817.00 | |
| 唐敏瑩 Tong Man Ieng | 27/7/2014 | 10,100.00 | 資助“提供實習機會”。 Concessão do subsídio de estágio a «Ocupação ofereciada para os Jovens». |
| 陳歡歡 Chan Fun Fun | 18/8/2014 | 2,640.00 | “助人自助實習計劃”實習津貼。 Concessão de subsídio aos participantes do Projecto de estágio «Ajudar os outros é ajudar a si mesmo». |
| 陳曉敏 Chan Hio Man | 18/8/2014 | 120.00 | |
| 陳詠斯 Chan Weng Si | 18/8/2014 | 3,360.00 | |
| 鄭錦鑽 Cheang Kam Pan | 18/8/2014 | 2,880.00 | |
| 趙艷玲 Chio Im Leng | 18/8/2014 | 2,240.00 | |
| Denilla Joana Bianca Cardenas | 18/8/2014 | 3,040.00 | |
| 霍嘉穎 Fok Ka Weng | 18/8/2014 | 2,520.00 | |
| 郭靖彤 Kuok Cheng Tong | 18/8/2014 | 3,720.00 | |
| 梁美華 Leong Mei Wa | 18/8/2014 | 4,800.00 | |
| 羅子君 Lo Chi Kuan | 18/8/2014 | 6,120.00 | |
| 冼詠祖 Sin Weng Chou | 18/8/2014 | 960.00 | |
| 王嘉莉 Wong Ka Lei | 18/8/2014 | 440.00 | |

澳門幣MOP

| 受資助機構 Entidades beneficiárias | 批示日期 Despacho de autorização | 資助金額 Montantes atribuídos | 目的 Finalidades |
|----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|---|
| 黃錦欣 Wong Kam Yan | 18/8/2014 | 2,600.00 | “助人自助實習計劃”實習津貼。 Concessão de subsídio aos participantes do Projecto de estágio «Ajudar os outros é ajudar a si mesmo». |
| 鄧寅昊 Deng Yin hao | 6/10/2014 | 2,400.00 | 補發2013/2014學年書簿津貼。 Concessão complementar do subsídio para aquisição de manuais escolares do ano lectivo de 2013/2014. |
| 黃健航 Wong Kin Hong | 27/11/2014 | 8,300.00 | 學費資助。 Subsídio de propina. |

註：

- a. 資助2014年青年社團年度活動。(第1期)
- b. 資助2014年青年社團年度活動。(第2期)
- c. 資助2014年“關懷青少年成長資助計劃”。
- d. 資助舉辦暑期活動。
- e. 資助舉辦活動。
- f. 資助不牟利私立教育機構會計帳目編製。
- g. 資助為本澳學校提供學生輔導服務。(2014/2015學年第1期)
- h. 資助提供職業治療、物理治療及語言治療/訓練服務。(2014/2015學年)
- i. 資助學校上網資助計劃——線路續用。(2014/2015學年第1期)
- j. 資助購買衛生用品及設備。
- k. 資助“陽光新一代推動計劃”——走出校園體驗學習。
- l. 資助2014/2015學年融合教育。
- m. 為優化班師比或師生比發放津貼。(2014/2015學年)
- n. 學費津貼。(2014/2015學年第1期)

Observação:

- a. Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2014. (1.ª prestação)
- b. Concessão de subsídio para apoio financeiro ao associativismo juvenil em 2014. (2.ª prestação)
- c. Concessão de subsídio para apoio financeiro ao «Cuidar do Crescimento dos Jovens» 2014.
- d. Concessão do subsídio para realização das actividades de férias.
- e. Concessão do subsídio para realização de actividades.
- f. Concessão do subsídio para a elaboração de contas das instituições educativas particulares sem fins lucrativos.
- g. Concessão de subsídio para prestação de serviços de aconselhamento aos alunos nas escolas de Macau. (1.ª prestação do ano lectivo de 2014/2015).
- h. Concessão de subsídio para prestação de serviço de terapia ocupacional, fisioterapia e terapia/treino da fala. (ano lectivo 2014/2015)
- i. Concessão do subsídio para a continuidade da utilização das linhas de internet do Plano do Financiamento da Internet nas Escolas. (1.ª prestação do ano lectivo 2014/2015).
- j. Concessão de subsídio para aquisição de artigos e equipamentos de higiene.
- k. Concessão do subsídio para o Plano de Promoção «Uma nova geração da luz solar» — Visitas das escolas e aprendizagem através da prática.
- l. Concessão do subsídio para o ensino integrado no ano lectivo de 2014/2015.
- m. Concessão do subsídio para melhoria do rácio turma/professor ou do rácio professor/aluno. (Ano lectivo de 2014/2015)
- n. Concessão de subsídio de propinas. (1.ª prestação do ano lectivo 2014/2015)

- o. “中學生普及藝術教育計劃——親親中國傳統表演藝術”組織費用。
- p. 資助“2013/2014學年教學人員考察學習之旅資助計劃”。
- q. “中學生普及藝術教育計劃——鑑賞國粹·細味戲曲”組織費用。
- r. 資助高中學生畢業旅行津貼。(2014/2015學年)
- s. “慶祝澳門回歸祖國十五周年學界大匯演”演出及交通津貼。
- t. “慶祝澳門回歸祖國十五周年學界大匯演”參與技術協調工作津貼。
- u. 資助“視覺藝術教育計劃”組織費用。(2014/2015學年)
- 二零一五年三月十六日於教育暨青年局

局長 梁勵

(是項刊登費用為 \$118,721.00)

- o. Plano de Generalização da Educação Artística para Alunos do Ensino Secundário – Sentir a Arte Tradicional Chinesa – despesas de organização.
- p. Concessão do subsídio para a viagem de estudo do pessoal docente, no ano lectivo 2013/2014.
- q. Plano de Generalização da Educação Artística para Alunos do Ensino Secundário – Apreciar a Essência Nacional – Saborear a Ópera Chinesa – despesas de organização.
- r. Concessão do subsídio para a viagem de finalistas do ensino secundário complementar. (Ano lectivo de 2014/2015)
- s. Subsídio para exibição e transporte do «Espectáculo escolar para comemoração do 15.º aniversário do regresso de Macau à Pátria».
- t. Subsídio para participação nos trabalhos da coordenação técnica do «Espectáculo escolar para comemoração do 15.º aniversário do regresso de Macau à Pátria».
- u. Concessão do subsídio para as despesas da organização do «Plano educativo de artes visuais». (Ano lectivo de 2014/2015).

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 16 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

(Custo desta publicação \$ 118 721,00)

旅遊局

公告

為填補旅遊局人員編制內公關督導員職程第一職階一等公關督導員一缺，現根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考，開考通告張貼在澳門宋玉生廣場335-341號獲多利大廈12樓旅遊局告示板，並公佈於本局網頁 (<http://industry.macautourism.gov.mo>) 及行政公職局網頁。報考應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接的第一個辦公日起計十天內作出。

二零一五年三月二十五日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$1,090.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no quadro de informação da Direcção dos Serviços de Turismo (DST), sita na Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, Macau, e publicado na página electrónica destes Serviços (<http://industry.macautourism.gov.mo>) e na página electrónica da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, o aviso referente à abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores da DST, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para o preenchimento de um lugar de assistente de relações públicas de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de assistente de relações públicas do quadro de pessoal da DST, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 25 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 1 090,00)

通告

第24/DIR/2015號批示

根據第15/2009號法律第十條和第18/2011號行政法規《旅遊局的組織及運作》的規定，以及考慮到第26/2009號行政法規第二十二條至二十三條的規定及本人行使刊登於二零一五年二月十三日第六期《澳門特別行政區公報》第二組副刊內的二零一五年一月二十九日第17/2015號社會文化司司長批示第四款所轉授予的權限，決定如下：

一、將批准提供與其附屬單位存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明之權限轉授予執照及監察廳廳長、執照處處長及監察處處長，但法律另有規定者除外。

二、將下列特別權限轉授予行政財政廳廳長：

(一) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；

(二) 批准旅遊局工作人員及其家屬前往在衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；

(三) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於旅遊局的開支表章節中的撥款承擔的，就該廳及其附屬單位用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣十五萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(四) 除上項所指開支外，批准部門運作所必需的每月固定開支，例如設施及動產的租賃開支、水電費、清潔服務費、公共地方的開支或其他同類開支；

(五) 批准提供與行政財政廳存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；

(六) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；

Aviso

Despacho n.º 24/DIR/2015

Tendo em atenção o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009 e o Regulamento Administrativo n.º 18/2011 (Organização e funcionamento da Direcção dos Serviços de Turismo), considerando, ainda, o disposto nos artigos 22.º a 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e no uso da faculdade conferida pelo n.º 4 do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 17/2015, de 29 de Janeiro de 2015, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro de 2015, determino:

1. É subdelegada nos chefes do Departamento de Licenciamento e Inspeção, da Divisão de Licenciamento e da Divisão de Inspeção, a competência específica para autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados nas respectivas subunidades, com exclusão dos excepcionados por lei.

2. É subdelegada no chefe do Departamento Administrativo e Financeiro, a competência específica para:

1) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por motivo de doença;

2) Autorizar a apresentação dos trabalhadores da Direcção dos Serviços de Turismo e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde;

3) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços no âmbito desse Departamento e as suas subunidades, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesas do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau, relativo à Direcção dos Serviços de Turismo, até ao montante de 150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

4) Autorizar, para além das despesas referidas na alínea anterior, as decorrentes de encargos mensais certos e necessários ao funcionamento do serviço, como sejam as de arrendamento de instalações e aluguer de bens móveis, do pagamento de electricidade e água, serviços de limpeza, despesas de condomínio ou outras da mesma natureza;

5) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Departamento Administrativo e Financeiro destes Serviços, com exclusão dos excepcionados por lei;

6) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos, e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto no Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos, estabelecido na Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais.

三、對於行使本批示所載轉授權限而作出的行為，得提起必要訴願。

四、上述主管自二零一四年十二月二十日起在本轉授權限範圍內作出的一切行為，予以追認。

五、在不影響上款規定的情況下，本批示自公佈日起生效。

(經社會文化司司長二零一五年三月十九日的批示確認)

二零一五年三月二十五日於旅遊局

局長 文綺華

(是項刊登費用為 \$2,753.00)

3. Dos actos praticados no exercício da subdelegação de competências constante do presente despacho, cabe recurso hierárquico necessário.

4. São ratificados todos os actos praticados pelos referidos chefes, no âmbito das competências ora subdelegadas desde 20 de Dezembro de 2014.

5. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 25 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

(Custo desta publicação \$ 2 753,00)

社會工作局

名單

社會工作局為填補編制外合同高級技術員職程資訊範疇第一職階顧問高級技術員兩缺，經二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

| 合格應考人： | 分 |
|--------------|-------|
| 1.º 李淑芝..... | 83.56 |
| 2.º 李敏詩..... | 82.00 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年三月十七日的批示認可)

二零一五年二月十二日於社會工作局

典試委員會：

主席：處長 翁成林

正選委員：首席顧問高級技術員 何麗貞

首席顧問高級技術員 趙杏嫻（行政公職局指定）

社會工作局為填補編制外合同高級技術員職程社會學範疇第一職階一等高級技術員一缺，經二零一五年一月二十一日第三

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, área de informática, da carreira de técnico superior, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015:

| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Lei Sok Chi | 83,56 |
| 2.º Lei Man Si | 82,00 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Março de 2015).

Instituto de Acção Social, aos 12 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Iong Seng Lam, chefe de divisão.

Vogais efectivas: Ho Lai Cheng, técnica superior assessora principal; e

Chiu Hang Seong, técnica superior assessora principal (pelos SAFF).

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de sociologia,

期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人： 分
黃寶瑩 79.78

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年三月十七日的批示認可)

二零一五年二月十三日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 黃朝暉

正選委員：顧問高級技術員 梁嘉輝

一等高級技術員 陳祖樺(行政公職局指定)

社會工作局為填補編制外合同技術輔導員職程第一職階一
等技術輔導員六缺，經二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

合格應考人： 分
1.º 何美儀 81.78
2.º 潘俊文 81.67
3.º 龔玉冰 81.39
4.º Antonio Luk 81.33
5.º 梁敏英 81.17
6.º 羅秀微 80.89

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年三月十七日的批示認可)

二零一五年二月十六日於社會工作局

典試委員會：

主席：顧問高級技術員 龍偉雄

正選委員：特級技術輔導員 劉寶倫

一等技術員 陳愷婷(行政公職局指定)

(是項刊登費用為 \$3,672.00)

da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015:

Candidato aprovado: valores
Wong Pou Ieng 79,78

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Março de 2015).

Instituto de Acção Social, aos 13 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Chio Fai, técnica superior assessora.

Vogais efectivos: Leong Ka Fai, técnico superior assessor; e

Chan Chou Wa, técnico superior de 1.ª classe (pelos SAFP).

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de seis lugares de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, providos em regime de contrato além do quadro do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015:

Candidatos aprovados: valores
1.º Ho Mei I 81,78
2.º Pun Chon Man 81,67
3.º Kong Iok Peng 81,39
4.º Antonio Luk 81,33
5.º Leong Man Ieng 81,17
6.º Lo Sao Mei 80,89

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Março de 2015).

Instituto de Acção Social, aos 16 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Long Wai Hung, técnico superior assessor.

Vogais efectivos: Gabriel Lau, adjunto-técnico especialista; e

Chan Hoi Teng, técnico de 1.ª classe (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 3 672,00)

社會工作局為填補編制外合同高級技術員職程社會工作範疇第一職階首席高級技術員十一缺，經二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查和限制性方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績如下：

| 合格應考人： | 分 |
|---------------|-------|
| 1.º 唐翠娟..... | 86.50 |
| 2.º 蔡麗敏..... | 85.11 |
| 3.º 溫鳳微..... | 85.00 |
| 4.º 蕭君梨..... | 84.22 |
| 5.º 鄭耀達..... | 84.11 |
| 6.º 蔡佩盈..... | 83.94 |
| 7.º 何麗紅..... | 83.83 |
| 8.º 林志雄..... | 83.67 |
| 9.º 勞鎮旋..... | 83.44 |
| 10.º 甘潔玲..... | 82.56 |
| 11.º 鄭榆強..... | 80.89 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年三月二十日的批示認可)

二零一五年二月二十五日於社會工作局

典試委員會：

主席：廳長 區志強

候補委員：顧問高級技術員 朱毅仁

首席高級技術員 鄭錫杰（行政公職局指定）

(是項刊登費用為 \$1,498.00)

公告

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，社會工作局現按照社會文化司司長於二零一五年三月十七日的批示，批准以審查文件和限制性的方式為社會工作局編制外合同工作人員進行普通晉級開考。

一、高級技術員職程財務範疇第一職階顧問高級技術員一缺；

二、技術員職程社會工作範疇第一職階首席特級技術員一缺；

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de onze lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, área de serviço social, da carreira de técnico superior, provido em regime de contrato além do quadro, do pessoal do Instituto de Acção Social, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial da Região Administrativa Especial de Macau* n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015:

| Candidatos aprovados: | valores |
|------------------------------|---------|
| 1.º Tong Choi Kun..... | 86,50 |
| 2.º Choi Lai Man..... | 85,11 |
| 3.º Wan Fong Mei..... | 85,00 |
| 4.º Sio Kuan Lei..... | 84,22 |
| 5.º Cheang Io Tat..... | 84,11 |
| 6.º Choi Pui Ying Janet..... | 83,94 |
| 7.º Ho Lai Hong..... | 83,83 |
| 8.º Lam Chi Hong..... | 83,67 |
| 9.º Lou Chan Sun..... | 83,44 |
| 10.º Kam Kit Leng..... | 82,56 |
| 11.º Cheang U Keong..... | 80,89 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Março de 2015).

Instituto de Acção Social, aos 25 de Fevereiro de 2015.

O Júri:

Presidente: Au Chi Keung, chefe de departamento.

Vogais suplentes: Chu Ngai Ian, técnico superior assessor; e

Cheang Sek Kit, técnico superior principal (pelos SAFP).

(Custo desta publicação \$ 1 498,00)

Anúncio

Nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Março de 2015, se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, para os trabalhadores do Instituto de Acção Social, tendo em vista o preenchimento, através da celebração de contrato além do quadro, dos seguintes lugares:

1. Um lugar de técnico superior assessor, 1.º escalão, da área de finanças, da carreira de técnico superior;

2. Um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da área de serviço social, da carreira de técnico;

三、技術員職程教育範疇第一職階特級技術員一缺。

上述開考通告已公佈於澳門西墳馬路六號社會工作局人力資源科、社會工作局網頁及行政公職局網頁。凡符合條件的社會工作局工作人員，自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》緊接的第一個工作日起計十天內均可報考。開考的有效期於所開考的職位被填補時屆滿。

二零一五年三月二十三日於社會工作局

局長 容光耀

(是項刊登費用為 \$1,362.00)

3. Um lugar de técnico especialista, 1.º escalão, da área de educação, da carreira de técnico.

Os avisos respeitantes aos referidos concursos encontram-se afixados na Secção de Recursos Humanos do IAS, sita na Estrada do Cemitério, n.º 6, Macau, bem como constam dos *websites* deste Instituto e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. Podem candidatar-se os trabalhadores do Instituto de Acção Social, que reúnam as condições previstas, sendo o prazo para a apresentação das candidaturas de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediatamente a seguir ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau. O prazo de validade esgota-se com o preenchimento dos lugares postos a concurso.

Instituto de Acção Social, aos 23 de Março de 2015.

O Presidente do Instituto, *Iong Kong Io*.

(Custo desta publicação \$ 1 362,00)

體育發展局

名單

體育發展局為填補編制人員文案職程第一職階一等文案(中文)一缺，經於二零一四年七月十六日第二十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告。現公佈最後成績名單如下：

合格應考人：

| 名次 | 姓名 | 總成績 |
|------|-----|-------|
| 1.º | 岑詩韻 | 73.15 |
| 2.º | 蘇智敏 | 64.79 |
| 3.º | 關健俊 | 62.12 |
| 4.º | 駱嘉怡 | 61.81 |
| 5.º | 高珮雯 | 61.36 |
| 6.º | 梁嘉倩 | 58.58 |
| 7.º | 何咏詩 | 58.03 |
| 8.º | 梁肖歡 | 57.96 |
| 9.º | 梁家滿 | 57.74 |
| 10.º | 麥嘉華 | 56.68 |
| 11.º | 孫燕茹 | 52.25 |

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規第二十三條第九款的規定：

——因缺席知識考試被淘汰之投考人：77名。

INSTITUTO DO DESPORTO

Lista

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de letrado de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de letrado (língua chinesa), do quadro de pessoal do Instituto do Desporto, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 29, II Série, de 16 de Julho de 2014:

Candidatos aprovados:

| Lugar | Nome | Pontuação final |
|-------|----------------|-----------------|
| 1.º | Sam Si Wan | 73,15 |
| 2.º | Sou Chi Man | 64,79 |
| 3.º | Kuan Kin Chon | 62,12 |
| 4.º | Lok Ka I | 61,81 |
| 5.º | Kou Pui Man | 61,36 |
| 6.º | Leong Ka Sin | 58,58 |
| 7.º | Ho Weng Si | 58,03 |
| 8.º | Leong Chio Fun | 57,96 |
| 9.º | Leong Ka Mun | 57,74 |
| 10.º | Mak Ka Wa | 56,68 |
| 11.º | Sun In U | 52,25 |

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 77 candidatos.

b) 根據第23/2011號行政法規第二十五條第三款的規定：

——因知識考試得分低於50分被淘汰之投考人：93名。

根據第23/2011號行政法規第二十八條的規定，投考人可自本名單於《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經社會文化司司長於二零一五年三月二十日批示確認)

二零一五年三月九日於體育發展局

典試委員會：

主席：梁建忠

正選委員：梁洪波

黃昌齡

(是項刊登費用為 \$2,315.00)

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011:

— Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 93 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Março de 2015).

Instituto do Desporto, aos 9 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Luís Leong.

Vogais efectivos: Leong Hung Po; e

Vong Cheong Leng.

(Custo desta publicação \$ 2 315,00)

公 告

根據第23/2011號行政法規第十八條第三款的規定，現將填補體育發展局編制內第一職階首席顧問高級技術員兩缺，以審查文件及有限制方式進行普通晉級開考的准考人臨時名單張貼在澳門羅理基博士大馬路綜藝館第一座四字樓體育發展局行政財政處，並於本局網頁內公佈。有關開考的公告已刊登於二零一五年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單被視為確定名單。

二零一五年三月二十六日於體育發展局

局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$885.00)

通 告

第9/GP/2015號批示

經考慮第15/2009號法律第十條、第26/2009號行政法規第二十二條及第二十三條、第1/2006號行政法規第四條第二款的規定，及行使在二零一五年二月十三日《澳門特別行政區公報》第六

Anúncio

Faz-se público que se encontra afixada, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, na Divisão Administrativa e Financeira do Instituto do Desporto (ID), sita na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Edifício Complementar do Fórum, bloco 1, 4.º andar, Macau, e publicada no sítio da *internet* deste Instituto, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Instituto, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Instituto do Desporto, aos 26 de Março de 2015.

O Presidente do Instituto, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 885,00)

Aviso

Despacho n.º 9/GP/2015

Tendo em consideração o disposto no artigo 10.º da Lei n.º 15/2009, nos artigos 22.º e 23.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, no n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 1/2006 e no uso da faculdade conferida pelo n.º 3

期第二組公佈的第23/2015號社會文化司司長批示第三款所賦予的職權，作出本批示。

一、轉授予本局副局長潘永權，以下屬管理體育設施管理廳、體育設備規劃處和體育設備管理處範疇之權限：

(一) 就累積年假作出決定；

(二) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(三) 認可人員的工作表現評核結果，但屬評核主管者除外；

(四) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於體育發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣壹拾伍萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

(五) 簽署發給澳門特別行政區及以外實體和機構、屬體育發展局職責範圍內的文書，但致行政長官和司長辦公室、立法會、檢察長和終審法院院長辦公室、廉政公署和審計署的文書除外。

二、轉授予本局副局長劉楚遠，以下屬管理體育發展廳、社團體育及培訓輔助處、大眾體育及特別計劃處和運動醫學中心範疇之權限：

(一) 就累積年假作出決定；

(二) 批准不超越法定上限的超時或輪值工作；

(三) 批准運動醫學中心人員享受年假及提前享受年假的申請；

(四) 接受上述中心人員因缺勤而作的解釋，有關決定取決於是否接受其提出的理由；

(五) 認可人員工作表現評核結果，但屬評核主管者除外；

(六) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於體育發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣壹拾伍萬元為限；如屬免除諮詢或豁免訂立書面合同者，有關金額上限減半；

do Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 23/2015, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 13 de Fevereiro de 2015, determino:

1. São subdelegadas no vice-presidente deste Instituto, Pun Weng Kun, no âmbito da gestão do Departamento de Administração de Instalações Desportivas, da Divisão de Planeamento do Equipamento Desportivo e da Divisão de Gestão do Equipamento Desportivo, as seguintes competências:

1) Decidir sobre a acumulação de férias;

2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

3) Homologar a avaliação de desempenho do pessoal, salvo no caso da avaliação das chefias;

4) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Instituto do Desporto, até ao montante de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

5) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições do Instituto do Desporto, com excepção do que é dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, Assembleia Legislativa, Gabinetes do Procurador e do Tribunal de Última Instância, Comissariado contra a Corrupção e Comissariado da Auditoria.

2. São subdelegadas no vice-presidente deste Instituto, Lau Cho Un, no âmbito da gestão do Departamento de Desenvolvimento Desportivo, da Divisão de Apoio ao Associativismo Desportivo e à Formação, da Divisão de Desporto para Todos e Projectos Especiais e do Centro de Medicina Desportiva, as seguintes competências:

1) Decidir sobre acumulação de férias;

2) Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite legalmente previsto;

3) Autorizar o gozo de férias e a respectiva antecipação a pedido do trabalhador em relação ao pessoal do Centro da Medicina Desportiva;

4) Justificar as faltas do pessoal afecto ao referido Centro, que dependam de aceitação pelo dirigente das razões invocadas pelo trabalhador;

5) Homologar a avaliação de desempenho do pessoal, salvo no caso da avaliação das chefias;

6) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Instituto do Desporto, até ao montante de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, sendo este valor reduzido a metade quando tenha sido dispensada a consulta ou a celebração de contrato escrito;

(七) 批准發放載於體育發展基金本身預算開支表中的津貼，但以澳門幣壹拾伍萬元為限；

(八) 簽署發給澳門特別行政區及以外實體和機構、屬體育發展局職責範圍內的文書，但致行政長官和司長辦公室、立法會、檢察長和終審法院院長辦公室、廉政公署和審計署的文書除外。

三、轉授予本局體育發展廳廳長林蓮嬌，下列權限：

(一) 批准其下屬享受年假及提前享受年假的申請；

(二) 接受其下屬因缺勤而作的解釋，有關決定取決於是否接受其提出的理由；

(三) 批准作出由載於體育發展基金本身預算開支表中，關於發放個別津貼以資助體育總會及體育會的權限，有關金額以澳門幣貳萬元為限；當發放的個別津貼是用作支付租賃體育設施的費用時，這項權限可提高至澳門幣壹拾伍萬元；

(四) 簽署傳達上級批示的公函和一般程序的通知文件；

(五) 簽署向提供財貨及勞務或進行工程之供應商諮詢價格的函件；

(六) 簽發購置物料申請書。

四、轉授予本局體育設施管理廳廳長何華，下列權限：

(一) 批准其下屬享受年假及提前享受年假的申請；

(二) 接受其下屬因缺勤而作的解釋，有關決定取決於是否接受其提出的理由；

(三) 簽署傳達上級批示的公函和一般程序的通知文件；

(四) 簽署向提供財貨及勞務或進行工程之供應商諮詢價格的函件；

(五) 簽發購置物料申請書。

五、轉授予本局行政財政處處長林國洪，下列權限：

(一) 批准其下屬享受年假及提前享受年假的申請；

7) Autorizar a atribuição de quaisquer subsídios da tabela de despesa do Orçamento Privativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo, até ao montante de \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas;

8) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições do Instituto do Desporto, com excepção do que é dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, Assembleia Legislativa, Gabinetes do Procurador e do Tribunal de Última Instância, Comissariado contra a Corrupção e Comissariado da Auditoria.

3. São subdelegadas na chefe do Departamento de Desenvolvimento Desportivo deste Instituto, Lam Lin Kio, no âmbito da gestão daquela unidade orgânica, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias dos seus subordinados e a respectiva antecipação a pedido do trabalhador;

2) Justificar as faltas dos seus subordinados que dependam de aceitação pelo dirigente das razões invocadas pelo trabalhador;

3) Autorizar a atribuição de subsídios da tabela de despesa do Orçamento Privativo do Fundo de Desenvolvimento Desportivo até ao montante de \$ 20 000,00 (vinte mil) patacas, às associações e clubes desportivos, de natureza pontual, sendo esta competência aumentada para \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil) patacas, sempre que se trate de subsídios pontuais destinados a compensar os encargos com o arrendamento de instalações desportivas;

4) Assinar ofícios de comunicação de despachos superiores, bem como ofícios de mero expediente necessário à tramitação dos processos;

5) Assinar as circulares para consulta de preços às empresas fornecedoras de bens e serviços ou que realizem obras;

6) Visar as requisições de material.

4. São subdelegadas no chefe do Departamento de Administração de Instalações Desportivas deste Instituto, Ho Wa, no âmbito da gestão daquela unidade orgânica, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias dos seus subordinados e a respectiva antecipação a pedido do trabalhador;

2) Justificar as faltas dos seus subordinados que dependam de aceitação pelo dirigente das razões invocadas pelo trabalhador;

3) Assinar ofícios de comunicação de despachos superiores, bem como ofícios de mero expediente necessário à tramitação dos processos;

4) Assinar as circulares para consulta de preços às empresas fornecedoras de bens e serviços ou que realizem obras;

5) Visar as requisições de material.

5. São subdelegadas no chefe da Divisão Administrativa e Financeira deste Instituto, Lam Kuok Hong, no âmbito da gestão daquela unidade orgânica, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias dos seus subordinados e a respectiva antecipação a pedido do trabalhador;

- (二) 就其下屬累積年假而作出決定；
- (三) 接受其下屬因缺勤而作的解釋，有關決定取決於是否接受其提出的理由；
- (四) 批准收回因病缺勤而喪失的在職薪俸；
- (五) 批准體育發展局工作人員及其家屬前往在衛生局範圍內運作的健康檢查委員會作檢查；
- (六) 按照法律規定，批准向有關工作人員發放經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》及第2/2011號法律《年資獎金、房屋津貼及家庭津貼制度》或合同規定的年資獎金及津貼，以及第8/2006號法律訂定的《公務人員公積金制度》所規定的供款時間獎金；
- (七) 批准為人員、物料及設備、不動產和車輛投保；
- (八) 批准提供與體育發展局存檔文件有關的資訊、查閱該等文件或發出該等文件的證明，但法律另有規定者除外；
- (九) 批准作出由載於澳門特別行政區預算內關於體育發展局的開支表章節中的撥款承擔的、用於進行工程及取得財貨和勞務的開支，但以澳門幣壹萬元為限；
- (十) 簽署計算及結算體育發展局工作人員服務時間的證明文件；
- (十一) 簽署體育發展局人員職務、法律或薪俸狀況的聲明書或其他同類證明文件，並認證該等文件的副本；
- (十二) 根據第23/2011號行政法規第十二條第二款的規定，簽署體育發展局人員的個人資料紀錄；
- (十三) 簽署衛生護理證；
- (十四) 簽署體育發展局工作人員的報到憑證；
- (十五) 簽署致印務局的印件申請、政府船塢的勞務取得申請書；
- (十六) 簽署已獲有權限實體批准的資產及勞務取得申請書；
- (十七) 簽署傳達上級批示的公函和一般程序的通知文件；
- (十八) 簽署向提供財貨及勞務或進行工程之供應商諮詢價格的函件；
- 2) Decidir sobre acumulação de férias dos seus subordinados;
- 3) Justificar as faltas dos seus subordinados que dependam de aceitação pelo dirigente das razões invocadas pelo trabalhador;
- 4) Autorizar a recuperação do vencimento de exercício perdido por faltas por motivo de doença;
- 5) Autorizar a apresentação dos trabalhadores do Instituto do Desporto e dos seus familiares às Juntas Médicas que funcionem no âmbito dos Serviços de Saúde;
- 6) Autorizar a atribuição de prémios de antiguidade e de subsídios previstos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na Lei n.º 2/2011 (Regime do prémio de antiguidade e dos subsídios de residência e de família) ou nos contratos e a atribuição do prémio de tempo de contribuição previsto na Lei n.º 8/2006, aos respectivos trabalhadores, nos termos legais;
- 7) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, imóveis e viaturas;
- 8) Autorizar a informação, consulta ou passagem de certidões de documentos arquivados no Instituto do Desporto, com exclusão dos excepcionados por lei;
- 9) Autorizar despesas com a realização de obras e a aquisição de bens e serviços, por força das dotações inscritas no capítulo da tabela de despesa do Orçamento da Região Administrativa Especial de Macau relativo ao Instituto do Desporto, até ao montante de \$ 10 000,00 (dez mil) patacas;
- 10) Assinar documentos comprovativos de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado pelos trabalhadores do Instituto do Desporto;
- 11) Assinar declarações e quaisquer documentos similares comprovativos da situação jurídico-funcional ou remuneratória do pessoal do Instituto do Desporto, bem como autenticar cópias dos mesmos documentos;
- 12) Assinar registos biográficos do pessoal do Instituto do Desporto, previstos no n.º 2 do artigo 12.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011;
- 13) Assinar os cartões de acesso aos cuidados de saúde;
- 14) Assinar as guias de apresentação relativas aos trabalhadores do Instituto do Desporto;
- 15) Assinar as requisições dirigidas à Imprensa Oficial e às Oficinas Navais;
- 16) Assinar as requisições para aquisição de bens e serviços, depois de autorizadas pela entidade competente;
- 17) Assinar ofícios de comunicação de despachos superiores, bem como ofícios de mero expediente necessários à tramitação dos processos;
- 18) Assinar as circulares para consulta de preços às empresas fornecedoras de bens e serviços ou que realizem obras;

(十九) 簽發購置物料申請書；

(二十) 簽署發給澳門特別行政區及以外實體和機構、屬體育發展局職責範圍內的文書，但致行政長官和司長辦公室、立法會、檢察長和終審法院院長辦公室、廉政公署和審計署的文書除外。

六、轉授予本局組織、研究及資訊處處長梁建忠，下列權限：

(一) 批准其下屬享受年假及提前享受年假的申請；

(二) 接受其下屬因缺勤而作的解釋，有關決定取決於是否接受其提出的理由；

(三) 簽署傳達上級批示的公函和一般程序的通知文件；

(四) 簽署向提供財貨及勞務或進行工程之供應商諮詢價格的函件；

(五) 簽發購置物料申請書。

七、當有關職位的據位人不在或因故不能視事時，由其法定代任人行使本批示所轉授的權限。

八、本轉授權限不妨礙發出指令或指示的權力、收回權以及有權廢止獲轉授權者所作之行為。

九、對行使本轉授權限而作出的行為，得向社會文化司司長提起必要訴願。

十、自二零一四年十二月二十日起，在本轉授權限範圍內所作出的行為，均予以追認。

十一、在不妨礙上款規定的情況下，本批示自公佈日起產生效力。

(經社會文化司司長二零一五年三月十七日的批示確認)

二零一五年三月二十六日於體育發展局

局長 戴祖義

(是項刊登費用為 \$8,599.00)

19) Visar as requisições de material;

20) Assinar o expediente dirigido a entidades e organismos da Região Administrativa Especial de Macau e do exterior, no âmbito das atribuições do Instituto do Desporto, com excepção do que é dirigido aos Gabinetes do Chefe do Executivo e Secretários, Assembleia Legislativa, Gabinetes do Procurador e do Tribunal de Última Instância, Comissariado contra a Corrupção e Comissariado da Auditoria.

6. São subdelegadas no chefe da Divisão de Organização, Estudos e Informatização deste Instituto, Luís Leong, no âmbito da gestão daquela unidade orgânica, as seguintes competências:

1) Autorizar o gozo de férias dos seus subordinados e a respectiva antecipação a pedido do trabalhador;

2) Justificar as faltas dos seus subordinados que dependam de aceitação pelo dirigente das razões invocadas pelo trabalhador;

3) Assinar ofícios de comunicação de despachos superiores, bem como ofícios de mero expediente necessário à tramitação dos processos;

4) Assinar as circulares para consulta de preços às empresas fornecedoras de bens e serviços ou que realizem obras;

5) Visar as requisições de material.

7. Na ausência ou impedimento dos titulares dos cargos, as subdelegações previstas no presente despacho são exercidas por quem os substitua legalmente.

8. A presente subdelegação de competências é feita sem prejuízo do poder de emitir directivas ou instruções, do poder de avocar e do poder de revogar os actos praticados pelos subdelegados.

9. Dos actos praticados ao abrigo da presente subdelegação de competências cabe recurso hierárquico necessário para o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura.

10. São ratificados todos os actos praticados, no âmbito da presente subdelegação de competências, desde 20 de Dezembro de 2014.

11. Sem prejuízo do disposto no número anterior, o presente despacho produz efeitos desde a data da sua publicação.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Março de 2015).

Instituto do Desporto, aos 26 de Março de 2015.

O Presidente do Instituto, *José Tavares*.

(Custo desta publicação \$ 8 599,00)

高等教育輔助辦公室

通告

按照社會文化司司長於二零一五年三月二十日的批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政

GABINETE DE APOIO AO ENSINO SUPERIOR

Aviso

Faz-se público que, por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 20 de Março de 2015, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras

法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，高等教育輔助辦公室通過考核方式進行普通對外入職開考，以填補散位合同制度勤雜人員職程第一職階勤雜人員（雜役範疇）一缺。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

倘高等教育輔助辦公室在開考有效期內同一職級及職務範圍出現空缺，按最後成績名單的名次順序遞補。

2. 投考條件

投考者必須符合以下條件，方可投考：

- a) 澳門特別行政區永久性居民；
- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款至 f) 項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備小學畢業學歷。

3. 報名方式、地點及報名時應備妥的資料及文件

3.1. 投考者必須填寫由第250/2011號行政長官批示第一款核准的投考報名表（可於印務局購買或於該局網頁內下載），於指定期限及辦公時間內，以親送方式到澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈7樓高等教育輔助辦公室報考，報考時須遞交下列文件：

3.2. 應遞交的文件：

- a) 有效身份證明文件副本；
- b) 本通告要求的學歷證明文件副本；
- c) 經投考者簽署的履歷；
- d) 倘投考者具有補充培訓課程的證書，應遞交證書副本，以用作履歷分析；

dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de auxiliar, 1.º escalão, da carreira de auxiliar, área de servente, em regime de contrato de assalariamento do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior:

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa.

Os lugares que venham a vagar no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, na mesma categoria e área funcional, durante a validade do concurso, são preenchidos segundo a ordenação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

Podem candidatar-se todos os indivíduos que satisfaçam as seguintes condições:

- a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;
- b) Preenham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas, previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;
- c) Possuam habilitações académicas ao nível de ensino primário.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas e os elementos e documentos que as devem acompanhar

3.1 A admissão ao concurso é feita mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso», aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011 (adquirida na Imprensa Oficial ou através da sua página electrónica), devendo o mesmo ser entregue, pessoalmente, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, no Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edf. Long Cheng, 7.º andar, Macau, acompanhado da documentação abaixo indicada.

3.2 Documentos a apresentar:

- a) Cópia do documento de identificação válido;
- b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso;
- c) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato;
- d) Caso os candidatos detenham certificados de formação complementar devem entregar cópia dos documentos comprovativos, para efeitos de análise curricular;

e) 與公共部門有聯繫的投考人應同時提交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核。

與公共部門有聯繫的投考人，如相關的個人檔案已存有上述 a)、b) 及 e) 項所指的文件，則免除提交，但須於報考時明確聲明。

3.3 遞交文件時，須出示文件的正本或認證本。

4. 職務內容

執行非專門性的、人手操作的簡單工作，主要是體力勞動及具備實際基本知識：對外或對內分派信函、文件或包裹；協助專職人員執行專門性較低的工作，如裝卸、運輸及材料收拾方面；負責打掃、除塵、洗滌、吸塵等工作以保持工作地點清潔，或執行其他同類的工作，並保持物件及其表面清潔。

5. 薪俸、權利及福利

第一職階勤雜人員之薪俸點為第14/2009號法律附件一表二所載的第一級別110點，並享有公職一般制度規定的權利及福利。

6. 甄選方法

6.1 甄選以下列方式進行，而每項甄選方式之評分比例如下：

a) 知識考試：50%；

b) 專業面試：40%；

c) 履歷分析：10%。

6.2 上款a) 項的甄選方法屬淘汰性質。

知識考試以筆試形式進行，時間為一小時。

知識考試是評估投考人擔任職務所須具備的一般知識或專門知識的水平。

專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。

履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評

e) Candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso.

Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e e), se os mesmos se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na ficha de inscrição.

3.3 No acto de entrega da documentação supramencionada devem ser exibidos os documentos originais ou devidamente autenticados.

4. Conteúdo funcional

Executa tarefas simples não especificadas de carácter manual, exigindo principalmente esforço físico e conhecimentos elementares de índole prática: distribui correspondência ou outros documentos ou encomendas no interior ou no exterior; auxilia os profissionais da especialidade em trabalhos menos qualificados como cargas, descargas, transporte e arrumação de materiais; encarrega-se da limpeza de locais de trabalho varrendo, limpando o pó, lavando, aspirando ou executando outras tarefas similares mantendo as superfícies e objectos em adequado estado de limpeza.

5. Vencimento, direitos e regalias

O auxiliar, 1.º escalão, vence pelo índice 110 da tabela indicatória, nível 1, constante do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009 e usufrui dos direitos e regalias previstos no regime geral da função pública.

6. Método de selecção

6.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

a) Prova de conhecimentos: 50%;

b) Entrevista profissional: 40%;

c) Análise curricular: 10%.

6.2 O método referido na alínea a) do ponto anterior tem carácter eliminatório.

A prova de conhecimentos revestirá a forma de uma prova escrita e terá a duração de uma hora.

A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função.

A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função.

A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando

核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任職務的能力。

投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

在各種甄選方法中取得的成績以0分至100分表示。

最後成績以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均作被淘汰論。

7. 考試範圍

一般文化常識。

知識考試（筆試）時，投考人不得使用計算機或任何其他電子器材及不得查閱參考書籍或資料。

8. 知識考試的通知

知識考試的地點、日期及時間將於公佈准考人確定名單時通知。

9. 張貼名單的地點

臨時名單、確定名單及成績名單將張貼於澳門羅理基博士大馬路614A-640號龍成大廈高等教育輔助辦公室七樓的公告欄，並同時上載於本辦網頁（<http://www.gaes.gov.mo>）。

10. 適用法例

本開考由第14/2009號法律及第23/2011號行政法規規範。

11. 注意事項

報考人提供之資料只作本辦是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

12. 典試委員會

典試委員會由下列成員組成：

主席：職務主管 陳家豪

正選委員：二等高級技術員 許冬梅

一等技術員 蔡英暉

候補委員：一等技術員 李詩韻

首席行政技術助理員 周琦

二零一五年三月二十七日於高等教育輔助辦公室

主任 蘇朝暉

（是項刊登費用為 \$6,760.00）

a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído.

Os resultados obtidos na aplicação dos métodos de selecção são classificados de 0 a 100 valores.

Na classificação final adopta-se a escala de 0 a 100 valores. Consideram-se excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

7. Programa

Conhecimento básico de cultura geral.

Durante a realização da prova de conhecimentos, aos candidatos é proibido o uso de máquina calculadora ou outros equipamentos electrónicos, bem como a consulta de outros livros e documentos.

8. Aviso da prova de conhecimentos

O local, a data e a hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva dos candidatos admitidos.

9. Os locais de afixação das listas

As listas provisórias, definitivas e classificativas serão afixadas no quadro informativo do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, sito na Avenida do Dr. Rodrigo Rodrigues n.ºs 614A-640, Edf. Long Cheng, 7.º andar, Macau, e disponibilizadas no website deste Gabinete (<http://www.gaes.gov.mo>).

10. Legislação aplicável

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

11. Observações

Os dados que o candidato apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais» da RAEM.

12. Composição do júri

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Chan Ka Hou, chefe funcional.

Vogais efectivas: Hoi Tong Mui, técnica superior de 2.ª classe; e

Choi Ieng Fai, técnica de 1.ª classe.

Vogais suplentes: Lei Si Wan, técnica de 1.ª classe; e

Chao Kei, assistente técnica administrativa principal.

Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, aos 27 de Março de 2015.

O Coordenador do Gabinete, *Sou Chio Fai*.

(Custo desta publicação \$ 6 760,00)

旅遊學院

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

名單

Listas

按照刊登於二零一四年九月十七日第三十八期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關旅遊學院以考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同填補技術員職程第二職階二等技術員（餐飲管理範疇）一缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

| 名次 姓名 | 最後成績 |
|--------------|-------|
| 1.º 黃國馳..... | 93.60 |
| 2.º 李兆淋..... | 84.20 |
| 3.º 梁憲成..... | 79.80 |
| 4.º 呂健瑜..... | 75.20 |
| 5.º 麥雁盈..... | 70.60 |

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：2名

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一五年三月十九日社會文化司司長的批示確認）

二零一五年三月六日於旅遊學院

典試委員會：

主席：行政副經理（餐飲範疇） 黃育山

正選委員：教學餐廳經理 胡振華

行政暨財政輔助部處長 陳美霞

按照刊登於二零一四年十月十五日第四十二期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，有關旅遊學院以考核方式進行普通對外入職開考，以編制外合同填補行政技術助理員職程第一職階

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, da carreira de técnico, área de gestão de alimentos e bebidas, em regime de contrato além do quadro do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 38, II Série, de 17 de Setembro de 2014:

Candidatos aprovados:

| Lugar | Nome | Pontuação final |
|-------|---------------------|-----------------|
| 1.º | Wong Lam Lilia..... | 93,60 |
| 2.º | Lei Sio Lam..... | 84,20 |
| 3.º | Leong Hin Seng..... | 79,80 |
| 4.º | Loi Kin U..... | 75,20 |
| 5.º | Mak Ngan Ieng..... | 70,60 |

Observações:

a) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 2 candidatos.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Março de 2015).

Instituto de Formação Turística, aos 6 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Yuk Shan, gerente assistente executivo (Alimentos e Bebidas).

Vogais efectivos: Vu Chan Wa, gerente do Restaurante Escola; e

Chan Mei Ha, chefe do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro.

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo, área

首席行政技術助理員（助理技術員範疇）一缺，現公佈最後成績名單如下：

合格投考人：

| 名次 | 姓名 | 最後成績 |
|-----|----------|-------|
| 1.º | 楊智輝..... | 87.40 |
| 2.º | 關偉杰..... | 81.00 |
| 3.º | 廖慧聰..... | 70.80 |
| 4.º | 林嘉敏..... | 67.60 |
| 5.º | 何穎儀..... | 67.20 |
| 6.º | 李貝茜..... | 60.80 |

備註：

a) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十三條第九款的規定：

因缺席知識考試被除名之投考人：1名

b) 根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十五條第三款的規定：

因知識考試得分低於五十分被淘汰之投考人：1名

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，投考人可自本名單在《澳門特別行政區公報》公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

（經二零一五年三月十九日社會文化司司長的批示確認）

二零一五年三月六日於旅遊學院

典試委員會：

主席：行政副經理（餐飲範疇） 黃育山

正選委員：廚房顧問 黃文樹

行政暨財政輔助部處長 陳美霞

（是項刊登費用為 \$4,115.00）

旅遊學院為填補以個人勞動合同任用的技術員職程第一職階首席技術員二缺，經於二零一五年一月十四日第二期第二組

de técnico auxiliar, em regime de contrato além do quadro do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 15 de Outubro de 2014:

Candidatos aprovados:

| Lugar | Nome | Pontuação final |
|-------|--------------------|-----------------|
| 1.º | Ieong Chi Fai..... | 87,40 |
| 2.º | Kuan Wai Kit..... | 81,00 |
| 3.º | Lio Wai Chong..... | 70,80 |
| 4.º | Lam Ka Man..... | 67,60 |
| 5.º | Ho Weng I..... | 67,20 |
| 6.º | Lei Pui Sai..... | 60,80 |

Observações:

a) Nos termos do n.º 9 do artigo 23.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem faltado à prova de conhecimentos: 1 candidato.

b) Nos termos do n.º 3 do artigo 25.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos):

Excluídos por terem obtido classificação inferior a 50 valores na prova de conhecimentos: 1 candidato.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, para a entidade que autorizou a abertura do concurso.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 19 de Março de 2015).

Instituto de Formação Turística, aos 6 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Wong Yuk Shan, gerente assistente executivo (Alimentos e Bebidas).

Vogais efectivos: Wong Man Su, assessor culinário; e

Chan Mei Ha, chefe do Serviço de Apoio Administrativo e Financeiro.

(Custo desta publicação \$ 4 115,00)

Classificativa final dos candidatos ao concurso comum, de acesso, condicionado, documental, para o preenchimento de dois lugares de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de téc-

《澳門特別行政區公報》刊登以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考的公告。現公佈應考人最後成績名單如下：

| | |
|---------------|---------|
| 合格應考人： | 分 |
| 1.º 朱歡玲 | 86.4 a) |
| 2.º 陳家泉 | 86.4 |

a) 根據第23/2011號行政法規第二十六條第一款規定。

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，應考人可自本成績名單公佈之日起計十個工作日內向許可開考的實體提起上訴。

(經二零一五年三月十七日社會文化司司長的批示確認)

二零一五年三月十一日於旅遊學院

典試委員會：

主席：副院長 甄美娟

正選委員：首席高級技術員 蘇慶富

電信管理局一等高級技術員 梁潔英

(是項刊登費用為 \$1,362.00)

nico, provido em regime de contrato individual de trabalho do pessoal do Instituto de Formação Turística, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015:

| | |
|------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
| 1.º Chu Fun Leng | 86,4 a) |
| 2.º Chan Ka Chun | 86,4 |

a) Nos termos do n.º 1 do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista classificativa para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Março de 2015).

Instituto de Formação Turística, aos 11 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Ian Mei Kun, vice-presidente.

Vogais efectivos: Sou Heng Fu, técnico superior principal; e

Leong Kit Ieng, técnico superior de 1.ª classe da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações.

(Custo desta publicação \$ 1 362,00)

澳門格蘭披治大賽車委員會

公告

澳門特別行政區公佈，根據社會文化司司長於二零一五年三月二十四日作出的批示，批准“第5b號工程——安裝葡京灣看台、頂蓋及澳廣視攝影台工程——第六十二屆澳門格蘭披治大賽車”的判給的行政程序。

1. 招標實體：澳門格蘭披治大賽車委員會。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：葡京酒店灣藝園公園區域。

4. 承投工程目的：計劃、搭建及拆卸臨時的觀眾看台，包括建造支承結構、頂蓋及看台周邊的梯級及通道，及一切所需的相關工作。

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

Anúncio

A Região Administrativa Especial de Macau faz público que, de acordo com o despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Março de 2015, foi autorizado o procedimento administrativo para adjudicação da empreitada «Obra n.º 5b — Obras de instalação de bancadas, coberturas e plataforma da TDM junto à curva do Lisboa para o 62.º Grande Prémio de Macau».

1. Entidade que põe a obra a concurso: Comissão do Grande Prémio de Macau.

2. Modalidade do procedimento: concurso público.

3. Local de execução da obra: zona do Jardim das Artes junto à curva do Hotel Lisboa.

4. Objecto da empreitada: planeamento, montagem e desmontagem das bancadas provisórias para espectadores, incluindo a construção da estrutura de suporte, da cobertura, dos acessos e das passagens, assim como todos os trabalhos preparatórios necessários.

5. 最長施工期：遵照承投規則內所列明的期限。
6. 投標書的有效期：九十日，由公開開標儀式結束後起計。
7. 承投類型：以總額承投。
8. 臨時保證金：澳門幣壹拾伍萬元正 (\$150,000.00)，可以以現金或保付支票交付旅遊局財政處或以支付“澳門格蘭披治大賽車委員會”及註明用途的銀行擔保或保險擔保方式提交。
9. 確定保證金：判給總價百分之五。
10. 底價：不設底價。
11. 接納條件：在土地工務運輸局具施工註冊登記的實體。
12. 延期：倘若因不可抗力之原因，導致公共部門停止辦公，則原定的講解會、截標日期及開標日期順延至緊接的第一個工作日。
13. 交標地點、日期及時間：在二零一五年四月二十二日下午五時四十五分前，遞交至澳門友誼大馬路207號，澳門格蘭披治大賽車控制塔1樓之澳門格蘭披治大賽車委員會。
14. 講解會：有意者於二零一五年四月八日上午十時，出席於澳門格蘭披治大賽車委員會舉行之講解會。
15. 開標地點、日期及時間：
地點：澳門格蘭披治大賽車委員會。
日期及時間：二零一五年四月二十三日上午十時。
開標時，投標人應出席以提出倘有的異議或解釋標書文件內可能出現之疑問。
16. 投標書的評核標準及其所佔的比重：
 - a) 價格80%；
 - b) 工期5%；
 - c) 施工計劃10%；及
 - i 詳細度、說明、步驟及關鍵的工作程序3%；
 - ii 人力資源及建議資源的合適性7%；
 - d) 同類型之施工經驗5%；
 - i 具備曾實施同類型、其金額及規模相等或超過現招標的工程，連同公共工程主發出之質量驗收證明3%；

5. Prazo máximo de execução: datas limite constantes no caderno de encargos.
6. Prazo de validade das propostas: 90 dias, a contar do acto público do concurso.
7. Tipo de empreitada: por preço global.
8. Caução provisória: \$ 150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), prestada em numerário ou mediante cheque visado, a entregar na Divisão Financeira da Direcção dos Serviços de Turismo, por depósito bancário ou garantia bancária aprovada nos termos legais à ordem da Comissão do Grande Prémio de Macau, devendo ser especificado o fim a que se destina.
9. Caução definitiva: 5% do preço total de adjudicação.
10. Valor da obra: sem preço base.
11. Condições de admissão: entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes na modalidade de execução de obras.
12. Adiamento: em caso de encerramento dos serviços públicos por motivo de força maior, a sessão de esclarecimento, o termo de entrega das propostas e a abertura das propostas será adiado para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, à mesma hora.
13. Local, dia e hora limite para entrega das propostas: Comissão do Grande Prémio de Macau, sita em Macau, na Avenida da Amizade n.º 207, Torre de Controlo do Grande Prémio de Macau, 1.º andar, até às 17,45 horas do dia 22 de Abril de 2015.
14. Sessão de esclarecimento: os interessados podem assistir à sessão de esclarecimento deste concurso público que terá lugar às 10,00 horas do dia 8 de Abril de 2015, na sede da Comissão do Grande Prémio de Macau.
15. Local, dia e hora do acto público do concurso:
Local: Comissão do Grande Prémio de Macau;
Dia e hora: 23 de Abril de 2015, pelas 10,00 horas.
Os concorrentes deverão fazer-se representar no acto público de abertura das propostas para apresentação de eventuais reclamações e/ou esclarecimento de dúvidas acerca da documentação integrante da proposta.
16. Critérios de apreciação das propostas e respectivos factores de ponderação:
 - a) Preço: 80%;
 - b) Prazo de execução: 5%;
 - c) Plano de trabalhos: 10%:
 - i. Nível de detalhe, descrição, encadeamento e caminho crítico das tarefas: 3%;
 - ii. Adequabilidade à mão-de-obra e meios propostos: 7%.
 - d) Experiência em obras semelhantes: 5%:
 - i. Obras executadas deste tipo, de valor e dimensão igual ou superior, com comprovativos de recepção e de qualidade pelos donos de obras públicas: 3%;

ii 同類型公共或私人工程的經驗2%；

計算之方式根據招標方案內第11條之說明。

17. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：澳門格蘭披治大賽車委員會。

時間：自本公告刊登日起至公開招標截止日，在辦公日辦公時間內。

價格：澳門幣伍佰元正（\$500.00）。

二零一五年三月二十六日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 João Manuel Costa Antunes（安棟樑）

（是項刊登費用為 \$3,740.00）

ii. Currículo de obras públicas e privadas desta natureza: 2%.

O cálculo está descrito no artigo 11.º do programa do concurso.

17. Local, data, horário para exame do processo e preço para a obtenção de cópia:

Local: Comissão do Grande Prémio de Macau.

Data e horário: dias úteis, a contar da data da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso;

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas).

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 26 de Março de 2015.

O Coordenador da Comissão, *João Manuel Costa Antunes*.

(Custo desta publicação \$ 3 740,00)

土地工務運輸局

名單

土地工務運輸局為填補人員編制技術員職程第一職階首席特級技術員兩缺，經於二零一五年二月十一日第六期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件及有限制的方式進行的普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

| | |
|--------------|-------|
| 合格准考人： | 分 |
| 1.º 曾寶明..... | 90.94 |
| 2.º 鄭永權..... | 87.69 |

按照第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

（經二零一五年三月二十日運輸工務司司長的批示確認）

二零一五年三月十八日於土地工務運輸局

典試委員會：

主席：土地工務運輸局顧問高級技術員 蘇沛儀

正選委員：土地工務運輸局首席高級技術員 麥健銘

退休基金會首席特級技術員 羅日昌

（是項刊登費用為 \$1,430.00）

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico especialista principal, 1.º escalão da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 6, II Série, de 11 de Fevereiro de 2015:

| | |
|------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
| 1.º Chang Pou Meng..... | 90,94 |
| 2.º Cheang Veng Kun..... | 87,69 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista para a entidade que autorizou a abertura do concurso, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 18 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Sou Pui I, técnico superior assessor da DSSOPT.

Vogais efectivos: Mak Kin Meng, técnico superior principal da DSSOPT; e

Lo Iat Cheong, técnico especialista principal do Fundo de Pensões.

(Custo desta publicação \$ 1 430,00)

公 告

“澳門監獄特別囚禁區外圍山坡整治工程”
公開招標競投

1. 招標實體：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 施工地點：澳門監獄特別囚禁區外圍（近荔枝碗馬路）。
4. 承攬工程目的：美化及加固斜坡。
5. 最長施工期：360 天（三百六十天）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標結束之日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以系列價金承攬。
8. 臨時擔保：\$150,000.00（澳門幣拾伍萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。
9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在公開開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。
12. 交標地點、日期及時間：
地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。
截止日期及時間：二零一五年五月四日（星期一）中午十二時正。
倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。
13. 公開開標地點、日期及時間：
地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局五樓會議室。
日期及時間：二零一五年五月五日（星期二）上午九時三十分。
倘截標日期根據上述第12點被順延、又或上述公開開標時

Anúncios

Concurso público para
“Reordenamento do talude no periférico da Área de
Prisionamento Especial em Coloane”

1. Entidade que põe a obra a concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade de concurso: concurso público.
3. Local de execução da obra: periférico da Área de Prisionamento Especial em Coloane.
4. Objecto da empreitada: embelezamento e estabilização de taludes.
5. Prazo máximo de execução: 360 dias (trezentos e sessenta dias).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do encerramento do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.
7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
8. Caução provisória: \$150 000,00 (cento e cinquenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c, Macau;
Dia e hora limite: dia 4 de Maio de 2015, segunda-feira, até às 12,00 horas.
Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega de propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para a entrega de propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.
13. Local, dia e hora do acto público do concurso:
Local: sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;
Dia e hora: dia 5 de Maio de 2015, terça-feira, pelas 9,30 horas.
Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de

間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則公開開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席公開開標。

14. 編製標書使用之語言：標書文件須以澳門特別行政區之任一正式語文編製，若標書文件使用其他語言編製時，則應附具經認證之譯本，為了一切之效力，應以該譯本為準（產品的樣本說明除外）。

15. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格：\$250.00（澳門幣貳佰伍拾元整）。

16. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價60%；

——工作計劃10%；

——施工經驗及質量18%；

——廉潔誠信12%。

17. 附加的說明文件：由二零一五年四月十三日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一五年三月二十五日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$3,910.00）

提供“西灣大橋2015年10月至2017年9月的管理及保養”
服務的公開招標

1. 進行招標程序之部門：土地工務運輸局。

2. 招標方式：公開招標。

encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público do concurso acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público do concurso serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público do concurso para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Línguas a utilizar na redacção da proposta:

Os documentos que instruem a proposta (com excepção dos catálogos de produtos) são obrigatoriamente redigidos numa das línguas oficiais da Região Administrativa Especial de Macau, caso os documentos acima referidos estejam elaborados noutras línguas, deverão os mesmos ser acompanhados de tradução legalizada para língua oficial, e aquela tradução deverá ser válida para todos os efeitos.

15. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: Departamento de Infra-Estruturas da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau;

Hora: horário de expediente (das 9,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT, poderão ser solicitadas cópias do processo de concurso ao preço de \$ 250,00 (duzentas e cinquenta patacas).

16. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 60%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência e qualidade em obras: 18%;

— Integridade e honestidade: 12%.

17. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infra-Estruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau, a partir de 13 de Abril de 2015, inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 25 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 3 910,00)

Concurso público para adjudicação da prestação de serviços de «Gestão e manutenção da Ponte de Sai Van no período entre Outubro de 2015 e Setembro de 2017»

1. Entidade que procede o processo do concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT).

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. 提供服務的地點：西灣大橋及其附屬設施。

4. 提供服務的目的：對西灣大橋進行全方位24小時CCTV監控及維持和改善大橋現有的正常使用狀況，並於颱風期間提供下層隧道作有限度的開放使用以及對西灣大橋進行輕軌工程期間，對隧道現有設備、設施管理，監控工程進行及協調工作。

5. 提供服務期限：二零一五年十月一日至二零一七年九月三十日(2年)。

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：管理及保養工作以總額承攬，颱風期間額外的工作實報實銷。

8. 臨時擔保：\$380,000.00（澳門幣叁拾捌萬元整），以現金存款或以法定銀行擔保提供。

9. 確定擔保：判予工作總金額的百分之四。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：

11.1 競投者所經營事業項目必須包括但不限於“橋樑的管理及維護”（以商業登記作證明）；

11.2 如競投者是合作經營或公司集團，其組成的實體的經營事業項目均應包括但不限於“橋樑的管理及維護”（以商業登記作證明）。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一五年四月二十九日（星期三）中午十二時正。

倘上述截標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則交標之截止日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局五樓會議室。

日期及時間：二零一五年四月三十日（星期四）上午九時三十分。

3. Local da prestação de serviços: Ponte de Sai Van e respectivas instalações.

4. Objecto da prestação de serviços: monitorização da Ponte de Sai Van 24 horas por dia através do sistema de CCTV, manutenção e aperfeiçoamento do seu estado normal de utilização, abertura condicional à circulação do trânsito no tabuleiro inferior durante o período de tufões, gestão dos equipamentos e instalações da ponte aquando da execução das obras do metro ligeiro, monitorização das obras atrás referidas e execução dos respectivos trabalhos de coordenação.

5. Período da prestação de serviços: de 1 de Outubro de 2015 a 30 de Setembro de 2017 (2 anos).

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Modo de retribuição ao adjudicatário: a prestação de serviços é por preço global e os trabalhos extraordinários durante o período de tufões é por série de preços.

8. Caução provisória: \$380 000,00 (trezentas e oitenta mil patacas), a prestar por depósito em dinheiro ou mediante garantia bancária aprovada nos termos legais.

9. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão:

11.1 No objecto social dos concorrentes deve constar pelo menos o exercício de actividade de «gestão e manutenção de pontes» (deve ser apresentado o registo comercial para comprovação);

11.2 No caso de consórcio ou agrupamento de empresas é necessário a todos os constituintes possuir como objecto social o exercício de actividade de «gestão e manutenção de pontes» (devem ser apresentados os registos comerciais para comprovação).

12. Local, data e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DS-SOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, r/c;

Data e hora limite: 29 de Abril de 2015, quarta-feira, até às 12,00 horas.

Em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora limite para a entrega das propostas acima mencionadas por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora limites estabelecidas para essa entrega serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

13. Local, data e hora do acto público:

Local: sala de reunião da DSSOPT, sita na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 5.º andar, Macau;

Data e hora: 30 de Abril de 2015, quinta-feira, pelas 9,30 horas.

倘截標日期根據上述第12點被順延、又或上述開標時間因颱風或不可抗力之原因導致本局停止辦公，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日的相同時間。

根據第63/85/M號法令第二十七條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點，日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳。

時間：辦公時間內（由九時至十二時四十五分及十四時三十分至十七時）。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格為\$3,300.00（澳門幣叁仟叁佰元整）。

15. 第一階段評標標準及其所佔之比重：

——工作經驗：30%（包括澳門特別行政區內或以外地區同類型管理及保養工作之經驗）。

——管理小組人員之學歷及經驗：20%。

——工作計劃：38%。

——廉潔誠信：7%。

——非法勞工、過職或過界勞工或欠薪的記錄：5%。

第一階段選取最多三個得分不少於60分的較優競投者作為候選人，進入第二階段綜合評分。

16. 附加的說明文件：由二零一五年四月十日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十三號，土地工務運輸局十六樓基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一五年三月二十六日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

（是項刊登費用為 \$4,688.00）

Em caso de adiamento da data limite para a entrega de propostas mencionada de acordo com o n.º 12 ou em caso de encerramento desta Direcção de Serviços na hora estabelecida para o acto público de abertura das propostas acima mencionada por motivos de tufão ou de força maior, a data e a hora estabelecidas para o acto público de abertura das propostas serão adiadas para a mesma hora do primeiro dia útil seguinte.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

Local: Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau;

Hora: horário de expediente (das 09,00 às 12,45 horas e das 14,30 às 17,00 horas).

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT poderão ser solicitadas cópias do processo do concurso ao preço de \$ 3 300,00 (três mil e trezentas patacas) por exemplar.

15. Critérios de apreciação de propostas da primeira fase e respectivos factores de ponderação:

— Experiência de trabalhos: 30% (incluindo experiências acumuladas na RAEM ou no exterior de trabalhos de gestão e manutenção do mesmo tipo);

— Habilitações académicas e experiências dos membros do grupo de gestão: 20%;

— Plano de trabalhos: 38%;

— Integridade e honestidade: 7%;

— Registo de mão-de-obra ilegal, utilização de trabalhadores em desvio de funções ou que exerçam funções em locais que não coincidam com os previamente autorizados ou atraso de pagamento de salários: 5%.

Na primeira fase serão seleccionadas três concorrentes respectivamente preferenciadas com pontuação não inferior a 60 como candidatos a progredir para a segunda fase, sintetizando a pontuação.

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, sito na Estrada de D. Maria II, n.º 33, 16.º andar, Macau, a partir de 10 de Abril de 2015, inclusive, até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 26 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

(Custo desta publicação \$ 4 688,00)

海事及水務局

公告

第001/DSAMA/2015號公開招標

1. 招標實體：海事及水務局。

2. 招標方式：公開招標。

3. 標的：路環遊艇停泊區管理與經營。

4. 執行期限：遵照承投規則內所列明的期限。

5. 標書的有效期限：標書的有效期限為九十日，由開標之日起計，可按招標方案規定延期。

6. 臨時擔保：\$250,000.00（澳門幣貳拾伍萬元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。

7. 確定擔保：\$500,000.00（澳門幣伍拾萬元整），以現金存款或以銀行擔保之方式提供。

8. 參加條件：投標人須為主行政管理機關設於澳門的公司，或為澳門居民之自然人商業企業主。投標人在營業稅納稅人登記或在商業登記中的業務範圍包括船舶管理或船舶經營或碼頭營運管理。不接納投標人以合作經營合同形式參與本次招標。

9. 講解會及現場視察：

講解會在二零一五年四月十日上午十時正在林茂海邊大馬路海港樓會議室舉行講解會，並隨即在路環石排灣碼頭及路環碼頭一帶視察。

如報名出席講解會或現場視察的人數過多，海事及水務局得分批安排講解會及現場視察，具體安排由海事及水務局另作通知。

倘上述講解會及現場視察所指之時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的講解會及現場視察之日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之行政輔助科。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Anúncio

Concurso Público n.º 001/DSAMA/2015

1. Entidade que põe o serviço a concurso: Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (doravante designada por DSAMA).

2. Modalidade do procedimento: concurso público.

3. Objecto: gestão e exploração da Marina de Coloane.

4. Prazo de execução: cumprimento das datas constantes do caderno de encargos.

5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

6. Caução provisória: \$ 250 000,00 (duzentas e cinquenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.

7. Caução definitiva: \$ 500 000,00 (quinhentas mil patacas), a prestar mediante depósitos em dinheiro ou garantia bancária.

8. Condições de admissão: os concorrentes devem ser sociedades cuja administração principal seja em Macau ou empresário comercial, pessoa singular, residentes de Macau. O âmbito de actividade constante do registo de contribuinte de Contribuição Industrial ou do registo comercial dos concorrentes deve incluir gestão de embarcações, exploração de embarcações ou gestão e exploração de terminais marítimos de passageiros, na área comercial. Não é admitida a participação de consórcios no presente concurso.

9. Sessão de esclarecimento e visita ao local:

A sessão de esclarecimento terá lugar às 10,00 horas do dia 10 de Abril de 2015, na sala de reunião do Edifício Portuário situada na Estrada Marginal do Lam Mau, e em seguida realizar-se-á a visita aos cais de Seac Pai Van e de Coloane.

Em caso de número excessivo de inscritos na sessão de esclarecimento ou na visita ao local, os inscritos serão divididos em grupos para participar na sessão de esclarecimento e na visita ao local, os quais serão notificados pela DSAMA sobre os pormenores.

Em caso de encerramento da DSAMA ao público no período em que se realizam a sessão de esclarecimento e a visita ao local, as mesmas definidas inicialmente serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.

10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Na Secção de Apoio Administrativo do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

截標日期及時間：二零一五年五月四日中午十二時正。

Data e hora limite: dia 4 de Maio de 2015, às 12,00 horas.

倘上述截標時間海事及水務局不向公眾開放，則原定的截標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

Em caso de encerramento da DSAMA ao público na data e hora limite para entrega das propostas acima referidas, a data e hora inicialmente definidas serão adiadas para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.

11. 開標地點、日期及時間：

11. Local, dia e hora para acto público do concurso:

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局禮賓室。

Local: No anfiteatro da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

日期及時間：二零一五年五月五日上午十時正。

Data e hora: dia 5 de Maio de 2015, às 10,00 horas.

倘截標日期根據上述10點被順延，又或上述開標時間海事及水務局不向公眾開放，則開標日期及時間順延至緊接之首個工作日及相同之時間。

Caso sejam adiadas a data e a hora limite para entrega das propostas de acordo com o ponto 10 acima referido, ou na data e hora do acto público do concurso acima referido em que a DSAMA encerre ao público, a data e a hora do acto público do concurso será adiado para o primeiro dia útil imediatamente seguinte, na mesma hora.

12. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

12. Local, hora e preço para exame do processo e obtenção da cópia:

地點：澳門特別行政區萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科。

Local: na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau.

時間：辦公時間內。

Hora: horário de expediente.

價格：\$500.00（澳門幣伍佰元整）

Preço: \$ 500,00 (quinhentas patacas)

此外，亦可於海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>) 下載招標文件。

Encontram-se disponíveis os documentos do concurso na página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>).

13. 評標標準及其所佔之比重：

13. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

投標書的評分總分為100分，並按下列各項目評分：

A pontuação total de uma proposta é de 100 valores, sendo distribuídos pelas seguintes acções:

實施方案：70分

Programa de execução — 70 pontos;

財務方案：15分

Programa financeiro — 15 pontos;

遊艇活動管理能力與經驗：15分

Capacidade e experiência na gestão de actividades de embarcações de recreio — 15 pontos.

14. 招標文件之更新、修正及解釋等資料：由二零一五年四月一日至截標日止，投標人應每日前往澳門萬里長城海事及水務局行政及財政廳之會計科或於海事及水務局網頁 (<http://www.marine.gov.mo>)，以獲取涉及招標文件之更新、修正及解釋等資料。

14. Actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso:

Os concorrentes deverão comparecer diariamente na Secção de Contabilidade do Departamento de Administração e Finanças da DSAMA, situada na Calçada da Barra, Quartel dos Mouros, Região Administrativa Especial de Macau, ou consultar a página electrónica da DSAMA (<http://www.marine.gov.mo>), a partir de 1 de Abril de 2015 e até à data limite para a entrega das propostas, para obter informações sobre a actualização, rectificação e esclarecimento dos documentos do concurso.

二零一五年三月二十四日於海事及水務局

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, aos 24 de Março de 2015.

局長 黃穗文

A Directora dos Serviços, Wong Soi Man.

郵政局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

公告

Anúncio

按照刊登於二零一四年十一月二十六日第四十八期《澳門特別行政區公報》第二組之通告，本局通過考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘以下空缺：

第一職階郵差十缺。

茲根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十七條第二款之規定，投考人專業面試名單已張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓，並上載到郵政局網頁。

二零一五年三月二十五日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$953.00)

São avisados os candidatos ao concurso comum externo, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 48, II Série, de 26 de Novembro de 2014:

Dez lugares de distribuidor postal, 1.º escalão.

A lista dos candidatos para a entrevista profissional encontra-se afixada, para consulta, no 2.º andar do edifício-sede da Direcção dos Serviços de Correios, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponível no *website* desta Direcção de Serviços, ao abrigo do disposto no n.º 2 do artigo 27.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

Direcção dos Serviços de Correios, aos 25 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

通告

Aviso

按照運輸工務司司長於二零一四年十一月十九日批示，以及根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》和第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規定，郵政局通過考核方式進行普通對外入職開考，以個人勞動合同方式招聘郵務輔導技術員職程第一職階一等郵務輔導技術員三缺（試用期為合同首180日）。

1. 方式、期限及有效期

本普通對外入職開考以考核方式進行。投考報名表應自本通告公佈於《澳門特別行政區公報》之日緊接的第一個工作日起計二十天內遞交。

本開考的有效期限為一年，自最後成績名單公佈之日起計。

2. 投考條件

2.1 投考人必須符合以下條件，方可投考：

a) 澳門特別行政區永久性居民；

Faz-se público que, por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 19 de Novembro de 2014, e nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos», se acha aberto o concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de técnico-adjunto postal de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico-adjunto postal dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho (com período experimental de 180 dias) da Direcção dos Serviços de Correios (DSC):

1. Tipo, prazo e validade

Trata-se de concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, com vinte dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente aviso no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O concurso comum é válido até um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa final.

2. Condições de candidatura

2.1 Podem candidatar-se todos os indivíduos que reúnam as seguintes condições:

a) Sejam residentes permanentes da Região Administrativa Especial de Macau;

- b) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第十條第一款
b) 至f) 項所規定的擔任公職之一般要件；
- c) 具備高中畢業學歷；
- d) 具備最少兩年郵務範疇工作經驗。

按照第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七十二條第二款的规定，凡於該法律生效之日屬郵務文員一般職程的人員，只要於本開考之日在郵務文員一般職程的特級郵務文員職級服務滿三年，且在該段服務時間內的工作表現評核中取得不低於“滿意”的評語，亦可投考。

2.2 應遞交的文件：

與公職無聯繫之投考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 本通告所要求的工作經驗證明文件，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件（須出示正本作核對）或以個人名譽承諾作出的聲明證明；
- d) 經投考人簽署之履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）。

與公職有聯繫之投考人應遞交：

- a) 有效的身份證明文件副本（須出示正本作核對）；
- b) 本通告所要求的學歷證明文件副本（須出示正本作核對）；
- c) 本通告所要求的工作經驗證明文件，工作經驗須以取得該經驗所任職的僱主實體發出的文件（須出示正本作核對）或以個人名譽承諾作出的聲明證明；
- d) 經投考人簽署之履歷（詳列學歷、職業培訓及工作經驗，以及附同相關證明文件）；

b) Preencham os requisitos gerais para o desempenho de funções públicas previstos nas alíneas b) a f) do n.º 1 do artigo 10.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor;

c) Possuam habilitações académicas a nível de ensino secundário complementar; e

d) Possuam pelo menos dois anos de experiência profissional na área postal.

Podem, ainda, candidatar-se, em conformidade com o n.º 2 do artigo 72.º da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos», os trabalhadores da Administração Pública integrados à data da entrada em vigor da Lei n.º 14/2009, na carreira geral de oficial de exploração postal, desde que à data da abertura do concurso detenham 3 anos de serviço na categoria de especialista da carreira geral de oficial de exploração postal, com menção não inferior a «Satisfaz» na avaliação de desempenho.

2.2 Documentos a apresentar:

Os candidatos não vinculados à Função Pública devem apresentar os seguintes documentos:

a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Documento comprovativo de experiência profissional exigida no presente aviso: a experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida (apresentação do original para confirmação) ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra; e

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, donde constem, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado.

Os candidatos vinculados à Função Pública devem apresentar os seguintes documentos:

a) Cópia do documento de identificação válido (apresentação do original para confirmação);

b) Cópia do documento comprovativo das habilitações académicas exigidas no presente aviso (apresentação do original para confirmação);

c) Documento comprovativo de experiência profissional exigida no presente aviso: a experiência profissional demonstra-se por documento emitido pela entidade empregadora onde foi obtida (apresentação do original para confirmação) ou mediante declaração do candidato sob compromisso de honra;

d) Nota curricular, devidamente assinada pelo candidato, dondeme conste, detalhadamente, a habilitação académica, formação profissional e experiência profissional, devendo a mesma ser acompanhada dos documentos comprovativos do mencionado;

e) 與公職有聯繫的投考人須遞交由所屬部門發出的個人資料紀錄，其內尤須載明投考人曾任之職務、現處職程及職級、聯繫性質、在現處職級的年資、擔任公職的年資，以及參加開考所需的工作表現評核；

f) 與公職有聯繫之投考人，如相關的個人檔案已存有a)、b)及e)項所指的文件，可豁免遞交，但須於報考時明確聲明。

2.3 申請准考時，投考人應指明在考試中使用中文或葡文。

3. 報名方式、地點及報考時應備妥的資料及文件

投考人必須填寫由第250/2011號行政長官批示第一款核准的《投考報名表》（可於印務局購買或於其網頁及本局網頁下載）連同上述文件，於指定期限及辦公時間內，以親送方式遞交到澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓209室行政科。

4. 職務內容

協助技術人員執行職務，主要是收集和處理郵政範疇資料並作出統計及分析以及製作管理指標、帳目、財務報表、報告及意見書；協助技術人員研究或構思各類計劃並跟進計劃的執行情況，包括接收文件、接待公眾及向他們提供服務和資訊。

5. 薪俸及福利

第一職階一等郵務輔導技術員薪俸點為第14/2009號法律附件一表三所載的薪俸點305點，以及享有經郵政局行政委員會批核的個人勞動合同員工之權利和福利。

6. 甄選方法

6.1 甄選以下列的方法進行，而每項甄選方法之評分比例如下：

- a) 知識考試：50%。
- b) 專業面試：40%。
- c) 履歷分析：10%。

e) Os candidatos vinculados aos serviços públicos devem ainda apresentar um registo biográfico emitido pelo Serviço a que pertencem, do qual constem, designadamente, os cargos anteriormente exercidos, a carreira e categoria que detêm, a natureza do vínculo, a antiguidade na categoria e na função pública e a avaliação do desempenho relevante para apresentação a concurso; e

f) Os candidatos vinculados aos serviços públicos ficam dispensados da apresentação dos documentos referidos nas alíneas a), b) e e), se os mesmos já se encontrarem arquivados nos respectivos processos individuais, devendo, neste caso, ser declarado expressamente tal facto na apresentação da candidatura.

2.3 No requerimento de admissão, o candidato deve indicar a língua, chinesa ou portuguesa, em que irá prestar as provas.

3. Forma de admissão e local de apresentação de candidaturas, e elementos e documentos que a devem acompanhar

A admissão ao concurso faz-se mediante o preenchimento da «Ficha de inscrição em concurso» (adquirida na Imprensa Oficial ou descarregada na página electrónica daquela entidade pública ou dos Serviços de Correios), aprovada pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 250/2011, devendo a mesma ser entregue pessoalmente, conjuntamente com os documentos indicados no número anterior, até ao termo do prazo fixado e durante as horas normais de expediente, na sala 209, Secção Administrativa da Direcção dos Serviços de Correios, no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau.

4. Conteúdo funcional

Funções de apoio aos técnicos executando, fundamentalmente, tarefas necessárias à recolha e tratamento de dados da área postal, levantamento de situações, produção de estatísticas e elaboração de indicadores de gestão, contas, demonstrações financeiras, relatórios e pareceres; colaboração com os técnicos, executando tarefas diversificadas com vista à realização de estudos ou concepção de projectos e acompanhamento da sua execução, incluindo a recepção, atendimento e prestação de informações ao público.

5. Vencimento, direitos e regalias

O técnico-adjunto postal de 1.ª classe, 1.º escalão, vence pelo índice 305 da tabela indiciária de vencimento constante do mapa 3 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e goza dos direitos e regalias dos trabalhadores em regime de contrato individual de trabalho da Direcção dos Serviços de Correios aprovados pelo Conselho de Administração da DSC.

6. Método de selecção

6.1 A selecção é efectuada mediante aplicação dos métodos de selecção a seguir discriminados, os quais são ponderados da seguinte forma:

- a) Prova de conhecimentos: 50%;
- b) Entrevista profissional: 40%; e
- c) Análise curricular: 10%.

6.2 上款a)及b)項所述之甄選方法為淘汰制。

6.3 知識考試是評估投考人擔任某一職務所須具備的一般知識或專門知識水平。以筆試形式進行，最多不超過兩小時。知識考試取得的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰且不能進入往後甄選方法。

6.4 專業面試是根據職務要求的特點，確定並評估投考人在工作資歷及工作經驗方面的專業條件。專業面試的成績以0分至100分表示，得分低於50分，將被淘汰。

6.5 履歷分析是透過衡量投考人的學歷、專業資格、工作表現評核、工作資歷、工作經驗、工作成果及職業補充培訓，審核其擔任特定職務之能力。

6.6 除6.1c)項外，投考人若缺席或放棄任一考核，亦被淘汰。

6.7 最後評核結果依所應用之甄選方法的評分比例，以0分至100分表示。在淘汰試或最後成績中得分低於50分，均作被淘汰論。

7. 考試範圍

考試範圍包括以下內容：

7.1 《中華人民共和國澳門特別行政區基本法》；

7.2 經第21/2000號及第2/2006號行政法規修改的一月九日第2/89/M號法令核准的《郵政局組織規章》（經第122/GM/99號批示重新公佈）；

7.3 三月三十日第24/85/M號法令核准的《儲金局規章》；

7.4 公共財政管理制度：

a) 經第10/2010號行政法規修改之九月二十七日第50/99/M號法令核准《郵電司之財政制度》；

b) 經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》（經第426/2009號行政長官批示重新公佈）；

7.5 關於郵務的法例：

a) 十一月二十九日第88/99/M號法令——訂定在提供郵政服務，設置及使用郵政基礎設施時須遵守之一般原則；

6.2 Os métodos referidos nas alíneas a) e b) do ponto anterior têm carácter eliminatório.

6.3 A prova de conhecimentos visa avaliar o nível de conhecimentos gerais ou específicos, exigíveis para o exercício da função. Reveste-se da forma escrita e tem a duração máxima de duas horas. Os resultados obtidos na prova de conhecimentos são classificados de 0 a 100, considerando-se excluídos e não sendo admitidos aos métodos de aplicação posteriores os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

6.4 A entrevista profissional visa determinar e avaliar elementos de natureza profissional relacionados com a qualificação e a experiência profissionais dos candidatos face ao perfil de exigências da função. Adopta-se a escala de 0 a 100, considerando-se excluídos os candidatos que obtenham classificação inferior a 50 valores.

6.5 A análise curricular visa examinar a preparação do candidato para o desempenho de determinada função, ponderando a habilitação académica e profissional, a avaliação do desempenho, a qualificação e experiência profissionais, os trabalhos realizados e a formação profissional complementar.

6.6 O candidato que falte ou desista de qualquer prova é automaticamente excluído, salvo o disposto no 6.1 c).

6.7 A classificação final resulta da média ponderada das classificações obtidas nos métodos de selecção utilizados, adoptando-se a escala de 0 a 100 valores. São considerados excluídos os candidatos que nas provas eliminatórias ou na classificação final obtenham classificação inferior a 50 valores.

7. Programa das provas

O programa abrangerá as seguintes matérias:

7.1 Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau da República Popular da China;

7.2 Regulamento Orgânico da Direcção dos Serviços de Correios, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 2/89/M, de 9 de Janeiro (republicado pelo Despacho n.º 122/GM/99), com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 21/2000 e pelo Regulamento Administrativo n.º 2/2006;

7.3 Regulamento da Caixa Económica Postal, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 24/85/M, de 30 de Março;

7.4 Regime de administração financeira pública:

a) Regime financeiro dos Serviços de Correios, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 50/99/M, de 27 de Setembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 10/2010;

b) Regime de administração financeira pública, aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 6/2006, com a redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009 (republicado por Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009);

7.5 Legislação sobre correios:

a) Decreto-Lei n.º 88/99/M, de 29 de Novembro — Princípios gerais a observar na prestação dos serviços postais e na instalação e utilização de infra-estruturas de correio;

b) 經第400/2005號及第205/2012號行政長官批示修改的十一月二十九日第441/99/M號訓令核准的《郵政函件公共服務規章》；

c) 十一月二十九日第442/99/M號訓令核准的《郵政包裹公共服務規章》；

d) 十一月二十九日第448/99/M號訓令核准的《特快專遞(EMS)公共服務規章》；

e) 經第33/2009號、第91/2010號、第32/2013號及第24/2014號行政命令修改的第62/2005號行政命令核准的《郵政服務收費及罰款總表》；

7.6 語言能力(指明在考試中使用的語言及英文)；

7.7 社會常識、個案分析；

7.8 撰寫建議書、公函及宣傳文本。

在知識考試時，投考人除可參閱上述所列的法規外，不得參閱並無指明的資料或文件。

知識考試的地點、日期及時間將於公佈確定名單時通知。

8. 張貼名單的地點

8.1 臨時名單及確定名單將會張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓通告欄，並上載到郵政局網頁。

8.2 最後成績名單將會公佈於《澳門特別行政區公報》內及張貼於澳門議事亭前地郵政總部大樓二樓通告欄，並上載到郵政局網頁。

9. 適用法例

本開考由第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》規範。

10. 注意事項

報考人提供之資料只作本局是次招聘用途，所有遞交的資料將按照第8/2005號法律《個人資料保護法》的規定進行處理。

11. 典試委員會

主席：集郵處處長 吳美琪

b) Regulamento do Serviço Público de Correspondências Postais, aprovado pela Portaria n.º 441/99/M, de 29 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 400/2005 e pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 205/2012;

c) Regulamento do Serviço Público de Encomendas Postais, aprovado pela Portaria n.º 442/99/M, de 29 de Novembro;

d) Regulamento do Serviço Público de Correio Rápido (EMS), aprovado pela Portaria n.º 448/99/M, de 29 de Novembro;

e) Tabela Geral de Taxas e Multas dos Serviços Postais, aprovada pela Ordem Executiva n.º 62/2005, com as alterações introduzidas pela Ordem Executiva n.º 33/2009, pela Ordem Executiva n.º 91/2010, pela Ordem Executiva n.º 32/2013 e pela Ordem Executiva n.º 24/2014;

7.6 Proficiência linguística (língua em que irá prestar provas em língua inglesa);

7.7 Conhecimento geral da sociedade e análise de casos;

7.8 Elaboração de proposta, ofício e texto promocional.

Durante a realização das provas de conhecimentos, aos candidatos é permitida a consulta da legislação acima referida, não podendo, contudo, consultar quaisquer livros de referência ou outras informações.

O local, a data e hora da realização da prova de conhecimentos constarão do aviso referente à lista definitiva.

8. *Locais de afixação das listas*

8.1 As listas provisórias e definitivas serão afixadas no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizadas no *website* desta Direcção de Serviços.

8.2 A lista classificativa final será publicada no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau e afixada no 2.º andar, Edifício-Sede da mesma Direcção, sito no Largo do Senado, em Macau, e disponibilizadas no *website* desta Direcção de Serviços.

9. *Legislação aplicável*

O presente concurso rege-se pelas normas constantes da Lei n.º 14/2009 «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» e do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 «Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos».

10. *Observações*

Os dados que o concorrente apresente servem apenas para efeitos de recrutamento. Todos os dados da candidatura serão tratados de acordo com as normas da Lei n.º 8/2005 «Lei da Protecção de Dados Pessoais».

11. *Composição do júri*

O júri do concurso terá a seguinte composição:

Presidente: Ng Mei Kei, chefe da Divisão de Filatelia.

正選委員：行政、會計暨基金管理組組長 康經維

特級技術輔導員 何秋華

候補委員：公共接待中心科長 錢偉明

顧問高級技術員 梁婉冰

二零一五年三月二十六日於郵政局

局長 劉惠明

(是項刊登費用為 \$10,262.00)

Vogais efectivos: Hong Keng Wai, chefe do Sector de Administração, Contabilidade e Gestão de Fundos; e

Ho Chao Wa, adjunta-técnica especialista.

Vogais suplentes: Chin Vai Meng, chefe da Secção Central de Atendimento de Público; e

Leong Un Peng, técnica superior assessora.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 26 de Março de 2015.

A Directora dos Serviços, *Lau Wai Meng*.

(Custo desta publicação \$ 10 262,00)

地球物理暨氣象局

公告

為填補本局編制外合同人員氣象技術員職程之第一職階一等氣象技術員一缺，經於二零一五年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登有關以通過審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考之公告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局，並於本局網頁內 (<http://www.smg.gov.mo>) 公佈。

根據同一行政法規第十八條第五款之規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年三月二十五日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,090.00)

根據八月三日第14/2009號法律及八月八日第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》的規定，茲通知現為地球物理暨氣象局人員，通過審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，以填補地球物理暨氣象局編制外合同人員翻譯員職程第一職階首席翻譯員一缺。

上述開考之通告已張貼於氹仔大潭山天文台斜路地球物理暨氣象局之告示板上，並於本局網頁 (<http://www.smg.gov.mo/>)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS E GEOFÍSICOS

Anúncios

Informa-se que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa Grande, e publicada no *website* (<http://www.smg.gov.mo>) destes Serviços, a lista provisória do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de meteorologista operacional de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de meteorologista operacional do pessoal contratado além do quadro destes Serviços, cujo anúncio foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 25 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 090,00)

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, para os trabalhadores da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009, de 3 de Agosto, e no (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), aprovado pelo Regulamento Administrativo n.º 23/2011, de 8 de Agosto, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do pessoal contratado além do quadro da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos.

O aviso de abertura do referido concurso encontra-se afixado no quadro de anúncio da Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, sita na Rampa do Observatório, Taipa

及行政公職局網頁內公布。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年三月二十五日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

(是項刊登費用為 \$1,021.00)

Grande, e publicado no *website* (<http://www.smg.gov.mo/>) destes Serviços e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública. O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 25 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

(Custo desta publicação \$ 1 021,00)

電 信 管 理 局

名 單

電信管理局為填補編制外合同人員技術員職程第一職階一等技術員二缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年一月二十一日第三期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈准考人評核成績如下：

| | |
|---------------|-------|
| 合格准考人: | 分 |
| 1.º 鄭潤財 | 75.50 |
| 2.º 黃僑峰 | 71.56 |

根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第二十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(經運輸工務司司長於二零一五年三月二十日的批示確認)

二零一五年三月十九日於電信管理局

典試委員會：

主席：電信管理局處長 李秉勳

正選委員：電信管理局職務主管 梁迪欣（顧問高級技術員）

澳門保安部隊事務局一等技術員 李家榮

(是項刊登費用為 \$1,430.00)

公 告

電信管理局為填補人員編制內中葡傳譯及翻譯範疇翻譯員職程第一職階二等翻譯員一缺，經於二零一五年二月四日第五期

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE REGULAÇÃO DE TELECOMUNICAÇÕES

Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de dois lugares de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico, dos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 3, II Série, de 21 de Janeiro de 2015:

| | |
|------------------------------|---------|
| <i>Candidatos aprovados:</i> | valores |
| 1.º Cheang Ion Choi | 75,50 |
| 2.º Wong Kio Fong..... | 71,56 |

Nos termos do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção, e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), os candidatos podem interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 20 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 19 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Celestino Lei, chefe de divisão da DSRT.

Vogais efectivos: Leong Tek Ian, chefia funcional da DSRT, técnica superior assessora; e

Lei Ka Weng, técnico de 1.ª classe da DSFSM.

(Custo desta publicação \$ 1 430,00)

Anúncios

Faz-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos servi-

《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通對外入職開考的通告，現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單已張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場22樓電信管理局以及上載到本局網頁 (<http://www.dsrt.gov.mo>) 以供查閱。

二零一五年三月二十三日於電信管理局

局長 許志樑

(是項刊登費用為 \$953.00)

二零一五年三月四日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登了以審查文件及有限制的方式進行為填補電信管理局以編制外合同所任用人員的下列空缺的普通晉級開考公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定公佈，准考人臨時名單已張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場二十二樓電信管理局，並於本局網頁內公佈：

技術員職程第一職階首席技術員一缺。

根據同一行政法規第十八條第五款的規定，上述臨時名單視為確定名單。

二零一五年三月二十四日於電信管理局

局長 許志樑

(是項刊登費用為 \$953.00)

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》之規定，現通過以審查文件及有限制的方式，為電信管理局以編制外合同任用的人員進行下列普通晉級開考：

一、無線電通訊輔導技術員職程第一職階一等無線電通訊輔導技術員一缺；

ços públicos), se encontra afixada, na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar, Macau, e disponibilizada no sítio electrónico (<http://www.dsrt.gov.mo>) desta Direcção dos Serviços para consulta, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de intérprete-tradutor de 2.ª classe, 1.º escalão, área de interpretação e tradução (línguas chinesa e portuguesa), da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 5, II Série, de 4 de Fevereiro de 2015.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 23 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

Torna-se público que, nos termos definidos no n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações (DSRT), sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar, Macau, e publicada na página electrónica da DSRT, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental e condicionado, para o preenchimento do seguinte lugar, em regime de contrato além do quadro do pessoal da DSRT, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 4 de Março de 2015:

Um lugar de técnico principal, 1.º escalão, da carreira de técnico.

A lista provisória acima referida é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 24 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados aos trabalhadores contratados além do quadro da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), para os seguintes lugares:

1. Um lugar de técnico-adjunto de radiocomunicações de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico-adjunto de radiocomunicações;

二、高級技術員職程第一職階首席高級技術員一缺。

上述開考之通告已張貼於澳門殷皇子大馬路43號-53號A澳門廣場二十二樓電信管理局，並於本局網頁及行政公職局網頁內公佈。投考報名表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個工作日起計十天內遞交。

二零一五年三月二十六日於電信管理局

局長 許志樑

(是項刊登費用為 \$1,157.00)

2. Um lugar de técnico superior principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, sita na Avenida do Infante D. Henrique, n.ºs 43-53A, The Macau Square, 22.º andar, Macau, e publicados na página electrónica da Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações e da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Regulação de Telecomunicações, aos 26 de Março de 2015.

O Director dos Serviços, *Hoi Chi Leong*.

(Custo desta publicação \$ 1 157,00)

運輸基建辦公室

公告

為填補運輸基建辦公室以編制外合同任用的人員空缺，經於二零一五年三月十一日第十期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制方式進行普通晉級開考的公告。現根據第23/2011號行政法規《公務人員的招聘、甄選及晉級培訓》第十八條第三款的規定，准考人臨時名單張貼於澳門羅保博士街1-3號國際銀行大廈26樓運輸基建辦公室告示板，以及本辦網頁以供查閱：

第一職階一等高級技術員兩缺；

根據上述行政法規第十八條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零一五年三月二十六日於運輸基建辦公室

辦公室代主任 何蔣祺

(是項刊登費用為 \$1,055.00)

GABINETE PARA AS INFRA-ESTRUTURAS DE TRANSPORTES

Anúncio

Informa-se que, nos termos do n.º 3 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 (Recrutamento, selecção e formação para efeitos de acesso dos trabalhadores dos serviços públicos), se encontra afixada, no quadro de anúncio do Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes (GIT), sito na Rua do Dr. Pedro José Lobo, Edif. Banco Luso Internacional, n.ºs 1-3, 26.º andar, Macau, e publicada na página electrónica do GIT, a lista provisória dos candidatos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos trabalhadores contratados além do quadro do GIT para o preenchimento dos lugares seguintes, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 10, II Série, de 11 de Março de 2015:

Dois lugares de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 18.º do supracitado regulamento administrativo.

Gabinete para as Infra-estruturas de Transportes, aos 26 de Março de 2015.

O Coordenador do Gabinete, substituto, *Ho Cheong Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 055,00)

交通事務局

名單

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階首席技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, da carreira de

晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

| | |
|----------|-------|
| 合格應考人： | 分 |
| 梁泳華..... | 83.56 |

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一五年三月十八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年三月十二日於交通事務局

典試委員會：

代主席：交通事務局二等技術員 李德藍

候補委員：交通事務局首席高級技術員 梁喜欣

身份證明局特級技術輔導員 楊美珊

交通事務局為填補編制外合同人員技術輔導員職程第一職階一等技術輔導員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

| | |
|----------|-------|
| 合格應考人： | 分 |
| 吳家寶..... | 80.17 |

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一五年三月十八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年三月十二日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（顧問高級技術員） 馮佩華

正選委員：財政局顧問高級技術員 蘇配芝

交通事務局首席高級技術員 梁喜欣

adjunto-técnico do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Leong Weng Wa | 83,56 |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 12 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente, substituta: Lei Tak Lam, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais suplentes: Leong Hei Ian, Técnica superior principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Leong Mei San, adjunta-técnica especialista da Direcção dos Serviços de Identificação.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Ng Ka Pou | 80,17 |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 12 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Fong Pui Wa, chefia funcional (técnico superior assessora) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivas: Rosa Sou, técnica superior assessora da Direcção dos Serviços de Finanças; e

Leong Hei Ian, técnica superior principal da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

交通事務局為填補編制外合同人員車輛查驗員職程第一職階首席車輛查驗員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

| | |
|----------|-------|
| 合格應考人： | 分 |
| 程文慶..... | 84.22 |

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一五年三月十八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年三月十三日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：交通事務局二等技術員 李德藍

法務局特級技術輔導員 陳志榮

交通事務局為填補編制外合同人員車輛駕駛考試員職程第一職階一等車輛駕駛考試員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

| | |
|-----------|-------|
| 合格應考人： | 分 |
| 司徒創實..... | 72.44 |

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一五年三月十八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年三月十三日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector de veículos principal, 1.º escalão, da carreira de inspector de veículos do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Cheng Man Heng | 84,22 |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 13 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivos: Lei Tak Lam, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego; e

Chan Chi Veng, adjunto-técnico especialista da Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de examinador de condução de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de examinador de condução do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015:

| | |
|----------------------------|---------|
| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
| Si Tou Chong Sat | 72,44 |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 13 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

正選委員：交通事務局二等技術員 李德藍

候補委員：身份證明局特級技術員 謝綺雯

交通事務局為填補編制外合同人員行政技術助理員職程第一職階首席行政技術助理員一缺，以審查文件及有限制的方式進行普通晉級開考，其開考公告已刊登於二零一五年一月十四日第二期《澳門特別行政區公報》第二組內。現公佈應考人的評核成績如下：

| 合格應考人： | 分 |
|----------|-------|
| 林桂英..... | 82.00 |

按照第23/2011號行政法規第二十八條第二款的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一五年三月十八日運輸工務司司長的批示確認)

二零一五年三月十三日於交通事務局

典試委員會：

主席：交通事務局職務主管（首席高級技術員） 陳嘉俊

正選委員：民政總署首席技術員 王曦瑜

交通事務局二等技術員 符珊珊

(是項刊登費用為 \$6,152.00)

Vogal efectiva: Lei Tak Lam, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogal suplente: Che I Man, técnica especialista da Direcção dos Serviços de Identificação.

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do trabalhador contratado além do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 2, II Série, de 14 de Janeiro de 2015:

| <i>Candidato aprovado:</i> | valores |
|----------------------------|---------|
| Lam Kuai Ieng..... | 82,00 |

Nos termos do n.º 2 do artigo 28.º do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 18 de Março de 2015).

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 13 de Março de 2015.

O Júri:

Presidente: Chan Ka Chon Paulo, chefia funcional (técnico superior principal) da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

Vogais efectivas: Vong Hei Yu, técnica principal do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais; e

Fu San San, técnica de 2.ª classe da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego.

(Custo desta publicação \$ 6 152,00)

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第一公證署

證明

澳門銀星音樂文化協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年三月二十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號057/2015。

澳門銀星音樂文化協會

章程

第一章

名稱，會址，宗旨

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門銀星音樂文化協會”，本會的存立並無期限。

第二條

會址

本會地址設於澳門提督馬路168號慕拉士大廈6樓E。

第三條

宗旨

本會為不牟利團體，宗旨為：

(1) 團結澳門各行業愛好歌唱人士，促進澳門熱愛歌唱達到水平的發展，推動各區與人際關係了解聯繫。

(2) 關注民眾生活，服務社群，支持公益，參與社會各項活動。

第二章

會員權利與義務

第四條

會員

任何愛好歌唱人士或經常參與本會活動演出者，經申請由理事會批准後，成為永久會員。

第五條

會員的權利

會員的權利如下：

(1) 選舉及被選舉權；

(2) 參加會員大會及表決；

(3) 按照本會的章程，請求召開會員大會；

(4) 參與本會的一切活動及享有本會提供的各項福利。

第六條

會員的義務

(1) 貫徹本會宗旨，促進會務發展及維護本會聲譽；

(2) 遵守本會章程及各項決議；

(3) 積極參加本會的各項活動。

第三章

組織架構

第七條

各機關之權限

(1) 會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力機關，負責制定或修改會章。

(2) 理事會為本會之執行機關，負責執行會員大會的決策和日常具體事務，理事會組成總人數為單數，設理事長一名，副理事長一名及理事若干名。

(3) 監事會為本會之監察機關，負責監察理事會日常會務運作、財政、活動及編制年度報告等，設監事長一名，副監事長一名，監事若干名，總人數為單數。

(4) 上述機關成員由會員大會選舉產生，任期為三年，期滿但工作良好，可以再選連任。

第八條

會員大會

(1) 會員大會為本會最高權力機關，有權通過與修改會章，選舉會長、副會長及理、監事會成員，審查會務、財務及解散本會。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

(2) 會員大會主席團設會長一名，副會長若干名，每屆會長，副會長任期三年，可連選連任，候任會長須曾任本會理、監事或以上職務。

(3) 任何決議取決於出席會員之絕對多數票，修改章程及解散法人除外。

(4) 會員大會每年召開一次，並須於最少八天前以掛號信或簽收方式通知各會員，通知書上須列明開會日期、時間、地點及議程。

(5) 會員大會以超過全體會員人數1/2出席者為有效，若超過原定開會時間半小時而出席人數不足半數，屆時會議法定人數不受限制。

第四章

資產及經費

第九條

來源

(1) 各界人士的贊助資金；

(2) 會員會費。

二零一五年三月二十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,645.00)
(Custo desta publicação \$ 1 645,00)

第一公證署

證明

澳門聲輝娛樂協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年三月二十四日起，存放於本署的社團及財團存檔文件內，檔案組1號058/2015。

澳門聲輝娛樂協會

章程

第一章

名稱，會址，宗旨

第一條

名稱

本會中文名稱為“澳門聲輝娛樂協會”，本會英文名稱為“Macau Seng Fai Entertainment Association”，本會的存立並無期限。

第二條

會址

本會地址設於氹仔嘉樂庇總督馬路738號茵景園第二座5樓O。

第三條**宗旨**

本會為不牟利團體，宗旨為：

- (1) 團結澳門各行業愛好歌唱人士，促進澳門熱愛歌唱達到水平的發展，推動各區與人際關係了解聯繫。
- (2) 關注民眾生活，服務社群，支持公益，參與社會各項活動。

第二章**會員權利與義務****第四條****會員**

任何愛好歌唱人士或經常參與本會活動演出者，經申請由理事會批准後，獲成為永久會員。

第五條**會員的權利**

會員的權利如下：

- (1) 選舉及被選舉權；
- (2) 參加會員大會及表決；
- (3) 按照本會的章程，請求召開會員大會；
- (4) 參與本會的一切活動及享有本會提供的各項福利。

第六條**會員的義務**

- (1) 貫徹本會宗旨，促進會務發展及維護本會聲譽；
- (2) 遵守本會章程及各項決議；
- (3) 積極參加本會的各項活動。

第三章**組織架構****第七條****各機關之權限**

- (1) 會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力機關，負責制定或修改會章。
- (2) 理事會為本會之執行機關，負責執行會員大會的決策和日常具體事務，理事會組成總人數為單數，設理事長一名，副理事長一名及理事若干名。
- (3) 監事會為本會之監察機關，負責監察理事會日常會務運作、財政、活動及編制年度報告等，設監事長一名，副監事長一名，監事若干名，總人數為單數。
- (4) 上述機關成員由會員大會選舉產生，任期為三年，期滿但工作良好，可以再選連任。

第八條**會員大會**

(1) 會員大會為本會最高權力機關，有權通過與修改會章，選舉會長、副會長及理、監事會成員，審查會務、財務及解散本會。修改章程之決議，須獲出席會員四分之三之贊同票。解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

(2) 會員大會主席團設會長一名，副會長若干名，每屆會長，副會長任期三年，可連選連任，候任會長須曾任本會理、監事或以上職務。

(3) 任何決議取決於出席會員之絕對多數票，修改章程及解散法人除外。

(4) 會員大會每年召開一次，並須於最少八天前以掛號信或簽收方式通知各會員，通知書上須列明開會日期、時間、地點及議程。

(5) 會員大會以超過全體會員人數1/2出席者為有效，若超過原定開會時間半小時而出席人數不足半數，屆時會議法定人數不受限制。

第四章**資產及經費****第九條****來源**

- (1) 各界人士的贊助資金；
- (2) 會員會費。

二零一五年三月二十四日於第一公證署

公證員 盧瑞祥

(是項刊登費用為 \$1,589.00)

(Custo desta publicação \$ 1 589,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門博彩從業員子女協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年三月十九日存檔於本署2015/ASS/M2檔案組內，編號為82號。該設立章程文本如下：

第一章**總則****第一條——會名**

本會定名為“澳門博彩從業員子女協會”，英文名稱為“Children Association of Gambling Industry Employee Macau”（以下簡稱“本會”），是一個非牟利社團，並受本章程及本澳適用於法人的現行法律管轄。

第二條——會址

一、本會會址設於：澳門黑沙環勞動節大馬路616號御景灣第五座14樓D室。

二、本會可透過理事會或會員大會決議更換會址。

第三條——本會自註冊成立日起開始運作，其存續期不受限制。

第四條——宗旨

(一) 凝聚博彩從業員家庭的子女，彼此守望扶持，建立正面價值觀，肯定自我身份；

(二) 建立博彩從業員父母與子女之間良好的溝通和關係，促進家庭和諧；

(三) 凝聚各方面關心博彩從業員文化的社會人士，通過教育、互助等方法，協助子女成長及推動共融社會的文化。

第五條——收入來源

- (一) 會員繳付的入會費及年費；
- (二) 來自本會活動的收費；
- (三) 公共或私人實體的任何資助及捐獻。

第二章**會員**

第六條——凡有意加入本會並認同本會宗旨之人士，均可以書面方式向本會理事會提出申請，待得到本會理事會批准後，即成為本會會員。

第七條——本會會員均享有下列權利：

- (一) 參加會員大會及有表決權；
- (二) 有選舉權及被選舉權；
- (三) 根據章程的規定要求召開會員大會；
- (四) 參與本會的活動、使用本會的設施。

第八條——會員必須履行以下義務：

- (一) 遵守本會章程、內部規章及大會決議；
- (二) 獲選為本會各機關的成員後，必須履行任期內獲本會授予之工作；
- (三) 按時繳付入會費、年費；
- (四) 參與支持及協助本會舉辦之各項活動；
- (五) 推動本會會務發展；
- (六) 維護本會的聲譽。

第九條——一、若自行退出本會，應提前最少一個月（上限為三個月）以書面形式通知本會理事會。

二、會員若違反章程中的責任，或不遵守本會所依循的原則，經理事會通過，可被撤消會籍。

第三章 機關

第十條——本會的機關包括會員大會、理事會及監事會。

第十一條——會員大會

一、會員大會為本會的最高權力機關。

二、大會主席團由會員大會選出，主席團設會長、副會長及秘書各一人，任期為三年，連選得連任。

三、會員大會每年召開一次週年大會，由會長主持，日期由理事會決定。

四、由理事會召集或由至少五分之一的會員提出聯名之書面申請，亦可舉行特別會議。

五、會員大會透過掛號信或簽收方式召集，並須最少於八天前通知會員。召集書須列明會議日期、時間、地點及附上議程。

六、會員大會的決議應載於會議錄簿冊內，以供會員查閱。

七、修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

八、會員大會擁有以下權限：

- (一) 通過和修訂本會章程；
- (二) 選舉會員大會主席團、理事會及監事會成員；
- (三) 審議和通過年度會務報告、財務帳目及監事會意見書。

第十二條——理事會

一、理事會是本會的行政管理機關，由三至九位成員組成，其成員總數必須為單數。

二、理事會成員由會員大會選出，任期為三年，連選得連任。

三、理事會設理事長一名，副理事長二名，負責領導理事會的日常工作。

四、理事會每年最少召開一次會議，須有過半數成員出席，方可進行議決。

五、理事會會議應作成會議錄，並載於簿冊內，以供查閱。

六、理事會負責管理本會日常事務，其權限為：

- (一) 確保本會的管理及運作；
- (二) 每年向會員大會提交會務報告、年度帳目和監事會交來之意見書；
- (三) 草擬各項內部規章及規則，並提交會員大會審議通過；
- (四) 執行會員大會的決議及維持本會的會務及各項活動；
- (五) 按會章規定召集會員大會；
- (六) 審批會員入會申請；
- (七) 訂定入會費及年費的金金額；
- (八) 議決會員之紀律處分及開除會籍等事宜；
- (九) 行使法律或本會章程所規定的其他權限。

第十三條——監事會

一、監事會是本會的監察機關，成員由會員大會選出，任期為三年，連選得連任。

二、監事會由三人組成，設監事長一名，副監事長一名及秘書一名。

三、監事會的會議紀錄應載於專有簿冊內，以供查閱。

四、監事會之權限為：

- (一) 監察理事會的工作；
- (二) 查核理事會的帳目；
- (三) 就理事會所提交的工作報告書及年度帳目發表意見；
- (四) 履行法律及章程所規定的其他義務。

第四章 其他

第十四條——本章程如有未盡善之處，得按本澳有關社團法人的法律規定，經理事會建議交由會員大會通過進行修改。

二零一五年三月二十日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,508.00)
(Custo desta publicação \$ 2 508,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門緬甸商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年三月二十日存檔於本署2015/ASS/M2檔案組內，編號為90號。該設立章程文本如下：

澳門緬甸商會 章程

第一章 總則

第一條——本會中文名稱為“澳門緬甸商會”，葡文名稱為“Câmara de Comércio Mianmar de Macau”，英文名稱為“The Myanmar Chamber of Commerce in Macau”。

第二條——本會從成立之日起開始運作，其存續不設期限；本會地址為澳門西坑街22號明珠台第3座1樓E。經理事會決議後，本會會址可遷至本澳任何地方，及在本澳以外成立分會和設立各地辦事處或聯絡處。

第三條——本會為非牟利性質團體法人，其宗旨為宏揚、發展澳門與緬甸兩地經濟商業貿易活動及文化互相交流。

第二章 會員

第四條——凡具本澳或本澳以外營業牌照之工商企業、商號、工廠等僱主、董事、經理、司理、股東或高級職員又或個人，經本會會員介紹，及經理事會議批准得成為正式會員。

第五條——會員有選舉權及被選舉權；享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

第六條——會員有遵守會章和決議，以及繳交會費的義務。

第三章 組織

第七條——本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

第八條——本會最高權力機構為會員大會，除行使其他法定權力外，亦負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團、理事會、監事會的成員；決定會務方針；審查、批准理事會工作報告和監事會意見書。

第九條——會員大會主席團設會長一人、副會長若干人，由會員大會為每次會議選任，總成員人數必須為單數。

第十條——本會執行機構為理事會，設理事長一人、副理事長、其他理事若干人、秘書長一人、副秘書長若干人，由理事會成員互選產生，總成員人數必為單數。負責執行會員大會決議和日常具體會務。

第十一條——本會監察機構為監事會，設監事長一人、副監事長、其他監事若干人，由監事會成員互選產生，總成員人數必為單數，負責監察理事會日常會務運作和財政收支。

第十二條——會員大會主席團、理事會及監事會的成員任期均為三年，連選得連任。

第四章 會議

第十三條——會員大會每年舉行一次平常會議，如遇重大或特別事項得召開會員大會特別會議。每次會員大會由理事長或代任人召集，至少於會議前八日以掛號信或透過簽收方式下達各會員，召集書內須載明會議的日期、時間、地點及議程。如開會時遇法定人數不足，則於通知書上指定時間三十分鐘後視為第二次召集會議，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會。

第十四條——理事會、監事會至少每三個月召開一次會議。

第十五條——會員大會、理事會之會議由理事長或代任人召集，監事會會議由監事長或代任人召集。

第十六條——理事會和監事會有半數以上成員出席時方可議決事宜，決議取決於出席成員之過半數贊成票，會長除本身之票外，遇票數相同時，有權再投一票。

第五章 經費

第十七條——本會經費源於會員會費或各界人士贊助或公共實體的資助，倘有不敷或特別需要用款時，得由理事會決定籌募之。

第六章 附則

第十八條——本會須在正式成立後一年內選出本會組織機關之成員，而其間本會之管理由創設會員確保。

第十九條——修改本會章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散本會或延長本會存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第二十條——本章程如有未盡善處，均按澳門法律辦理。

二零一五年三月二十日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,589.00)
(Custo desta publicação \$ 1 589,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門和諧社會促進會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年三月二十日存檔於本署2015/A SS/M2檔案組內，編號為86號。該設立章程文本如下：

澳門和諧社會促進會章程

第一章——總則

第二章——會員

第三章——組織

第一節——會員大會

第二節——理事會

第三節——監事會

第四節——共同規定

第四章——經費

第五章——解散

第六章——附則

有關條文內容如下：

第一章 總則

第一條——名稱、性質及存續期

本社團中文名稱為“澳門和諧社會促進會”，中文簡稱“和諧會”，英文名稱為：“Macau Harmonious Society Promotion Association”（以下簡稱本會），本會為一非營利公益性質團體法人，由成立日開始生效，存續期不設限。

第二條——宗旨和工作範圍

本會之宗旨：遵守中華人民共和國和澳門特別行政區的憲法、法律、法規和國家政策，遵守和諧社會道德風尚，愛國愛澳，顧全大局，共創澳門和諧穩定繁榮；促進社會協同、調處矛盾、幫扶救助、促進和諧；增強參與者的社會責任感，培養獻身和諧社會理念的青年才俊和專業人士；致力於探索社會各階層各群體融洽機制、協調社會肌體、促進平等互利、造就和諧環境，發揮促進會的橋樑及紐帶功能，推動社會各界及市民樹立和諧的觀念，激發社會活力、增加和諧因素、減少不和諧因素，促進社會各界及市民的和諧共處。

第三條——地址

本會設於澳門宋玉生廣場建興龍廣場10樓N座。經理事會決議，會址可遷往澳門任何地點。

第四條——對象

年齡不限，國籍不限，有志從事公益工作以促進澳門社會和諧之各國各地人士。

第二章 會員

第五條——入會資格

凡合乎上條人士贊同本會章程，並履行入會申請手續，經理事會批准，則可成為本會會員。

第六條——會員之權利

1. 選舉及被選為組織領導架構成員；
2. 向本會提出批評及建議；
3. 優先參加本會所舉辦的服務及享有所提供的福利。

第七條——會員之義務

1. 承認及遵守本章程；
2. 執行本會之決議；
3. 尊重本會會員和服務對象；
4. 積極參與本會的服務；
5. 接受選舉、委任之職務或本會要求之工作；
6. 依時繳納會費及其它應付費用。

第八條——退會程式

1. 退會需提前十天通知本會；
2. 長期不履行本章程之會員義務或嚴重違反本會決議者，將喪失會員資格，由理事會審議決定除名；如有作出損害本會聲譽行為者，將按其情節輕重，由理事會決定予以警告、嚴重警告或開除會籍之處分。

第三章 組織

第九條——組織架構

本會的組織架構包括：會員大會、理事會及監事會。

第一節 會員大會

第十條——（職責和許可權）

會員大會為本會最高權力機關，其職權如下：

1. 會員大會於每年舉行不少於一次；
2. 制定及修改組織章程；
3. 根據章程選舉會員大會會長、副會長、秘書長、秘書、理事會及監事會成員；
4. 根據理事會建議，邀請社會知名人士或對本會有顯著貢獻的人士擔任名譽會長；
5. 審議及議決理事會之年度工作報告、財政報告及監事會之工作報告；
6. 聽取及議決理事會年度工作計劃及財政預算之介紹，以及理事會提出對會務其他的建議；

7. 議決本會的解散及訂定資產之處理辦法。

第十一條——會員大會之領導架構

會員大會設會長一名，副會長不少於兩名，秘書長一名，秘書若干名。

第十二條——會員大會之召開

1. 會員大會每年召開一次，由理事長於十天前通知召集；

2. 在下列任何一種情況被視為有效組成：

2.1 第一次召開時最少有一半會員出席；

2.2 第一次召開時，如法定人數不足，則於七天後作第二次召開，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效；

3. 如理事會認為有必要，或有半數以上會員連署要求時，可召開特別會員大會，由理事長於八天前通知召開，有效組成與平常會員大會相同。

第二節 理事會

第十三條——理事會之職責和許可權

1. 會員大會閉會期間理事會為本會最高執行機構，每個月召開一次會議，由理事長或理事長書面委託之人員召集；

2. 理事會成員必須以身作則，積極參與會務活動，推動會務發展；

3. 執行會員大會之決議；

4. 向會員大會報告會務工作及提出建議；

5. 計劃發展會務及處理日常各項會務工作；

6. 管理及籌募經費；

7. 依章召開會員大會；

8. 議決新一屆領導架構的選舉方式及相關規定。

第十四條——理事會之組成

理事會由理事長一人、副理事長及理事若干人組成。人數由會員大會決定，且必須為奇數。

第三節 監事會

第十五條——監事會之職責和許可權

1. 監事會每六個月召開一次會議，由監事長召集；

2. 列席理事會會議；

3. 監察本會會務及有關財政收支的運作，並交報告會員大會審議；

4. 對年度工作報告及賬目報告提出意見和建議；

5. 監察理事會執行會員大會決議。

第十六條——監事會之組成

1. 監事會由監事長一人及監事各若干人組成。人數由會員大會決定，且必須為奇數；

2. 理事會成員不得兼任監事會成員。

第四節 共同規定

第十七條——本會組織架構成員之任期

會員大會會長、副會長、秘書長、秘書及理事會、監事會成員任期三年，可連選得連任。

第十八條——會議

1. 若會長、理事長、監事長中任何一人認為有必要或有半數以上成員連署要求時，則必須在十天內召開理事會或監事會臨時會議，情況特殊時也可採用遠端通信會議形式召開；

2. 每次會議均需半數以上成員出席方可通過決議（本章程另有條文規定者除外）；

3. 會議決議由出席成員的絕對多數通過有效。

第十九條——空缺補充

1. 會員大會、理事會、監事會可接受其成員之請辭；

2. 會員大會、理事會、監事會成員之空缺於出現空缺後召開第一次特別會員大會中補選，並報平常會員大會追認通過；

4. 填補之人選應執行職務直至被取替之成員任期完結為止。

第四章 經費

第二十條——收入

1. 本會會員須依期繳納會費；
2. 本會在開展工作中獲得之收費、資助和捐贈；
3. 其他合法收益。

第五章**解散**

第二十一條——如解散本會，必須經會員大會議決定並由全體會員其中四分之三成員同意才能通過。

第六章**附則**

第二十二條——章程之確認及修改權

1. 本章程經會員大會通過後執行；
2. 本章程之修改權屬於會員大會，如修改章程，必須經會員大會由出席會員其中四分之三成員同意；
3. 本章程之解釋權屬於會員大會；
4. 本章程如有未定明之處，按照澳門特別行政區現行有關法例規定辦理。

二零一五年三月二十日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$3,547.00)
(Custo desta publicação \$ 3 547,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

創星協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年三月十九日存檔於本署2015/ASS/M2檔案組內，編號為85號。該設立章程文本如下：

創星協會**章程****第一章****總則**

第一條——名稱

本會中文名稱為“創星協會”，英文名稱為“Star Makers Association”，（以下簡稱本會）。

第二條——宗旨

本會為非牟利團體，宗旨如下：

致力觀察澳門缺乏人才的領域，促進培育相關專業人才，提供相關分享及交流經驗的平台，使鼓勵相關專業人士持續進

修及參與相關培訓活動，以利於本澳釋放潛在的勞動力，共同創造促進他們在澳門和海外的互動與合作，促進社會發展。

第三條——會址

本會會址位於澳門賈伯樂提督街富美樂大廈59號五樓A座，會址可經會員大會同意後修改。

第二章**會員**

第四條——會員類別

本會會員分為個人會員及資深會員。

一、個人會員：任何於澳門缺乏人才的領域，均可申請成為本會的個人會員。

二、資深會員：任何人通過理事會核准後，且已為個人會員達三年，均可成為本會的資深會員。

第五條——會員入會申請及會籍註銷

所有入會申請、註銷會員會籍，均屬本會理事會的權力。

第六條——會員的權利和義務

一、會員有下列權利：

1. 參與會員大會
2. 參與本會組織之各項活動；
3. 提出建議；
4. 享有選舉權及被選舉權；
5. 享受福利。

二、會員有以下義務：

1. 遵守本會章程；
2. 按時繳納會費；
3. 不得作出有損本會聲譽之行為。

三、任何會員違反本會章程、有損本會聲譽或不履行會員義務者，理事會可根據內部規章對其進行相關的紀律處分，情況嚴重者，經理事會通過後，可取消其會員資格。

第三章**組織機構**

第七條——會員大會

一、會員大會為本會最高權力機構，由全體會員參與組成，負責訂制和修改本會章程，選舉理事會、監事會的成員及享有其他法律所賦與的一切權力。

二、本會設會長一名、副會長一名、秘書一名，每屆任期三年，由會員大會推選產生，其職權如下：

1. 制定或修改會章；
2. 選舉會員大會會長、副會長、秘書和理事會及監事會成員；
3. 決定工作方針、任務及計劃。

第八條——理事會

一、理事會為本會行政管理機構，成員由會員大會選出，設理事長一名、副理事長若干名、秘書一名、且組成人數必須為單數，每屆任期三年。其職權如下：

1. 籌備召開會員大會；
2. 執行會員大會決議；
3. 向會員大會報告工作及財務狀況；
4. 處理日常會務；
5. 接受監事會查核。

二、理事會可下設若干個工作部門，以便執行理事會決議及處理本會日常會務。

三、理事會可邀請有關人士擔任本會的顧問，以推動本會會務的發展。

四、理事會議每三個月召開一次。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第九條——監事會

一、監事會總人數為單數，設監事長一人，主要負責監事會中監督理事會各項工作，監事長由會員大會選舉產生，每屆任期三年，其職權如下：

1. 查核本會賬目；
2. 審閱年度活動報告及財務報告。

二、監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十條——會議

一、會員大會目的是處理本會的活動、財務處理及重要事項。相關決議取決於出席會員之絕對多數贊同票方得通過。會員大會每年最少召開一次，由理事會召集。會員大會的召集必須最少提前八日以掛號信方式通知全體會員，或最少提前八日透過簽收方式而為之。召集書內需指出會議日期、時間、地點及會議之議程。

二、理事會及監事會每三個月召開會議一次，如有特殊情況可臨時召開。

第四章 經費

第十一條——經費來源

本會的經費來源包括本會資產所衍生的收益、推行會務所得收入、團體或個人贊助及捐贈、政府資助以及其他合法收入。

第五章 章程修改

第十二條——章程的修改，須獲出席會員大會會員四分之三的贊同票通過方能成立。

第六章 附則

第十三條——本會自註冊成立日起開始運作，其存續期不受限制。本會之解散，需獲得全體會員四分之三的贊同票。

第十四條——本會章程之解釋權屬會員大會。會員大會休會期間，則由理事會解釋之。章程若有未盡善之處，由會員大會討論通過修訂。

第十五條——本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二零一五年三月二十日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,247.00)
(Custo desta publicação \$ 2 247,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門雲浮各邑商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年三月十九日存檔於本署2015/ASS/M2檔案組內，編號為84號。該設立章程文本如下：

澳門雲浮各邑商會 章程

第一條——名稱

本會名稱為“澳門雲浮各邑商會”，葡文名稱為“Associação Comercial de Cidade de Yun Fu de Macau”，英文名稱為“The Macau Yun Fu Cities Chamber of Commerce”。

第二條——會址

會址設於澳門筷子基白朗古將軍大馬路83號國豐大廈2樓D座，或理事會同意之地點。

第三條——本會宗旨

宗旨以發揚“愛國、愛鄉、愛澳門”的精神，配合國家及海外各方資源，優勢互補，開拓市場合作發展。維護會員及投資者的合法權益，推動區域經貿交流與合作，促進經濟發展和社會進步。

第四條——本會性質

本會為非牟利民間團體。以澳門及雲浮市各邑為主體，但不受地域限制，共同合作發展和推動本會宗旨之活動。

第五條——會員

(1) 凡居住本澳之雲浮市各邑同鄉，或對雲浮市各邑有貢獻人士，承認本會章程，均可申請加入本會。

(2) 申請人必須填寫入會申請表，經理事會批准後即可成為會員。

第六條——會員權利與義務

(1) 權利：有選舉權和被選舉權；對本會會務有參與討論、建議和表決權；有參與本會舉辦的各項活動及福利之權；會員享有入會自願退會自由之權，但應向理事會提出書面申請。

(2) 義務：遵守本會章程及決議，積極參加本會各項活動；誠心誠意地擔任本會委派的職務；準時繳納理事會所訂定的會費；對於有損本會聲譽或欠交會費的會員，經勸告無效者，予以開除會籍，並報送會員大會存案。

第七條——本會的組織機關包括會員大會、理事會及監事會。機關成員的任期為兩年。

第八條——會員大會主席團領導層由單數成員組成，設大會會長一人，副會長若干人及秘書若干人，總數為單數，任期兩年，可連選連任。

(1) 會員大會由所有會員組成，會長負責領導會員大會的工作。

(2) 會員大會由理事長召集、會長負責主持，最少提前八日透過掛號或簽收方式通知會員，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。

(3) 會員大會每年舉行一次，以審議理事會的工作報告及賬目報告以及投票通過監事會之意見。

(4) 會員大會可應大會會長或任何本會組織機關的申請，又或應不少於三分之一的會員的申請召開特別會議。

(5) 在召開會員大會特別會議的申請書中應詳細指出需處理的事項。

第九條——會員大會的職權

(1) 選出會員大會主席團、理事會及監事會的成員；

(2) 審議及投票通過工作報告及賬目報告；

(3) 在理事會建議下，訂定會員的入會費及年費；

(4) 在紀律程序中擔當作出最後決定的機關；

(5) 在理事會建議下及取得監事會的意見後轉讓本會的任何不動產；

(6) 決議解散本會、委任清算人以及定出財產的歸屬及所採取的程序；

(7) 通過章程的修改；

(8) 審議由其他組織機關所建議的任何事項。

第十條——在第一次召集後，如出席的會員數目未能達至總會員數目的一半，則會員大會不可作出決議。

第十一條——如法定人數不足，則於一小時後作第二次召集，屆時則由出席之會員作出決議。

第十二條——修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票，解散本會的決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十三條——本會的理事會領導層由單數成員組成，設理事長一人，副理事長若干人，秘書、財政及理事若干人，總數為單數，任期兩年，可連選連任。

第十四條——理事會的職權

(1) 執行會員大會所有決議；

(2) 確保本會的管理事務及提交工作報告；

(3) 召開會員大會；

(4) 副主席、秘書、財務及各委員的職權由理事會訂定；

(5) 理事會轄下可設置青年委員會及婦女委員會。

第十五條——理事會每兩月舉行一次平常會議；如理事長認為有必要，亦可召開特別會議。會議在有過半數理事會成員出席時，方可議決事宜，決議須獲出席成員的絕對多數贊同票，方為有效。

第十六條——監事會設監事長一人，監事若干人，總數為單數，任期兩年，可連選連任。

第十七條——監事會的職權

(1) 對理事會工作報告及賬目報告提出意見；

(2) 監察理事會之所有行政活動；

(3) 申請召開會員大會；

(4) 審查本會的賬目記錄。

第十八條——監事會每年舉行一次平常會議，而主席亦可隨時召開特別會議。

第十九條——本會的主要收入來源

(1) 會員的入會費及年費；

(2) 公共機構、私人、實體的捐贈及其他慷慨支助。

二零一五年三月二十日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$2,043.00)
(Custo desta publicação \$ 2 043,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

十一哥曲藝會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本已於二零一五年三月二十日存檔於本署2015/ASS/M2檔案組內，編號為87號。該設立章程文本如下：

十一哥曲藝會章程**第一章****總則**

第一條——本會名稱中文為“十一哥曲藝會”。

第二條——本會會址設於澳門馬場海邊馬路85號麗華新村第二期4樓N。

第三條——本會是不牟利組織。以聯絡本澳業餘喜愛粵曲唱家及愛好者，利用工餘時間推廣上述喜愛藝術文化，娛己娛人為宗旨。

第四條——所有本澳之喜愛上述愛好者，均可申請加入本會成為會員。

**第二章
組織及職權**

第五條——會員大會為本會之最高權力機構，設有會長一名，副會長兩名，其職權為：

a) 批准及修改本會會章；

b) 決定及檢討本會一切會務；

c) 推選會員大會主席、副主席、秘書和理事會成員七人及監事會成員五人，及候補監事兩人；

d) 通過及核准理事會提交之年報。

第六條——會長負責領導本會一切工作，副會長協助會長工作，倘會長缺席時，由其中一名副會長暫代其職務。

第七條——會員大會每年進行一次，由會長或副會長召開，特別會員大會得由理事會過半數成員聯名要求召開，但須提早在十五天以掛號信或簽收形式通知全體會員。通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程；

出席人數須過會員半數，會議方為合法，會員大會領導成員之任期為兩年。

根據《民法典》第163條第3款及第4款的規定，修改章程的決議，須獲出席會員四分之三之贊同票，解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三之贊同票。

第八條——由理事會成員互選出理事長一名，副理事長兩名，秘書一名，財務一名，總務一名，理事一名，任期為兩年。理事會由理事長領導，倘理事長缺席時由其中一名副理事長暫代其職務。

第九條——理事會之職權為：

a) 執行大會所有決議；

b) 規劃本會之各項活動；

c) 監督會務管理及按時提交工作報告；

d) 負責本會日常會務及制訂本會會章草案。

第十條——理事會每月舉行例會一次，特別會議得由理事長臨時召集。

第十一條——由監事會成員互選出監事長一人，常務監事四人及候補監事兩人，任期為兩年，監事會由監事長領導。

第十二條——監事會之職權為：

a) 監督理事會一切行政決策；

b) 審核財務狀況及帳目；

c) 就監察活動編寫年度報告。

第十三條——監事會議每三個月召開一次。會議在有過半數監事成員出席時，方可議決事宜，決議獲出席成員的絕對多數贊同票方為有效。

第十四條——本會為推廣會務得聘請社會賢達擔任本會名譽會長及名譽顧問。

**第三章
權利與義務**

第十五條——凡本會會員有權參加會員大會，有選舉權及被選舉權，及參加本會舉辦之一切活動及享有本會一切福利及權利。

第十六條——凡本會會員有遵守本會會章及大會或理事會決議之義務，並應於每月初繳交會費。

**第四章
入會及退會**

第十七條——凡申請加入者，須依手續填寫表格，由理事會審核批准，才能有效。

第十八條——凡會員因不遵守會章，未經本會同意，以本會名義所作出之一切活動而影響本會聲譽及利益，如經理事會過半數理事通過，得取消其會員資格，所繳交之任何費用，概不發還。凡本會會員超過三個月或以上未交會費，則喪失會員資格及一切會員權利。

**第五章
經費及其他**

第十九條——本會之經濟收入來源：

A) 會員月費；

B) 任何對本會的贊助及捐贈。

第二十條——有關會員福利及其他各項事務，由理事會另訂細則補充。

第二十一條——本會章程未盡善之處，由會員大會修訂。

二零一五年三月二十日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$1,827.00)
(Custo desta publicação \$ 1 827,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

Associação «Yoga Loft Macau»

Certifico, para efeitos de publicação, que se encontra arquivado, neste Cartório, desde 19 de Março de 2015, no Maço n.º 2015/ASS/M2, sob o n.º 83, um exemplar dos estatutos da associação em epígrafe, do teor seguinte:

Estatutos da Associação

Artigo 1.º

Denominação

A Associação é designada por «Associação “Yoga Loft Macau”», em chinês 瑜伽樂澳門協會, e em inglês «“Yoga Loft Macau” Association».

Artigo 2.º

Sede

A Associação tem a sua sede provisória na Rua Nova à Guia, n.º 261, Edifício Hou Ling Kok, 4.º andar A, Macau, a qual poderá ser alterada por deliberação da Direcção.

Artigo 3.º

Natureza e Duração

A associação é uma pessoa colectiva sem fins lucrativos, que se constitui por tempo indeterminado.

Artigo 4.º

Fins

A Associação tem os seguintes objectivos principais:

a) A criação de um centro de divulgação do Yoga, nas suas vertentes física e espiritual, que promove igualmente várias formas de terapia e espiritualidade;

b) A promoção de conferências, colóquios, palestras, ateliers e cursos de formação destinadas a reforçar a componente de espiritualidade e do equilíbrio holístico;

c) Outros projectos de carácter social e filantrópico;

d) Prestar assistência ou estabelecer parcerias com qualquer actividade e/ou organização que directa ou indirectamente encoraje, desenvolva ou promova o seu objecto.

Artigo 5.º

Condições de admissão

1. Podem ser admitidos como associados as pessoas que se identificam com os objectivos da Associação.

2. Os associados podem ser fundadores, ordinários e honorários.

3. São associados fundadores os que tiverem subscrito o título constitutivo da Associação.

4. Os associados ordinários são todas as pessoas singulares que, identificando-se com os fins da Associação, requeiram a sua inscrição e esta seja aceite por deliberação da Direcção.

5. São associados honorários as pessoas singulares que a Associação, por deliberação da Assembleia Geral, atribua essa qualidade, em virtude de poderem, de forma especial, ajudar a Associação na prossecução dos seus fins.

6. A admissão faz-se mediante o preenchimento do respectivo boletim de inscrição, firmado pelo peticionário, dependendo a mesma da aprovação da Direcção.

7. Quando seja imputável ao associado violação grave dos Estatutos da Associação ou das suas obrigações para com a Associação, pode ser excluído por deliberação da Direcção.

Artigo 6.º

Direitos e Deveres dos Associados

1. Os associados têm o direito de:

a) Participar na Assembleia Geral;

b) Votar, eleger e ser eleito para os cargos sociais da Associação;

c) Participar e apoiar as actividades organizadas pela Associação.

2. Os Associados devem cumprir o estabelecido nos estatutos e regulamentos da Associação, não podendo praticar quaisquer actos que prejudiquem o bom nome da Associação.

Artigo 7.º

Órgãos

1. São órgãos da Associação:

a) A Assembleia Geral;

b) A Direcção;

c) O Conselho Fiscal.

2. Os membros dos órgãos sociais são eleitos pela Assembleia Geral para mandatos de três anos, renováveis.

Artigo 8.º

Assembleia Geral

1. A Assembleia Geral é o órgão supremo da Associação e é constituída por todos os Associados em pleno gozo dos seus direitos.

2. À Assembleia Geral compete:

a) Aprovar e alterar os Estatutos;

b) Eleger os membros dos órgãos sociais;

c) Fixar jóias e quotas da Associação;

d) Aprovar os regulamentos internos da Associação;

e) Definir as actividades da Associação;

f) Alterar os Estatutos, desde que 75% dos associados presentes em reunião estejam de acordo;

g) Extinguir a Associação, desde que 75% de todos os associados estejam de acordo.

Artigo 9.º

Reuniões

1. A Assembleia Geral é dirigida por uma mesa composta por um presidente, um vice-presidente e um secretário.

2. A Assembleia Geral reúne anualmente, em sessão ordinária, convocada com, pelo menos, oito dias de antecedência e extraordinariamente, quando convocada pela Direcção, e se esta não convocar nos casos em que deve fazê-lo, pode ser requerido por 20% dos Associados Ordinários.

3. Qualquer associado pode fazer-se representar por outro associado na Assembleia Geral, bastando nesse caso, como instrumento de representação, uma carta dirigida ao presidente da Mesa da Assembleia Geral.

Artigo 10.º

Direcção

1. A Direcção é constituída por três membros, sendo constituída por um presidente, um vice-presidente e um tesoureiro, sendo o presidente substituído nas suas faltas pelo vice-presidente.

2. O presidente da Direcção assegura o regular funcionamento da Associação, sendo coadjuvado pelo vice-presidente e pelo tesoureiro.

Artigo 11.º

Competências da Direcção

1. Compete à Direcção da Associação:

a) Representar a Associação em juízo ou fora dela;

b) Coordenar a actividade da Associação de acordo com os fins definidos nos presentes Estatutos;

c) Dar cumprimento às deliberações da Assembleia Geral;

d) Propor à Assembleia Geral o montante de quotas a pagar pelos associados;

e) Elaborar e apresentar à Assembleia Geral o relatório e contas da gerência, bem como o programa de actividades e orçamento para o ano seguinte;

f) Administrar e gerir os fundos da Associação.

2. A Associação fica obrigada pela assinatura do presidente e de um dos outros membros.

Artigo 12.º

Conselho Fiscal

1. O Conselho Fiscal é constituído por um número ímpar de membros, até ao total de três, sendo um presidente, um vice-presidente e um secretário.

2. Compete ao Conselho Fiscal fiscalizar as actividades e a gestão financeira corrente da Associação.

Artigo 13.º

Receitas

Constituem receitas da Associação as quotas dos Associados e as contribuições, subsídios e donativos de entidades públicas e privadas.

Artigo 14.º

Disposição transitória e final

1. Até à eleição dos órgãos sociais a gestão das actividades da associação fica a cargo de uma comissão instaladora composta pelos sócios fundadores.

2. A Comissão Instaladora obriga-se com a assinatura de qualquer dos seus membros.

Segundo Cartório Notarial de Macau, aos 20 de Março de 2015. — A Ajudante, *Graciete Margarida Anok da Silva Pedruco Chang*.

(是項刊登費用為 \$2,855.00)

(Custo desta publicação \$ 2 855,00)

海島公證署**CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS****證明書****CERTIFICADO****澳門青年科技學會**

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年三月十九日起，存放於本署之“2015年社團及財團儲存文件檔案”第1/2015/ASS檔案組第16號，有關條文內容載於附件。

澳門青年科技學會**章程****第一條****名稱**

中文名稱為“澳門青年科技學會”，中文簡稱為“澳門青科”，英文名稱為“Macau Youth Technology Society”，英文簡稱為“MYTS”，以下簡稱“本會”。

第二條**會址**

本會會址設於澳門涼水街4-B號向榮樓地庫A座。

第三條**性質**

本會為一非牟利組織。

第四條**宗旨**

凝聚有志推廣科技發展的人士，藉著本會交流、溝通與推廣科技活動，提升澳門的科技發展水平。

第五條**入會資格**

凡有志推廣澳門科技發展的人士，經理事會審批即可成為會員。

第六條**會員的權利和義務**

1. 出席本會全體會員大會。
2. 有投票權、選舉權與被選舉權。
3. 參加本會舉辦之一切活動。

第七條**架構**

設會員大會、理事會及監事會。領導架構成員每屆任期為三年，連選可連任一次。

1. 會員大會為本會的最高權力機構，可通過及修改會章，選舉領導架構成員及決定會務工作。

2. 會員大會設會長一名、副會長一名及秘書一名。

3. 會長的職責是領導和管理本學會的活動。

4. 理事會設理事長一名、副理事長和理事若干名，由三名或以上的單數成員組成。理事長負責本會的日常事務，副理事長和理事協助理事長工作。理事會須執行本會宗旨及會員大會之決議。

5. 監事會設監事長一名、副監事長和監事若干名，由三名或以上的單數成員組成。監事會負責監察理事會日常會務運作和財政開支。

第八條**會議**

會員大會通常每年召開一次會議，由理事會召集。至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，通知書內須註明會議之日期、時間、地點和議程。

第九條**收入**

本會收入來自捐贈及其它收入。

第十條**修改會章**

1. 會章經會員大會通過生效。如有未盡善事宜，由會員大會補充修訂。

2. 修改本會章程，須獲出席會員四分之三的贊同票；解散或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

第十一條**會徽**

本會會徽：



二零一五年三月十九日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,430.00)

(Custo desta publicação \$ 1 430,00)

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

澳門時尚產業聯合會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年三月十九日起，存放於本署之“2015年社團及財團儲存文件檔案”第1/2015/ASS檔案組第14號，有關條文內容載於附件。

澳門時尚產業聯合會**章程****第一章****名稱、會址及宗旨**

第一條——本會屬非牟利性質的團體，無存立期限，中文名為“澳門時尚產業聯合會”，葡文名為“Federação Indústria Moda da Macau”，英文名稱為“Macau Fashion Industry Federation”，會務依澳門現行法律及章程運作。

第二條——本會會址設於澳門畢仕達大馬路中福商業中心13樓B室。

第三條——本會宗旨：增進及加強時尚行業間的國際交流與合作；倡導時尚文化概念並積極推動時尚文創產業在本澳的發展。發揮指導、聯絡、服務、協調等職能，團結和組織所有熱愛和從事時尚事業的團體和個人，共同繁榮和發展澳門的時尚產業。

第二章**會員的權利與義務**

第四條——凡認同本會宗旨及經常參與本會活動的人士、或從事促進時尚產業的商業團體及中介組織，經書面提出申請後，由理事會審批成為會員。

第五條——會員權利：

- 一、出席會員大會。
- 二、參加本會一切活動。
- 三、享受本會一切福利。
- 四、要求召開會員大會特別會議。
- 五、對會內各職務有選舉和被選舉權。

第六條——會員義務：

- 一、遵守會章、執行會員大會和理事會的決議。
- 二、按時繳納會費。
- 三、努力達成本會宗旨和樹立本會聲譽。

第三章**會務機構**

第七條——會務機構：

一、本會設：

- a) 會員大會。
- b) 理事會。
- c) 監事會。

二、各會務機構成員由會員大會選出。

三、機構成員每屆任期為三年，可連選連任。

第八條——會員大會：

- 一、會員大會為本會最高權力機構。
- 二、會員大會設會長一名、副會長及秘書若干名，其組成人數必須為單數。
- 三、會長兼任會員大會召集人，若會長出缺或因故不能執行職務，由副會長代行其職務。

第九條——會議：

- 一、全體會員每年舉行一次平常會議。
- 二、基於以下原因可召開全體會員特別會議：

- a) 應會長要求。
- b) 應理事會或監事會半數以上成員要求。

第十條——會員大會的職權：

- 一、制定本會的活動方針。
- 二、審批及修改本會章程。
- 三、審批理事會年度工作報告書和年度財政報告書。

第十一條——會員大會須最少提前八天以掛號信或簽收的方式通知所有會員，通知書內須列明會議的日期、時間、地點及議程；開會時必須有大多數會員出席，若人數不足，一小時後，進行第二次召集，屆時不論出席會員人數多寡，均可召開會議。

第十二條——理事會：

- 一、理事會設理事長一名、副理事長及理事若干名，其組成人數必須為單數。
- 二、若理事長出缺或因故不能執行職務，由副理事長代行其職務。

第十三條——理事會職權：

- 一、根據會員大會制定的方針，領導、管理和主持會務活動。
- 二、招收會員。
- 三、制作年度工作報告書和財務報告書。

四、委任本會代表。

五、訂定入會費和每月會費。

六、根據會務進展需要聘請社會人士擔任本會的名譽職務。

七、履行法律及本會章程賦予之其他職權。

第十四條——監事會：

一、監事會設監事長一名、副監事長及監事若干名，其組成人數必須為單數。

二、若監事長出缺或因故不能執行職務，由副監事長代行其職務。

第十五條——監事會職權：

- 一、監督本會行政管理機關的運作。
- 二、監事會可要求本會的行政管理機構提供必要或適當的資源以查核本會的財務。
- 三、就其監察活動編制年度報告。
- 四、履行法律及本會章程賦予的其他義務。

第四章**經費及其他**

第十六條——本會經費來自會費、入會費、補助或捐贈。

第十七條——修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第十八條——解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

二零一五年三月十九日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$1,940.00)
(Custo desta publicação \$ 1 940,00)

海島公證署CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS**證明書**

CERTIFICADO

澳門莎莎舞蹈協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年三月十九日起，存放於本署之“2015年社團及財團儲存文件檔案”第1/2015/ASS檔案組第15號，有關條文內容載於附件。

澳門莎莎舞蹈協會 章程

第一章

名稱、會址及宗旨

第一條——本會屬非牟利性質的團體，無存立期限，中文名稱為“澳門莎莎舞蹈協會”、葡文名稱為“Associação de Dança Salsa de Macau”、英文名稱為“Macao Salsa Dancing Association”，會務依澳門現行法律及章程運作。

第二條——本會會址設於澳門畢仕達大馬路中福商業中心13樓B室。

第三條——本會宗旨：推動舞蹈運動在澳門的普及和發展，開展多元性專業舞蹈課程及活動，提升本澳居民對舞蹈藝術的認識，培育優秀舞蹈人才參與國際性表演及賽事。與各地舞蹈藝術家和組織建立及發展友好關係，增強舞蹈藝術的國際交流並發展多元舞蹈文化，為澳門舞蹈事業作出貢獻。

第二章 會員的權利與義務

第四條——凡認同本會宗旨及經常參與本會活動的人士，經書面提出申請後，由理事會審批成為會員。

第五條——會員權利：

- 一、出席會員大會。
- 二、參加本會一切活動。
- 三、享受本會一切福利。
- 四、要求召開會員大會特別會議。
- 五、對會內各職務有選舉和被選舉權。

第六條——會員義務：

- 一、遵守會章、執行會員大會和理事會的決議。
- 二、按時繳納會費。
- 三、努力達成本會宗旨和樹立本會聲譽。

第三章 會務機構

第七條——會務機構：

- 一、本會設：
 - a) 會員大會。
 - b) 理事會。
 - c) 監事會。

二、各會務機構成員由會員大會選出。

三、機構成員每屆任期為三年，可連選連任。

第八條——會員大會：

- 一、會員大會為本會最高權力機構。
- 二、會員大會設會長一名、副會長及秘書若干名，其組成人數必須為單數。
- 三、會長兼任會員大會召集人，若會長出缺或因故不能執行職務，由副會長代行其職務。

第九條——會議：

- 一、全體會員每年舉行一次平常會議。
- 二、基於以下原因可召開全體會員特別會議：
 - a) 應會長要求。
 - b) 應理事會或監事會半數以上成員要求。

第十條——會員大會的職權：

- 一、制定本會的活動方針。
- 二、審批及修改本會章程。
- 三、審批理事會年度工作報告書和年度財政報告書。

第十一條——會員大會須最少提前八天以掛號信或簽收的方式通知所有會員，通知書內須列明會議的日期、時間、地點及議程；開會時必須有大多數會員出席，若人數不足，一小時後，進行第二次召集，屆時不論出席會員人數多寡，均可召開會議。

第十二條——理事會：

- 一、理事會設理事長一名、副理事長及理事若干名，其組成人數必須為單數。
- 二、若理事長出缺或因故不能執行職務，由副理事長代行其職務。

第十三條——理事會職權：

- 一、根據會員大會制定的方針，領導、管理和主持會務活動。
- 二、招收會員。
- 三、制作年度工作報告書和財務報告書。
- 四、委任本會代表。
- 五、訂定入會費和每月會費。

六、根據會務進展需要聘請社會人士擔任本會的名譽職務。

七、履行法律及本會章程賦予之其他職權。

第十四條——監事會：

- 一、監事會設監事長一名、副監事長及監事若干名，其組成人數必須為單數。
- 二、若監事長出缺或因故不能執行職務，由副監事長代行其職務。

第十五條——監事會職權：

- 一、監督本會行政管理機關的運作。
- 二、監事會可要求本會的行政管理機構提供必要或適當的資源以查核本會的財務。
- 三、就其監察活動編制年度報告。
- 四、履行法律及本會章程賦予的其他義務。

第四章 經費及其他

第十六條——本會經費來自會費、入會費、補助或捐贈。

第十七條——修改章程的決議，須獲出席會員四分之三的贊同票。

第十八條——解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票。

二零一五年三月十九日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,122.00)

(Custo desta publicação \$ 2 122,00)

海島公證署

CARTÓRIO NOTARIAL
DAS ILHAS

證明書

CERTIFICADO

耀晉健美體育會

為公佈的目的，茲證明上述社團的設立章程文本自二零一五年三月二十日起，存放於本署之“2015年社團及財團儲存文件檔案”第1/2015/ASS檔案組第17號，有關條文內容載於附件。

耀晉健美體育會 章程

第一章

會名、會址及宗旨

一、本會中文名稱為“耀晉健美體育會”，葡文名稱為“Associação Desportiva Culturismo Yao Jin”，英文名稱為“Yao Jin Bodybuilding Sports Association”。

二、本會會址設於澳門提督馬路41號祐適工業大廈7樓A座，經會員大會議決，會址可遷至澳門其他地方。

三、本會為非牟利團體，宗旨：

1. 為會員爭取應有的權利；
2. 服務及團結會員；
3. 加入同類型的國際聯會及亞洲聯會成為會員；
4. 參加在外地舉行的地區性、全國性、國際性、亞洲性及世界性的健美賽事；
5. 在本地舉辦地區性、全國性、國際性、亞洲性及世界性的健美賽事；
6. 參與社會公益活動，服務社群；
7. 與鄰近城市地區的同類型社團進行交流。

第二章

會員資格、權利及義務

一、入會資格：

凡對健美運動和鍛鍊活動有興趣的各界人士，認同本會章程，均可向本會提出申請，獲理事會審批經登記註冊後，即可成為會員。

二、會員有下列權利和義務：

1. 選舉權與被選舉權；
2. 參與本會各項活動，享有本會所提供之福利；
3. 對本會會務提出建議及意見；
4. 遵守會章及決議；
5. 按時繳交會費及其他應付費用；
6. 不得作出任何有損本會聲譽的行為；
7. 退會。

三、開除會籍：

凡作出有損本會宗旨、違反本會章程、有損本會聲譽及利益或對本會有破壞行動者，經理事會討論，輕者警告，重則經會員大會通過，開除會籍。凡入會兩年以上之會員，不履行會員義務，又不保持聯絡者，本會得暫時終止其會員資格及權利。

第三章 組織架構

一、本會的組織及職權：

1. 本會組織機關由會員大會、理事會及監事會組成；

2. 理事會及監事會的成員在會員大會選舉產生，選舉形式是以不記名投票並半數以上贊同票通過。

二、會員大會：

1. 會員大會為本會最高權力機構，具有制定和修改會章，任免理事會及監事會成員，審議理事會工作報告及監事會年度報告；

2. 會員大會每年召開一次，在必要情況下得由理事長或會長召開，須最少提前八日以雙掛號信或簽收方式召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程。若有五分之三以上之全體會員以正當目的提出要求也可召開特別會員大會；

3. 會員大會設會長一名，副會長及秘書若干名，由會員大會選出，其組成人數必須為單數，每屆任期三年，可連選連任；

4. 會長之職責為主持會員大會；當會長缺席時，由副會長按序代其職責；

5. 理事會、監事會或由出席會員大會的十分之一會員聯名，均可在會上提出議案；

6. 在會員大會上，所提議案需由出席會員之絕對多數贊同票，方能通過生效，但法律另有規定者除外；

7. 修改會章、罷免當屆領導機構之成員或會員大會之決議，須獲出席會員之四分之三的贊同票通過。

三、理事會：

1. 理事會設理事長一名、副理事長兩名及理事若干名，由五名或以上單數成員組成，每屆任期三年，可連選連任；

2. 理事會權限：

- a) 執行會員大會的決議；
- b) 向會員大會提交年度管理報告；
- c) 負責處理會內一切日常事務，包括行政、財政及紀律管理等；
- d) 履行章程所載義務。

四、監事會：

1. 監事會設監事長一名，副監事長兩名，監事若干名，由五名或以上單數成員組成，每屆任期三年，可連選連任；

2. 監事會權限：

- a) 監督本會行政管理機關之運作；
- b) 查核本會之財務；
- c) 履行法律及章程所載之其他義務。

第四章 經費

本會的經費來源包括會費、本會資產所衍生的收益、團體或個人贊助及捐贈、政府資助以及其他合法收入。

第五章 附則

一、本章程所未規範事宜，概依澳門現行法律執行。

二、本會會章經會員大會通過後生效執行。本章程之修改權屬於會員大會。

三、解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體社員四分之三的贊同票。

二零一五年三月二十日於海島公證署

二等助理員 林潔如

(是項刊登費用為 \$2,065.00)
(Custo desta publicação \$ 2 065,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

茲證明本文件共7頁與存放於本署“2015年社團及財團文件檔案組”第1卷第1號文件之“Associação dos Antigos Alunos da Universidade TamKang da Taiwan em Macau”，章程原件一式無訛。

Certifico, que o presente documento de 7 folhas, está conforme o original do exemplar dos estatutos da associação denominada «Associação dos Antigos Alunos da Universidade TamKang da Taiwan em Macau», depositado neste Cartório, sob o n.º 1 no maço n.º 1 de documentos de associações e fundações do ano de 2015.

台灣淡江大學澳門校友會章程**第一章
總則**

第一條——本會定名為“台灣淡江大學澳門校友會”；葡文為“Associação dos Antigos Alunos da Universidade TamKang da Taiwan em Macau”；英文為“Taiwan TamKang University Alumni Association in Macau”。

第二條——本會為非牟利的民間學術團體。

第三條——本會的宗旨是：促進在澳校友與台灣淡江大學（以下簡稱「母校」）間之聯繫，並加強歷屆校友、教職員及澳門各界之間的聯繫與溝通，服務社會。

第四條——本會會址設於澳門祐漢新村第六街44號地下C座。如有需要，會址可遷往澳門其他地方。

**第二章
會員**

第五條——凡贊同本會宗旨，曾在母校連續或分段修業、研究或任教及現居於澳門特別行政區者，得申請加入；入會申請經理事會審議通過後，方得生效。

第六條——會員可享有以下權利

(一) 出席會員大會，提出意見或建議；

(二) 選舉與被選舉權；

(三) 參與本會策劃的學術研究及交流活動。

第七條——會員應遵守以下義務

(一) 遵守會章及會員大會決議；

(二) 參與、協助及支持本會的工作；

(三) 若當選為本會機構成員，須履行任內之職責。

**第三章
組織**

第八條——本會之機構為：會員大會、理事會及監事會。

第九條——本會機構之成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任。

第十條——經理事會提名，本會得聘請社會知名人士和學者為名譽會長、學術顧問或研究員，以指導及參與本會工作。

第十一條——會員大會

(一) 本會最高權力機構為會員大會，由全體會員組成。

(二) 除其他法定職責外，會員大會擁有權：

(1) 討論、表決及通過修改本會章程；

(2) 選出本會各機關成員；

(3) 制定本會工作方針；

(4) 審議工作報告及財務報告。

(三) 會員大會設會長一人，如有需要，可設副會長若干人及秘書長一人，總人數必須為單數。

(四) 會長對外代表本會，對內領導本會工作。副會長協助會長工作，會長不能視事時，由副會長暫代其職務。

(五) 會員大會由會長負責召集並主持會議，召集會員大會必須提前十日通過郵寄掛號或簽收方式通知全體會員，並載明開會日期、時間、地點及議程。

(六) 會員大會每年舉行一次，特別會議由理事會、監事會或五分之三全體會員提議召開。

(七) 會員大會會議須至少半數會員出席才可舉行，若不足規定人數，會議押後半小時舉行，不論出席人數多少，均為有效會議。

第十二條——理事會

(一) 本會理事會設理事長一人，副理事長和理事若干人，總人數必須為單數。

(二) 理事會職權為：

(1) 執行會員大會通過的決議；

(2) 策劃、組織及安排本會之各項活動；

(3) 處理日常會務及履行法律規定之其他義務。

(三) 理事會會議由理事長負責召開和主持。

第十三條——監事會

(一) 本會監事會設監事長一人，如有需要，可設副監事長及監事若干人，總人數必須為單數，其權限為：

(1) 負責監察本會理事會之運作；

(2) 查核本會財政賬目；

(3) 履行法律規定之其他義務。

**第四章
經費****第十四條——本會經費來源**

(一) 會員贊助、社會捐贈和政府機構資助；

(二) 在本會宗旨所規限的範圍內開展活動或服務的收入及其他合法收入。

**第五章
附則**

第十五條——本會章程解釋權屬會員大會。

第十六條——本會章程如須修改，得由會員大會四分之三會員通過修改之。

第十七條——本會之解散建議須在會員大會上獲全體會員四分之三會員通過，方為有效。

二零一五年三月十九日

私人公證員 馮建業

Cartório Privado, em Macau, aos 19 de Março de 2015. — O Notário, Fong Kin Ip.

(是項刊登費用為 \$2,065.00)

(Custo desta publicação \$ 2 065,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門飛捷乒乓球會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一五年三月二十日存檔於本署2015/ASS/M2檔案組內，編號為88號。該修改章程文本如下：

(一) 宗旨

1. 維持不變

2. 維持不變

3. 本會地址：澳門青洲河邊馬路跨境工業區跨境工業大樓5樓1座。

二零一五年三月二十日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$351.00)

(Custo desta publicação \$ 351,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門羽毛球總會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改全部章程文本已於二零一五年三月二十日存檔於本署2015/ASS/M2檔案組內，編號為89號。該修改全部章程文本如下：

澳門羽毛球總會章程**第一章****名稱、會址及宗旨****第一條****名稱**

本會的中文名稱為“澳門羽毛球總會”，葡文名稱為“Federação de Badminton de Macau”，英文名稱為“Badminton Federation of Macau”（以下簡稱“本會”）。本會為非牟利社團法人，是澳門羽毛球運動項目的最高行政組織，其存續不設期限。本會受本章程及澳門現行法律管轄。

第二條**會址**

本會會址設在澳門得勝馬路得勝體育中心，經理事會議決，本會會址可以遷至澳門任何其他地方，同時可根據需要在澳門任何其他地方設立辦事處。

第三條**宗旨**

本會的宗旨為：

一、促進，規範，推動及領導澳門羽毛球運動項目，代表澳門參加與羽毛球運動有關的國際體育組織；

二、維護本會會員和澳門羽毛球運動之合法權益；

三、與國際及亞洲羽毛球聯合會、世界各國和地區之羽毛球聯合會建立和保持聯繫；

四、舉辦有利於澳門羽毛球運動項目發展的賽事及活動；

五、培訓運動員及組隊代表澳門特別行政區參加各項國際羽毛球賽事。

第二章**會員****第四條****會員分類**

本會的會員分為：

一、正式會員：凡在澳門依法註冊並獲澳門體育發展局認可之非牟利私法人均可申請加入本會成為正式會員。遞交入會申請及相關文件後，經理事會審核批准，並繳交入會會費後，即可成為正式會員；

二、名譽會員：經理事會議決通過，對本會或澳門羽毛球運動有卓越貢獻的個人，可獲授予名譽會員資格，並可獲聘任為本會榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、顧問等名譽職務。名譽會員可獲豁免繳交會費，亦可出席會員大會會議，但不享有投票權、選舉及被選舉權。

第五條**正式會員的義務**

一、準時繳交會費及其他應付費用；

二、嚴格遵守本會章程及內部規章；

三、遵守會員大會及理事會的決議；

四、積極參與及支持本會舉辦之各項活動，協助發展本地和國家羽毛球運動，推動會務發展及促進會員之間團結和合作；

五、維護本會聲譽。

第六條**正式會員的權利**

一、出席會員大會；

二、選舉及被選舉權；

三、申請及持有註冊球員證；

四、參與本會舉辦之培訓、賽事及其他活動；

五、提出有利於本地羽毛球運動發展的建議及意見；

六、享受會員福利；

七、自由退出本會。

第七條**會員資格之中止及喪失**

一、會員有權自由退出本會，僅須向理事會提交書面退會通知即可；

二、凡拖欠會費超過一年或以上者，理事會有權中止其會員資格直至繳清欠費為止；

三、違反本會章程、內部規章、大會及/或理事會決議或嚴重損害本會聲譽、利益之會員，理事會有權對其作出譴責和/或警告處分；情況嚴重者，由理事會議決是否撤銷會員資格；

四、會員喪失私法人身份即喪失會員資格。

第三章**管理機關****第八條****組織架構**

本會的組織架構分為：

一、會員大會；

二、理事會；

三、監事會；

四、上訴委員會。

第一節**會員大會****第九條****會員大會的組成及召開**

一、會員大會為本會的最高權力機關，由全體正式會員組成；

二、會員大會主席團由會員大會選出，由一名會長、若干名副會長及兩名秘書組成，任期三年，連選得連任。會長之職責為主持會員大會，當會長缺席時，由大會推選其中一名副會長或組織架構之其他機關成員代行其職責；

三、會員大會之平常會議每年召開一次；

四、當理事會認為有需要時，可由理事會召集會員大會之特別會議，或應監事會、上訴委員會或半數以上之正式會員之要求而召集；

五、會議召集書應於會議舉行前至少八天以掛號信形式郵寄至各會員及管理機關的聯絡地址或以由會員法定代表簽收之方式代替，並在同一期間把召集通知書分別刊登在本地一份中文報章及一份葡文報章上。會議召集書應註明會議召開的日期、時間、地點和議程；

六、會議必須在不少於半數正式會員出席的情況下方可進行，如不足半數，可於半小時後在同一地點進行第二次召集，屆時不論出席之正式會員人數是否過半，會議均視為有效召開；

七、會員得委託另一會員代表其行使投票權，授權書必須由委託會員和理事會兩名成員簽署生效，內容必須列明代理權所涉事項；

八、大會決議取決於出席會員之絕對多數票，修改章程及修改章程的決議除外；

九、修改章程之決議，須獲出席會員四分之三的贊同票方可通過；

十、解散本會之決議，須獲全體會員四分之三的贊同票方可通過；

十一、會員大會主席在大會之決議上有決定性一票。

第十條

會員大會的職權

會員大會的職權為：

- 一、修改本會章程；
- 二、以不記名投票方式選舉組織架構各機關成員；
- 三、審議及通過理事會的工作報告和財務報告，以及監事會的相關意見書；
- 四、根據理事會的建議，授予名譽會員資格，並公佈名譽會員名單；
- 五、對向其提出的申訴作出裁決；
- 六、審議及通過翌年度活動計劃及預算；
- 七、解散本會。

第二節

理事會

第十一條

理事會的組成及召開

一、理事會由一名理事長、若干名副理事長、一名秘書長、一名司庫及若干名理事組成，理事會成員的總數必須為單數，總成員人數不超過31人，理事會成員由會員大會選出，任期三年，連選得連任；

二、理事會下設若干功能組別，包括但不限於：技術組、裁判組、紀律組等。該些功能組別成員由理事會委任，任期與理事會相同；

三、理事會每半年召開例會一次，如有必要，可由理事會主席隨時召開特別會議或應半數以上理事向理事會提出申請而召開；

四、理事會會議僅在過半數成員出席之情況下，方可作出決議；

五、理事會決議須以出席會議理事的過半數票通過，理事長或其替補人在理事會之決議上有決定性一票；

六、理事長因事不能視事，由第一副理事長替補，第一副理事長缺席時，則由第二副理事長替補。

第十二條

理事會的職權

理事會的職權如下：

- 一、召集會員大會及執行會員大會決議；
- 二、制定本會的年度工作計劃及預算交會員大會審議；
- 三、領導及處理各項日常會務、行政及財務工作，並按時向大會提交會務報告及財務報表；
- 四、管理本會依法設立的各項基金；
- 五、訂定會費及正式會員參加賽事的報名費金額；
- 六、對外代表本會，包括在法庭內外；
- 七、當認為有必要時，可要求召開特別會員大會；
- 八、審核正式會員入會資格；向會員大會提議終止會員資格；
- 九、依職權、會章及內部規章處分違紀會員及表揚有傑出貢獻的會員；
- 十、通過聘任本會榮譽會長、名譽會長、名譽顧問、顧問等名譽會員；
- 十一、聘用和解僱本會僱員及訂定僱員薪酬；
- 十二、處理由正式會員提出的上訴，並依章作出裁決。必要時可經聽取各功能組別及/或監事會的意見。

第三節

監事會

第十三條

監事會的組成及召開

一、監事會由一名監事長及若干名監事組成，監事會成員的總數必須為單數，監事會成員由會員大會選出，任期三年，連選得連任；

二、監事會僅在過半數成員出席之情況下，方可作出決議。

第十四條

監事會的職權

監事會的職權如下：

- 一、監察會員大會決議的執行及理事會的運作；
- 二、監督各項會務工作之進展；
- 三、審核本會財政狀況及賬目；
- 四、向會員大會提交年度監事會意見及財務審核報告；
- 五、當認為有必要時，要求召開會員大會。

第四節

上訴委員會

第十五條

上訴委員會的組成及召開

一、上訴委員會由一名主席及若干名委員組成，上訴委員會成員的總數必須為單數，上訴委員會成員由會員大會選出，任期三年，連選得連任；

二、上訴委員會成員須由熟悉羽毛球賽例及技術問題的合資格人士擔任；

三、上訴委員會僅在過半數成員出席之情況下，方可作出決議。

第十六條

上訴委員會的職權

上訴委員會的職權如下：

一、在理事會的要求下，對在澳門舉辦的羽毛球賽事中出現的爭議事件的調查案卷及紀律程序提交意見，供理事會審核及裁決；

二、應理事會要求，對其它事項提交意見；

三、當認為有必要時，要求召開會員大會。

第四章

紀律程序

第十七條

處分

一、正式會員之領導人、運動員及/或會員，若違反澳門法律、本會章程及/或本會內部規章、不執行本會決議，發起或支持違反紀律的行為，損害本會聲譽，妨礙羽毛球體育項目發展，根據情節輕重，可被處以下懲罰：

- 1) 口頭申誡；
- 2) 書面譴責；

- 3) 罰款澳門幣500元至5000元；
4) 中止正式會員權利一年至三年；
5) 終止會員資格。

二、凡被科處罰款的會員須在接獲通知後十天內繳交罰款，否則將被中止活動至全數繳交罰款為止。

第十八條 程序

一、根據本章程科處第十七條第一款1)和2)項的處分時無需提起紀律程序。

二、對科處第十七條第一款3)、4)和5)項的處分可提起上訴。

三、申誠和中止會員資格的處分由理事會實施，理事會有權對違反本會章程及/或內部規章，及/或違反紀律的會員、教練、裁判及/或運動員提起紀律程序並任命相應的預審員。

四、會員大會有權根據理事會之提議及上訴委員會之意見對嚴重違反紀律的會員作出開除會籍的處分。

第五章 經費

第十九條 收入

本會經費的主要來源如下：

- 一、會員繳交的會費；
- 二、活動收入；
- 三、罰款；
- 四、捐贈；
- 五、私人贊助及政府資助；
- 六、法律容許的其他收入和資助。

第六章 附則

第二十條 附則

一、為有效執行會員大會的決議，規範其轄下的各功能組別，理事會有權設立各項內部規章，包括：行政管理及財務運作細則等；

二、本會章程之解釋權屬會員大會所有，本章程未規範事宜，按澳門現行法律執行。

第二十一條 會徽

本會採用以下會徽：



二零一五年三月二十日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$5,210.00)
(Custo desta publicação \$ 5 210,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

極舞館

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零一五年三月二十三日存檔於本署2015/ASS/M2檔案組內，編號為91號。該修改章程文本如下：

第一章

第二條——會址：本會會址設於澳門鵝眉街6號怡景臺14樓E座。若獲得理事會的同意，會址位置可遷移到澳門其它地方。

二零一五年三月二十三日於第二公證署

一等助理員 Graciete Margarida
Anok da Silva Pedruco Chang

(是項刊登費用為 \$317.00)
(Custo desta publicação \$ 317,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

**Associação Fraternal de Praticantes da
Ginástica Matutina de Macau**

Certifico, para publicação, que se encontra depositado neste Cartório desde 25 de Março de 2015, sob o número um, a folhas

1 do Maço de documentos referentes a Associações e Fundações do ano 2015, um documento contendo os novos Estatutos da Associação em epígrafe, do teor seguinte:

澳門晨運之友聯誼會章程

第一章 總則

第一條——本會定名為“澳門晨運之友聯誼會”。

第二條——本會為不牟利團體。

第三條——本會宗旨為弘揚和推廣澳門晨運活動，團結愛好晨運之人士，共同為澳門晨運健康活動作出貢獻。

第四條——本會會址設在澳門工業園街跨境工業區工業大樓3字樓J座。

第二章 會員

第五條——凡對晨運活動有興趣和認同本會宗旨的人士均得申請加入本會為會員；本會會員分（一）普通會員（二）永遠會員。

第六條——會員有選舉權及被選舉權；享有本會舉辦一切活動和福利的權利。

第七條——會員有遵守會章和決議，以及繳交入會基金和會費的義務。

第三章 組織和職權

第八條——會員大會為本會最高權力機構，決定及檢討本會一切會務，推舉會長、常務副會長及副會長，選舉理監事及修訂本會章程。

第九條——（一）會長會由創會會長及永遠會長組成，創辦本會之首屆主要會務負責人當為本會創會會長；經會員大會通過聘請為永遠會長；本會正副會長卸職後聘為永遠會長。

（二）現屆正副會長為當然成員。

（三）會長會成員無任期限制，而會長會由創會會長或現屆會長為召集人。

（四）會長會職權：

1. 指導和策劃本會各項重要會務工作。

2. 輔導理監事會，執行會員大會決議。

3. 對於會務有爭議性的議案，可作最後裁決。

4. 出席一切會議，並享有表決權。

5. 本會經費如有不敷或有特別需要時得決定籌募之。

6. 監管本會名下資產。

7. 聘永遠榮譽會長、名譽會長、名譽顧問和顧問。

第十條——會長、常務副會長、副會長、理監事、均由會員大會就會員中選出。任期三年，連選得連任。

第十一條——本會設會長一人，常務副會長及副會長若干人。會長對外代表本會，並領導有關本會會務的推展工作，倘會長缺席時，由一名常務副會長或副會長暫代其職務。

第十二條——（一）理事會設七人或以上單數成員組成，由理事互選理事長一人，常務副理事長，副理事長、常務理事、理事及若干人。

（二）理事會職權：

1. 策劃會務推展工作。
2. 執行會員大會決議。
3. 領導會員積極參與社會各項文化公益活動。
4. 有關財務收支管理及會費籌募。

第十三條——（一）監事會設三人或以上單數成員組成，由監事互選監事長一人，副監事長若干人。

（二）監事會職權：

1. 監督會務發展。
2. 有關財務收支的稽核。
3. 向會員大會提出意見書。

第十四條——本會為推進會務，可敦聘社會賢達擔任永遠榮譽會長、名譽會長、永遠會長、名譽顧問及顧問。

第四章 會議

第十五條——會員大會每年舉行一次，如遇重大或特別事項得召開特別會員大會。每次會員大會如法定人數不足，則於超過通知書上指定時間三十分鐘後作第二次召集，屆時不論出席人數多寡，會員大會均得開會。

第十六條——理監事會議每六個月召開一次。

第十七條——會員大會及理監事會議分別由會員大會會長，理事長，監事長召集和主持。

第十八條——理事會議須經半數以上理事同意，始得通過決議。

第五章 經費

第十九條——本會經費源於會員基金和會費或熱心人士贊助，倘有不敷或特別需用款時，得由會長會決定籌募之。

第二十條——永遠會員入會一次過繳交基金及會費澳門幣壹仟元正。普通會員一次過繳交基金澳門幣伍佰元正，每年繳交會費澳門幣壹佰元正。

第六章 資產管理

第二十一條——本會名下物業為資產，不得變賣。

第二十二條——本會名下物業可以出租，租金收入除支付物業保養等費用後，餘額撥作本會經費之用。

第二十三條——有關本會名下之資產租賃等事項，均需經會長會議決定之。

第七章 附則

第二十四條——本章程之修改權屬於會員大會。

第二十五條——本章程未訂明的事項，則適用澳門特別行政區現行的法例。

私人公證員 許輝年

Cartório Privado, em Macau, aos 25 de Março de 2015. — O Notário, *Philip Xavier*.

（是項刊登費用為 \$2,145.00）
（Custo desta publicação \$ 2 145,00）

澳門電訊有限公司
截至二零一四年十二月三十一日止年度
董事會報告

致各股東

董事會欣然提呈澳門電訊有限公司（「本公司」）二零一四年的年度報告，包括二零一四年十二月三十一日的資產負債表及截至該日止年度的損益表如下。

概論

澳門經濟概況

在二零一四年的首三季，澳門的經濟增長維持在大約百分之六，比較二零一三年度經濟增長百分之十一點九有所下降，反映了二零一四下半年起出現的博彩收入減縮情況。二零一四年本地之經濟仍主導於博彩及旅遊業的增長。二零一四年估計入境遊客約為三仟一百五十萬人次，比二零一三年增長了百分之七點五。二零一四年度通脹率估計為百分之六，而失業率大概維持少於百分之二之低水平。

主要業務回顧

本公司繼續按照於二零零九年十一月作修訂的特許合同營運澳門的公共電訊服務。根據此特許合同，本公司保留了以非專營形式，不間斷地經營固網服務，由二零一二年一月一日起直至二零一六年底，然後可再多續五年直至二零二一年底的權利。這後五年的經營權，將基於非嚴重觸犯有關法例及法規，及無抵觸公眾利益的強制性原因的前提，在二零一六年底自動續期。

在二零一三年六月，澳門政府按照二零一二年一月的公開招標結果，發出了兩個設置及經營固定公共電信網絡的牌照。根據特許合同條文，其中一個牌照簽發予MTEL電信有限公司，另一個牌照自動簽發予本公司。有關牌照的簽發刊登於二零一三年六月三日的政府公報，牌照有效期直至二零二一年十二月三十一日，涵蓋了提供頻寬予持牌電訊商，經營本地及國際專線租賃及數據中心等服務。除此之外，本公司其他的固網電信服務 – 主要指本地及國際固網話音傳輸服務 – 將會繼續以非專營形式，根據特許合同條款而經營。

本公司持有一個須與其餘三個流動電話經營商競爭的地面流動通訊服務的經營牌照，包含提供第二代及第三代流動電話服務。有關流動電話服務經營牌照（No.1/2007）有效期已經續期八年，由二零一五年六月五日直至二零二三年六月四日。本公司亦根據互聯網服務經營牌照，提供互聯網服務。有關互聯網服務經營牌照有效期至二零一八年四月。

隨著政府公開招標於二零一五年發出四個使用長期演進技術（LTE）的第四代地面流動通訊服務牌照，在二零一四年十一月十八日，本公司提交了一份優質的建議標書，計劃建立分別能夠涵括最新的頻分雙工（FDD-LTE）及時分雙工（TDD-LTE）兩套技術模式的地面流動通訊網絡。截止至本報告日，投標結果尚未確定。

在截至二零一四年十二月三十一日年度，本公司的營業額為澳門幣四十八億七仟五百萬元，比之前年度之澳門幣四十七億元增加了百分之四。營業額的增加主要源自商業專案服務營業額比之前年度百分之三十六的增長以及互聯網服務營業額百分之十六的增長。除此之外，流動通訊服務營業額增長了百分之四以及專線租賃服務營業額也增長了百分之五。另一方面，流動通訊設備銷售營業額比之前年度輕微減少了百分之二，與此同時，國際固網話音服務的營業額比去年減少了百分之五，本地固網話音服務的營業額則比去年減少了百分之二。

隨著流動通訊設備銷量的輕微減少，本公司的直接銷售成本也比去年減少了百分之二。而因為勞工市場環境以及網絡經營成本及折舊費用所帶來的上升壓力，本公司不含直接銷售成本的經營費用比去年增加了百分之十二。

綜合上述各種因素，本年度公司稅後盈利為澳門幣十一億一仟二百萬元，比之前年度增加了百分之十一。

在二零一四年，本公司投入的資本性開支達澳門幣五億一仟九百萬元，比之前年度增加了澳門幣一億一仟萬元。本公司年度內主要大型項目包括發展流動通訊網絡的系統更新及擴建，寬頻互聯網網絡的系統擴建，固定國際網絡以及專線服務網絡的系統擴建，以及對新的客戶賬單計費系統之投資等。

固網電話

在截至二零一四年十二月三十一日止年度內，本公司接獲新電話服務申請12,771宗（二零一三年：13,991宗）。安裝電話線路總數13,929條（二零一三年：14,294條），當中包括新電話線路8,029條，電話線路外部搬遷5,006條以及其他增值服務線路894條。扣除18,770宗（二零一三年：18,313宗）停止服務申請後，電話線路減少4,841條（二零一三年：減少4,019條）。固網電話系統總數年終時共有線路163,266條（二零一三年：168,107條）。

二零一四年由澳門打出的國際長途電話共一億二仟四百萬分鐘，較二零一三年減少了百分之三。二零一四年打入澳門的國際長途電話共一億四仟九百萬分鐘，較二零一三年減少了百分之七。

流動電話

澳門流動電話市場人口滲透率至年底已達百分之二百八十五。與此同時，本公司的流動電話客戶數為813,978個（二零一三年：788,616個），比去年增加了百分之三。在年底，流動寬頻客戶數為188,394個（二零一三年：174,539個），比去年增長了百分之八。

互聯網

在二零一四年，本公司的互聯網用戶增長了百分之六，達161,737個（二零一三年：152,291個）。年內，百分之九現有客戶選擇升級為家居光纖寬頻方案。在二零一四年底，使用家居光纖寬頻的互聯網用戶達31,163個。

法定儲備

根據《商法典》第四百三十二條，公司的法定儲備應達公司資本額的四分之一。本公司在二零一四年無須再增加法定儲備。

董事

本年度內及截至本報告日的董事為：

辛悅江先生——主席

阮紀堂先生——代表中信國際電訊集團有限公司

潘福禧先生——董事總經理

陳天衛先生

費怡平先生

蔡大為先生

劉惠明女士——代表澳門郵政局

葉明旺先生

溫建南先生

監事會

本年度內及截至本報告日的監事會成員為：

劉基輔先生——主席

鍾煥玲女士

譚美鳳女士

李燕明女士

劉國麟先生

承董事會命

潘福禧

董事總經理

二零一五年二月十日

摘要財務報表之獨立核數師報告

致 澳門電訊有限公司各股東：

我們按照國際審計準則審核了澳門電訊有限公司二零一四年度的財務報表，並已於二零一五年二月十日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表根據國際財務報告準則的要求編制，由二零一四年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、綜合收益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門電訊有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

畢馬威會計師事務所

二零一五年二月十日於澳門

損益表
截至二零一四年十二月三十一日止年度

| (澳門幣) | 二零一四年 | 二零一三年 |
|-------------|----------------------|----------------------|
| 營業額 | 4,874,506,222 | 4,699,506,892 |
| 其他淨收入 | 855,659 | 257,645 |
| 營運成本及費用 | (3,619,277,873) | (3,564,445,132) |
| 經營溢利 | 1,256,084,008 | 1,135,319,405 |
| 利息收入 | 10,253,324 | 8,886,946 |
| 界定福利公積金利息成本 | (3,019,827) | (2,846,580) |
| 稅前溢利 | 1,263,317,505 | 1,141,359,771 |
| 所得稅 | (151,486,461) | (139,080,137) |
| 本年溢利 | 1,111,831,044 | 1,002,279,634 |

資產負債表
於二零一四年十二月三十一日

| (澳門幣) | 二零一四年 | 二零一三年 |
|---------------|----------------------|----------------------|
| 非流動資產 | | |
| - 物業、廠房及設備 | 1,189,452,908 | 1,012,052,424 |
| - 無形資產 | 4,026,535 | 7,135,215 |
| - 於子公司的投資 | 10,324 | 10,324 |
| - 遞延稅項資產 | 14,574,667 | 9,555,126 |
| - 其他非流動資產 | 64,991,623 | 750,000 |
| | 1,273,056,057 | 1,029,503,089 |
| 流動資產 | | |
| - 存貨 | 196,966,459 | 126,352,453 |
| - 貿易及其他應收賬款 | 579,666,165 | 479,953,493 |
| - 聯號貸款 | 890,290,649 | 839,239,139 |
| - 現金及現金等價物 | 403,451,580 | 574,540,079 |
| | 2,070,374,853 | 2,020,085,164 |
| 流動負債 | | |
| - 貿易及其他應付賬款 | 1,174,507,739 | 1,009,281,926 |
| - 即期稅項 | 157,316,810 | 142,225,321 |
| | 1,331,824,549 | 1,151,507,247 |
| 流動資產淨值 | 738,550,304 | 868,577,917 |
| 非流動負債 | | |
| - 界定福利公積金淨負債 | 106,838,430 | 74,468,553 |
| 資產淨值 | 1,904,767,931 | 1,823,612,453 |

資產負債表
於二零一四年十二月三十一日

| (澳門幣) | 二零一四年 | 二零一三年 |
|----------|---------------|---------------|
| 資本及儲備 | | |
| - 股本 | 150,000,000 | 150,000,000 |
| - 法定儲備 | 37,500,000 | 37,500,000 |
| - 資本繳入儲備 | 11,224,642 | 11,224,642 |
| - 保留溢利 | 1,706,043,289 | 1,624,887,811 |
| 權益總額 | 1,904,767,931 | 1,823,612,453 |

承董事會命

潘福禧

葉明旺

董事總經理

董事

COMPANHIA DE TELECOMUNICAÇÕES DE MACAU, S.A.R.L.

Relatório de Gestão

Exercício findo em 31 de Dezembro de 2014

Ex.^{mos} Senhores Accionistas

Os Administradores têm o prazer de apresentar o seu Relatório Anual sobre a demonstração da posição financeira da Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L. («CTM» ou a «Empresa») e demonstração dos resultados para o exercício findo em 31 de Dezembro de 2014.

GENERALIDADES

A economia de Macau

Nos primeiros três trimestres de 2014 o crescimento do PIB de Macau manteve-se nos 6%, reflectindo a diminuição dos rendimentos das actividades de jogo durante o segundo semestre de 2014, sendo inferior ao crescimento de 11,9% observado em 2013. O crescimento em 2014 continuou a ser conduzido principalmente pelas actividades de jogo e hotelaria. O número estimado de turistas atingiu os 31.5 milhões em 2014, apresentando um crescimento de 7,5% relativamente a 2013. A taxa de inflação estimada durante 2014 é de cerca de 6% e a taxa de desemprego continua abaixo dos 2%.

PRINCIPAIS ACTIVIDADES E NEGÓCIOS EM REVISTA

O Grupo continuou a operar os serviços públicos de telecomunicações de Macau de acordo com o Contrato da Concessão entre a CTM e o Governo de Macau, revisto em Novembro de 2009 («Contrato de Concessão»). Nos termos do referido contrato a CTM manteve os direitos de prestar serviços de telecomunicações fixos numa base de não exclusividade, sem interrupção, por um período de 5 anos, de 1 de Janeiro de 2012 a 31 de Dezembro de 2016, renovável por igual período de 5 anos, até 31 de Dezembro de 2021. O segundo período de 5 anos será automaticamente concedido no final de 2016 excepto na eventualidade de violação séria pela CTM com as principais leis e regulamentos ou por imperativas razões de interesse público, devidamente justificadas.

Na sequência do acto legislativo que conduziu à liberalização das redes de telecomunicações públicas fixas, no início de 2012, o Governo de Macau lançou um concurso público para as respectivas licenças de utilização em Junho de 2013. Uma licença foi atribuída à MTEL – Companhia de Telecomunicações Limitada, e a outra foi automaticamente concedida à CTM, de acordo com os termos do Contrato de Concessão. As novas licenças foram publicadas no Boletim Oficial a 3 de Junho de 2013 e serão válidas até 31 de Dezembro de 2021, cobrindo o fornecimento de largura de banda a operadores de serviços de telecomunicações devidamente autorizados, circuitos alugados locais e internacionais, e centros de dados. Os restantes serviços de rede fixa da CTM – essencialmente serviços locais e internacionais de voz – continuarão a ser prestados numa base não exclusiva e sob os termos do Acordo de Concessão.

A CTM mantém uma licença para a instalação e funcionamento de redes públicas de telecomunicações móveis e prestação de serviços associados, abrangendo tanto a 2G GSM como a 3G UMTS/WCDMA, em concorrência com outros três operadores. A Licença n.º 1/2007 foi prorrogada por um período de 8 anos, a partir de 5 de Junho de 2015 até 4 de Junho de 2023. A CTM opera também uma licença de prestação de serviços de internet («ISP»), válida até Abril de 2018.

Na sequência do concurso público do Governo de Macau para a atribuição de quatro licenças, em 2015, para o funcionamento de redes públicas de telecomunicações móveis que utilizam a tecnologia «Long Term Evolution» (LTE) e prestação de serviços associados, a CTM apresentou uma proposta de oferta a 18 de Novembro de 2014 que prevê a construção de uma rede que combina as mais recentes tecnologias FDD-LTE e TDD-LTE. Até à data deste relatório, o resultado do concurso ainda não tinha sido determinado.

Os rendimentos da Empresa no período findo a 31 de Dezembro de 2014 foram de 4.875 milhões de Patacas, representando um acréscimo de 4% face ao verificado em 2013 (4.700 milhões de Patacas). Este aumento foi impulsionado, principalmente, pelo aumento de 36% nos rendimentos das soluções de negócio e pelo aumento de 16% nos rendimentos de serviços de internet, para além destes, também existiram aumentos nos rendimentos dos serviços móveis de 4% e nos circuitos alugados de 5%. Por outro lado, os rendimentos obtidos com a venda de dispositivos móveis mostrou uma ligeira queda de 2%, enquanto os rendimentos dos serviços internacionais fixos de voz diminuíram 5% e os rendimentos dos serviços locais fixos de voz diminuíram 2%, face ao ano anterior.

Em virtude do ligeiro decréscimo nas vendas de dispositivos móveis o custo directo de vendas diminuiu também em cerca de 2% relativamente ao último ano. Em resultado da pressão de crescimento nos salários derivada das restrições às condições do mercado de trabalho, do aumento dos custos de rede e encargos com depreciações, as despesas operacionais da CTM, excluindo os custos directos de vendas, cresceram cerca de 12% face ao ano anterior.

Em linha com o acima descrito, o lucro em 2014 foi de 1.112 milhões de Patacas, representado um aumento de 11% face ao ano anterior.

A Empresa investiu 519 milhões de Patacas com despesas de capital durante o ano, representando um aumento de 110 milhões de Patacas em comparação com o ano anterior (409 milhões de Patacas). Os projectos mais significativos da Empresa em 2014 incluíram a modernização e expansão da rede móvel, a expansão da banda larga da rede da internet, a expansão da rede fixa internacional e da rede de circuitos alugados e a implementação de um novo sistema de facturação.

Rede fixa

Durante o período findo em 31 de Dezembro de 2014, foram recebidos 12.771 pedidos de novas linhas de rede (2013: 13.991). O número total de instalações durante o ano foi de 13.929 (2013: 14.294), compreendendo 8.029 novas linhas de rede, 5.006 remoções externas e 894 linhas de ligação com outros serviços de valor acrescentado. O número de linhas diminuiu em cerca de 4.841 (2013: 4.019) tendo em consideração 18.770 cancelamentos (2013: 18.313). A dimensão total do sistema no fim do ano era de 163 266 (2013: 168.107) linhas.

As chamadas telefónicas internacionais com origem em Macau totalizaram 124 milhões de minutos em 2014, representando uma diminuição de 3% quando comparado com 2013. As chamadas telefónicas internacionais recebidas, terminadas em Macau, totalizaram 149 milhões de minutos em 2014, representando um decréscimo de 7% em relação com 2013.

Rede Móvel

A penetração no mercado dos telemóveis em Macau atingiu cerca de 285% no final de 2014. A base de clientes da rede móvel da Empresa aumentou cerca de 3% para 813.978 clientes (2013: 788.616) em comparação com o ano anterior. Ao longo de 2014, o número de assinantes de banda larga móvel aumentou 8%, para 188.394 (2013: 174.539).

Internet

A base total de clientes Internet aumentou 6% em 2014, para um total de 161 737 (2013: 152.291) subscritores, enquanto 9% dos clientes existentes optou por melhorar para pacotes de serviços de fibra óptica. No final de 2014, 31.163 consumidores já usavam banda larga de fibra óptica residencial.

Reservas Legais

De acordo com o artigo 432.º do Código Comercial, a reserva legal representa um quarto do capital da Empresa. Em 2014, não foi necessária nenhuma transferência para reservas legais.

ADMINISTRADORES

Os Administradores durante 2014 e até à data deste relatório foram:

- Sr. Xin Yue Jiang, Presidente
- Sr. Yuen Kee Tong, representante da CITIC Telecom International Holdings Limited
- Sr. Poon Fuk Hei — Administrador Delegado
- Sr. Chan Tin Wai, David
- Sr. Fei Yiping
- Sr. Cai Dawei
- Sr.^a Lau Wai Meng, representante da Direcção dos Serviços de Correios
- Sr. Ip Ming Wong
- Sr. Aguiinaldo Manuel Pinto Wahnon

CONSELHO DE SUPERVISÃO

Os Membros deste Conselho de Supervisão durante 2014 foram:

- Sr. Lui Jifu, Presidente
- Sr.ª Chong Vun Leng
- Sr.ª Tam Mei Fung, Tammie
- Sr.ª Lee Yin Ming, Rosanna
- Sr. Allan Lau

Pelo Conselho de Administração.

Poon Fuk Hei

Administrador Delegado

Aos 10 de Fevereiro de 2015.

Relatório dos Auditores Independentes sobre Informações Financeiras Resumidas**Para os accionistas da****Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L.**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Companhia de Telecomunicações de Macau, S.A.R.L. (a «Empresa») relativas ao ano de 2014, nos termos das Normas Internacionais de Auditoria. No nosso relatório, datado de 10 de Fevereiro de 2015, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras que auditámos, preparadas de acordo com Normas Internacionais de Relato Financeiro (ou NIRF – International Financial Reporting Standards ou IFRS), integram as demonstrações da posição financeira em 31 de Dezembro de 2014, a demonstração de resultados, a demonstração do rendimento integral, a demonstração das alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa para o ano então findo, bem como um resumo das principais políticas contabilísticas adoptadas e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas da Empresa. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da Empresa.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Empresa e dos resultados das suas operações, assim como o âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

KPMG

Macau, aos 10 de Fevereiro de 2015.

Demonstrações de resultados para o ano findo em 31 de Dezembro de 2014

(Valores expressos em Patacas de Macau)

| | 2014 | 2013 |
|--|-----------------------------|-----------------------------|
| Rédito | 4.874.506.222 | 4.699.506.892 |
| Outros rendimentos líquidos | 855.659 | 257.645 |
| Despesas e custos operacionais | <u>(3.619.277.873)</u> | <u>(3.564.445.132)</u> |
| Resultado Operacional | 1.256.084.008 | 1.135.319.405 |
| Receitas financeiras | 10.253.324 | 8.886.946 |
| Custo de juros de obrigações com benefícios a empregados | <u>(3.019.827)</u> | <u>(2.846.580)</u> |
| Lucro antes de impostos | 1.263.317.505 | 1.141.359.771 |
| Impostos sobre o rendimento | <u>(151.486.461)</u> | <u>(139.080.137)</u> |
| Lucro para o ano | <u><u>1.111.831.044</u></u> | <u><u>1.002.279.634</u></u> |

Demonstração da posição financeira para o ano findo em 31 de Dezembro de 2014*(Valores expressos em Patacas de Macau)*

| | <u>2014</u> | <u>2013</u> |
|--|------------------------|------------------------|
| Activo não corrente | | |
| Activos fixos tangíveis | 1.189.452.908 | 1.012.052.424 |
| Activos intangíveis | 4.026.535 | 7.135.215 |
| Investimentos financeiros – afiliadas | 10.324 | 10.324 |
| Activos por impostos diferidos | 14.574.667 | 9.555.126 |
| Contas a receber a longo prazo | 64.991.623 | 750.000 |
| | ----- 1.273.056.057 | ----- 1.029.503.089 |
| Activo corrente | | |
| Inventários | 196.966.459 | 126.352.453 |
| Clientes e outras contas a receber | 579.666.165 | 479.953.493 |
| Empréstimos a partes relacionadas | 890.290.649 | 839.239.139 |
| Caixa e seus equivalentes | 403.451.580 | 574.540.079 |
| | ----- 2.070.374.853 | ----- 2.020.085.164 |
| Passivo corrente | | |
| Fornecedores e outras contas a pagar | 1.174.507.739 | 1.009.281.926 |
| Impostos sobre lucros a pagar | 157.316.810 | 142.225.321 |
| | ----- 1.331.824.549 | ----- 1.151.507.247 |
| Activo corrente líquido | ----- 738.550.304 | ----- 868.577.917 |
| Passivo não corrente | | |
| Responsabilidades líquidas com o plano de reformas com benefícios definidos | ----- 106.838.430 | ----- 74.468.553 |
| ACTIVO LÍQUIDO TOTAL | ----- 1.904.767.931 | ----- 1.823.612.453 |

Demonstração da posição financeira para o ano findo em 31 de Dezembro de 2014*(Valores expressos em Patacas de Macau)*

| | <u>2014</u> | <u>2013</u> |
|------------------------------------|------------------------|------------------------|
| Capital e reservas | | |
| Capital | 150.000.000 | 150.000.000 |
| Reserva legal | 37.500.000 | 37.500.000 |
| Reserva de contribuição de capital | 11.224.642 | 11.224.642 |
| Lucros retidos | 1.706.043.289 | 1.624.887.811 |
| TOTAL DO CAPITAL PRÓPRIO | ----- 1.904.767.931 | ----- 1.823.612.453 |

Pelo Conselho de Administração,

Poon Fuk Hei,
Administrador Delegado

Ip Ming Wong,
Administrador

(是項刊登費用為 \$14,747.00)
(Custo desta publicação \$ 14 747,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$233.00
PREÇO DESTA NÚMERO \$233,00